

الإيعاء ٢٢ ليلول (سبتمبر) ١٩٩٨ الموافق ٢ جمادي الثانية ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٨٦

ملحق اليوم

🗖 واشنطن – رفيق خليل المعلوف

🗷 فلهسر امس ارتيساح في اوسساط البسيت الأبيض بعسد بث

الشهادة - الفيديو للرئيس بيل كلينتون حول علاقته بمونيكا لوينسكي، التي شباهنها صالايين الإصيركيين على مدى أربع

سَاعات قبل ظهر الاثنين الماضي، خصوصاً أن رد فعل الرأي

العام لم يكن سلبياً أو مضراً بالرئيس كما توقع البعض. بل أن العكس كان صحيحاً، أذ تبين من استطلاعات أجرتها الاتنين

مؤسسة معالوب، وشبكة أسي أن أن، أن الأميركيين يؤيدونُّ عمل كلينتون بنسبة ٦٦ في المشة أي بزيادة ٦ في المشة عن

وهكذًا يظهر بوضوح أن شِهادة كلينتون أمام هيئة المحلفين الكبرى لم تلحق به اخسراراً ذات تاثير كبير على مصيرة،

خصوصاً ان ما كان يتوقعه الكثيرون لم يحدث سواء بالنسبة

الى عُصْبِ الرئيس وفقده اعصابه أو انكشاف ما لم يكن معروفاً

حتى الآن. وشاهد الاميركيون رئيساً قادراً على التماسك على مدى اربع ساعات من الاسئلة المحرجة في الخصوصيات، وبدا انه لم يكن يرد على اسئلة المحققين وحسب وانعا كان يتحنث الى الشعب الاميركي ناقلاً اليه ظلامته.

استطلاعً أُجري قُبل بث الشهادة يوم الأحد المَّاضي.

، الثلاثة في المنةً.

حسانثات منضنية مع الغلس الحكومة الاسرانيلية بتنضرتها

ا صدفة على كنبة اخرى تبريه

ية يغوق عندهم في السنوان الند

حانيلية المدافعة عن حقوق الاسل رسيب حسس معلق السلام داء أغفلت كليا أعداد المقطم ناماً صوفة منذ بدء الانتفاضاغ

جر) ۱۹۸۷ الی ۲۱ آب (افسلم)

ة ١٤٣٩ فلسطينياً مقابل ١١١

ثيلياً مقابل ٥٥ فلسطينياً.

ن أتفاقات اوسلو فتظهر:

٣ فيلسطينياً مقابل ١٨ أسوائليا

تيئياً مقابل ١١ فلسطينياً فلسطينيان حوالي ١٥٠٠ مقابل،

ف بعد ذلك ارقاماً يفضل نتانياو

٨٠٤ فلسطينياً من بلامه واعد أري وعذب كليولك منه وللوط

طلوبين كما يعر ١٨٠٠ منزل بعيا

عل الارقام المسابقة، فقد قتل ١٧٠

يف، مسجلاً الارقام السابة واختر نداء هذا كل شيء كذب ليس نفا

برعن الوضع بالغضل معاعبري

تتغوق الجنس اليهودي كما لهزهش رى الضحايا الاسرآنيليين ولاين

ين وهكذا فحكومة نتانياهوالورد

شر المأضية

كرة القدم العالمية تواجه تحديات كبيرة

🗢 مقابلة مع دعراب بلاثر، محمد بن همام ● حوار مع قائد منتخب مصر حسام حسن • لبنان وكأس العرب السابعة «وسيط» لاعبي كرة القدم في الملاعب العربية • استعدادات تونس لبطولة العاب البحر المتوسط ٢٠٠١

ارتياح في البيت الأبيض. . . والرأي العام لا يزال يؤيد الرئيس

AL HAYAT

الحياة عقيد دة وجهاد

ملف الرئاسة اللبنانية روبير غانم يعتبر أن وجود سورية في لبنان ضرورة استراتيجية كلفتهأ تضحيات، ويدعو الى الشفاء من الطائفية قبل الغائها.



«الحياة» في «معرض الاتصالات اللاسلكية» في لندن. ص ۱٤

العالم ينتقل من السلكي الى اللاسلكي

العلماء الأفغان يبحثون في مسألة ابن لادن

علمت «الحياة» أن مجلس العلماء الأفغان المجتمع

في كابول للبحث في مسالة التهديدات الإيرانية المتزايدة على الحدود، حصل على تفويض من زعيم "طالبان" ملاً

محمد عمر باتخاذ قرار نهائي بشأن وجود رجل الأعمال العربي اسامة بن لادن على الأراضي الأفغانية.

ورجع قريبون من الحركة أن يوصي المجلس، الذي واصل اجتماعاته لليوم الثاني على التوالي امس، بالسماح لابن لادن بالبقاء في أفغانستان، في مقابل احترامه قوانين «الإصارة الإسلامية» وعدم الادلاء

🗖 إسلام اباد - أحمد موفق زيدان

Hi-Tech ()

www.sakhr.com

مساع للتهدئة في نيويورك ووساطة لـ الاخوان الاردنيين

البرلمان الايراني ينتقد اسة الحكومة حيال الأفغان

□ طهران - غسان بن جدو □ اسلام آباد، نيويورك - «الحياة»

انتقد البرلمان الإيراني سياسة الحكومة ومعالجتها للازمة مع حركة اطالبان، مؤكداً إن الْخيارُ العسكري لحلُّ هذه الازمة، «لا يزالُ وارداً» وان كَانْتَ الحرّبِّ الشَّاملة مع الفخانستَّانُ وأمر

وأشاد البرلمان بالحشود العسكرية الإيرانية على الحدود بين البلدين فيما بدأت ايران مناورات وصعت بأنها الأضحم من نوعها في تاريخ الجمهورية الاسلامية.

واتجهت الانظار الى نيويورك حيث اجرى الرئيس الأيراني محمد خاتمي محادثات مع عدد من القادة المشاركين في لجتماعات الامم المتحدة.

نصريحات أو القيام بعمليات انطلاقاً من الأراضي التتمة في الصفحة (٦)

كلينتون في جامعة نيويورك محاطأ من اليسار بالبلغاري سنويانوف والبريطاني بلير والايطالي برودي واستاذ جامعي. (اف ب)

تصفيق القادة ترك كلينتون في 'حال امتنان بالغ'

الرئيس الأميركي أبلغ موسى

🗆 نيويورك - راغده درغام

🗯 كان الرئيس الأميركي بيل كلينتون بالغ التأثر بالإستقبال الذي حظي به من قادة الدول في قاعة الجمعية العامة للأممُّ الْمُتَحدة. وانعكس نلَّك على وجهه وهو يغادر المبنى الزجاجي، كذلك في اجابته لـ والحساق، عن انطياعاته، إذ قال انه تمتع بزيارة ممتازةً» ثم أضَّاف أن وقوف الوفود تصفيقاً قبيل

ووقف الرئيس الأميركي مع وزير خارجية مصر السيد عمرو موسى مطولاً بعد انتهاء حفلة الغداء التي أقامـها الأمن العام على شيرف رؤساء الوفود. وقياًل متوسى لـ «الجنياة» عن هذا اللَّقَاء: «عَنِيرَت



انفجار ثالث في ٥ أيام

عدن: قتيل وجريح

🛘 صنعاء - فيصل مكرم

حادث انفجار عبوة موقوتة بسيبارة في منصافظة لحج في اليمن (٣٠٠ كُم جنوب العاصَمة صنعاء). وعلمت والحسياة، أن السيارة انفجرت وهي في طريقها الى عندن من منطقة ردفيان وعلى متنها شخصان قتل احدهما

المساير أن السائق المساب هو الطوهري الذي اصبيب بجسروح

■ قتل شخص وجرح أخر في

واصيب سائقها بجروح خطيرة ونقل الى المستشفى.

وقالت مصادر آمنية أن القنبلة الموقوتة التي كانت في السيارة، وهي من نوع وبيجوم الفحرت حينٌ كسانت واقسفة على الطريق الرَّنْيِسِسِي في منطقسة يهسَّر للاستراحة تحت غلا شجرة قبل اكسال الرحلة الى عدن. وأفانت عبد ربه احسد العبادي، وأن الشخصين الأخرين هما ربيع على

السيخ عثمان في عدن، يوم الاحد المَاضَيِّ، وقد قَيْلٌ فيه شّخصان واصيب عثرون أخرون،

ويرى فريق التحقيق ان الشخصين ربما اخطا في تامين العبوة داخل السيارة، ورجَّح ان لا يكون تم اغلاق جهاز التوقيت ما أدى الى تفجير السيارة.

توفي على اثرها فور وصوله الى

مستشفى الحبلين التابعة لمحافظة

لحج، وأكنت المصابر أن الطوهري

ينتمي الى الحرب الأشتراكي، اذ

وجدت بطاقته الحزبية بحوزته،

وانه مطلوب من الاجسهرة الامنية

واضنافت المصادر ان حجم

الانفجار يدل على أن السيارة كانت

تحمل أكثر من عبوة، ورجحت أن

الشخصين كانا متجهين لوضع

العبوة او العبوات في احد احياء

عسدن. وأشسارت المصادر الى ان

العبوة من النوع نفسه الذي

استخدم في تفجير سوق حي

فى قضايا تفجيرات سابقة.

مبعوث السلام الأميركي دنيس 🗖 لندن – والحياقة روس عن تحقيقه خلال جولته

الأخيرة. 📰 قـــال وزير التـــخطيط وقال شبعث، الذي التقي أمس والتسعساون الدولى الفلسطيني الدكتور نبيل شعث له «الحياة، في لندن وزير الدولة البسريطاني للشؤون الخارجية بيريك فأتشبت أمس ان الرئيس ياسس عبرفات، لإطلاعه على نشائج مسحسانثأت المقرر ان يصل الى نيويورك الأحد رُوس الأخيرةُ في المنطقة، انه أبلغ المقبل ليضاطب الجمعية العامة الوزير البِـــريطاني انه إذا لم يحصل تقدم في المفاوضات مع للأمم المتحدة الإثنين، سيجتمع مع وزيرة الضارجيية الأصيركيية استرائيل حتتى نهناية الشيهس مسابلين اولبسرايت. وأضساف أن الجــآري، فــســيكون مطلوباً منّ الأوروبيين تنشيط دورهم. اولبرآيت ستجتمع أيضاً مع رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين وأضباف: «نحن ذاهبون الى نتانياهو ،وإذا حبث تقدم من خلال لقاءاتها فستوجه الدعوة

اليهما للنهاب الى واشتطن،

وأشبار شبعث الى أن التقدم

المطلّوب في شمان تنفّيذ المبادرة الاميركية ألتي ترفضها اسرائيل

حتى الأن وقبلُ بها الفلسطينيون،

يجب أن يكون أكبس بكشيس من

«َالْتَقْدَمُ الطَّفْيِفُ جِداً، الذِّي تَحَدَثُ

نيويورك بنية حسنة، وإذا حدث تقدم من جانب الاسسرائيليين فسيكون هذا أمراً جيداً، والا فإننا سنطلب عقد قمة عربية ونتطلع الى المبادرة المصرية - الفرنسية لعقد مؤتمر دولي لحماية عملية

الثبّعة في الصفحة (٦)

الخرطوم ترحب بوساطةمصرية والمعارضة تضع شروطأ للمصالحة

□ القاهرة – اشبرف الفقي □ الخرطوم – «الحياة»

🗷 رحب التنظيم السياسي الحساكم في السسودان، أمس، بجهود الوسأطة المصرية لتحقيق مصالحة سودانية. ويجري محارضون سودانيون بارزون لقاءات مع مسؤولين مصريين في شب أن الدور المصبري، وعلم أنّ المعارضة الشمالية إشترطت قبول الحل السلمى للمشكلة السودانية وموافقة الخرطوم على إجراء النتخابات تشارك فيها كل الاحزاب والتيارات السودانية تحت رقابة اقليمية ودولية لبدء حوار مع

الحكومة السودانية. وأكنت مصابر في المعارضة السودانية لـ «الصياة؛ في القاهرة ان متحادثات قادة المعارضة ستتناول نتائج محابثات وزيري الخارجية المصري عمرو موسى

التتمة في الصفحة (٦)

كأس العرب السابعة . . . حارة . . . حارة افتتاح مبسط وح نقاط لقطرعلي حساب ليبيا

🗖 الدوحة - والحياد،

🗷 عض البسعض على الجسرح رغم انفسه في الدوحسة لدواع بروتوكولية خصوصاً. والجرح هناً قُيظٌ ورطوبة شديدان أفرغا قسماً كبيراً من مدرجات ملعب قاسم بن حمد في نادي السد، وحرما كثيرين من حضّور مهرجان افتتاح كأس العرب السابعة لكرة القدم والمباراة الأولى بين منتخبي قطر وليبيا. مراسم مبسطةً، وكلمات ترحيب

وشكر تناوب على القبائها رئيس اللجنة الأولمبية القطرية رئيس اللجنة العليا المنظمة الشبيخ سعود بن خـساله أل ثاني ونائب رئيس اتصاد كرة القدم عبدالعرير الحمد العطبة ورئيس الاتصاد العبربي

عبد العُزيزِّ، قبلُ أن يفتتح ولي عُهِدُ قطر الشيخ جاسم بن حمد أل تَاني البطولة منييا عنه رئيس الهيئة العامة للشباب والرياضة الشيخ محمد بن عيد ال ثاني... وكل ذلك في مدى ربع ساعة فقط وقام الامين العام للإتصاد العربي لكرة القدم عثمان السعد برفقة

> من حسسن طالع القطريين أن نجم هجومهم مبارك مصطفى شفى في الوقت المناسب لإنه كان واللمعة، الوحيدة في اللقاء... مرواً عُهُ حلوة ونمريرات عرضية خطيرة اسأم

حلق المرمى الليبي، ويفضل إحداها



مدير البطولة الشيخ سعود بن علي برفع علم البطولة، ثم بدأت المباراة الأولى ضمن المحموعة الأولى بقيادة الحكم السوري محمد كوسا.



شاهدوا مجموعة ساعات رولكس لدى:

الدهام اشارع الظهران، عسارة الحاجية، مَاتف ١٨٣١٩٩ التحسيس ، شارع الشلاف خالد، المُقاطع الأول، هَالَف ١١١٣ ٨١٤ الهفوف الشارع الساجد، مُركز المهنَّا التجاري، مُناتف ١٤٦٠ ٥٨١

الكوهس يجى حفوالباطن؛ عقادسية حفيد الساطسين-

ضى عطلة راس السنة العبرية نح و انه اطلق نار رشاش على طار ل طالب وأصيب آخر اصابة خطرة طلاب او غيرهم ليس جريها غذ مسلام عادل بين العرب واليهود فر معشيشين من نوع انصار هركة ، الذين لا يترسون في نضع كنب ي اي منصب قيادي عار عي س معة بالشاكيد. وإن كان لي أن أتن

المفأوضسات مع الفلسيطينين لاطأ سيرجحان ان يسرب مكتبرتير يساء المضاوضمات مع سورية اوالا ان ابو عمار لا يستطيع الاتفاؤم أفظ الاسد.

لعد توفيق الخميس للتبلطة يقيمها التلفزيون الصري في بشارك فيها محمد ثروت ونانيأ

يحيى بكور مدير منظمة العرب لدكتور يوسف والي ناتبرئيس لدكتور يوسف عة المصري اليوم مؤتمر المطل ع اللحوم الحمراء في الولمن في المركز الدولي الزراعي في الاثة ايام مام السابق للجامعة العربية السب

ية في مكتبة الاسد في افتتاع ورين السعنبل نائب مدير عام يية والثقافة والعلوم (الآليكسو) لشبكة العربية للتعليم المغنري

امس الى تونس قادماً من يعثق

م اجتماعها الاخير في عمان، عيد العاسط المعطى رئيس فسم ة عين شمس المصرية أميناً علماً م الأجتماع.

سعامي نبيان عن «علم الإعلام مينة» السادسة والنصف مساء عراقي قاعة مانديللا، هامرسسية

ل مؤلف، تنظّم القاءات المثرن ، نقاشاً حول اعمال الكاتب قي عنوانها محكمة والصاس راد ويقرأ بعض النصوص برياد الم غد الاربعاء في مقر بلاية

رة في العاصمة الفرنسية سين فهدي رئيس مهرجان الألعا سعين فهدي رئيس المهرا اليرم عنداً من كبار الكتاب

حدم حدد من حباد المسابقة حال الصحافة الفنية والسينانية ان في دورته النانية والعشرية ما نوقمير) المقبل وحتى ٨ كانك

dp://www.alhayat.com *** 3CH - Belgium 90 BF - Cyprus 1CYI مقتلجنديين

اسرائيليين في الجنوب

■ قـ تل جنسان اسرائيليان

وحرح ثلاثة آخرون فجر اس في منطقة خلة راج، شمال بلاة نير

سريان، داخل الشبريط الحدودي

المحتل. وفيما نقل دجيش لينانُ

الجنوبي، الموالي لإسرائيل، عن

انقليت بيابتهما، إعلنت المقاومة

الاسلامية - الجناح العشكري

لدحرّب الله، مسوّواليشها عُنَّ ا

العملية بتقجير عبوة بنورية

مشاة اسرائيلية عند مجري

مستؤول عن جنرين ومعني بما

وأشاد بدفاعلسات حبزين

لوقفتها الجريئة نفاعاً عن اهالي

الْمُطَقَّةَ». وقال «ان «الجِنُوبِيِّ» فَقِدَ

نحو ۱۵۰ من عناصره وأن ۲۰

مدنياً قتلوا في جرين منذ العام

أحذية أوروبية

- ستوك للبيع-

أقل من سعر الكلفة

للمراجعة في المانيا

0049-6221616058

الى ذلك، اصب

مصادر امنية انهما قتلا عندم

اعرب

اليوسفي عن منطقة الشرق

جراء انهيار عن

عشاء اقسامسخ

رئيس حكومة

وبعث الأصال ا

لجواء عدم ال

تتطلب تخلي

للالتراسات

وأبدى اليـ

لجمهورا

بشارات الد

تتوفر في

يقيمة تواز

الكائن في

لمدينة بير

بيروت مر

كفاءة المق

وواشنطن

وقال اليو

🛘 بيروت - دالحياة،

رئيس الحكومة يعتبرقاند الجيش الأوفرحظاً... ونسيب لحود يلتقى خدام

لبنان: المهلة الدستورية تبدأ غدا ولا تصور بعد لألية الإنتخاب

■ تبدأ منتصف ليل ٢٣ – ٢٤ ايلول (سبتمير)، المهلة المستورية لانتخاب رئيس جديد للجمهورية، تستمرحتي ٢٤ تشرين الثاني (اوكستسوير) المقسيل. ونقل زوار رئيس الجمهورية الياس الهراوي عنه امس ان ولا قرار بعد في شان تعديل المادة الـ24 من الستور (للإتاحة لموظفي الفشة الاولي الترشح)، وانه سيترك قصر بعيدا عند انتهاء ولايته ويعود الى

وأعلن النائب احمد سويد بعد لقائه الهراوي ان «المصالين لا يزالان حتى الأن مفتوحين امام التمسيد والانتضاب، وراى ان مما يحصل اليوم نوع من الاستفتاء الشعبى العفويء معتبراً ان والمناخات الاقليمية التي فرضت التحديد لم تتخير بل ساعت الاحوال، وأعرب عن اعتقاده ان والرئيس الهراوي الذي يتمين بالوطنية لن يتهرب من تحمل المسؤولية، ولم يستبعد حصول انتخابات دادًا أقسر الرأي على اهمية احداث تغييرٌ في الوضع الداخلي، متسوقعاً أن «يتبين الخيط الابيض من الاسود على اثر القمة اللبنانية - السورية،

ونقل المرشح الرشاسى النائب بطرس حسرب عن رئيس المجلس النيابي نبيه بري ان طيس لعيه الى الآن اي تصور لآلية انتخاب

معارضته تعتبل المادة الله، لكنه «سينصاع للغالبية النبابية اذا ارتأت نلك، وعن الإجــواء التي توحى بان قائد الجيش العماد اميل لحود بات الأوفر حظاً لتولي الرئاسة قال وان العماد لحود رجلُ نظيف الكفِّ وله تجربة ناجحة في بناء مؤسسة الجيش الموحدة، مؤكداً انه سيكون أول المرحيين والمتعاطفين معه اذا أرادت الغالبية النيابية انتخابه رئيساً. ثم زار حرب وزير الداخلية منشال المر، وأعلن انه والتعقى وإياه على وجوب ان تكون الرئاسة منطلقاً جديداً للتغيير، اما المر فاكد دعمه

العماد لصود، وقال داننا ننتظر الماروني نصسرالله صنقيسرفي الرئيس الهراوي ليقول كلمته يكركي أن والإجسواء تدل أن نهائياً، في شان التمديد او عدمه، اللبنانيين متشوقون الى التغييري لانها أساس في معركة الرئاسة،. لافتا الى أن دكلمة السر موجودة ومن نيويورك، قال رئيس في شكل أو آخر في كل القوانين الحكومة رفيق الحريري الست قلقاً على الإستحقاق الرئاسي ولا ولَّكن في لبنان اصب حت هي الجوهرة. وأضاف بيجب التعويل علم لى حتى الآن بموعد انعقاد على ما يتبع انتخابات الرئاسة القُمِّة اللبنانية – السورية، لان وصول رئيس، ايا يكن، ليس وأشسار الى ان الهسراوي «أبدي رغبة واضحة جدأ وغير قابلة للتاويل تتعلق بعدم التصديده

هنف أ في حــد ذاته بل هو نقطة انطلاق، أما ان يتبعها شيء يدل حقيقة الى أن هناك مسيرة وراى أن العماد لحود ويُعتبر من ستصحح أو تعدَّل، واما تبين اننا أبرز المرشسحين وان حظه لا يزال لا نزال ندور في حلقة مفرغة. الأوفر، ولكن لا توافق نهائياً حتى وقسال الامين العسام لحسرب الساعة على مرشح رئاسي، وقال انه يؤيد إلغساء المادة الله ع داد لا «الكتلة الوطنية، ابراهيم اسطفان، يجوز أن نبقى كل مرة في وضع بعد لقاء صفير عن تباين وجهتى نظر العميد ريمون اده المؤيد للتمديد ويكركي المعارض له «ان منطقنا في هذا ألصيد معروف ومرتبط بموضوع الاحتلال الاسرائيلي وما نشا عنه من وجود قوى أجنبية تمنع ان يكون هناك ارادة حـرقه، واعـتــيــر ان «الرئيس الهراوي خبر مختلف

التوافق على التعديل وانتضاب الرئيس، وانه ينتظر تطور الرئيس المقبل، فذلك يحصل بين ١٠ و١٢ تشرين الاول (اوكتوبر) في دورة استثنائية، وإذا لم يحصل التوافق فالأمر متروك لرئاسة المجلس النيابي للدعوة الى انتخاب رئيس، وزار النائب نسيب لحود نائب

الرئيس السوري السيد عبد الطيم خدام في بمشق، وبحث معه في الاوضاعُ اللبنانية ومنها الانتخابات الرئاسية، ووضع الجنوب ووسائل تحصين الموقف المشترك اللبناني - السوري في موادهة التحسات الاقليمية والمخططات الاسرائيليةء ورأى الوزير السنابق فواد حقيبة المال بالإصالة.

بطرس بعدد لقساء البطريرك العمل معهم في مجال الإعمار.

واعتبرت ان التمهيدات في شان التركيبة الحكومية، بدأت تظهر خلافات ستناثر بها علاقات بري والحريري والرئيس الجديد، عند تشكيل الحكومة بعد ٢٤ تشرين الثاني (نوقمبر) المقبل وريماً ستؤخر تاليفها. ففي مقابل الاقتراحات المطروحة المنكورة تتربد اسماء شخصيات مسيحية نيابية وغير نيابية لها صفة تمثيلية على الصعيد السياسي

وعلمت والحياة، أن يعض من

مداولات لتشكيل الحكومة العتيدة قبل انتخاب الرئيس

🗆 بيروت - وليد شقير

🖿 قالت مصادر ثقة وزارية لمالحبياة، أن المداولات من أجل تشكبل الحكومة العتيدة اختت تستبق انتخاب الرئيس الجديد للجمهورية باشواط في شكل بدا يؤشر الى أن تاليفها سيكون من أصعب الخطوات السياسية التي سيفتتح بها العهد المقبل.

وأوضحت المصادر ان رئيس الحكومة رفيق الحريري المنتظر عوبته الى الرئاسة الثالثة بدأ منذ مدة جسّ النبض في شأن صيغة الحكومة المقبلة وأسماء بعض الوزراء مطالباً بأن يتسولى اختصاصيون تكنوقراط تطمئن طوائفهم الى تمثيلهم، حقائب الموارد المائيسة والكهسريائيسة والأشبغيال العيامية، والبيريد والاتصالات، وان يتولى هو حقيبة الخارجية والوزير فؤاد السنيورة

ونكرت أن بين الاسماء التي طرحها الحريري المنس مارون الاسمر رئيس مجلس ادارة كهرباء لبنان والمحامي باسيل يارد، وأنه يفكر في عدد أخر من النين خبر

وكشفت المسائر أن رئيس المجلس النيابي نبيه بري طرح في المقابل، في اوساط معنياً بتَّاليف الحكومَّة العتيدة، مطلبه أستعانة حقيبة المال لوزير شــيــعي، في توزيع الوزارات

لتبوؤ حقائب رئيسية. فاتحهم الحريري باقتراصاته دعوه الى عدم الاستعجال في الأمور قبل مفاتحة الرئيس الذي سينتخب خصوصاً ان بري عارض الاتبان بتكثو تراط مفضلا حكومة سياسية.

بحث معهما في الأزمة الإيرانية - الأفغانية وعملية السلام والجنوب

الحريري يلمس من خاتمي "تروياً" وفيدرين مع التأني في المؤتمر الدولي

🗇 ئىوبورك – محمد شقىر

بالدعوة الى عقد مؤتمر دولي لإنقاذ عملية السلام في

هذان الموقفان الايراني والفرنسي استقتهما

والحياة، من لقاءات رئيس الحكومة اللبنانية رفيق

الصريري مع الرئيس خاتمي ووزير الضارجية

الفرنسية هوبير فيدرين اللثين التقاهما امس، من

ضمن اجتماعات على هامش دورة الأمم المتحدة

شملت انضأ مساعد وزدر الخارجية الأميركية

لشوون الشرق الاوسط مارتن انديك والمنسق

الاوروبي العام لمفاوضات السلام ميغيل انخدل

موراتينوس ووزير الخارجية المصرية عمرو موسى

ورؤساء عند من ممثلي الدول المساركة في قوات

الطوارئ الدولية العاملة في جنوب لبنان. وتركرت

المحانثات على مصير عملية السلام المحمدة، وعلى

العلاقات الثنائية. ووعد الحريري وزيري خارجية

الأرجئتين والبونان بدعم انتضابهما عضوين في

حيث يقيم الأخيس، في حضور ورَيْر الخَارجيـة

الإيراني كمأل خرازي ومدير مكتب للرئيس الايرائي

الشبيخ محمد علي أبطحي. وأبدى خَاتَمَى ارتساحةً

الى وضع لبنان وإشاد بجهود الحريري في الإعمار،

وينتائج ريارته لطهران، مكرراً دعوته الى ريارتها،

فوعد رئيس الحكومة بتلبيتها بعد انتخابات

وقال مصدر ايراني لـ «الحياة» ان وجهات نظر

الجانبين «كانت مُتطَّابِقة في شان وضَّع الجنوب

اللبناني والمنطقة لجهة تحميل اسرائيل مسؤولية

مباشرة عن تعشر العملية السلمية على رغم ان

لطهران موقفاً معارضًا لهاء، مؤكداً «ارتياحه الى

المسار الذي بلغته العلاقات الثنائية بين البلدين.

وكشف دان الازمة بين طهران وحركة طالبان كانت

مدار بحث بين خاتمي والحسريري الذي شمد على

ضرورة الحوار لإيجاد حل لها خصوصاً أن المجتمع

الدولي أظهر تعاطفاً مع الموقف الايرانيء. ولم يشا المصدر البحول في تفاصيل الموقف الذي

عرضه خاتمي، في مقابل تأكيد اوساط مراقبة لـ

«الحياة» أن الجانب الإيراني طم يكن بعيداً من دعوة

الحريري الى التروي وعدم تكبير المشكلة، على رغم

الضَغُوطُ الدَّاحَليةُ الَّتي يواجِهِهَا حَاتِمي شخصياً،

ولمس الصريري انفتاحا ايرانيا على الجهود

المبنولة لإيجاد حل سلمي للأزمة مع وطالبان، وسمع

وبالتالي عدم الانجرار آلي رد فعل،

ب روس سوري. فلقاء الصريري وضاتمي عقد في فندق «بلازا»

مجلس الأمن الدولي.

■ شدد الرئيس الإيراني مسد محمد خاتمي على والتروي وعددم الانجسرار الى ردُّ قعل، في الأرصة القائمة بين بالاده وحركة «طالبان، على اثر مقتل عدد من السيلوماسيين الايرانيين في افغانستان. واعلن مصدر في الوفد القرنسي الى اجتماعات الدورة العادية للأمم المتحدة أن بالأده وتفضل التائي وعدَّمُ الاستَعْجَالَ فَي حرقَ المُراحَلِّ، في ما يتعلقُ

ورفض التعليق على ما تربد أن الرئيس السوري حافظ الاسد ونظيره الفرنسي تفاهما على اسم الرئيس الجديد في لبنان، وقال: " اعتقد أن ليس من شأننًا التنخل في مسالة نعتبرها داخلية، وفي كل الاحوال لم تكن موضع بحث خلال الاجتماع، وفي معلومات «الحياة، عن الدعوة الفَرنسية المصرية الى عقد مؤتمر دولي لإنقاذ العملية السلمية، اكد مصدر في الوقد القرنسي «ان باريس تفضل في الوقت الحّاضّر التاني وعدم الاستعجال في احراق المراحل. فهناك ما يشيبه الاتفاق مع وجهة

نظر لبنان الداعية الى التروي وعدم الاستعجال راهناً، خصوصاً أن المبادرة الثَّنائية موضوعة على نار خفيفة. وعزا الأمر الى «اعتبارات عدة منها عدم حماسة بعض النول العربية، وفي مقدمها سورية». وقال دان بلاده تعتبر ان مسؤولية الجمود المسيطر على العملية السلمية تقع على عاتق اسرائيل، وبِالْتَالِي فَهِي تَامِل، وإِنْ بِتَحَفَّظ، فَي أَنْ تَبَادِرِ الْإِدَارَةَ الإمسركسة على الإقل بانقاذ المسأر الفلسطيني -الاسسرائيلي، وتسسد على «امكان اعطاء واشتطن فرصة حديدة لإنقاذ المسأر الفلسطيني، كمقدمة لإعادة تصريك المفاوضات على المسارين اللبناني والسوري، وإن كنا لا نتوقع تقدماً على هذا الصعيد، عَلَى خُلَافٌ ٱلْتُوقِعاتِ الأميركيةِ استثناداً الى مجيء الرئيس الفلسطيني ياستر عترفتات ورئيس وزرآء استرائيل بنيامين نتانياهو الى واشنطن للقاء الرئيس الاميركي بيل كلينتون وعند من المسؤولين الاميس كيين، ورفض التعليق على ما يشاع أن واشنطن ستنجح في اعادة الاعتبار إلى السار الفلسطيني مكتفياً بالقول «سمعنا كلاماً مفاده أنّ

الحِساندِينَ ٱلفلسطَّينَي و الْإسرائيلي باتا على وشكَ الاتفاقُ وانهما يتركان شيئاً معلقاً في شان مسالة إعادة الانتشار لإعطاء دور فاعل للرئيس الأميركي». الى ثلث، قال الرئيس الدريري لـ «الحياة» ان خطابه امام الجمعية العمومية وسيكون جاهزاً في الساعات المُقْلِلةُ، مشيراً الى انه سيدخل عليه بعض التعبيلات طلردٌ على ما سيتضمنه خطاب نتانياهو». ولفت الى دان موقف لبنان من العملية السلمية بأت

المسارين والتوصل الى سلام عادل بات واصحأء رفض كل اشكال الإعستداء على حسرية الافسراد وممتلكات الدول ومؤسساتها بما فسها السفارات، مشدداً على التميير بين الارهاب والمقاومة «التي هي

موقفاً من خاتمي تغلب عليه الحكمة والرويّة.

اما لقّاء الحرّيري وفيدرين فقال الاخير انه عرض الوضع في المنطقة والعلاقات الثنائية والتي تشكل محوراً اساسياً في السياسة الخارجية لفرنساء وأضافه وندن على اتصال دائم سواء على مستوى الرئيس جاك شيراك او من خلال وزارة الخارجية،

نهرالليطاني. «الجنوبي» اللواء انطوان لحسد بياناً اعلن فيه أنه ولن يتخلى عن منطقة حرين إلا اذا اثبتت الدولة اللبنانية مقدرتها على الحفاظ عليها وتعهدت الأتصبح مقرأ او ممراً أو منطلقاً للمقاومة للسلا يضطر الجيش الاستراثيلي الن قصفها مما قد يهجّر اللها نهائياً، وهذا ما لن نسمح به ابدأء واعتب بدران الإجسراءات الاخيرة في جزين امنية محض لصَبِيطِ الأمن والحدُّ ما أمكن من تعرض المنيين والعسكريين فيها للصوادث، وأكد دان دالجنوبي، يدور على ارضها»، عازياً «الضّحة القَّائمة اليوم في شانها الى تزايد اعمال المقاومة، ومعتبراً وإن الاوضاع في جزين كانت مقبولة حـتى العام ١٩٩٣ تاريخ تنذَّل الإحهزة الامنية اللبنانية في المنطقة وممارساتها».

> واضحأً منافياً التطرق الى الوضع في جزين «الذي هو جيرٌ عن الوضع في الجنوب المحيدل وأن المُسؤُولِيةُ تَتَحَمِلُهُا اسْرَائيلُ، ثم انْ مُوقَفِنا مِن تَلازِم

> وقال انه سيتناول موقف لبنان من الأرهاب لجهة حق من حقوقنا الشُّرعيَّة في التُصدي للاحتلال»."

شحن إلى جميع المناطق اللبنانية بأسعار خاصة جدآ

مؤسسة عبد العزيز عثمان الحصان التجارية شحنات كاميلة ومجسزاة الريساض – هانف: ٢٢٢٢٠١/

وكيلنا في بيروت شركة القيسي للتجارة هاتف : ۲۲۸۲۹/۲٤۲۸۶۹ – فاکس: ۲٤٠١۸٥

صرالحصول على عائد بفوة حسابات التوف التقليدية

دون قيد أو شرطه.

الملفات، وللبطريرك دوافع لموقفه

قد لا تقل أهمية عن دوافعناء.

وقال ولا بمكننا أن نوافق في ظل

الاحتلال على انتخابات ولم نسمع

الى اليوم ان مرشحاً قال بوجوب

تنفيد قرارات مبطس الامن من

الأفاق واسعة والفرص متوقرة لنمو أموالك، فاستفد منها الآن.

- جوائز عالمية للأداء في الاستثمار
- 🗷 خبرة مصرفيّة واسعة منذ العام ١٩٣٠
- 🗖 خبراء ماليّون متواجدون في العواصم الماليّة العالميّة



البنائد العرابيد شربك في تطلعاتكم

صندوق الأسهم والسندات العالمي

يدمج الأسهم والسندات معا لتوفير قدرا عاليا من الأمان مع فرصة تحقيق عائد مرتفع. الحد الأدني للاستثماريه 10,000\$

صندوق الأسهم الاوروبية

يستفيد من حلول الإتحاد النقدي الأوروبي. امكانية تحقيق عائد مرتفع على المدى المتوسط والطويل الأجل. الحد الأدنى للاستثمار به 10,000\$

يتميّز هذا الصندوق بدرجة عالية من الأمان مع قدرة التفوق على حسابات التوفير التقليديّة. الحد الأدني للاستثمار به 10,000\$

فرصة الإشتراك في صناديق البنك العربي متاحة للجميع. اتّصل بنا الأن.

البحرين (973) 229 (973)	(33) 1-456 16000	قرنسا : باریس	(41) 1-265 7111	سویسر ا: زیورخ
الأردن - عمان	(33) 4-933 80101	کان کان	(41) 22-715 1211	جنيف
الشميساني 6-568 8816 (962)		لبنان -	(44) 171 315 8553	لندن
عمان (962) 6-464 \$139	بوروت. رالصلح 361 (961)		(34) 95-282 6688 .	مارييا
الدوار الخامس (364) 553-6 (962)	(961) 1-868 130	غردان	(351) 2.761 (47)	قبرص

للشرطة الإسرائيلية. وقالت اليغرا

بنتشكوا قبل اعتقالها محثنا

نتظاهر ضد الاستيطان والاحتلال

وضد المستوطنين النين يسرحون

ويمرحون باسلحتهم كما يشاؤون

دون اي رادع، ونكرت ان الجنود

الاسسرائيليين أبلغسوها وافسراد

لأنها منطقة عسكرية مغلقة،

الجيش الاسرائيلي يعتقل

٤ اسرائيليين يساريين

تظاهروا ضدالستوطنين

السزانسليين فيالغ

الاوضناع في جزيز علائظ

منسبا قتلوا فيجزون أحذية اوروبي

أقل من سعرالا للمراجعة فياللم

السعر

FAX:

وريده

غاده ان

الاجسهوة الاصنية فلينأ توقفتها الجرينة بفاعاني المُنطقة .. وقالَ ،از ،المصابر،

- ستوك للبي

#9-6221616058

اصندوق بدرجة عالية مز تدرة التفوق على حسابان

ليدية. الحد الأدنى

\$10,000 4

طالب حكومة نتانياهو بالتخلي عن سياسة الاستيطان

اليوسفي يعربعن خيبة أمل لتردي الأوضاع في المنطقة

🗖 الرباط – اقبال الهامي

■ اعـرب رئيس الوزراء المغربي عبدالرحمن

السؤسفي عَنْ خَسِبِهُ الْأَمَلِ ازَاءَ تُرَدِّي الْأُوضَّاعِ فَيُ منطقة الشرق الأوسط، وانتشار جو من انعدام الثقة جراء انهيار عملية السلام. وقال اليوسفي الذي كان يتحدث خلال مادبة عشاء اقامها اول من امس في الرباط على شيرف رئيس حكومة شاطئ العاج دانسيل كابلان دانكانانه: سعد الامال التي خلفها ابرام اثفاق اوسلو بدات احواء عدم الثقة والتوثر تخدم رويدا على اتفاق السلام، في المنطقة. وزاد: «إن معاودة بناء الثقة تتطلب تخلى الحكومة الاسرائيلية بقيادة بنيامين نتانيأهو عن سياسة الاستيطان واحترامها الدقيق للالتنزامات التي نصت عليها أتفاقيات اوسلو

وأبدى اليوسفي اسفه للأوضاع الانسانية في الجمهورية اللبنانية

مجلس الانماء والاعمار

مانىيلا انه يتعين دحنف، قضية الصحراء من حدول اعمال المجتمع الدولي. وقال مانديلا الذي كان متحدث خلال افتتاح المناقشة العاماللدورة الم ٥٣ للجمعية ألعامة للأمم المتحدة اول من امس في

نيسويورك واننا ننتظر ايضسأ تسسوية الشكلتي الصحراء الغربية وتيمور الشرقية لاقتناعنا بانه من الإنسب حنف هاتين القضيتين من جدول اعمال المجتمع الدولى على اساس الاتفاقات التي تستجيب مصالح جميع السكان المعنيين،

العراق. وقبال أن الحنصبار للفروض على هذا البلد

منذ ثماني سنوات دراد من معاناة الشعب العراقي،

وأن دالاوضَساع الانسسانية الماسسوية خلفت الأفي

وأوضح ان انعكاسات العقوبات المفروضة على

الى نلك اعتبر رئيس جنوب افريقيا نيلسون

العراق منذ حرب الخليج وتشكل احد الانشهالات

الضحاياء خصوصا بين الاطفالء

■ منعت السلطات اللبنانيــة دخسول وفسد فلسطيني آلي الاراضي اللبنانية بعدم منح اعضائه الذين يحملون جوازات ستفسر صبادرة عن السلطة الفلسطينية تأشيرات بخول. وكسان من المفترض أن يشسارك الوفد في أعمال المؤتمر العربي حول تنفيذ برنامج عمل المؤتمر هذا المؤتمر. الدولي للسكان والتنمية في

وتحدث الامين التنفيذي للجنة الأمم المتحدة الاقستم والاجتماعية لغرب أسيا حازم ويستمسر المؤتمر الذي بدا أمس ثلاثة ايام بناقش خالالها البسبسلاوي عن الأزمسات التي وتعرضت لها النطقة العربية، ما المشاركون من الجزائر ومصر انعكس تراجعاً في عبدليات والاربن وعسان وتونس واليسمن وسورية ولبنان، ما تم تنفيذه من التنمية الاقتصادية والاجتماعية، توصيات مؤتمر الفاهرة الذي واكد دان التحدي كبير والمسؤولية

الانجابيثة وتنظيم الاسرة والأمومة ونوعيية الضيمات والسيب اسيات السكانية واستراتيجيات التنمية والهجرة وقضايا الجنس الاجتماعي وتمكين المراة ومشاركة المجتمع المنني والمنظمات غير الحكومية وتطوير الأليات لمتابعة توصيات

منع وفد فلسطيني من المشاركة

في مؤتمر وزاري عربي في بيروت

وخصوصا الأنجابية، وعسرض وزير الموارد المائية والكهسربائيسة اللبناني وزير الشؤون الاجتماعية بالوكالة أيلي حبيقة ما «تحققه الحكومة اللبنانية تنفيذا لمقررات مؤتمر القاهرة عبر الخطة ٢٠٠٠ للإعمار

سيوفر بيانات تلبى حاجات الدول

العبربينة في مضال الصحنة

سمسة والظروف الدوليسة والإقليمية بالغة التعقيد، لذا علينا أن نتعاون لتحقيق التنمية وأعلن الأمين العسام المسساعد لجنامنعية الدول العبربينة على عبدالكريم ان والجامعة ستبدأ بتنفيذ الشروع العربي لصحة الاسرة مطلع السنة القبلة وهو

وينتمى الناشطون الاربعة واستطاع الناشطون الاربعة

الاسرائيلية ورفعوا بافطات تدعو الى دتفكيك المستوطنات ورحيل الاسرائيلي امس اربعة ناشطن المستوطنين والجنود عن الخليلء من اليسبار الإسرائيلي تظاهروا وهرع الجنود الاسرائيليون في وسط مدينة الخليل في الضغة على القور وابلغوا النشطاء الغربية ضد وجود الستوطنين الاسترائيليين بأن المنطقة تعتبير المتطرفين فيها مطالبين باجلائهم ومغلقة لاسياب عسكرية، قبل ان يقتادوهم معتقلين الى صركر

الى ولجنة التحضامن مع مدينة الخَليلُ، التي شكلتها هيئات يسسارية والتي حساولت قببل اسبوعين تنظيم تظاهرة مشاسهة غير أن الجيش الإسرائيلي منعها من الوصول الى المدينة. المجموعة بضرورة مغادرة المنطقة التسلل خفية اليوم الى وسط المدينة حيث يقيم المستوطنون

> المملكة العربية السعوبية الصندوق السعودى للتنمية

الجمهورية اللبناتية مجلس الانماء والاعمار إعلان عن اجراء مناقصة

لتلزيع مشروع تتفيذ أشغال إنارة شوارع مدينتي طرابلس والميناء تمويل جزنى من الهبة المقدمة من المملكة العربية السعودية تعلن المحكومة اللبنانية ممثلة بمجلس الاتماء والاعمار عن اجراء مناقصة محصورة لتلزيم مشروع تتفيذ أشغال

إنارة شوارع مدينتي طرابلس والميناء. يقبل للاشتراك في هذه المناقصة المقاولون اللبنانيون والمسعوديون منفردين او متضامنين فيما بينهم على ان تتوفر في كل منهم الشروط المفروضة في نفتر الشروط الخاص المتعلق بهذه المناقصة ومنها ان يكون العارض قد نفـذ خلال السنوات العشر الماضية صفقات مشابهة بلغت قيمتها على الاقل ٣ ملايين دولار اميركي ضمنها صفقة واحدة بقيمة توازي على الاقل ١ مليون دولار اميركي.

يمكن الاطلاع على مستندات التلزيم وشـروط القبـول لـدى ادارة المشـاريع فـي مقـر مجلـس الاتمـاء والاعمـار

الكانن في تلة السراي ـ بيروت. على من يرغب من المقاولين الاشتراك في هذه المناقصة ان يستحصل على نسخة من مستندات التلزيم لقاء تعديد مبلغ قدره /١,٠٠٠ فقط ألف دولار اميركي، بموجب شيك مصرفي مصدق بإســم مجلس الاتمــاء والاعمــار، وذلك اعتبار من صباح يوم الاربعاء في ١٩٩٨/٩/٢٣ الموافق ٣ جماد الثاني ١٤١٩هـ.

تقدم العروض داخل مغلفين مختومين منفصلين يحتوي الاول على العرض الغني والشروط الاداريـة والوثـانق التي تثبت خبرة وكفاءة المقاول وامكاناته الفنية، ويحتوي المغلف الثاني على العرض المــالي والجـداول المسـعرة ونلك بِللَّهِ الى قلم التسجيل المخصص لهذه الغاية لدى المجلس المذكور، قبل الساعة الثانية عشرة ظهرا بالتوقيت المحلى لمدينة بيروت من يوم الاربعاء في ١٩٩٨/١١/١١ الموافق ٢٢ رجب ١٤١٩ هـ .

يجرى فتح المغلف الاول فقط في جلسة علنية تعقد عند الساعة الثانيية عشرة ظهرا بـالتوقيت المحلـي لمدينـة بيروت من يوم الاربعاء في ١٩٩٨/١١/١١ الموافق ٢٢ رجب ١٤١٩هـ وذلك في قاعـة الاجتماعـات الكاتنـة فـي مقر المجلس المشار الى عنوانه اعلاه حيث تقوم لجنة المناقصة بنقييم المستندات والوثائق والشروط الاداريــة والغنيـة لتقديـر كفاءة المقاولين لتنفيذ المشروع، ثم تعد لاتحة بالمقاولين المؤهلين. وتعاد مغلفات العرض المالي المختومة الى المقاولين

تَعْض العروض المالية للمقاولين المؤهلين في جلسة عَلنية تحدد اللجنة موعد انعقادها في حينه.

المملكة العربية السعودية الصندوق السعودى للتنمية

إعلان عن اجراء مناقصة لتلزيم مشروع تتفيذ أشغال إشارات السير في مدينتي طرابلس والميناء تمويل جزنى من الهية المقدمة من المملكة العربية السعودية تعلن الحكومة اللبنانية ممثلة بمجلس الانماء والاعمار عن اجراء مناقصة محصورة لتلزيم مشروع تنفيذ أشغال

إشارات السير في منينتي طرابلس والميناء. يقبل للاشتراك في هذه المناقصة المقاولون اللبنانيون والسعوديون منفردين او متضامنين فيما بينهم على ان

تتوفر في كل منهم الشروط المفروضة في دفتر الشروط الخاص المتعلق بهذه المناقصة ومنها ان يكون العارض قد نفـذ خلال السنوات العشر الماضية صفقات مشابهة بلغت قيمتها على الاقل ٣ ملايين دولار اميركي ضمنها صفقة واحدة بقيمة توازي على الاقل ١ مليون دولار اميركي.

يمكن الاطلاع على مستندات التلزيم وشروط القبول لمدى ادارة المشاريع في مقر مجلس الاتماء والاعمار الكانن في تلة السراي ــ بيروت.

على من يرغب من المقاولين الاشتراك في هذه المناقصة ان يستحصل على نسخة من مستندات التلزيم لقاء تسديد مبلغ قدره /١,٠٠٠/د.أ فقط ألف دولار اميركى، بموجب شيك مصرفى مصدق بإســـم مجلس الانمـــاء والاعمـــار، وذلك اعتبار من صباح يوم الاربعاء في ١٩٩٨/٩/٢٣ الموافق ٣ جماد الثاني ١٤١٩هـ.

تقدم العروض داخل مغلفين مختومين منفصلين يحتوي الاول على العرض الفني والشروط الاداريـة والوثـانق التي تثبت خبرة وكفاءة المقاول وامكاناته الفنية، ويحتوي المغلف الثاني على العرض المسالي والجداول المسعرة وذلك باليد الى قلم التسجيل المخصص لهذه الغاية لدى المجلس المذكور، قبـل السـاعة الثانيـة عشـرة ظهـرا بـالتوقيت المحلـى لمدينة بيروت من يوم الاربعاء في ١١/١١/١١/١ الموافق ٢٢ رجب ١٤١٩هـ .

يجري فتح المغلف الاول فقط في جلسة علنية تعقد عند العساعة الثانيية عشرة ظهرا بىالتوقيت المحلمي لمدينية بيروت من يوم الاربعاء في ١٩٩٨/١١/١١ الموافق ٢٢ رجب ١٤١٩هـ ونلك في قاعـة الاجتماعـات الكاننـة فـي مقـر المجلس المشار الى عنوانه اعلاه حيث تقوم لجنة المناقصة بتقييم المستندات والوثائق والشروط الاداريــة والفنيـة لتقديـر كفاءة المقاولين لتتفيذ المشروع، ثم تعد لاتحة بالمقاولين المؤهلين. وتعاد مغلفات العرض المالي المختومة الى المقاولين

تفض العروض المالية للمقاولين المؤهلين في جلسة علنية تحدد اللجنة موعد انعقادها في حينه.

إلى حضرة مقام خادم الحرمين الشريفين

الملك فهد بن عبد العزيزال سعود

حفظه الله ورعاه

وإلى ولى عهده الأمين صاحب السمو الملكي

الأميرعبدالله بنعبدالعزيزأل سعود

حفظه الله ورعاه

وإلى صاحب السمو الملكي

الأمير سلطان بن عبد العزيز آل سعود

النائب الثاني حفظه الله ورعاه

وإلى الأسرة المالكة الكريمة والشعب السعودي الكريم

بمناسبة العيد الوطنى المجيد نرفع أسمى آيات التهانى والتبريكات لقائد المملكة حفظه الله ورعاه سائلين المولى عزّ وجلّ أن يعيده بالخير والرخاء لتبقى الملكة العربية السعودية وقائدها منارة للأمة الإسلامية والعربية والإنسانية كافة في ظل راية الإسلام ومبادئ الدين الإسلامي الحنيف.

> إدارة خيام المنى -خلده -لبنان فاروق عبدالله الجردي

او طبيعة المحانثات التي لجراها خيلال زيارته الى صنعبساء

غير ان مصادر مطلعة في

صنعاء قالت له والحساق ان

الرسالة تتعلق بقضايا تهم

الدلدين وفي طليعتها مسالة

ترسيم الحدود بينهما في ضوء

تسادل وجهات النظر حولها بين

التطورات الى تقدم كبير في

عملية التفاوض بين الجانبين

وكان خادم الحرمين الشريفين

تسلم رسالة من الرئيس النيمني

قبل ايام عدة في جدة وصفت

نانها رسالة مهمة تتعلق

صنعاء والرياض والتي تشيير

واستغرقت ساعات قليلة.

سلمهاابياه وزير الدولة السعودي عبدالعزيز المأنع

الرئيس اليمني يتلقى

رسالة من الملك فهد

■ تسلم الرئيس اليمني علي

عددالله مسالح بعد ظهر امس

رسكالة من خصادم الحصرمين

الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز

سلمها وزير النولة السعودي

عبدالعزيز المانع الذي استقبله

وقال المَانعَ في تصريح بثته

وكالة الانباء اليمنية قبل مغاسته

صنعاء انه اجرى محانثات مع

المسؤولين في الحكومة اليمنية -

وصقها بانها كانت ناححة وانه

سلم رسالة من خادم الصرمين

الشريفين الى الرئيس صالح

تتعلق بقضايا العلاقات الثنائية.

ولم يكشف عن مضمون الرسالة بالقضايا ذاتها

الرئيس اليمتي.



الامين العام للامم للتحدة كوفي انان مستقبلاً الرئيس الايراني سيد محمد خاتمي قبل القانه خطابه في الجمعية العامة. (١ ب)

دعافي الجمعية العامة دول الخليج الى تأسيس نظام أمن وتعاون اقليمي

خاتمى: مشكلة أفغانستان لا تحل عسكرياً ومكافحة الارهاب تستلزم تحقيق العدالة

🛘 نيويورك - راغدة برغام

🗷 دعا رئيس الجمهورية الايرانية الاسلامية، سيد محمد خاتمي، عن عنصلة الصمعية العامة للأمم المتحدة، يول منطقة الخليج الى دناسيس نظام أمن وتعاون في المنطقة، مشيداً على ضرورة تعزيز «الشقة، و«ازالة التوتر، وطرح في خطابه أول من امس، كخطوة أولَّى، نحو علاقة دوليــة جــديدة دان تعلن الأمم المتحدة سنة ٢٠٠١ سنة حوار الحضارات، لتعزيز الحوار بينها بدلاً من والصراع بين الحضارات

وقال خاتمي ان دبيت المقدس، بيت التفاهم والحوار، ومن هنا من اعماق التاريخ هو بطبيعته صوت معارض للعنصرية

وتابع: دفي بيت المقسسس تطيع الأديان الكبرى ان تتعايش مع بعضها، وان سلطة الحكومة الإسرائيلية هناك تتعارض مع التعايش والتالف، وزاد ان مفلّ سطين بيت الفلسطينيين، من مسسلمين ومسيحيين ويهود، وليست مُحْتِير أَ لِغَامِراتِ الصهاينة،

وأضاف أن داستتياب الأمن والسلام في الشيرق الأوسط كضرورة لأبد منها، يتحقق بالاعتراف بحق الفلسطينيين في السيادة على ارض أبائهم

ودعا الى دارغام الحكومية اليوغوسلافية على احترام حق، الشُّعب «المُصطهد» في كوسوفو. وأكد خاتمي في ما يتصل بافعانستان أنه ولا يمكن حل المشكلة عسسكريأه ودعسا الي واتخاذ الإجراءات العاجلة من أجل مسحساكسمية وأدانية النين يقترفون عمليات القتل الجماعي التي نفنتها حركة

■ بغداد - رويترز - اتهمت

الصحافة العراقية امس واشنطن

بمصاولة عرقلة الجبهود التي

ببذلها الأمين العام للأمم المتحدة

كوفى انان للخروج من الجمود

مع من فستشي اللَّجنة الخناصية النولية المكلفة نزع اسلحة العراق

وكسان العسراق اوقف في الخسامس من آب (اغسسطس)

الماضي التعاون مع داونسكوم،

رئيس البركان البلجيكي

يجري محادثات مع طارق عزيز

البلجيكي ريمون لاغندري لجتمع امس مع نائب رئيس الوزراء العراقي

طارق عزيز وبحث معه في أخر تطورات العلاقة بين العراق ومجلس

وأوضحت الاذاعة أن عزيز شدد أثناء الاجتماع على دور اللجنة

الدولية الخاصة الكلفة نزع اسلحة الدمار الشامل العراقية في واطالة

مدة عملها خدمة للسياسة الاميركية الرامية الى عدم رفع الحظر

والعشرين من أيلول (سيتعبز) الجاري حيث سيجمتع مع الامين العام

للامم المتحدة كوفي انان للبحث في حل الازمة بين العراق واللجنة

ومن المقسرر أن يزور طارق عسرير نيسويورك في السسادس

المفروض على العراق على رغم ما ينجم عنه من مآس مروعة،

■ بغداد - أ ف ب - اعلنت اذاعة بغداد أن رئيس البرلان

المُحْطُورة (اونسكوم).

وقال أن من حق الشعب الأفغاني أن «يضتار الحكومة الشاملة ذأت القاعدة الاحتماعية العريضة التي تمثل كل القوميات والفئسات والأنواق، وهذا هو

السبيل الوحيد لإعادة الهدوء الى وتابع: طكن التوصل الى هذا لا ياتي الا من خسلال اتخساد القبرآرات الجادة والتبعياون الجماعي والشامل حتى يمكن قطع الطريق على تلك الفئات التي حدود الكلام والشعارات، ودعا تقسيات من انتساج المضدرات والمتساجسرة بالسسلاح ونشسر الى ان تقترن مكافحة الإرهاب وبالكفاح من أجل تحقيق العدالة، الارهاب، ودعيا الى جيهد ميقلم من خلال وتعاون بولي جاد اظفار العصاة بدعم من الإرادة

ومطبوع بطابع الشفافية، أسلجنة الدمنار الشنامل، دعنا ايران قائلاً انه متحمل في مسيرة الرئيس الإيراني الى اظهار إرادة تجربته الجديدة اعبأء ثماني

معارضون أيرانيون يتظاهرون ضدخاتمي في نيويورك

 نيويورك (الأمم المتحدة) - رويترز - تظاهر آلاف من الايرانيين المنفيين امام مقر ألأمم المتحدة اول من امس بينما كان الرئيس الايراني محمد خاتمي يلقي كلمة امام الجمعية العامة للمنظمة الدولية. ولوح المتظاهرون، وهم من مسؤيدي المجلس الوطني للمقاومة الايرانية، بالعلم الايراني ورفعوا لاقتات ضخمة تعلن انه تم اعدام ٢٥٠ شخصاً ورجم سبعة أشخاص امام الناس، كما سجل ٢٨ حادث اغتيال منذ وصول خاتمي الى السلطة قبل عام.

وقال احد منظمي التنظاهرة «نريد حكومة علمانية في ايران تعيد الديعوقراطية (...) نعتقد اننا بحاجة الى جناح عسكري الطاحة هذا النظام (...) بالطبع نود ان يحدث انتقال سلمي لكن هذا غير ممكن ونحن نحتاج الى أطاحة هذا النظام واعادة الديموقراطية والسلام الى

وربد مؤيدو المجلس الوطني للمقاومة الايرانية الذي يضم جناحاً سياسياً والجناح العسكري لجماعة «مجاهدين خلق» (مقرها في العراق) هتافات تقول ويسقط خاتمي، وونعم لرجوي (...) لا لخاتميّ

فهو ارهابي يجب ان يرحل». وكان المتظاهرون يشيرون الى مريم رجوي التي يقول المجلس انها الرئيس الحقيقي لايران. والسيدة رجوي هي زوجة مسعود رجوي زعيم مجاهدين خلق.

والوان الضنعوط من مقاطعة

وافتراء وكان من أكبر ضحايا وتعهد خاتمي بسياسة الإرهاب... هذه الطاهرة الكريهـة ايرانية خارجية تضع وبدأ ازالة الشؤومة في القرن العشرين، التوتر، على رأس اولوياتها. وقال وأعلن وأثنا نعارض كل الوان الإرهاب منطلقين من معاييرنا ان أيران مستستمر في انتهاج السياسة المترنة المتمثلة في السنية والأخلاقية والثقافية تطوير العالقات مع الجيران وسوف نواجه الارهاب بصرامة، وسيائر البلدان على أسياس واشار الى أن الارهاب مصميلة الالتزام الفعلى باحترام الاستقلال الياس والعدمية، وقال أن دمكافحة الارهاب في عالم يقوم والتساوي في الحقوق للدول، على القهر والغلبة سوف لا تتعدى

سنوات من الحسرب المفروضية عالمية من أجل القضاء على كل

ولم يتطرق الرئيس الإيراني الى متوضوع العتراق واكتشفي بمعسالجة مسواضميع فلسطين وافعانستان وكوسوفو بين القضايا الاقليمية، كما تجنب الانتقاد المياشر لحكومة الولايات لها على نسق قوله دان الوهم عن وجود عالم ذي قطب واحد يرزح تحت وصاية قوة واحدة، هو وهم باطل ولا يدل إلا على تخلف أصحابه عن متابعة حركة التاريخ. وانني لواثق من أن حتى بعض الشسعسوب المقستسدرة

التسرسبانات وفي اطار زمني

كالشبعب الأميركي مشلاً – التي يحلم ساستها بوجود عالم أحادى القطيبة ويسعون الى استغلال اسمها اللامع... سوف ترفض هذا الوضع، وتطرق الرئيس الإيراني في

خطابه الى فكرة والانستام، بن الانسان والطبيعة، ودور الأسرة والشبياب في بناء غد أفضل وتعزيز أركان المجتمع المننى العالمي، ووضع المرأة. ودعا الى مراجعة الرؤى التقليبية المنية على وتصور خاطئ، بفترض وافضلية الرجل على المراة، أو تلك التي وتتجاهل الفرق بين المراة والرجل وبذلك تكون ظالمة هي

وقال دان التنمية الشاملة والمستحيمة لاتتحقق الا بحضورهما ومشاركتهما كليهما (الرجل والمراة) بفاعلية،

تحدث في صنعاء عن تحسن علاقات بلاده مع العراق مساعدوزيرالخارجية الايراني: شعبنا يتوقع اجراءات ضد 'طالبان'

□ صنعاء - «الحياة»

الايراني ألدول العربية والخليجية على وجه التحديد باتخاذ موقف ■ قمال سبيد محمد صدر مساعد وزير الخارجية الايراني بالخَـلَاف الآبراني مع طالبان، ووصف مواقف هذه الدول بانها الذي اختتم زيارة رسمية لليمن امس استغرقت يومين دان الشعب ولم تكن بالمستوى المطلوب حيال الإيراني يتوقع من حكوسته أن مقتل السبلوماسيين الايرانيين، تقوم بإجراء ما تجاه جرائم حركة

> وأضاف المسؤول الايراني دان المستوولين والديبلوماسيين الايرانيين يحساولون بقسسر السنطاء التخفيف من حدة اتقجار مشاعر الايرأنيين، وقال انه لا يعلم ما إذا كان المسؤولون الايرانيون سينجحون في تخفيف حدة انفحر لدى

الايرانيين أم لا. وطالب مساعد وزير الخارجية الايراني في مؤتمر صحافي عقده أمس في صنعاء حركة طَّاليان الافخاندة بالكشف عن قطة النبيلوماسيين والمسحافي الايرانيين وتقديمهم للمصاكمة وعندئذ سنطم أن حركة طالبان كانت صابقة عنيما أعلنت أن عملية قتل الميبلوماسيين الايرانيين في افغانستان لم تكن بناء على تعليمات منهاء. وفي ما يتعلق بالمشبود العسكرية الإيرانيسة على الحسدود مع افغانستان قال المسؤول الايراني: وإن جسميع الدول المجاورة لأَفْغَانْسِتَانَ عَزْزْتَ مِنْ قُواتِهَا على الصدود مسعسها وذلك لغسياب الاستقرار والأمن في نقاط الحدود مع النولة الإفخانية، وحنر المُسؤولُ الايراني من تَعزيزٌ قدراتُ طالبان الأضغانية، وقال: «إذا تعمقت جنور هذه الحركة فإنها

ستهدد جيرانها، خصوصاً الدول

الولايات المتحدة أمس ثقتها في

شان صمود الاتفاق الذي توصل

اليه زعيما القصيلين الكرديين

الرئيسيين في العراق الاسبوع

الماضي في واشنطن معتبرة انه

الديموقراطي الكريستاني مسعود

بارزاني وزعيم الاتصاد الوطنى

الكردستاني جلال طالباني على

تسوية خلافًاتهما. واوقع النزاع

من القصيلين الكرديين اكثر من

دُلَّاتُهُ الاف قَتيل منذ العام ١٩٩٤.

وقال مسؤول اميركي في انقرة

طلب عدم نكر اسمه إن دالاتصالات

التى لحراها المسؤولان الكربيان

مع كيار المسؤولين الاميركيين

سيزيد من استقرار المنطقة.

واشنطن: اتفاق بارزاني وطالباني

سيضمن الاستقرار في المنطقة

■ انقـرة - أ ف ب - اغـربت كانت مهمة، والاتفاق خطوة مهمة

محمد صدر: ولا اتوقع ولا انتظر ان يحل هذا الخلاف قريباً ، لكنه اعرب عن امله بأن يتم التوصل الى حل نهائي بوجود النوايا الحسنة من الجانبين ومن خلال محادثات ثنائية. واوضح

وطالب مساعد وزير الخارجية

اكثر وضوهاً في ما يتعلق

وعن الخبسلاف الإيرائي

الاساراتي حول جزر ابو موسى

وطنب الكبرى والصغرى قال سيد

المستؤول الايراني أن بلاده قت الخلت تطويراً على العلاقات مع العبراق في اطار سيباستها الضارجية الجديدة بعد تولى

الرئيس محصد خاتمي منصب الرئاسة، وقال أن العلاقيات الايرانية - العراقية «تتطور بشكل جيد وقد حققنا تقدماً كبيراً في مجال تبابل الأسرى في الأونة الأخسيسرة بعد أن أطلقت أيران سراح خمسة الاف وخمسمائة استير عراقي، واطلق العبراق ثلاثمئة وثمانين اسيراً ايرانياً في المقابل، واعرب عن امله بأن يُنهي البلدان موضوع الأسرى في وقت قصير. ووصفَ آفاقَ العلَّاقَات العربية - الايرانية بانها مشجعة، وقال: «منذ عسام رسحنا

استراتيجية لتطوير العلاقات مع

الدول العربية، معرباً عن أمله دأن

يتخذ الجانب العربى الخطوات

نفسها. واوضح بان زيارته

الحالية لليمن هدفها تعزيز

القواسم المستركة في المجالات

الاقتصادية والسياسية والثقافية.

وايجابية يجب التحقق منهاء.

وانفق الجانبان على تسوية

خلافاتهما خلال فترة انتقالية

تعقبها انتخابات تحرى في

حزيران (بونيو) ١٩٩٩ لتشكيل

والاتفاق بحسد جسولا زمنه لتسوية الخلافات ما يسمح

مجمعية اقليمية، وأضاف أن

للولايات المتحدة وبول أخرى

بتسهيل تقديم المساعدات للاكراد

في شــمــال العــراق بواسطة

منظمات غير حكومية، ورفض

اعطاء تفاصيل عن الجدول الزمني

للقاءات المقدلة المقررة بين

الرعيمين الكرديين موضحا أنه لن

ويفاحاً، إذا احتمعا في القرة في

طريق عويتهما إلى شمال العراق.

الأمير عبدالله يبدأ اليوم زيارة لأميركا

عبدالعزيز اليوم الأربعاء زيارة

تستمر ثلاثة أيام تلبية لنعوة ■ يبدأ ولى العهد السعودي من نائب الرئيس الأسيسركي آل نائب رئيس محلس الوزراء رئيس الحرس الوطني الأمير عبدالله بن

الأمير سلطان يستقبل

وفدأ رسميأ بريطانيأ البريطاني تشارلز ماسيقيلا النائب الثاني لرئيس مجلس والوفد المرافق له. وتم خلال اللقاء الوزراء السعودي وزير النفاع الذي حضره سقير بريطانيا لدي والطيران الاسير سلطان بن الملكة اندرو غرين بحث الأصور عبدالعزيز في مكتبه في الديوان الملكي في الرياض امس رئيس ذات الاهتمام المسترك.

عبدالجيديهنئ السعودية بعيدها الوطني

□. القاهرة – دالحياة،

🗷 هنأ الامين العام للجامعة العربية النكتور عصعت عبدالمجيد خنايم الحبرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعرين وولي العهد الأمير عبدالله بحلول العيد الوطني للمملكة العربية

صحافى اصدرته الجامعة أمس الي مكانَّة السعودية المرموقة بين يول العالم، منوها بحرص الملكة على احترام وسيادة استقلال سطا النول ووحدة اراضيها والتزامها ميدا عدم التبخل في شؤون الغير ... واحترام علاقات حسن الجوار والالترام بالاتفاقات الثنائية

الديوان الملكى السعودي ينعى الأميرمحمد بن بندر بن محمد

الديوان الملكي السعبودي امس الامير محمد بن بندر بن محمد بن عبدالرحمن، الذي توفي غرقا في البحر في منطقة تبوك (شمال السعودية)، عن عمر يناهز ٤٢

سنة. وقال بيان صدر عن النيوان: الملكي أن صلاة الميت ستقام على الفقيد في جامع الامام تركي بن الم عبدالله (الجامع الكبين) في ال الرباض سعد صيلاة العشباء هذه اللبلة (أمس)».

وأشار عبدالمجيد، في بيان

قطر: تحديدمقار دوائر الانتخابات البلدية

محمد آلكي احمد

■ حسدت وزارة الداخليسة القطرية أمس مسقسار الدوائر الانتخابية الـ ٢٩ التي ستشهد أول انتــُحْــابـات بلدية في مطلع شباط (فبراير) المقبل ولوحظ انه تم اختيار مبان مدرسية لتكون مقاراً للنوائر الانتخابية. يذكر أن أمير الدولة الشيخ

حمد بن خليفة آل ثاني كان اصدر قانونأ ومرسومأ منح بموجبه المراة حق الترشيح والانتخاب. وبدأت للنوحة تشبهد لقاءات

نسائية للتوعية باهمية الانتخابات ونظم القرع النسائي لجمعية الهلال الأصمر أول من أمس حلقة نقاش حضرتها رئيسة اللجنة التحضيرية لإعداد المراة للانتخابات الشبخة عائشة بنت خليفة آل ثاني وعدد من السيدات.

بنتسور تحنث هاتفياً مع السفير

السبويسبري في اسبرآئيل يوم

واضــافت: دالأن ربما يكون

بعدما هنأ منظمة المؤتمر اليهودي العالي على استعادة اموال ضحايا المذابح النازية

سويسرا تترددفي 'ترحيبها" بنتانياهو في ندوة لتشجيع العلاقات التجارية

فلافيو كوتي اسرائيل في ايار

(مايو) المَامَى. ووافقت البنوك السويسرية

موضع ترصيب لصضبور ننوة

رفيعة المستوى في اواحر تشرين

الثاني (نوقمير) المقبل، هنفها

تحسين العملاقات التجمارية

وقالت باسمين شاتسلا، المتحدثة باسم الضارجية

لأحراز تقدم اذا ترك الأمين العام ليعمل من دون ضعط وابتزاز من وأضافت الصحيفة التي

واعتبرت صحنفة والعراق

■ زوریخ - رویترز - سا زال المسؤولون السويسريون يترىدون في ما اذا كانوا سيفردون لرئيس الوزراء الاستسرائيلي

والوكالة الدولية للطاقة الثرية تأكيد خلو العراق من جميع اسلحة النمار الشامل والمعدات التي استخدمت في تسليحها قبل ان ترفع الأمم المتحدة العقوبات الفروضة على العراق.

استأنف العسراق تعساونه مع اللجنة. وأشارت صحيفة دبابل، في مقال افتتاحي ان هناك فرصة الولايات المتحدة.

العراقي صدام حسين، ان على انان وأعضاء مجلس الأمن ان ينتيهوا لمثل هذم التصرفات الاميركية غير المسؤولة.

طالب «بمراجعة شاملة» للحظر ادًا ومع الوكالة الدولية للطاقة الذرية التي تراقب المواقع المستسه في، وجود اسلحة نووية فيها داخل العسراق، الى ان يعساد تشكيل

بالنفوذ الاميركي المتزايد ورداً على نلك اوقف محلس الأمن في التــاسع من أيلول (سبتمبر) مراجعته المعتادة للعقوبات المفروضة على بغداد التي تجسري كل ٦٠ يومساً. لكنه

الرسمية التومية أن الولايات المتحدة وظفت جميع طرقها والشريرة واختلاقاتها وأكانسهاء لتشويه صدقية العراق وسمعته. ثائب رئيس الوزراء العسراقي

السيد طارق عزيز سيسافر الي نيويورك الاسبوع المقبل للاجتماع ويتحتم على لجنة الاسلحة

ونكرت صحف بغداد أمس ان

بغداد تتهم واشنطن مجدداً بعرقلة جهودانان

اللجنة لتقليص ما يصفه العراق

يملكها عدي الابن الاكبر للرئيس

بنيامين نتسانياهو مظاهر الترحيب لدى حضوره ندوة لرجال الاعمال، بعدما هنأ منظمة المؤتمر البسهودي العسالي على استعادة اموال ضحايا ألمذابح ففي رسالة الى رئيس

المؤتمر اليهودي العالمي أدغار برونغمان حصلت الصحافة السويسرية على نسخة منهاء شكر تتابساهو لسرونغمان جهوده للفوز بتعويضات عن مُنجأبًا النَّارْيةُ النَّينُ أحستُغطت البنوك السسويسسرية بأموالهم بعد الحرب العاللة

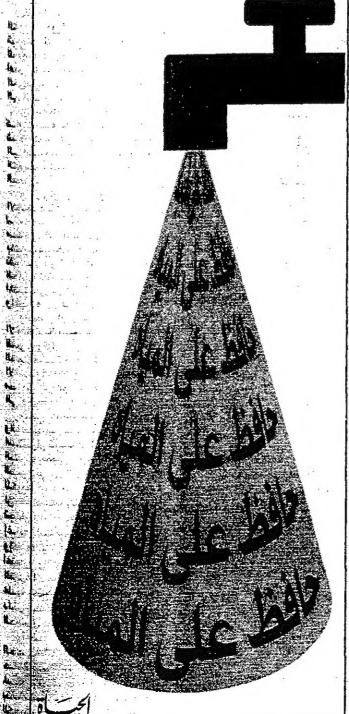
السويسرية: «أن السؤَّالُ الَّذِي وأثسار فسحسوى الرسسالة ندرسه هو مجيء رئيس الوزراء غضب المسؤولين السويسريين في هذا السنياق، ونحن ما زلنا النين قالوا ان نتسانيساهو نأى تقيم السائل، بنفسه عن مساعي برون غمان وقالت ان المنير العام لورارة النشسطة لانتزاع التسعويضات من سويسرا وبتوكها التحارية الضارجية الاسرائيلي ايتان

الضجاباء

الكبيرة الشهر الماضي على دفع هناك مزيد من التفسيرات. وسيتم ١,٢٥ بليون دولار لتسوية مزاعم تقبيم هذه التفسيرات وسيتخذ بانها أستولت على اموال قرار في وقت لاحق، وامتنعت عن الافتصاح عما تنتظر بيرن سماعه أو المدى الزمني الذي سسستفرقه أتشاذ قرار في هذه واعبلنت وزارة الشارجية السنويسترية انسها منا زالت تدرس ما اذا كان نتانياهو

وأكدت مصابر بيبلوماسية في القيس ان رسالة سرية ارسلت الى برونغمان في الشهر الماضي، . داتارت سخطاً كبيراً في سويسراً، لأن برونغمان لا يحظى بشعبية كبيرة هناك وقد لخنوا الامر على انه اساءة للبالد وللرئيس وأشسارت الى ان الخطاب لم

ينكر سويسرا، مضيفة ان بنتسور سعى التوضيح ان الرسيالة لم تقصد الحاق ضرر بها، وإن العلاقات بين البلدين مهمة بالنسبة لأسرائيل



عاكما

الك فبراء اعضاء في بعثة لتة نهت امس زيارة اا عدم وجود أي دلم ولنعنا وننعا نعرض لهجوم أه تعتظم في الاسلم واعتبر اعض عولايات المتسحسد المجوم استنادا فاطلقه وكان اعد توقلوا في مطار الأ طريقسهم صن الد نېوپورك. وادلى ن

وزير فعمل الاصد راسزي كالال بد الصحاليين أوضح وقفنين العاملين أ أثار النمار الذي أ. الميركي، كما فحد لتناج المصنع دول على تليل واحت يت فنلمه بانتاج صوا الاسلمة الكسماوة ان البعثة ضعت بينهم اثنان من كسا لي للواد الكيت وثلاثة من الحقوقد وأوضح كلارك

كلنت اطوعمية ولا مشيراً للى ان الذ راوا أن يتخذوا ا لفاء الحكومة ال وجهنه لكل الج للصنع والتاكد سوى الإثوية. وت لبعثة سيوقع بدوي نتائج الرد غلال بومين التقدير تعلف نلك ويتولى كسلا للتحدة مهمة ا الجماعة الإسلا

الكتور عمر عب يقضى عقوبة الس ى أهد السجون ا وافت المصامي ز تقرير البعثة س ا الير عن وج للصلع واسنامة ير نعشر على بليل لللاقة المزعومة أوراق ملكسة المص وتكسينا أن المصد أشيعب السبوداذ جدأه مشيراً الى غندأ من المسؤو بينهم الرئيس عم

فلأنيز ظعنل وب

مكان اتخاذ اج

لتسعسويض أئد فكويت تواصل! لفعاياالغيضا 🛭 الكوبت -# بدات جمع لكويت اخيراً حد نبرعات المتضورة اسودان ونشرد امس اعلانات ص لكويتية المشتو لى للتبوع خشعر وكسسانت طبا نستنات من المس لى الضرطوم ب

لمكويت الشسيين وقال رئيس الاجتماعي لا والتسيسان مسلمي الحريقة بالنسي العريقة بالنبون مع نستو نقع عام كويت النبي تنظيم ا للشفسردين وللجاعة في الد واوضع أن الأغسالية المشب تعودان قبل اد لمنبوعسات لت الخسسنيش واد مستلمي افريقد للمح المخوطوم لآ وتلتي المسد والشسعسبسية إ

المبلين بسبب السوداني من للتحويت عسام . ال «العكومة و لجسلوذا هذه أ اغمانة الملهوة وإنحساء العادة اعتباره وانتشار طيها يفضلون للخل السسودا واوضع أد

ARAB AFFAIRS

الوسط المصري يطعن

في قرار عدم الترخيص له

🗷 القاهرة - «الحبياة» - اعلن وكيل مؤسسى

حزب والوسط المصري، المهندس ابو العلا ماضي ان المؤسسين سيلجاون الى القضاء للطعن في قرار

أمسيرته لجنة شسؤون الأحسراب أول من أمس

بالاعتراض على منح الحرب ترخيصا لمراولة نشاط

سياسي، ونلك في مهلة الشالاتين يوماً القانونية

للاعتراضُ على قرارات اللجنة. واستندت اللجنة في

قرارها الى عدم تميز برنامج الحزب عن الاحزاب

القائمة،، ورات انه في مجمله «يتطابق مع البرنامج

وكانت مُحكمة الإحزاب رفضت في ٩ أيار (مايو) طعنا قدمه ماضي وأخرون ممن استقالوا أو اقيلوا

من عضوية جماعة والاخوان المسلمين، المحظورة ضد

قرار اصدرته اللجنة في العام ١٩٩٦ بالاعتراض على

تاسيس حرب أخر بأسم «الوسط» منا دفع مناضى

وزملاءه الى اعادة الكرة مرة اخرى ومحاولة تاسيس

ونفى ماضي ان دتكون ادى أي من المؤسسين شية

للعودة الى الجماعة،، وقال: «نحنّ مقتنعون بقضيتنا

واشتبيار الاسلوب الديموقراطي والقانوني السلعي

لن نحيد عنه ولن نرجع الى الاخوان أو العمل السري

السابق لحرب الوسط الذي سبق وأن رفض،

والوسط المسريء

منظمة الوحدة الافريقية تطالب بتحقيق دولي والبشير دعا كارتر لزيارة السودان

خبراء اميركيون زاروا السودان: مصنع الشفاءلم ينتج أسلحة كيماوية

من جهة اخسرى، اعلن في

الخرطوم امس ان الرئيس عمر

البشير بعث برسالة الى الرئيس

الأميركي والسابق، جيمي كارتر

يدعوه أبيها لزيارة السودان

والتحقق من بطلان الاتهامات

وكان كارتر دعا واشنطن الي

قبول دعوة السودان الى لجنة

تحقيق دولية لكن مسوولين

اميركيين رفضوا مناقشة الفكرة

بحجة أن لديهم اللة كافية في

ونقلت صحيفة انبوبورك

شأن وجود مكونات غاز الاعصاد

القاتل دفي اكس، في المُصنّع.

ضحايا الهجوم الإميركي.

🗇 القاهرة - محمد صلاح

🗷 اكد خنيراء اسپركيون اعضاء في بعثة لتقصي الحقائق انهت امس زيارة الى السبودان وعدم وجود أي بليل على انتساج مصنع للشفاء للأدوية، الذي تعرض لهجوم اميركي صواد تستخدم في الأسلحة الكيماوية.

واعتبس اعضباء القريق ان الولايات المتسحيدة «تورطت في الهجوم استنادأ الى معلومات خاطئةء وكان اعضاء البعثة توقفوا في مطار القاهرة امس في طريقسهم من الخسيرطوم الي نيويورك وانلى رئيس البعث وزير العنل الاسينركي السنابق راسزى كالارك بتسمسريحات للصحافيين اوضح فيها أن البعثة التسقت المسسؤولين عن المصنع والفنيين العاملين فيه واستطلعت أثار النمار الذي احدثه الهجوم

الإميركي، كما شحصت عينات من انتاج المصنع ولم يتم العشور على دليل واحد يشير الى إمكان قيامه بانتاج مواد تستخدم في الإسلحة الكيماوية،. وأشبار الى ان البعثة ضعت ستة اشخاص بينهم اثنان من كبار للتخصصين في المواد الكيماوية والطبية وثلاثة من الحقوقيين. واوضح كلارك أن مهمة البعثة

كانت وطوعية وليست رسميةم مشيراً الى أن الخبراء الاميركيين راوآ أن يتخنوا المبادرة تلبية لنداء الحكومة السبودانية الذي وجهته لكل الجهات لمعاينة للصنع والتـآكـد من أنه لا ينتج سـوى الأنوية. وذكـر أن اعضباء البعثة سيوقعون على تقرير يحوي نتائج الزيارة يكون معدأ خُلالُ يُومِينَ لَتقديمه الى اي جهة

ويتسولى كسلارك في الولايات التحدة مهمة النفاع عن زعيم والجماعة الإسلامية، في مصر النكتور عمر عبد الرحمن الذي يقضى عقوبة السجن مدى الحياة في أحد السجون الأميركية.

ولقت للحنامي الأمييركي الي ان تقرير البعثة سيتضمن تغنيداً لما اثير عن وجبود عبلاقية بين المصنع واسامة بن لابن. وقال: «لم نعشر على تليل واحسد على تلك العلاقة المزعومة وقمنا يقحص أوراق ملكية المصنع وترخيصه وتاكدنا أن للصنع ليس من بين استشمارات ابن لاننء ووصف الشعب السوداني بانه «مُسالم جداًم مشيراً إلى أن الوفد التقي عنداً من المسؤولين السودانيين بينهم الرئيس عمر البشير ونائبه وُورْيِرُ العَدِّلُ وَيِحَدُّواً مُعَهُم فَي إمكان اتضاد اجراءات قانونية

الكونيت تواصل إرسال مساعدات لضحايا الفيضائات في السودان

لتسعسويض السسسودان وأهالي

🗆 الكويت - حمد الجاسر

العنات جمعيات اسلامية في الكويت اخيراً حملة شعبية لجمع تبرعات للتضرري الغيضائات في السودان، ونشرت صحف كويتية أمس اعلانات صادرة عن «اللَّدِيَّة الكويتية الشتركة للاغاثة، تدعو الى التبرع ضمنّ هذه الحملة.

وكسأنت طائرات عسسكرية كمويتية بدأت قبيل أيام نقل شحنات من الساعدات والاغدية الى الشرطوم بشوچىيە من امير الكويت الشبيخ جنابر الأصعب

وقال رئيس جمعية الاصلاح الاجتنب أعي عبدالله المطوع ل والحبيباته أمس أن ولجنة مسلمي افريقياء في الجمعية باشرت مع نحو عشرين جمعية نفع عام كويتية تعمل في المجال الخيري تنظيم هذه الحملة لإغاثة التحصررين من الفسيحسانات وللجاعة في السودان. واوضح أن وفسداً يمثل لجنة

الأغسنية، وان وفسداً من لجنة سطمي افريقيا سيتوجه اليوم الى الخُرطومُ للفرضُ ` نفسه. `` وتاتي المساعدات الحكومية والشعبيبة للسبودان على دغم استمرار تجميد العلاقات بين البلدين بسبب المولف السياسي السوداني من الإحتالال العراقي للكويت عبام ١٩٩٠. وقيال للطوع لنّ والحكومة والشعب في الكويت تجساورا هذه الأمسور في مسبسيل إغاثة المهوف واطعناه الجنائع وإكساء العاري والإسلام فوق كل اعتباره، وأشار الى ان حملة جمع

داخل السودان لضمان سرعة الحصول عليها وتوريعها. وأوضيح أن الجست الغبرية الكويتية كانت نتامت حملة مشابهة آلشهر الماضي لمساعدة متضرري القيضانات فى بنفلانش بالتعاون مع السفارة الكويتسيسة في دكسا واللجساعسة الاسلامية في بتغلابش.

معارك في الجنوب وحشود في الشرق

السودان يؤكد تعرضه لـ "غزو أوغندي -أريتري

🗖 الخرطوم -- «الجياة»

■ أعلنت قيادة الجيش السوداني أن المعارك احتدمت بين القوات السودانية ودالغراة الأوغنديين والأريتريين، النين يدعمون المعارضة السودانيةء

عبدالرحمن سر الختم ان أوغندا واريتريا متقودان مخططاً عسكريا لضرب السودان عبر حدوده الشرقية والجنوبية في أن، ووصف المخطط بانه داستراتيجي ومنظم، واكد أن . «الإمدادات الأوغنبية ظلت تنقل بكثافة في اتجاه مدن توريت وليريا ونيمولي التي تستهدفها القواتُ الفَازية، وقالُ أن القوات السودانية ورصدت أفرادا اريتريين يقودون الدبابات فضلاً عن عسكريين روانديين، وأشار الى أن «التصبعيد العسكري في جنوب البلاد تزامن مع حشود اريترية على حدود السودأن الشرقية مع اخلاء للسكان من القرى الاريترية الصدودية، ما ينبئ عن اتجاه أسمرا الى شن هجوم على

وقسال المستؤول الستوداني ان الخسرطوم دعلى أهبة الاستعداد للدفياع عن اراضيها في مواجهة المضطط الاوغندي - الارتتري، موضحاً إن القوات السودانية «استطاعت تدمير ١١ دبابة في منطقة شرق الاستوائية و٣

وشكواهم من ضبعف المعلوسات وقنال الناطق الرسنمي باسم القوات المسلحة الغنريق

سسيارات مدرعة وعدد من الشاحنات وغنمت أسلحة صغيرة ورشَّاشَاتِه وَبِعَا القَبِادَةِ السياسِيَّةِ الى اعلانِ التَعِيبُةِةِ العاملةِ، ونَفَى صحة اعلانِ دائجيشُ الشَّعبِي لتَّحرير السودان، بقيادة العقيد جون قرنق أخيرا ان قواته استولت على منطقة ليريا وانها تحاصر توريت وجوبا كبرى مدن

الى ذلك قال مسؤول التنظيم السياسي في ولاية الخرطوم النكتور معتصم عبدالرحيم أن الولاية وأعَلَيْتُ التَّعبِيَّة العامة غواجهة الغزو الأجنبي، وأن اصنات من المجاهدين والمتطوعين توجهوا الى مناطق العمليات، مؤكداً ان الحكومة مقادرة على وأد أي عمل تخريبي في الخرطوم،

وقال أن «ما يرنده أعلام للعارضة عن القيام بانتفاضة محمية بالسلاح في الخرطوم أمر مستبعد تماماً،. ووصف المعارضة بانها وضعيفة وغير قادرة على تحريك الشارع السبوداني،. وقال أن «الإعبت داءات الأخبيرة على الحبدود السودائية لم تقم بها قوات المعارضة السودائية حسيما تقول، بل قوات اريترية واوغندية في اطار مخطط اميركي معاد للسودان

وقال أن القيادة السياسية متسعى لتأمين الجبهة الداخلية وتوحيد الصفوف من شالل حوار مع المعارضة الداخلية والرموز الوطنية.

ابدا ولن نياس وسنواصل مسيرتنا وطريقنا الذي

تايمز، اول من امس عن مسؤولين قولهم انهم سيعينون طرح الطلب العربي بارسال البعثة الدولية. أميركيين قولهم أن واشنطن ربما

«الوسط» زارتهم في سجون غزة وأريحا

الاختراقات

عن السيودان بعيد سيحب

الديبلوماسيين الاميركيين ورجال

الوحدة الافريقية الامم المتحدة

الى ارسال فريق تحقيق دولي الى

السودان. وقيال الرئيس الحيالي

للمنظمة رئيس بوركينا فاسو

بليـر كومباري ني كلمـة امـام

الجمعية العامة للأمم المتحدة ان

«افريقياً تأمل في ان يوفد مجلس الأمن بعثة تحقيق الى السودان

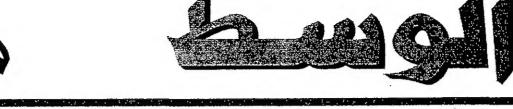
بعسد قنصف المصنعء ونقلت

الوكنالة عن بببلومناسيين عرب

الى نلك (١ ف ب)، دعت منظمة

الاستخبارات.

هذا العدد





والوسط، وارتهم في سجون غزة واريحا

«كتانب القسام» من الداخل: الاختراقات والعمليات



بوش لـ «الوسط»: نادم على عدم تدمير الطائرات العراقية

الجزائر: زروال استقال لئلا يقال! إيران. أفغانستان: مشروع حرب يبحث عن الذرائع ألمانيا: قطيعة مع نصف قرن من الآلام والمحرمات لبنان.. الخاصرة الضعيفة في مرحلة الضياع الأميركي

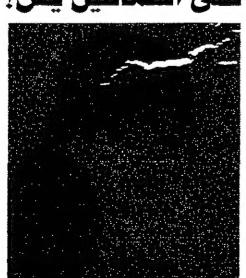
رئيس مفاوضي ألبان كوسوفو لـ «الوسط»:

لن نهزم الصرب لكن بلغراد لن تخضعنا إلى الأبد

علاقات موسكو مع العرب مرشحة للتحسن

الشيوعيون يتسلقون السلطة على أكتاف بريماكوف هنيدي: لست خليفة لأحد ونحن نعيش زمن عادل إمام

هل تتوقف نجلاء فتحي عن مسلسل «زي القمر»؟ أثار الحكيم خائفة من شادية. أين إيهاب نافع؟ منى زكى تتفوق على اسماعيل يس!



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

ALHAYA'

سعودي عبدالعزيزالمان

تبادل وجنات النظرحوليا حسنعساء والرياض والتماثر المتطورات الى تقسم كمد

ير. وكان خادم للحرسين الني وس تسعلع وسسالة من الوئيس ل قسبل اليام عسدة لمي جسدة وال يانها دسالة منسنانية بالقضايا ذانها.

تسستمر ثلاثة أياه تلبية للتا من فاضب الوضيس الاسبوكور

بريطانيأ المتسويطاني تشسارلز صلسليك والوقد المرآفق له وتم خلا الله الذي حضره سفير بويطانبالتو المملكة الملوق غرين بحث ألهن ذات الاشتماد المشترك

نئ السعودية

وأشبار عبدالمجيد فهيلز منحافي اصدرته الجامعة ال لى مكانّة السعودية للربولةيز دول العالم، عنوها بحرص الله ففى أحشرام وسيادة استفار الندول ووحدة اراضيها والارابا مبدأ عدم التدخل في تعؤون الغير واحشرام علاقات مسألبوار والالتسرام بالإتفياقيان اللثالثة

لسعودي ينعى

سنة. وقال بيان صدر عن البواز الملكي أن صلاة الميت ستقام عل الفقيد في جامع الإمام تركيار عبيدالك (الجنامع الكبير) أي الرياض وبعد عسلآة العشاء فأد الليلة (امس)»،

الإغباثة الشيتسركية وصل الي السودان قبل ايام حاملاً مبالغ من التبرعات لشراء كبعيات من التبرعات مستمرة وان القائمين عليها يفضلون شراء المعونات من

نيويورك: ثمانى اتهامات ل"سكرتير" أسامة بن لادن

🗇 واشنطن – حسن سندروسي

اصدرت هیئة محلفین کبری في نيويورك الإثنين رسمياً لائحة إتهام في حق وبيع الحاج، وهو لبناني أميركي مقيم في تكساس، تتبهمه فيها بالكنب والحنث باليمين في شان علاقته او معرفته باسامة بن لادن واعضاء أشرين في تنظيم والقاعدة، واعتقل الحاج الأسبوع الماضي ووجهت الية ثلاثة اتهامات فيديرالية تتعلق باعطاء افادات خاطئة الى محققي مكتب التحقيقات القيبيرالي دأف. بي. أيء. وتكررت هذه الاتهامات أ لاتُحـةُ الاتهام التي وُجُهت الى الحاج اول من امس.

وتضعن قرار الاتها الفيديرالي الذي وجه الى الحاج وكنلك الأحمة الإدانة إقراراً من المنسهم بانه عسمل «سكرتيسرأ شخصياً، لأسامة بن لائن عندما كان الأخير مقيماً في السودان. وتشيير لألحة الإنهام التي

وجّهت الى الصاج المعروف باسم معبدالصبورة ألى أن المعققين الأميركيين لا يزالون يبحثون في إمكان ان يكون ساعد مجموع اسامة بن لابن في جهودها المزعومة للحصول على اسلحة كيماوية. كذلك تتضمن اللائحة معلومات جديدة عن مجموعة والقاعدة، التي يزعم الأميركيون ان بن لادن يقونها في أفغانستان. وأفادت صحيفة واشنطن بوست، في عددها امس ان هيئة محلفين كبرى وجهت لائحة إدانة في ظرف مسخستسوم الى بن لادن بالتورطفي عمليات إرهاب ضد الولايات المتحصدة. وتضعفت اللائحة إتهاما اليه بالتورطفي تفجير سفارتي أميركا في نيرويي ودار السيلام في السيابع من اب

(اغسطس) الماضي. وجساء في الإنهسام الأول في اللائمسة لن المساج الذي يُعـرف أيضاً باسم ونورمان، (إضافة الى «عبدالصبور»)، قدم إجابة كانبة

🗀 القاهرة - محمد صلاح

منشقعن الجماعة الاسلامية'

🛎 افادت مصادر مصرية مطلعة أن المواطن المصري مصطفى

محمود سيد احمد، الذي تتهمه السلطات التنزانية مع شخص تنزاني

يدعى رشيد صالح حمد بالضلوع في عملية تقجير السفارة الاميركية في دار السلام في ٧ أب (اغسطس) الماضي، انشق قبل سنوات عن تتظيم «الجماعة الاسلامية» وعمل ضمن تنظيم «القاعدة» الذي اسسه

اسامة بن لادن. وقالت انه ارتبط تنظيمياً بعلي الرشيدي (ابو عبيدة

البنشيري) احد ابرز معاوني بن لابن والذي مات غرقاً في كينيا في

١٩٩٦. وقَالت المسائر لـ والحياة، إن الرشيدي ساعد أحمد على

الوصول الى افريقيا، وإن الاخير تنقل بين دول افريقية عدة في شرق

ونكرت ووكالة أنباء الشرق الاوسطه المصرية أمس أن لحمد عمل

في دول افريقية في تجارة النحاس مع شركاء عرب ولجانب وانه

استخدم اسماء حركية عنة في تنقلاته من بينها: «الشيخ صالح»

ومصطفى الجعل، وإنه كان يدعي أن والده وأعظ ديني من محافظة

اسبوط ذات الوجود الكثيف لأعضاء والجماعة الاسلامية، واوضحت

الرئيس الأميركي أبلغ موسى

للرئيس كلينتون عن التقدير لكلامه عن صراع الحضارات واحترامه

للأسلام وقلت له أن صراع الحضارات كان ولا يزال موضوع كثير من

المداخلات الوزارية العربية. وأنوي الإشارة الى كلام الرئيس كلينتون في

خطابي. فكلامه جيد ومحترم ومطلوب. لقد كان سعيداً جداً لسماع هذا،

وزاد: «تكلمنا ايضاً في الموضوع الفلسطيني وضرورة تحريكه بطريقة

عادلة ومشوارنة. وقلت له انه لا يصبح ان يتم الشحريك بالضغط على

الرئيس باسر عرفات من دون ان يكون الطرف الآخر يتُحرك ايضاً، وهو

(كلينتونّ) استمع فقط لأن هذا موقفناء واعرب موسى لكلينتون عز

متاييدنا للمبادرة الأميركية كما قدمت في أذار (مارس) الماضي، وعن رد

فعلَّ كلينتونَ قَالَ: «ابدَى عَرْمه على الاستمرار في السَّعي الى التوصل الى اتفاق عابل في اطار المبادرة الأميركية». وقال أن خطاب كلينتون كان

ممهماً وقيه الكثير من عناصر القيادة البولية، وقال ان تقبيره ودعمه

عروسة المطاعم اللبنانية

مروش ۱

MAROUSH

للحجز والاستحادة 077-0171

مروش لندن يقدم اسهر معنا الليلة وكل ليلة في جو عائلي

الطربالصاعدرامي عياش

وعازف الكمان الاول الاستاذ عبود عبد العال

والراقصة الحسناء جيهان المصري مع باقة من الفنائين

ويعلن عن قدوم

المطرب قارس كرم يوم ٢٧ من الشهر الجاري

سعر خاص للعائلات ليلم الاثنين والثلاثاء والاربعاء

٢٠ جينيه استرليني للشخص الولعد كحد ادنى يتضعن العشاء

مروش

0171 - 224 9339 0171-724 5024 0171-581 5434

62 SEYMOUR STREET 38 BEAUCHAMP PLACE

LONDON

لكلينتون «ليس شَفقة ولا تعاطفاً، انه نوعاً من التصامن معه.

لندن

ان المتهم غادر كينيا بعد نحو سنتين من وفاة البنشيري.

افريقيا ووسطها من بينها كينيا والكونغو وتنزانيا.

سبتمبر) ۱۹۹۷، في شأن معرفته بدابو عبيدة البنسيري، احد قادة «القاعدة» الذي غرق في محيرة الميكتوريا في كينيا في صيف ١٩٩٦. ونص الإتهام الثاني

على ان الحاج نفى انه سمع بان

اسامة بن لادن يدعو مناصريه الى

قتل الأميركيين قبل ان يسمع هذه

ان الحاج كنب على هيئة محلقين

كبرى في ١٦ ايلول (سيتمبر)

١٩٩٨ - أي بعد اعتقاله الأسبوع

الماضى - عندما نفى معرفته

بصورة محمد صادق عودة، وهو

متهم بالانتماء الى والقاعدة،

وكانت باكستان رحلته الى كينيا

ومنها الى أميركا حيث وجَّه اليه

١٤ اتهاماً تتعلق بدوره المزعوم

في تفجير السفارة الأميركية في

نيروبى والقتل والتامر للقتل

ومحاولة استخدام اسلحة دمار

شسامل. وزعم الإتهام الرابع أن

الحاج كنب في شان استخدامه

في بعض الأحيان، اسم منورمان،

وورد في الإنهام الخامس أن

الصاح كَنْبُ في شَانَ صَعَرَفُتَهُ

وعلاقته بردابو عبيدة البشيريء

وخصوصاً في شأن تاريخ اسفاره

واستخدامه اسم مجلاله. وجاء

فّى الإتهام السائس ان الحاج نفى

انه سمع أن أسامة بن لابن يُطلق

عليه اسم «الصاج» بين مناصريه

في «القاعدة»، وفي الاتهام

الصَّامس انه نفي انه يعرف، عند

التحقيق معه، من هو دابو

سليمان، وجاء في الاتهام الثامن

ان الحساج ادعى انه لا يعسرف اذا

کان اسم اتیسیر، هو اسم حرکی

ل دابو حفص المسري»، ومن قادة

«القاعدة» صثل «ابو عبيدة

كارلوس

ايليتش راميرير سانشير المعروف

وفي باريس، اعتب الارهابي

أما الإنهام الثالث، فجاء فيه

الدعوة عبر شبكة سبي. ان. أن،

ان داعتداءي نيروبي ودار السلام يندرجان في اطار الاستمرارية التاريخية لإعمالنا التي بدأت منذ ربع قرن ضد الصهاينة في شرق افريقياء. بنكر أن ثلاثة أحكام بالسجن المؤبد صدرت في قرنسا بحق كارلوس في ٢٣ كاثون الاول (دیسمبر) ۱۹۹۷ بتهمهٔ ارتکاب جريمة قتل ثلاثية.

ناطق باسم مسحكمة مسونيخ (جنوب) ان ممدوح محمود سليم (٤٠ عاما) الذي يشتبه بأنه احد المساعدين الرئيسيين لاسامة بن لادن اودع امس السنجن تمهيدا لتسليمه المحتمل الى الولايات المتحدة. واضاف أن أحهزة الاستخبارات الاميركية تشتبه في ان يكون سليم ينتصمي الى مجموعة ارهابية.

وكانت السلطات الاميركية أصدرت مذكرة توقيف بحقه عبر الشرطة الدولية (انتربول) في اطار التحقيق حول الاعتداعين على السفارتين الاميركيتين في نيروبي ودار السلام اللنين تحمل واشتطن بن لانن مسؤوليتهما. وتقول الشسرطة الألمانية ان المحققين الاميركيين يعتبرون سليم وللسوول عن الاسوال وتأمين السلاح، في شبكة اسامة

وكان سليم اعتقل في ١٦ ايلول (سبتمبر) الجاري قرب ميونيخ. واقر بأنه يعرف بن لاكن معرفة سطحية، نافياً انه ينتمي الى شىبكتى أو بانه شسارك في

الإعتداعين، حسب ما اعلن الناطق باسم وزارة الداخلية اليافارية. ولدى السلطات الاميركية مهلة

القبرار النهائي الى وزارة العبدل الإعتداءات على السفارتين القينيرالية. الاسيسركيتين في نيسروبي ودار السلام الشهر الماضي. وأكد بكارلوس، في رسالة

وفی کمبالا (ا ف ب)، نکرت صحيقة انبو فيجنء الحكومية الى المجلة الفرنسية دجون افريك، امس ان ۱۰ من الاشتخاص الـ ۱۸ على الإقل الذين اوققهم الاسبوع الناضي فريق مشترك من رجال الشرطة الاوغندين وعملاء مكتب التحقيقات الفينيرالي (اف بي اي) هم مسواطنون اوغنديون او كينيون من اصل صومالي. ويشتبه في أن يكون الاشخَّاصُ الـ ١٨ خططُوا لتَنفيذُ

اعسنسداءات بالقنابل فى اوغندا وبينهم عبد الوالي عبد الله امام مسجد التوحيد في كمبالا وفتى وفي ميونيخ (اف ب)، قال في الـ ١٥ وعدد من رجال الاعمال ولم توجه اي تهمة بعد الي الاشخاص الموقبوفين في حين ينص القسانون الاوغندي على توجيه التهمة الى الشتبه بهم بعد اعتقالهم بـ ٤٨ ساعة او

وقالت الصحيفة الاوغندية ان الشرطة المطية عادت الى منزل احد المعتقلين الذي يدعى احمد عمر مانديلا وقامت بتغتيشه بمعدات الكثرونية.

وكانت صحيفة مونيتوره قدمت الاسببوع الماضى احسد مانديلا على انه سكرتير منظمة التوحيد وهى منظمة غير حكومية تمولها دول عربية واسساسا الكويت. ونكسرت معلومات غير أكيدة انه سيتم قريباً الافراج عن مانديلا الذي اوِقُفُ لعرقلتُه اعتقال مشتبه بهم أخربن. ووضعت الاجهزة الامنية الاوغندية في حسال تاهب منذ الاعتدامين اللذين استهدفا السفارتين الاميركيتين في نيروبي ودار السلام. وكان الانفياران اللذان وقعا في السابع من أب (اغسطس) الماضي استقراعن

مُقتل قرابة ٢٦٠ شخْصاً بينهم ١٢ اميركياً في نيروبي و١١ تنزانياً في دار السلام:

ب دكارلوس، والسجون في فرنسا اربعين يوما لتقديم طلب بتسليمه ان هناك استمرارية بين أعماله وبعد موافقة القاضي، ويعود واعمال اسامة بن لابن الذي تتهمه كلينتون يطلب اموالأطارئة القاهرة: المصري المتهم في تنزانيا

■ واشنطن - رويترز - قال مسؤولون في ادارة الرئيس الاميركي بيل كلينتون الاثنين ان البيت الابيض سيطلب اعتمادات مالية طارئة قيمتها الرا بليون دولار لاعادة بناء سفارتى الولايات التحدة اللتين ممرتا في تفجيرين في افريقيا الشهر الماضي وتعزيز الامن في المنشآت الاميركية حول العالم.

لتعزيزامن السفارات الاميركية

واضاف المسؤولون ان ادارة كلينتون الديموقراطية سترسل طلبها الى الكونغرس الذي يهيمن عليه الجمهوريون حيث يجادلون بان الطلب

سيحظى بتأييد الحزيين. ودعاً كلينتون في كلمة امام الجمعية العامة للامم المتحدة اول من

أمس الى مسعى نولَّى لكافحة الارهاب. وقال المسؤولون أن ادارة كلينتون تريد استخدام عرا بليون دولار من مبلغ ١/٨ بليون دولار في اعادة بناء سفارتي الولايات المتحدة في العاصمة الكينية نيروبي والعاصمة التنزانية دار السلام اللتين دمرتا في تفجيرين في السابع من أب وتعزيز الامن في المنشات الاميركية في

وستستخدم معظم الاموال الباقية في تقديم معونة لكينيا وتترانيا ومساعدة اسر قتلي التفجيرين والساعدة في دفع نفقات علاج

يقتلون جنديا فىمحاولة لإطلاق سجناء

متشددون جزائريون

🛎 الصرّائر - رويتـرز - قالت صحيفة طيبرتيء اليومية امس الثلثاء أن متشددين اسلامدين هاجموا بالبنائق الرشاشة قاقلة لقوات الأمن اثناء نقلها سجناء من المتشسين في شمال الجرّائر مما اسفر عن مقتل جندي واصابة تسعة احرين في المحاولة الفاشلة للاقراج عن زملاتهم.

واضَّاقت ان أعسضاء في والجماعة الإسلامية السلحة فجروا قنبلة قبل مهاحمة قوات الحكومة من جانبي الطريق اثناء تقل السجناء في تستورس في ولاية تيزي وزو الواقعة على بعد ٩٠ كيلومترا شرق العاصفة

الحزائرية. وقالت الصحيفة أن نيران البنادق الالية دوت في العديد من القرى القريبة. اما صحيفة الوطن فقالت ان

التشييين تصيبوا المكمن في الوقت الذي تعرض أسيه معاقل والجماعة الإسلامية المسلحة، في غابة سيدي بونّاب في منطقاً تيزي وزو لهجوم عسكري

واضافت أن قبوات الأمن تقصف مقر والجماعة، منذ يوم ودالجماعة الإسلامية المسلحة

هي ابرز جماعة متشدة في الجزائر ويلقى مراقبون مستقلون باللوم عليها في المذابح الوحشية التي اسفرت عن مقتل الآلاف في

ونكرت صحف جزائرية انه في هجمات منفصلة في الجزَّائر التيَّ يمرّقها العنف قتل ثلاثة متشددين على الاقل واصيب ستة منتين. وكتبت صحيفة الوتنتيك

البومسة أن قوات الامن قتلت المتشيدين الثلاثة بعد أن وجيتهم يوم الاحد قرب ثكنة تابعة للجيش بهدف جمع معلومات عن تحركات الجيش في منطقة تفسور في ولاية سيدى بلعباس الواقعة على بعد ٢٧٠ كيلومترا غرب العاصمة. ومضت صحيفة «الوطن» تقول ان ستة مدنيين اصيبوا الاثنين عندما انفجرت قنبلة قرب سوق في منطقة تنس الساحلية الغربية الواقعة على بعد ١٥٠ كيلومترا من الجزائر العاصمة.

ويحسب تقديرات غربية فقد قتل أكثر من ٦٠ الف شخص في الجسرائر منذ بداية عساء ١٩٩٢ عندما الغت السلطات انتخابات عامة تقدم الاسلاميون فيها.

مؤتمرفي بريطانيا لدرسسيلقطع مصادرتمويل الارهاب

■ نيويورك (الأمم المتحدة) -ف ب – اقستسرح رئيس الوزراء البريطانى تونى بلير الاثنين عقد مسؤتمر في المتسريف المقسيل فو بريطانيا يخصص لنرس سبل قطع مصادر تمويل الارهاب. وقال بليس في خطابه الذي القام من على منبر الأمم المتحد بصفته رئيس مجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى اضافة الى روسيا «اقترح عقد مؤتمر على مستوى رفيع في لندن هذا الخريف لحرمان الارهابيين من

🗖 نيويورك - راغدة درغام

🔳 اکد وزیر خارجیة روسیا، ايغور ايفانوف، امام الجمعية العامة للأمم المتحدة أن «روسيا ان تنحرف عن طريق الاصلاحات، وستبنل جهدها لتنجح في هذا الاختبار الحاسم بكرامة، وشند على ان السياسة الخارجية لروسيا حية في مختلف القضايا

الاقليمية والدولية. وانتقد الإجراءات والإنفرانية، في مكافحة الارهاب بتلميح الى الأجراءات الامبركية الاخبرة في السودان وافغانستان من بون تكرها. كما حدر من استخدام القوة العسكرية لمعالجة ازمات من دون الحصول على صلاحية باستخدام القوة من مستجلس الأمن الدولي، ومن استخدام العقويات لمحاربة انظمة لا تعجب بولاً معينة. وتعمد الوزير الروسي الجديد في اول خطاب له امسام الأمم

المتحدة أن يتحدث بوزن دولة لها نفوذ عالميا وعبرض مواقف موسكو من مختلف القضايا من ازمـــة العــراق الى النزعــة والإنفصالية السلحة. واعتبر الفاثوف الدور الروسي في احستسواء الازمسة

ان والدييلوماسية البناءة الناشطة اكثر فعالية بكثير من الاعتماد حصراً على القوة العسكرية». وطالب ايفانوف العسراق باستثناف التعاون الكامل مع اللجنة الخناصية المكلفية بازالة الاسلحة العبراقية المحظورة

بثيس ادارة المعاهدات في وزارة

الخارجية السيد محمد سعيد

البِنِّي امس الى بغداد لـ «تنسيق

المواقف للواجهة سياسة تركيا

والعراق. واشبارت مصادر مطلعة

الى ان وزارة الضارجية السورية

سترسل قريبأ دعوة ثانية الى

الجانب التركى لعقد اجتماعات اللحنة الفنية الخاصة بالمياه التي

كانت عقنت اجتماعها الأخير في

وأوضيت الصابر أن والدعوة

الرسمية ستوجه في ضوء اعلان وزير النولة التركي لشؤون المياه

صالح يلدرم استعداد بلاده لعقد

احتماعات اللجنة الغنية السورية

التركية - العراقية للبحث في

سوضسوع المياه من دون شروط

مسبقة، علماً أن الجانب التركي لم

برد ايجابا على ثلاث دعوات

سابقة لاستئناف محادثات المياهه.

1997 plall

العراقية مطلع السنة بليلاً على

(اونسكوم)، وطالب عجلس الأمن في المقابل بأن «يقوم بالصورة المناسبة الوضع المعنى بازالة اسلحة الدمار الشامل العراقية وان يجيب عن سؤال ما اذا كانت هذه الدولية (العيسراق) لا ترال تشكل خطرا على الأمن الاقليمي والأمن الدولي بعيد مترور سيب سنوات على عمل مقتشى الأمم

وزيرالخارجية الروسي دعاالى استئناف المفاوضات على المسارين السوري واللبناني

ايفانوف يطالب العراق بمعاودة التعاون

معلجنة الأمم المتحدة لازالة الاسلحة

ودعــا الوزير الروسي الي اجراءات دولية متماسكة لإزالة حال الازمة عن الوضع في العراق. الى نلك، قسال النَّاطُق باسم الأمين العام للأمم المتحدة، فرد اكسارت، أن الأمين العام يضع التفاصيل على افكار المراجعة الشاملة في شان علاقة العراق مع حلس الأمن، وهو يجري المصادثات مع وزراء خارجية الدول الاعضاء في مجلس الأمن في هذا الصيد. وتأبع الناطق انه عندما يصبح الأمين آلعام راضيا عن الإفكار مستكون الكرة في الملعب العراقيء ليتراجع عن قرار وقف التعاون الذي اتحده في آب (اغسطس)، وبعد ثلك بنظر

محلس الأمن في المراجعة الشاملة. وتقول مصادر مجلس الأمن ان افكار الامين العام ذات جزعين: الأول يتضمن نوعاً من الاعتراف بما انجزه العراق حتى الأن في اطار استشاله لطلسات اللحنة الخاصة. والثاني يتضمن البرنامج الزمنى المتوقع للانتهاء مما على بغداد تنفسند. وكان متوقعاً ان يعقد الأمين العام اجتماعاً مع أعضاء المجلس في

وبالنسبة الى موضوع الشرق الأوسط دعا وزير الضارجيية الروسي الى بنل الجهود طنقة روح ثانية، في عملية السلام وأكد موقف روسيا الداعي الو واقامة دولة فاسطينية مستقلة عبس الوسسائل السنساسيية والتفاوض، وتابع: ﴿وَفَي اجِرَّاءُ مواز، يجب استثناف المحابثات على ألسارين السوري واللبنائي بالبناء على النتسائح التي تم

واشتطن لف

بوز - رویتسرن ۱

ربود الفعل الأصير

على بث النحقيق

مونيكا لوينسكي

واللاست

الايبركي في اليوم

لليدين المحافظ

فقيعا وصف الم

علموت كول عرض

بيشيسر آلغسط

الخارجية الفرنسم

ر العملية كلها

يت التلصص

المكومة الإبطالية

اندريوني عن له

خطينة فليرحشها

التلغىزيوني لنت

الإمبركي، وأعتبر

ساست بلعنج

الشوبه صورة كلد

وبدا كان الرائح

حسب الاستطلا

شهادة كلينتون ك

الإصانب عن قلق

مز النتائج التي

رئاسة الولايات أ

نضية كلينت

لعبرين عن ال

الضجيج الاعلامي

میلشوت کول ان ^ا

المعتمدة لمناقب

واضاف في ت

مساء اصل ال

مسألة الحبرى

عثمت في العباد

القبر للعضب أن

قەدغالمىت فى

باخلی کما لو از

تحصل في الحالا

🗆 موسكو

جنيدة للحكوم

والنجان الغيديرا

لليونان فالنتينا

نانب رئيس انون

واصدر يلت

لرئيس الحكومة

منهم بدرجت ما.

ليفغيني بريشاكو

تكون الشائب ال

والتاني فلطع

وقسال المسسم

وأعبرب كست

أسا المسحد

ساعة متقدمة من مساء امس.

تحقيقها سابقأه ورحب ايفانوف بتطورات ازمة لوكسربي ودعسا الى مستساكسة المواطنين الليبيين المشتبه فيهما بعماسة تفحير طائرة ببأن أمسركان، فوق لوكربي «من بون اي تاخير اضافيء. واكد ايفانوف موقف موسكو بأن أستخدام القوة العسكرية أحل ازمة كوسوفو قد تؤدي الى

حرب كبيرة وعواقب وشيمة في منطقة البلقان وأوروبا ودعا الى حل سياسي للأزمة الداخلية في افغانستان، من نون ان ينظرق ألى الازمــة بين أيران و وطالبان،

وتناول والارهاب النوويء ومخاطره ودعا الى تبني الجمعية العامة معاهدة لكافحة اعمنال الارهاب النووي. وشعد على أن مكافحة الارهاب يجب ان تكون باجراءات مجماعية موحدة لجميع النول، وقيال دان العيمل منع وحده، بدلاً من تحركات عسكرية انفرادية، سيمكن من النجاح في الحرب، على هذا الأرهاب.

واستمرار التنسيق للوصول الى

حل عادل لموضوع الميامه وقالت

للصبادر أن الوقيد السبوري علن

يبحث في اي موضوع سياسي ولديه توجيه بعدم القيام بذلك

وسيجتمع مع عدد من للسؤولين

بينهم وزير الري محمود دياب

حسسين لـ «البــُحث في خطواتُ

التنسيق لمواجهة ألساريغ

التركية على نهري الفرات

وبجلة، ومقاطعة الشركات الدولية

التى تنفذ مشاريع مائية على

النهسرين الدوليين، في إطار

مشروع تطوير جنوب شيرق

تركيا بالتفاوض للتوصل الى

قسمة عادلة للميام بينهي

والتوقف عن تنفيذ المساريع من

دون النشباور معهما: وتلترم دمشق حالياً تصريف ٨٥ في الله

من ٥٠٠ متر مكعب في الثانية من

المياه تسمح انقره لها بالرور الي

سورية بموجب الاتفاق المرحلي

وتطالب البولتان العربيتان الأ

الاناضول (غاب).

دمشق دعت إلى استئناف اجتماعات اللجنة الثلاثية

وفدسوري يزور العراق للتنسيق إزاء السياسة المائية التركية

وبغداد وانقرة، وشعدا على

(بناير) الماضي

ورئيس ادارة المياه الد

وعندما نجتمع سنبحث في كل المواضيع

🗆 ىمشىق – إبراهيم حميدي

الى انقرة في ١٩ كانون الشاني وتابعت المصادر ذاتها ان 重 توجه وقد سوري يضم

الخبر العام للمؤسسة العامة لاستنصالاح الاراضي الهندس ابراهيم مخصول برأس الوفيد السوري الى اجتماعات اللجنة الثنائيسة. ويضم الوفعد البني وزارة الري عبدالعزيز المصري ومحدر ادارة الدراسات في سيد الفرات رازي اصفري. واشارت الى ان الحانيين وسيبحثان خلال الزيارة التي تستمر اسبوعاً، في خطط مشاريع المياه التي يعتزم البلدان اقامتها وسيتبادلان المعلومات الفنية، التي توفرت مئذ آخر اجتماع عقده ألجانبان في دمشق بين ٢٢ و٢٨ تشرين الأول (اكتوبر) الماضي. وقالت طيس هناك جدول اعمال مسبق.

وكان الطرفان وجها دعوة رسمسية، الى القسرة لـ ديد، مفاوضات جدية للتوصل الى قسمة عائلة للمياد، بين بمشق

وكأثث آشر دعوة رسمية ارسلت

اجل حل سلمي. (راجع ص ٢)

وفي مسعى آخر لَتَحْفيف حدة التوتر بين الطرفين، اعلنت جماعة الاحُوأَنُ المسلمينَ في الأربنُ عرْمها على التُوسط بينُ الاطراف المعنية (أيران من جهة وباكستان ومطالبان، من جهة اخرى). وقال الناطق باسم الجماعة في عمان جميل ابو بكر ان الجماعة ارسلت رسائل في هذا الشان الى الرئيس الايراني محمد شاتمي ورئيس الوزراء الباكستاني نوارُ شريفً. وعلمت «الحياة» ان وفد الجماعة سيصل غداً الحميس اليِّ بأكستانٌ للاتصال بحركة مطالبان، الإفغائية والبدَّء في مساعيه الحميدة القَاضية بتخفيف حدة التوتر.

من جهة احرى، غاب وزير الخارجية الايراني كمال خرازي عن لقاء وزاري عقد اول من امس في الامم المتحدة للبحث في الازمة الإفغانية. وضم اللقاء ممثلي ثماني نول الى جانب الامين العام للامم المتحدة كوفي انان. وناب وكيل وزّارة الخارجية جواد لطيف عن خرازي الذي لوحظٌ غيابه لأنه انعكس سلباً على توقعات بلقاء وزاري اميركي ايراني، الاول من نوعه على هذا المستوى منذ عشرين عاماً.

اللقاء على دعم مبادرة الامين العام للامم المتحدة الذي ارسل مبعوثه الخاص السفير الاخضر الإبراهيمي في مهمة مشتركة مع منظمة المؤتمر الاسسلامي هنفها نزع فتنيل التوتر على الحدود الايرانية -الأفغانية ومساعدة الأفغان في التوصل الى سلام بينهم.

لبحث الملف الافغاني وناقش النواب التوضيحات التي قدمها وزيرا النفاع والاستخبارات على شمخاني وقربان على دري نجف أبادي ومساعد وزير الخارجية لشؤون أسيا والمحيط الهادئ محسن امين زادة ومسؤول الملف الافغائي في الخارجية علاء الدين بروجردي. ولم يخف نواب في البرلمان عدم رضاهم على السياسات التي اتبعثها دالمؤسسات والاجهزة، الحكومية المعنية بتطورات الملقّ

يظل الخَيار الاخبير» ما ينسجم مع راي الحكومة التي يسعى بعض اركانها الى الغاء الخيار العسكري نهائياً.

وفي حنيث الى صحيفة طهران تايمز، نفى وزير النفاع الإيراني ان

الغائبة عن السابقة منذ ٣٣ عاماً، خالد رمضان مستثمراً هجمة مرتنة تبعها خطأ نفاعي من والعنابي. فنياً، ليس في المباراة الكثير... ومع ذلك، لم يكن مطلوباً من اللاعبين اكثر مما قدموه، ولو كانت هناك شركة بابانية أو أميركية قادرة على

بعد ٤ دقائق من الحصة الثانية، تلقى مبارك مصطفى إياه الكرة من عبدالله جاسم فهياها لنفسه ثم سددها على يمين الحارس سمير عبود، وحاول الليبيون التعويض فكان لهم الحارس احمد خليل بالمرصاد خصوصاً كرة طارق التائب المحترف في الصفاقسي التونسي، كانت الغلبة عموماً للقطري الذي أهدر لاعبوه أكثر من فرصة سهلة للتسجيل، وفارق الهدف الواحد كفلَّ له النقاط الثلاث التي وضعته على مشارف الدور نصف النهائي شرط أن يفوز على الطرف الثالث في المجموعة،

تتمة الصفحة الأولى

السلام، وسالت «الحياة، شعث عن موقف السلطة الوطنية القلسطينية من تهديد تتانياهو بضم معظم الأراضي الفلسطينية إذا أعلن الفلسطينيون قيام دولتهم ألمستقلة، فقال: وأن هذا تهديد أجرامي عدواني نرفضه وندينه. الراضي الفلسطينية المعنية هي أراض يعترف قرار مُجِلس الأمن ٢٤٢ بانها محتلة وبجِب انهاء احتلالها، علماً ان هذا هو القرار الذي قامت عليه عملية أوسلو والاتفاقات المنبثقة منهاء

والمحميات الطبيعية، التي تقترح أن تشمل ٣ في المئة من الـ ١٣ في المئة من مساحة الضفة الغربية المُقترض انسحابُ اسرائيل منها بموجب الاقتراح الأميركي، فقال ان وضع هذه المحميات الطبيعية يجب أن يكون مثل بقية الأراضي المصنفة مبَّه أي ان تكون السيطرة المنية والأمنية فيها للفلسطينيين مع حق تبخل للأسر اليليين إذا كان هذاك ما يعرض امنهم للخطر. وأكد شعث وقاتشبت بعد لقائهما أمس أهمية أحرار تقنم في عملية السيلام، معربين عن قلقهما ازاء الجمود الراهن. وأشيار فَأَتَسْيِتْ الى أَنْ الْجَانِبِ الْفُلْسَطِيْنِي وَأَثْنِتِ الْقَرْامَا كَبِيْراً بِعَمْلِيَّةَ الْسلام وقيادة جيدة للمقاوضات لكننا بِحاجة للتوصل الى اتفاق.

إفتتاح مبسط تتمة الصفحة الاولى

سجل قائد المنتخب صاحب الأرض غايل خميس هيف التعايل في التقيقة ££ بعد تقيقة واحدة من هدف السبق الذي أحرزه لليبيا

تزويد كل لاعب مكيفاً بحجم الهاتف المحمول، المنتشر دعلي وبنه، في منطقة الخُلْيج ولبِنان، لاحْتلف العطاء وتاليباً الاداء... في كل حال، قدّ عكون ظهور اللكيف المطلوب مسالة وقت لا أكثر لأن الطقس بميل الي

وتلعب، اليسوم، الاسارات مع المغسرب ثم الجسوائر مع لبنان في المجموعة في الثالثة والرابعة.

شعث

وسئل شعث عن اقتراح اسرائيل أن تكون لها السيطرة الأمنية في

البرلمان الايراني ينتقد تتمة الصفحة الأولى

وعلمت والحياة، أن خاتمي شند خلال لقاء مع رئيس الحكومة اللبنانية رُفيق الحريري على ان بالده تتروى في تعاطيها مع الازمة رغم الضغوط الداخلية. ولمس الحريري «انفتاحاً ايرانياً» على الجهود من

ووافقت الولايات المتحدة وباكستان وايران وروسيا والصبي خلال

في غَضُون ثلك عقد البرلَّان الإيراني جلسة مُعْلَقَةُ امس خصصه

الافغاني، في اشارة خصوصاً الى وزارة الخارجية. واعتبروا في جلسة غبر علَّنبة حُصِصت لبحث المسألة الافغانية ان «الخيار العسكري احتمال وأرد ضد طالبان خصوصاً بعد استشهاد الديبلوماسيين لكنة

بكون الهدف المباشر الممناورات العسكرية الاضخم التي يجريها الجيش النظامي على الحدود مع افغانستان قريباً، هو الاستعداد نشن هجوم او حملات عسكرية على اقفانستان. كما نفي وجود نية لدى ايران لآقامة منطقة امنية عازلة بين ايران وافغانستان داخل الاراضى الافغانية.

مونيكاغيت': خيارالحاكمة المنعة الاولى

والواضح أن معائلة أساسية بدأت ترتسم في واللعبة، السياسية والقانونية المحيطة بغضيحة مونيكا غيت، وأزَّمة الرفيس كلينتوي وترتكز هذه المعادلة على ألاتي: كلما حافظ الرئيس الامسركي علي شُعبيتُه كلما ابتعدت عنه دكاس، المحاكمة تمهيداً للعزل من جا الكونفرس، وكلما تراجعت هذه الشعبية كلما ازدالت ضبغوطا الجمهوريين من اجل محاكمته.

وحتى الآن هناك تراجع في الكلام عن المحاكمة نظراً الى استمران تاييد الراي العام للرئيس رغم مشاكله الخاصة ورغم اصرار مهنسي العالم المنافقة المنافق اى: الأستقالة أو الأقالة. وظهرت أمس أصوات تتحيثُ عن حل وسط سريع يضع حداً لمُأساة الرئيس ولعاناة الرأي العام. والحلُّ الذي كَانَ السيناتور السوقراطي جون كيري اول من طرحه يتحدث عن تقييم الرئيس كلينتون شهادة امام اللجنة القضائية التابعة لمطس النواني والقَّابِصَةِ الآن على ملف الفضِيحة، كي يتمكن اعضاؤها من التَّفَاذِ قُولِيَّ سريع أما بإقفال الملف نهائياً أو تحويله ألى المجلس ككل لبدء المُحاكمة ولقَّى الاقتراح ترحيباً متحفظاً من مختلفَ الاطراف، وللتحفظ اسباني فَالْوَاضَح أَنْ الْجَيْتُ الْإِبِيضِ، مِنْ الرئيسِ كَلِينَتُونَ الَّى مستشَّمَارِيَّةً القانونيين والسياسيين على استعداد للموافقة على العرض إذا كان يؤدي الى صفقة تبعد المحاكمة وتتركر على توجيه الكونغرس توبيخاً للرئيس. ومن الواضِع ايضاً ان غلاة الجمه وريين لا يريدون حلولا يوسي ومن الواضح ايضا ان غلاة الجمهوريي ويرسرس وسطاً خصوصاً انهم يتطلعبون الى حسابات الربح بعيداً عن و وسطاً خصوصاً انهم يتطلعبون الى تحطيم الرئيس الديموقراطي سنعكس ايجاباً في الانتخابات التشريعية في تشرينَ الثاني (تُوفِّمِيْنَ) المقبل بينما ينظر الجمهوريون المعتدلون الى حسابات الجستارة ويتخوفون من رد فعل شعبي ضد الحزب في الانتخابات المقبلة اذا تبين لهُ أَنْ مَا يَقُوم بِهُ الكونغرس الجمهوري غير منصف والمداف خاصة

الخرطوم ترحب تتمة الصفحة الاولى

والسودائي مصطفى عثمان اسماعيل في القاهرة ونيويورك في تَعَانَ عَلَيْ الدور المصري في لحلال السلام في السودان. وأكد أمينُ دائرة العلاقات الخارجية في «المؤتمر الوطني، الحاكم في السودان التكتور عبدالله سليمان العوض امس ترحيب الخرطوم والنتائج الإبجابية ألتي خلصت اليها أجتماعات وزيري الخارجية وشملت موافقة الجانب السوداني على اي اقتراحات مصرية لتحقيق المصالحة الوطنية، وقال أن مجهود الوساطة المصرية تهدف الي عسا القضايا الخلافية للتوصل آلى وفأق شامل، بين الحكومة ومعارضيها. وأضافً أن «المؤتمر الوطني» «سيقدم كل ما في وسعه لإنجاح السَّاعي، التي تتبناها مصر لتحقيق الوفاق الوطني». The Guardia HUM
Prosodent assets public's verded after display of embarrasserent and exClinton sweats it of

I WITE TAREATAD

CLINTON TAPE

rily & Mail

TI-FAT DRUGS: Function of the course?

" al 1

فقيما وصف الستشار الالماني

أما الصحف البريطاني

التلف ريوني لشبه أدة الرثيس

الاميركي، وأعتبرت الامر دلعية،

سيأسية يلعيها الجمهوريون

ويدا كأن الرأي العام الاميركي

واعبوب كشيس من القادة

الإجانب عن قلقهم أمس الاثنين

، ثاسة الولايات التحدة من جراء

قىضىيىة كلينتون - لوينسكى

معبرين عن استيائهم من

وقيال المستشار الانانع

هيلموت كول ان الطريقة والعلنية

المعتمدة لمناقشة القضية غير

واضناف فی تصبریح ادلی به

مساّء امس ان الامر ينطوي على

مسالة اخبرى هي زعزعة اهم

منصب في العبالم، واكد دان لمن

المثير للغضُّب أن تدخل سلطة أول

قوة عالمية في جنل سياسي

داخُلي كما لو أنَّ لا امور مأسويةً

تحصل في العالم كالأضطرابات

🗆 موسكو - «الحياة»

ندونان فالد

ناتُب رئيس الوزراء.

■ وافق الرئيس بوريس يلتسن على هيكليــة

جييدة للحكومية واستنجيث عبداً من الوزارات

واللجان الفيديرالية، فيما اصبحت سفيرة روسيا في

واصدر بلتسن امس مرسوماً بقضى بأن يكون

لرئيس الحكومة ستة نواب (بدلاً من تمانية) اثنان

منهم بدرجية نائب اول. وكنان عين خيميسية نواب

ليفغيني بريماكوف ووافقت ساتفيينكو امس على أنْ

تكون والنائب السيايس، والمسؤولة عن الشيؤون

الصحيج الإعلامي المحيط بها

محتملة بتاتاي

حسب الاستطلاعات لم يعب

لتشويه صورة كلينتون.

بشهادة كليتتون كثيراً.

الحسمسعت على ادانة البث

ساعة متقلدة من مد

ARAB AFFA IRS

واقساصة دولة فلسنطين والتغاوض وتآب وزحب أيغانوف لوكسربي وثعبا ألمأم

لحل ازمة كوسوفو قدالور حرب كبيرة وعوانب ونبا منطقة البلقان وأوروبا ودعا الى حل سبلم لا الداخلية في افغانستال وا ال ينطرق ألى الإسابيال وشنساول ۱۰ الارصاب فني العاصة صعاهدة لمكافحة للا الارهاب النووي وشيدتم مكافست الإرهاب بجدارة

وبغسداد وانقسرت ونسنناء وأستصرار التنسيق للوصواع حل عبادل لموضوع المعاد والأ المصنادران الوفيد السوادة ولنبته توجيبه يعيم فسارتك الاحتند ومتعاونه ميدلت حسسين تاء البحث في فغود

الاناضول إغاب). تركيا بالنفاوض التومال قسمة عاللة للمباهبي والتوقف عر تنفيد الساوار دون الدشاور معهما والت ىمشق حالياً تصريف الافه^{اق} من ٥٠٠ متر مكعب في الثَّابُارُ. المياه تسمح انقره لهأ بالرارام ستورية بموجب الإتفاق الرط للعام ١٩٨٧.

ا: خيار الحاكمة منفحة الاولى

الخاصة ورغم اصرار مام

اعيل في القاهرة ونيويوله في القاهرة والموادة المادة الماد رحية في «المؤتمر الوطني الملاأ الحية في «المؤتمر الوطني ما الملاأ

على أنمسيارين السودي العر البث كانه صّحية سياسية لعنف العمين المحافظ هلموت كول عرض الشريط بائة ورثير الغضب، قيال وزير الخارجية الفرنسي هوبير فيترين ان العملية كلها مكارثية مدعمة بحب التلميص، وقسال رئيس الحكومة الايطالية السابق جوليو بان استخداد القوة العير اندريوتي: ‹من لم يكن منكم بلا خطيئة فليرجمها بحجره

باجراءات وجعاعية توعدلير النولء وقسال الالقعاد وحدد. بدلاً من نحوكان علم

بينهم وزير الري مصعودت

مستسروع تطوير جنوباشز وتطالب الدولتان العربية

ا الى ما يعتقنونه النهاية النفيا

ون الى حسابات الربع بعيا الم ان تحطيم الرئيس البيونها الماس ان تحطيم الرئيس البيونها

سيدون التي حسيب مسيد المنظمة المنظمة المنظمة المنتظامات المنظمة المنتظامات المنظمة ال

وأكد صوقف لأسبار

ومخاطوه ودعا الى تبني لعد

انفوادية. سيمكن مز النبار المحرب، على هذا الأرهاب

يبحث في اي موضوع مبلم وسيجتمع مع عدد من المؤير التنسيق مواجهة ألفار التسركسية على سهري الأرا ودجئة. ومقاطعة الشركات البيا التى تنفذ مشاريع مالباغ الشيه سرين النولين فواق

ة بدأت ترتسم في واللعبة البيانا مونيكا غيت وازمة الرئيس عالله كلما حافظ الرئيس الاسبركوش س، المصاكمة تمهيداً للعزل سبة نه الشبعبية كلما ازدلت فه كلام عن المحاكمة نظراً الى السلام

ت امس اصوات تتملش عن طال^ه : ولمعاناة الراي العام والمل النواذ مري اول من طرحه يتحلق الله جنة القضائية التابعة لجسران ة، كي يتمكن اعضاؤها من لتغالب تحويل الى المجلس ككل لبدء الله ن محتلف الإطراف، والتدفق الب) الرئيس كلينتون الي مستغيا تعداد للموافقة على العرض فالل تتركز على توجيه الكونغرس للبا عَـلاة الجمهوريين لابريون د

التثلويعية في تطوين المثلي إليابها ن المصنطون الى حسيات المصلا المستعلون الى حسيات المصلا

ومترحب

و المودم الوطني الفريان المودم الوطني المنزلان المعوض أمس ترحيب الفران المدين الفران الدين المدين الفران الدين المدين المنزل المدين المنزل المدين المنزل المدين ال سوسسعه المصارية مهر المعلمة ومعلمة المالة ا ى سىس، يىن الحكومه وسه قدم كل ما في وسعه لإنجاع لله المسا

الوطني

LONDON

ردودالفعل على بث شهادة كلينتون تلفزيونيا

كول غاضب وفيدرين يرى في الأمرلصوصية والرأي العام الاميركي لايبالي

🗷 واشنطن، ئندن، نيــويورك، في الإسسواق الماليسة والحسرب الأهلية في كوسوفو. بون - رويترز، اف ب - راوحت ربود الفعل الاميركية والعالمية وذكر الرئيس الجنوب افريقي على بث التحقيق في فضيحة نلسون مانديلا من جانبه امس مونيكا لوينسكي بين الاستنكار الأثنين في الجمعية العامة للامم واللامسبسالاة. وبدا الرئيس المتحدة بان كلينتون هو «زعيم أقوى دولة في العالم. الاميركي في اليوم الثاني لعملية

ويؤيد هذا الشبعبور مندوبو الدول الـ ١٨٥ الإعـضـاء في الامم المتحدة المجتمعون في نيويورك للمشاركة في هذه الجمعية النين استقبلوا كلينتون بالهتاف واقفين وهذا امر استثنائي. ووصف وزير ألثسارج

الفرنسي هوبير فيدرين الموجود في نيوپورك بث شريط الفينيو الذي يتضمن شبهادة كلينتون

كسنلك دافع رئيس الحكومية الإيطالية السابق جوليو اندريوتي عن كلينتُ ونُ منْدداً بـُ «الرياء، المحيط بقضية اوينسكي. وقال مستشهداً باية من الانجيل ومن منكم بلا خطيشة فليرجمها

اقوى أمة في العالم، واشباروا الي

والطابع الفظيع للأسبئلة التي لأ

ترهم، وجـــهت الى الرئيسُ

ووصفت صحيفة «التايمس»

أن الأمر يكشف عن استادية، اكثر

منّه عن مخلاعة ملطفة، وقالت أن

والإستلة اشعرتنا بالصيمة اكثر

الاميركي.

وفى لنبن شسجب مسعظم الصحف البريطانية امس الثلثاء البث التلف ريوني لافسادة بيل كثينتون، لكنها رأت ان الرئيس الاميركي «ينزف حتى الموت». واعتبر كاتبو الافتتاحيات ان الامر يتعلق بعمل سياسي من جانب الجمهوريين النين أرادوا قبل كل شيء تشويه صورة قائد

«انبيستي» للانساء قال ٧٥ في المئسة انهم لا يرون مسا يدعسو الى استقالة كلينتون. واشار استطلاع أخر لشبكة «ايهبي، التلف زيونيسة ان

كلينتون على شاشات التلفزيون

الاجتماعية وبذا فانها تواصل عملها مع بريماكوف

الذي كانت بداته حينما كانت مديرة عامة في وزارة

الخارجية قبل تعيينها سفيرة. واستحدثت وزارات

حديدة والغنت أخرى، ومن المستجدات وزارة محاربة

الإمتكار وتشجيع المبادرة ووزارة شؤون الكومنولث.

ب وزارة القوميات والشنؤوون الاقلا

وزارتين، فيما فصلت الصناعة عن وزارة النجارة.

وسيكون رئيس الدولة مسؤولاً في صورة مباشرة

عن وزارات النفاع والداخلية والآمن والنضارجية

والطوارئ وعن الأستخبارات الخارجية وقوات

الحدود وهيئة الاتصالات الحكومية ومنيرية الحماية

المكلفة حراسة كبار مسؤولي الدولة.

وجانباً مجنوناً. اما صحيفة «ذي غارسان» فشبهت شريط الفيديو بعملية وقالت وذي المبينينة، ان وقالت وذي المبينينة، ان

الاسطة التي تحمل المحققون وعناء طرحها أشعرتنا بالضياع. تلغراف، المحافظة شجبت والطابع الإباحيء للاستئلة ودائت المنحى السيس لهذه القضية.

واعتبرت صحيفة وداما مسرور، انه طالما بقى (كلينتون) في البيت الابيض فيان رئاسة بلاده ستكون ضعيفة الى حد الشلل، مضيفة ان والعالم لا يمكن ان يظل تحتّ قيادة رجل اهين الى هذه الدرجة،

واخيرا، دانت صحيفة دايلي ميلءما وصفته دوقاحة الجمهوريين الكربهة، لكنها اعتبرت أن كلينتون وسيشكل عيثاً على الديموق راطيين واحراجا لحلفائه طالما بقى في السلطة.

وفي اميركا جاء رد فعل الراي العام إزاء شبهادة كلينتون ونشر النفعة الثانية من الوثاثق التي قدمها المحقق المستقل كينيث ستار الى الكونغرس متبايناً لكنه فى مجمله اكد نفس النتائج التي خلَصت اليها استطلاعات رايَّ

ففي استطلاع لشبكة

نسبة تأييد الرئيس الاميركي لا ترال عند ٦٠ في المئـــــ الفضيحة التي تحيق به. وتأبع الأسيركيون شهادة

رفض كلينتون الاجابة على عند من استنه هيشة المدافين العليا فرصة لتسريع اجراءات

وقبال دان كويل نائب الرئيس الجمهوري السابق جؤرج بوش الذي يفكر في خوض انتخابات الرثاسية عيام ٢٠٠٠ لشيكة دسى.ان.ان، ان على كلينتسون ان

حطات الإذاعــة بمزيج من

وشبارك المشات في منتبدي

وقال احد الشساركين في

النقاش في سخرية: «الأنْ بعد أنْ

اعلن الرئيس أن المسارسات

الجنسية بالغم ليست من الجنس

لا حُوف على فتيات الهوى من

وواصل الديمقراطيون ادانة

تصرفات كلينتون لكنهم شككوا

في أمكان عسرّل الركيس بسسبب

اقتواله عن عبلاقية خيارج اطار

اما الجمهوريون فيرون في

تهمة الدعارة اذا فعلن هذاء.

الادانة والتساييسد والسسخسرية

اشبكة «ايه بي سيء للأنباء في

موقع على شبكة الإنترنت.

واضاف كويل عن كلينشون: «فقد السلطة الاضلاقية وفقد مصداقيته كقائد للبلاد. وحين تحدث ثلَّك عليك ان تقعل ما فيه خير البلاد: التنحيء. وقال بول بيغالا م

الرئيس ان التحقيق ومحاولة لاذلال وإحراج الرئيس ومحاولة لدفع الرأي العسام الى طرده من

في المنة يرون ان نشير شبهادة كلينتون اضرته ويرى ٢٠ في المئة انه افاده بينما بري ٣٣ في المئة انه بلا تاثير. وذكرت صحيفة واشنطن

وجاء في الاستطلاع الذي

احِـرته شبكة «انبيسي» أن ٣٩

بعض عناوين الصحف العالمية امس ومعظمها يستنكر بث شهادة كلينتون عبر شاشات التلفزيون. (أ ف ب) النص الكامل لشهادة كلينتون في افتتاحيتها أن الشهادة لم تغير «أسساس القهمية» وأن على الكونغرس أن يشرع في أجراءات

THEINDERENDE

Clinton robust but evasive

كلينتون دلا برقى الى حند ارتكاب مخالفات تستوجب عزله، ودان منايك مناكسوري المتسحندث بناسم البيت الابيض الجمهوريين و،توجهاتهم الحزبية، التي كأنت وراء الصَـعط من اجل اذاعـة شبهادة كلينتون ونشر تفاصيل علاقته بلوينسكي. كسما اتهم ماكسوري المسقق

الموالية للحكومة في تيرانا حملة

عنيفة على زعيم المعارضة بريشا

ونكسرت انه «ينسق مع (الرئيس

اليسوغسوسلافي سلوبودان)

مبلوش فيتش لاثارة الاضطرابات

من جهة اخسرى، اغست

مجهولون في العاصمة الإلبانية

تيرانا احمد كراسنكي وزير نفاع

الحكومسة التي شكلهسا البسان

ونكر بيان لوزارة الداخلية

الالبانية ان الحادث وقع الليلة

ووصفت المعارضة الألمائية قيل

كراسنكي بأنه اجزء من صخطط

يستسهين الحركة الوطنية

الالبانية عموما بدا باغتيال عازم

ولا يستبعد مراقبون وجود

اصابع صربية في هذه الحوادث

اذ كان حيداري الذي بنتمي الى

هدفهم في وقف عملية السلام.

واشأرت المعارضة من جانبها

الى ان القتلة كانوا يريدون تجدد

وزرع الفتنة بين الألبان.

بوكوشي.

عزل الرئيس. واعلن البيت الابيض ان سلوك

المستقل وفريقه بمحاولة متضييق

بوست، التي نشرت امس الثلاثاء من الأجوبة،. ورات في نلك «جانباً العارضة تشكل 'جبهة رفض قومية 'ضد حكومة تيرانا يلتسن يوافق على حكومة بريماكوف اعتيال وزيردفاع البان كوسوفو ويستحدث وزارات جديدة

جميل روفائيل

■ نفذ اعداء استقرار البائيا ضربة جديدة للمعارضة التي يتزعمها الرئيس السابق صالح بريشنا باغتيال احمد كراسنكي الذي كان وزيراً للنفاع في حكومة اقليم كوسوفو في المنفّى.

جاء نلك بعد ١٠ ايام من قتل المعنارض الألباني البنارز عنازم حيداري الذي كان يشار اليه بأنه المشترف على ايصنال الإمتدادات

بزعامة بريشا «لانهاء الحكم الديكتاتوري الذي يدفع البلاد الى حرب اهلية. وتضم الج

واعتبر اول بيان اصدرته الجسبسهسة رئيس الحكومسة

كوسوفو في المنفى برئاسة بويار العسكرية والمالية الى المقاتلين فى كوسوفو. وفي تيرانا اعلن ١٤ حــزباً البانياً تشكيل جبهة رفض قومية قبل الماضية وعندما اطلق مجهولون النار على كراسنكي وهو ينخل منزله في تيسرانا،

> الديموقسراطي والجسمسهسوري والجبهة الوطنية والديموقراطي السنيحي والاتصاد الليبرالي والاتحاد الديموقراطي والشرعية (الملكي) و٧ احسراب يمينيسة

قرية في شعال البانيا قريبة من الحدود مع كوسوفو، يشار اليه الأشتشراكية فبأتوس نانو بأنه بأنه يتولى ايصال الاعدادات الي المقاتلين الألبان في الاقليم. دخسان الشسعب الالساني وأضس

طاجيكستان: اغتيال أبرز زعماء المعارضة الموحدة

🗇 موسكو – دالحياة،

🛲 قستل في العباص الطاجيكية دوشنانبه امس الثلثاء أحد أبرز قادة للعارضة الموحدة عطاخان لطيفي، واكنت الحكومة ان هدف الجناة وإحساط عملية

واطلق مجهولون النارعلي لطيفي امام منزله الذي يبعد ٢٠٠ مترغن لجنة الممالحة الوطنية التي كنان أحبد قيادتها وتتولي الاشراف على تنفيذ اتفاقية السلام التي أنهت حربأ اهلية

دامت بضع سنوات. ووصنفت الحكومة القثيل بأنه · من ابرز واضعي، الاتفاقبية. وأكست أن الجناة لن يصقعنوا

القبض عليهم ومحاسبتهم. ودعت بعثة الامم المتحدة في دوشسانبسه جسمسيع الأطراف الى التمسك بانفاقية السلام، وقالت ان عطاخسان لطيبغي كسان من أبرز دعاتها.

الكونغو: المتمردون ينفون تعرضهم لهجوم في بوكافو

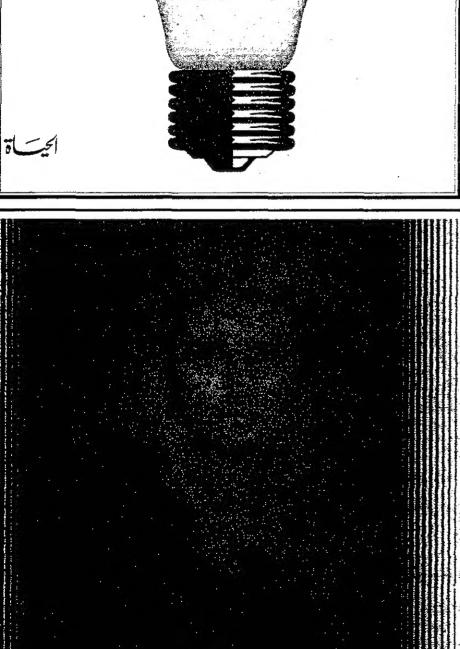
المتسمردون في الكونغسو امس الثلثاء مسراغم الحكومة بان القوات الموالية للرئيس لوران كابيلا هاجمت مطار كافومو في بوكنافو الشرقينة ونشرت طائرة للمتمردين.

وقنال قنائد المتنصردين ارثر نغوما دهذا غيير مسحيح ولم يحدث اي شيء في بوكافوه. واعانت المكومة في بيان الإثنان أن قبوات كسابيسلاً دمسرت طائرة نقل تابعة للمتمردين واربع

نثقدم صوب كيندو، من منا المتقدم (كابيـلا) ام نحن، وزاد انه غادر الكونغو دفي جولة افريقية اخرى، للاعداد لرحلة الى اوروبا، ولكنه على اتصال مستمر مع القادة في غوما. سيارات جيب في الهجوم على

مطار كافومو، مضيفة ان عدداً من ■ نبروبي - رويترز - نفي المتمردين قتلوا في العملية. ونفى نغوما مراعم الحكومة بأن الهجوم بمثل «تقدماً واضحاً» لقوات كمابيلا في انجاء بلدات رئيسية واقعة تحت سيطرة المتمردين في الشرق.

الصسراع الأهلي، وطالبت بإلقاء وأضساف؛ مهذا جنون... نحن POUR HOMME



برسائل قبرائها

والحصياة، بحق تنقصيح الرسائل

واختمسارها. وتعتشر عن عدم رد

الرسائل التي لا تتشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الغاكس أو البريد الى

اي من مكاتب والحياة، الواردة غناوينها

كلشيء يزيدعن حده

بنقلبضده

هيون وآذان»، تحول هذا

العمود في الآونة الأخيرة مثل

Dry Cleaning))

وأصبح ينافس الصحف

السريطانية والأسيركية في

تكنولوجيا تشر الفسيل، ومتابعة

فضائح المسؤولين. ومن منا

تارة نراه يتابع الكبسرة

والصغيرة في حياة بنيامين

نتانياهو، أين ذهب ومن أين جأء،

كيف قضى عطلة نهاية الأسبوع،

ماذا يأكل وماذا يشرب وكيف

ينام و ... وأخيراً وليس أخراً،

مرض نتانياهو. حتى أصبحنا

نتأبع أخباره أكثر من متابعة ما

يجري على الساحة العربية من

تطورات. حتى أبو عمار لم يسلم

من (الراش). ويعد ذلك أصبحنا

معصوم من الخطأ.

□ السند المحرر،

وارقامها في اسفل صفحة الراي.

وتنشر منها مالا يتعارض وقوائع النشر وما يصقظ حسرية للرأي في ان، وتحت فثا

EEE NO 12986

271

الدوحة

يحب المكي

لاتصالات الس

(كيونل) وطرح

نی اول کانون

الْقبل لمدة ثلاثه

بان الاكتتاب ل

ومواطني دول

ووقع وربر

والتجارة يود

بوسطن، اتف

كسيسونكء أص

وأعلن الورير أ

قطر درست امة

يعض المسارد

لإعطاء دور فح

ونوسيع قاء

التنمية الاقتصا

ستشارك غي ا

أسهم «كيا الخليجية، إ

🗆 واشطط

والولايات المذ

وافاد ان ص

روبيرغانم: دستورالطائف ليس منزلاً ولم يتمكن من اعادة العافية الى الجسم السياسي انكماش مخيفة. فالديون الداخلية

● فشل تجرية الإصلاح الإداري

اجريت مسحساولات عسدة

كان له اسباب عدة ما هي في رايك:

هل لن تغيير الاشخاص في ألسلطة

للاصلاح الأداري. والاولى المهمة

في عهد الرئيس فؤاد شهاب اذ

تشخت المؤسسات الرقاسة

ومجلس الخدمة المدنية وهيئات

التفتيش، وانت دوراً مميزاً آلا ان

تدخل السياسيين حال دون

استكمال تحصين هذه الاحهزة.

اما المصاولات الباقية فجاءت

مجتزاة ومن دون معايير

صحيحة. فالاصلاح الاداري لا

يمكن أن يكون مرحلياً أو ظرفياً

لأنه يرتكز الى مقومات ومعايير

تقتضى استمراره ولأن وضع

الإدارة لمّ يكن سليماً، خصوصاً

بعبد الإحبداث اللبنانية التي

استمرت سنينه كان يقتضى للمة

الإدارة وليس افلشهاء باضافة

ادارات ووزارات مستسامكة

الصلاحية والمهمات وهذا شبيه

ببناء يلزمه دعم فاذا بنا نضبف

ان اي عملية اصلاح تتطلب

أولاً قراراً سياسياً وارادة اكيدة

بقيام دولة المؤسسات، اذ لا يمكن

وحسود الدولة الا بوجسود أدارة

فاعلة هي اداة للدرس والتخطيط

والتنفيذُ. ويجِب أعادةُ النظر في

وضع الهيئات الرقابية من حيث

هيكليتها واشخاصها

وصلاحياتها ودورها، وتحصينها

باشخاص مشهود لهم بكفاياتهم

ونزاهتهم وتجربهم. فالحصانة

تأتى اولاً من شخصية المسؤولين

عن الادارة لا من التشريعات التي

تحمى هؤلاء المسؤولين. لا يمكن

القصل عضوياً بين الادارة

والسياسة لان الادارات الرسمية

اليه طبقات جييدة.

يسمح بنجاح الإصلاح؟

■ الوزير السابق، والنائب المحامي روبير اسكندر غانم، احد المرشحين الذين تتريد أسماؤهم في انتخابات الرئاسة الأولى في لينان، على رغم حداثة عهده في اللعب السياسي اللبناني، فهو دخل العترك نائباً منتخباً في العام 1997، ودخل حكومة الرئيس رفيق الحريري الثانية وزيرا للتربية، فغاب عن حكومته الثالثة بعد انتخابات ٩٦ لانه لم يعلن فوزه في انتخابات ٩٦، عن البقاع الغربي في محافظة البقاع، لكنه عاد نائباً بالتزكية بعد اشهر قليلة في انتخابات فرعية تقررت تتيجة قبول الطعن الذي تقدم به ضد منافسه.

رضيق المصريري ومع المسؤولين السوريين. لكن نجل قائد الجيش السابق (في السبعينات) يدرك، حسب قول الذين يتنبعون تحركاته واتصالاته أن مرشحين أخرين يتقدمونه في الخطوط، في شكل جعله لا يتصرف على الدوام على أنا مرشح فعلي، تاركاً للاعتبارات للختلفة في اختيار الرئيس العتيد أن تَنْخُدُ مداها، على رغم أن البعضُ كان راهن على ان اسمه في اللائحة القصيرة من المرشحين، قد يجعله يقفرُ الى الصدارة كونه من الأطراف. وأجاب غانم عن أسئلة «الحياة» كالآثى:

يتراسها وزير يتمتع بالتالي بصفتين سياسية وادارية. لكنّ المهم قصل السياسة عن الادارة ــزام الكفــاية بدلاً من المحسوبية. ويمقدار ما يترفع الوزير عن مصالحه السياسية او فهو وان اعتبر اداة عدالة الفئوية تستقيم أمور ادارته. الآدارة في لبنان ترهلت ونحن

اليوم في عصر الانترنت والتكنولوجيا المتقدمة في سرعة فائقة. ويجب انشاء وزارة للتخطيط وتفعيل بعض الادارات كالابحاث والتوجيه وجعلها مستقلة تسهم في التحديث من لجل اختصار المعاملات وفرض الرقابة الذاتية التسلسلية وبمج بعض المصالح والمؤسسات العامة وتصدث التشريعات لمنع التضارب بين مسلاحيات الوزارات والإدارات أو المؤسسات الرسمية، فضلا عن المساشرة بوضع فيمكن التوافق عليه. اللاحصرية الادارية موضع التنفيذ. كنلك ينبغي تفعيل المعهد الوطني للادارة والأنماء بحسعله مؤسسة عامة تحت وصابة محلس الخدمة المدنية لتجريج موظفي الإدارات العامة من الفَتَّة

> جهة اخرى. • مل تعتقد أن تركيبة ما بعد الطائف ناضحة لإجراء تعديلات بستورية كالتي اعلن الرئيس الياس الهراوي نية اقتراحها؟ وهل تتطلب الصلاحيات إعادة نظر أم أن الامر يتعلق بالممارسة؟

الثالثة وما يون، من جهة،

ولمتابعة بوراتهم التدريبية من

نستوريأ طبيعيا أنجر وكتب في ظروف عادية بعد مناقشات مستغيضة حرة متوازنة بين الاطراف، بل كان عملية قيصرية تهدف قبل كل شيء الى وقف لغة

ومع حداثة غانم في اللعبة، فإن طرح اسمه يرتبط في

نظر البعض، باتزانه واعتداله ويصداقته مع رئيس الحكومة

بتطبيقه والابقيت قيمته حب البرلماني الديموقراطي في لبنان،

• قانون الإنتخاب، على رغم نص اتفاق الطائف على إنجازه، ما زال يتم التطرق إليه موسمياً. متى تتوقع إنجازه؟ أي دائرة تفضل الواحدة، المحافظة، ام الصغرى؟ - نص اتفساق الطائف على

المدفع وصوغ نقاط اتفاق بمباركة عربية ودولية. فنستور الطائف ليس منزلاً، انما هو مسخل لبناء جمهورية لبنانية جبينة هنفها إقامة توازن حقيقي بين السلطات وتعزيز المؤسسات النستورية.

سياسية، لم يتمكن من اعادة العاقبة كلبأ الى الحسم السياسي في المارسة والتطبيق، فاحسن دستور مكتوب يلزمه أنسان جدير على ورق. لذلك اذا حـــــــــزم اللبتانيون امرهم ووجدوا بعد المارسة الصحيحة للستور ان ثمة تعديلاً، من شانه ان يصحح بعض الخلل ويحد من شخصنة السلطات، لمصلحة المؤسسات، ويكون مدخلا لتطوير النظام

إصلاحات بستورية وقانونية، نفذ بعضها كالمجلس الستوري لمراقبة يستورية القوانين والمجلس الاعلى لحاكمة الرؤساء والوزراء والمجلس الاقتصادي والإجتماعي، فيما نفذ بعضها الآخر في صورة اثارت خلافاً وجدلاً، كتقانون الانتخاب الذي نصٌّ بحسب الطائف، على أعتمادً المحافظة دائرة انتخابية. لكن النص لم يطبق في انتخابات العام ١٩٩٢. أما انْتخابات ١٩٩٦ التي اجريت على اساس المحافظة فكان فيها استثناءات فرضتها ظروف معينة.

العام ويقومون بدور على الملعب

السياسي لم تصل بعد الي

مستوى النظر الى الوطن وحدة

كأملة، بل بقيت على صبعيد

المنطقة والطائفة والمنهب. وهذا

الخرق بساعد على طرح السؤال

الصحيح لجهة التمثيل في

المجلس النيابي: هل يتسوّخيّ التمثيل النطقة أم الطائفة أم

المنهب؟ أم يهدف الى تمثيل حرّب

لو كانت في لبنان حياة حزبية

صحيحة، كأن يكون هناك حزبان

او ثلاثة، تتوزّع عليهم اختيارات

المواطنين لكان قانون الانتضاب

لا يصدث مشكلة، لان اختيار

المواطن، اكان في دائرة ضيقة، ام

في محافظة، أم على صعيد البلد

ككُّل، يتـجـه نحـو الاحــزاب

والمسادىء. اما وان الحساة

الحزبية غائبة عندنا، وما يسمى

حزبأ لايعنو كونه يمثل تجمعأ

طائفياً معيناً الأفي حالات نادرة

لم يتح لها إن تتسع لتشمل كل

شىرائح المجستمع، ضان توسيع

الدائرة أو تضييقها يكون جواباً

عن أي تمثيل نريد. وما لم نحسم

امرنا لالغاء الطائفسة، سيظل

قسانون الانتسخسات مسرهونا

لاعتبارات مناطقية وطائفية لا

يمكن تجاوزها بخفة أو القفز

فوقها. وفي انتظار الوصول الي

الدائرة الواحدة لا بد من اعتماد

القضاء أو المصافظة التي تراعي

او مشروع او صيفة؟

احساط هنه الشرائح، فاللهم في عملياً، حيميل خيرق للنص. والموضوع ليس لماذا حصل ومن سيما المسيحية منهاء استَفاد منَّه؟ المهم ان الخرق يؤكد ان في لبنان لا يمكن تطبيق اي نص بحرفيته لأن الحكم فيه قائم على التسراضي والتسوافق بين للواقع والقوى السياسية. ويظهر ان نهنية الذين يتعاطون بالشان

فالمسيحي الذي ادى دوراً مهماً في محيطه العربي والنهضة الغربية وحمل لواء الثقافة واللغة العربيتين والروح الاستقلالية والقومية، لا يمكنه التنكر لماضيه المشرق والانكفاء. وادعو المسيحيين والموارنة تحديدا إلى العودة الى اصاليهم والاضطلاع بما يترتب عليهم من مسؤوليات وهم يعرفون ان دورهم اساسم ولن يكون لبنان بلد رسالة وذَّا بور تاريخي فسريد الا اذا حسافظ على اللقاء السيحي - الاسلامي. وجاء في السينويس من اجل لينان: أن الاتفساق بين الطوائف المسيحية والاسلامية لايقوم فقط على تلاقى مصالح عابرة، ولكنه ثمرة اتحاد مؤمنين راسخين كل

منينة الارض ورفاق حجة نحو مبينة الله. ودور الموارنة تصديداً يجب ان يبقى مميزاً بين السيحيين. وهل يمكن ان نفهم تاريخ لبنان من دون الرجوع الى صاكان عليه الدور الماروني؛ حين أتكلم على الموارنة وشـــؤون الوطن أتكلم كماروني مؤمن لم يتنكر يوماً لمارونينة. ومارونيتي التي لم تعرف التعصب يوماً شئتها ان تكون من وحى رسالة لبنان الحضارية، وأرى قيها اشراقة

اجل البناء. وأربد قبولاً لفقيد الصحافة ميشال ابو جودة: دعلى الموارنة أن يعملوا على أساس أنه حتى لو فقد جميع الآخرين في بنان عقولهم وتوازنهم، يجب محستفظوا بعقولهم وتوازنهم وكما كان الوارنة اول التمسكين بقيام لبنان، يجب ان يظلوا أخر المتمسكين ببقائه... فالموارنة أكبر لينان الصغير، ولبنان اكبر من لبنان السيحيء.

وانا بدوري، أعلن تم بهذا الشبعار. وأن لبنان وحدّ ليبقى. والموارنة وجدوا في لبنان لسقوا فيه كله، وحتى وهم خارجه سيعودون اليه، وحتى وهم خارج بعض احزائه الأن سيعوبون اليها غداً. وأؤكد، إنسجاماً مع موقفي للاروني للنفستح، أن لا بديل من العيش المشترك في لبنان واحد موحد في ظل الصرية والعدالة. فالماروني يرفض وطنأ يقوم على الحصيص بل يريد وطنا ببني على المسؤوليات. فالمناصب المارونية لد تعط ضعاناً للموارنة ولم تمنع عنهم الحيف والغبن، وهل من ضمان للمواطن في غير الحق والعدالة والقانون؟

لذلك يقتضي اولاً إزالة الشكوك والهواجس بتصويب الممارسة الصحيحة للسلطة وتشكيل اقستتاع بان نولة المؤسسات قائصة فعلا ويان القانون هو سيد الاحكام وان العدالة تشمل الجميع وان القضاء ساهر على تطبيقها وأن القوانين الاساسية ومنها القانون الانتـــــــــــابِي يجبِ ان تاخـــــد في الاعتبار مستقبلأ مصلحة جمي اللينانيين وتسمح بوجود تمثيل شعبي صحيح لتصحيح أي خلل. فحصرية القصرار في العصليسة الانتخابية من شانها أن تؤدي الى المشاركة من خلال المؤسسات والافساح في المجال امام جميع

الانتخابات.

 بدا كأن الحديث الاسرائيلي عن تطبيق قرار مجلس الامن الدولي آلرقم ٢٥٥ مشروطاً بمفاوضات على ترتيبات امنية اندسر، عل يرجع نلك إلى ان اسرائيل طوت الفكرة الأنها لم تلقّ تجاويأ لبنانيأ وسنوريأ وتشجيعا اميركياً وفرنسياً، ام تتوقع ان تعود

سنوات میا دھےد ۲۰۰۵، کیانت فرضيات ليس لها تطبل إه تعليل. وظهر خلال العامين ١٩٩٦ و١٩٩٧ مدى ابتعاد هذه الإهداف والتوقعات عن الواقع، ما ادى الى تقلص الناتج المحلى مع ازبياد

معظم الاعتبارات للنكورة اعلام وهذا القانون يجب انجازه خلال سنة ١٩٩٩.

- اذا كانت مرحلة سا بعد الطائف انت الى ابتهاد بعض الشرائح المسيحية عن المشاركة في بناء الوطن لاسباب تقسية أو احتماعية او سياسية ابت الي المرحلة المقبطة أن تعسمل الدولة على احتضان كل الشرائح ولا

الوطنى اللذان نعتبرهما الإساس لبنيان الوطن يقتضيان انخراط الجميع في عملية اعادة النتاء،

في ايمانه... وهم رفياق عيمل في

تقافة ودوراً رائداً في العطاء من

اللبنانيين للاشستسراك في

• فالرحلة القبلة تتطلب وفاقاً وطنيأ حقيقيأ يشمل جميع النين يريدون للشاركة في بناء وطنهم حتى لو اختلفوا على الوسائل. وقيسام بولة تحترم القانون وتصون المؤسسات وتنشر العدالة يزيد الطمانينة والشقبة عن اللينانيين وبولتهم فيشعر كل ليناني ان القانون وحده قائر على لحمايته وصون حقوقه.

🕟 – وقف لبِنَانْ رسمياً وشعبياً موقفاً واحداً في مقابل الطروحات الاسرائيلية والهجمة التيبلوماسية والاعلامية التي قائتها حكومة نتانياهو في مأ يتعلق بالقرار ٤٢٥، رافضاً اي تفسير أو تأويل يؤدي الى تفريغه من مضمونه لان القرار لا يتضمن حجم الديون والدخول في دورة

🖜 مل يعوض تصحيح التعثيل السيحي الذي يكثر المديث عنه عن لجراء تعديلات بستورية؟

العيش للشترك والوفاق

لبنان مؤمن بعدالة قضيته ومصمم على النفاع عن حقه. سلاحه المقاومة الوطنية وقوته دماء الشهداء مدعوماً من صمود شعيه ونفاع قواته المسلحة. وصمود اللبنانيين ووحدتهم وتماسكهم في التصدي للاحتلال الاسرائيلي ومقاومته الشجاعة لم تكنّ لتبلغٌ هذه الدرجية من القوة ه الفاعلية لولا التضامن والتنسيق مع سورية وجيشها الباسل، ولولا تلازم المسارين اللبناني والسوري حتى تحقيق السلام الشامل والعادل.

لذلك تمكنا من الصمود طويلاً ونحن نقدم شبهداء وخسائر جسيمة في الجنوب والبقاع الفربي، وما زلنا مستعدين للصمود نفاعاً عن حقنا وكرامتنا وسسيادتنا. وعلينا أن نكون متحسبين وواعين لكل ما تحيكه اسرائيل حاضراً ومستقبلاً، بما فيه العودة الى طروحات مفحّحة. وهى لن تالو جهداً لزعزعة الوضع اللبنائي وضرب الوحدة الوطنية وقك السارين اللبناني والسوري، علماً أن كل هذه المجاولات بليل قاطع الى أن تلازم المسارين يشكل قوة وصَعاناً في

وجه اسرائيل. • فرضت الظروف الاقليمية تلجيل البحث في اعادة الانتشار السوري والبعض يعتقد أن نمو قدرة الجيش اللبناني بانت تتبع ذلك. والعلاقات اللبنانية - السورية خضعت لحال من عدم الثقة. كيف يمكن اعادة هذه الثقة خصروماً بين بعض السيدين

- العلاقة بين لبنان وسورية لا ترتكز الى مصالح مشتركة بل الى ان هناك لغة واحدة وثقافة واحدة وتاريخ ولحد فضلاً عن علاقة الجوار وصلات القرب. وهي تقوم ومواثيق تعاون وتنسيق على أسس التواصل والحوار والتفاعل المستمر بغية الوصول الى قناعات مشتركة راسخة على ما يجمعنا من طموحات وأمال. والوجود السبسوري في لبنان الذي كلف سورية تضحيات كثيرة، خصوصاً في الارواح والعنتاد، ضرورة استراتيجية للوقوف في وجه العدوان الاسرائيلي الستمر على لبنان ودعم قواتنا السلحة في

• معالجة العجز في الضرينة

ارلوية الاولويات. هل يكفي خفض الاتفاق لذلك أم أنه يسبب انكماشاً إذا

لم يترافق مع إعادة نظر في الاولويات

الأقتصابية والاجتماعية كيف تتم

- من الطبيعي ان تعتمد الدولة سياسة مالية واقتصادية

توازن بين مداخيلها ومصاريفها.

فأرتفاع عجز الوازنة حتى اخر

عام ١٩٩٧ بِلْغُ تَقْرِيبِاً ٦٠ في المئة

اعانة النظر هذه؟

التصدي له.

فالتحديات الاسرائبلية واجتماعية، هي على اتصال دائم مع القاعدة، وتتمتع بصفات الخطيسرة على لبنان وعلى المسيحيين في البرجة الاولى وخبرة وعلم. والاحلاف المسبوهة التي ظهرت وتاليف الهيئة هذه لا يعنى ملامحها الحيراً، تشكل تهديداً الغاء الطائفية السياسية فوراً، بل يعنى البدء بوضع خطة مرحلية لأمن المنطقة وسلامها وتحديدا على سورية ولبنان. وهي تقرض وأتضاد تدابير تؤدي الى الشفاء كما تغرض طبيعة الصراع العربي من مرض الطائفية كي تلغى في الاسرائيلي، علاقة استراتيجية مع ما بعد. وبنلك نكون خطونا سورية بتلازم المسارين حتى خطوة كبيرة. تحقيق السلام الشامل والعابل. وهذه الخاطر يجب الا تغيب عن بالنا يومأ لنتلهى بامور أضرى مهما كانت مهمة، فالاهم ان يبقى لنا وطن حستى تبقى لنا سيادة

ترتيبات ترتبط بانسحاب اسرائيل من الجنوب والبقاع الغسربي بل على العكس يلزم اسرائيل الاستحاب من دون قيد او شرط من هذه الاراضي. فيعد هذا الموقف اللبناني

ارتفاع خدمة الدين، لان تمانين في اللَّهُ مَنَ الإموال العامة تخصص لتغطية المصاريف العامة وخدمة وبعد اعلام المعنيين به من بول النين. والواقع أن المستقيدين من عربية واوروبية واميركية نقلأ عن ارتفاع خدمة الدين هم طبقة منظمة الإمم المتحدة ان اصبح ميسورة ومحدودة من اللبنانيين. متعنرأ على حكومة نتانياهو اقتاع المعنيين بوجهة تظرها. فلبنان يتمسك بحقه كاملأ والراي العام العالمي اصبح يعرف تمامأ ان حكومة تتانياهو مسؤولة وحدها عن تعثر السلام في الشرق الاوسط وهي التي تضع العراقيل

اعادة النظر في النظام الضرائبي من احل توزيع الضريبة على طبقات المجتمع في شكل عادل، من جنهة، والتركيز على المساريع الإنمائية في مختلف القطاعات التي تؤمن مردودا اكبدا للدولة من جهة اخرى، تؤدي الى تفعيل الدورة الاقتصادية وتنشيطها. تضاف الى ذلك ضيرورة وضع سياسات وبرامج اقتصابية اجتماعية تزيد نمو فرص العمل. عليها وبادائهم يؤدي دورأ كبيرا

الصافية ارتفعت اكثر من ثلاث

مسرات منذ اول العسام ١٩٩٤،

وارتفع الدين الخارجي اكثر من

اربع مسرات، الامسر الذي زاد في

لنتك فسارتفاع الإيرادات مع

1

وعامل الثقة بالدولة والقيمين في تشجيع الاستثمار، خصوصا من جانب اللبنانيين في الضارج او الذين يوظفون اموالهم في مشاريع خارج لبنان ● مستى يعكن في رأيك البدد بتطبيق البند المتعلق بالتحضير لإلغاء الطائفية السياسية بحسب الدستور؟ - الطائفية السياسية لا تلغى بل يتم الشفاء منها. فهي أشبه

ب وإذا كان مستحد لأ انجاد

حلول جسترية وفسورية الشكلة

الطائفية قلا مانع من البدء مثلاً

بالغاء طائفية الوظيفة ومن

شانها إصلاح الشنان السياسي،

وما تقوله عن الإدارة تقوله

عن القيضياء. فنزاهة القيضياء

وبعده عن المحاياة والهوى شرط

اساسى لاستقامة العنل. فالقضاء

العائل المستقل ضمان للمواطنين

ومبعث ثقتهم واطمئنانهم ولا

نرى مانعاً ان نبدا بتاليف الهيئة

المنصوص عنها في المادة الـ9٩

في الستور. فهذه الهيئة تتالف

من كبار القوم ولا سيما منهم

شخصيات سياسية وفكرية

بمنظار الصلحة العامة.

نفطر كل صباح على أخبار بضعف في الجسد يزول بتعافيه مونيكا - كلينتون، والحديث عن وازىياد حيويته. واعتقد ان أبق التـفـاصـيل (...)، حـتى مشكلة الطائفية في لبنان حقيقية أنسدت شهيتنا عن الأكل. وعميقة ولايمكن حلها الا مرت فترة بسيطة، وتنفسنا بالاتصاه نصو تلك السلطة التي الصعداء وأصبحنا نستمتع تطمئن بأنها للجميع. والامر بتناول الاقطار، ولكن «يا فرحة ما يتوقف على تغيير في اشخاص الحكم انما على تغيير في النهنية تمت، كما يقول المثل حتى «عانت حليمة الى عانتها القديمة»، السياسية. وهذا لا يكون الا في ونشاهد هذه المرة فنا جديداً في ظل دولة عادلة وقادرة تقوم على نشر الغسيل. ويصيب (الراش) المؤسسات. والأشم أن يشعر هذه المرة بريماكسوف.... وتنور المواطن أن القانون يحميه والقضاء يؤمن له حقوقه. إذ ذاك الغسالة... وتدور، وتخرج علينا تكون بدانا بالشفاء من الطائفية ملابس بريماكوف الضارجية وانعكاساتها السلبية على والداخلية، أنه كان يعمل مراسلاً مجتمعنا فتقوم الاحزاب ذات صحافياً في منطقة الشرق المسادىء والسرامج البعيدة من الأوسط ويعنى هذا كما يقول النظرة القشوية والطائفية الأستاذ جهاد الخازن وانه كان ويمارس المواطن دوره السياسي جاسوساً». ومعنى هذا ان كل متحرراً من قيونه لبناء وطن قائر المراسلين الصحافيين في الشرق منطور تستقيم فيه ممارسة الأوسط مجواسيس، (...). الديموقراطية.

الضلاصة، أو (الزيدة) اننا مللتا ... أننا نريد لهذا العمود أن يحتفظ بخفة ظله وأسلوبه الساخر الراقي في تناول القضايا، ولكن برزانة. وكما يقول المثل وكل شيء يزيد عن حد ينقلب صدهه.

رائد حسن محمد دولة البحرين

جهاد الخازن: هذا جدل إن يحسم فنصف القبراء يطلب مني الا ارفع كـ في عن رقـ بـــةِ نتأنياهو، ونصفهم مبثل الأخ رائد يريد منى الكتابة الخُفيَّفة. وأحاول أنَّ أرضي هذا وذاك.

ونقطة واحسيدته فكون بريماكوف جاسوسا سابقاً لا يُعنّي ان كل مراسل صحافي في الشرق الأوسط جاسوس. وانما الكلام عن بريماكوف وحدم فهو عـــاد الى بـلاده وتدرج في منامب الاستخبارات حتى أصبح رئيس الـ «كي. حِي. بي» يعنى أنه كان جاسوسا بشهائة



للمزيدمن المعلومات الإتصالب،

AL-HAYAT

EXT:2081

KENSINGTON CENTRE

66 HAMMERSMITH RD.

LONDON W14 8YT

TEL: 0171-602 99 88

FAX: 0171 602 49 63

مجهز طبيقاً للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL)واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولار أميركيا للعام الواحد

في حين انخفض في النصف الاول منَّ العام ١٩٩٨ الى حدود ٢٦ في المئسة، ومسرد نلك الى أرتفساءً الإيرادات العامة ينسية محترمة قدرت بنحو ٢٨ في المثة للنصف الإول من العسام ١٩٩٨، مـقسارية بالمدة تقسيها من العيام ١٩٩٧ والى انحقاض النفقات العامة ولو بنسبة محنودة جداً. ينكر ان التوقعات والإهداف المعلثة للبرنامج الاقتصادي منذ العام ١٩٩٥ من جانب الحكومة والتي ارتكزت الى مبدا التحكم بالعجر من خيلال تطوير الناتج المحلى عبر التاكد من أن الشاريع الانشبائية ستولد نموأ مطردا وثابتاً في حنود ٨ في المُنَّة حتى

🛭 جدة ربالأ و۱۸ فی الم وعشرة غي و المرا في

واشنطن اليق تتناول انعكاء على الاقستيم وامكانات زياء بين اعيركا وا. والمصابث بدء التسوار ۱۹۸۵، ویراسر السعودي ج الضارجية الطرفين. وبسا وكمنيل وزارة

السعوبية أ الجنينين م ريالا (الدولار بعدما أعلن الغربي السه الماضي إحد إحتفال الس الاستداب الك إصدار الفئ ص وای آن للإحسدال وا توفسيس المل السنعودية ، اصسدارا المطروحة د المتعاطين جسدة تحا إجعاليها النقسية فينا

ربالاته وتنا على الأورا ويقسد المتدلقل م

1 1 1 1 1 1 1 1 1

الاسعار تراجعت قليلأ وتنتظر لقاء الكسيك

اجتماع الكويت النفطي اليوم

يكرر دعوة التزام خفض الانتاج

■ ابو ظبي - شفيق الاسدي

سرنت، قلب لأ أمس الى حسدود

١٤,٣٤ دولار للبسرمسيل تسليم

كانون الاول (بيسمير) من سعره

السابق البالغ ٣٨, ١٤ الذي حققه

وفسر متعاملون في سوق

النفط الدولية التسراجع بأنه

تصحيح سعري تبع الارتفاع

في الايام السبعة

لقساء وزراء النفط

والطاقسة في

وفسنسزويسلا

والمكسسيك في

الثاني من تشرين

الاول (اكستسوبر)

المقبل في المكسيك

ونقلت ورويت رزء عن احد

محلِّلي شؤونَ الطَّاقة قدوله:

دعلى رغم اهتممام السوق

بمحادثات الكويت اليبوم التي

يستضيفها وزير النقط الكويتي

الشبيخ سعود ناصر الصباح

ويحسضسرها وزراء النفط في

الاصارات والجزائر وعصان وايران

فيها، الا أن تركير التبجار

سينصب بصورة اكبير على

احتماع المكسيك علما أن وزير

النفط المكسيكي لويس تيليسر ونظيسره الفسنزويلي قسالا ان

المنابثات لن تسفر عن مزيد من

وقـــ

تراجع سنعر خيام القيياس

تليغون: ۲۰۷۰۷۰ (۹۱۵)

فاكس: ٨٠٨١٤١ (١٥١٥)

خفض الانتاج». ونكرت مصادر نفطية خليجية

لـ والحسيساة، في لبوظبي وأن

اجتماعات الوزراء الخمسة في

الكويت ستبحث في اتصاهات

السبوق والإجسراءات التي يمكن

واشتبارت المصياس الي ان

الوزراء الخمسة بلتقون عند

وقاسم مشترك لدعم الإسعار وان

الاجتماع سيخرج، كالاجتماع

السابق، بتكرار دعوة دول «اوبك»

تام بحب

ألى الالتزام بشكل

الانتاج التي تقررت

وكسان ارتقساع

وانشفاض الطلب

السنة الجارية ادى

الى تراجع الاسعار

مستوباتها مئذ

عشيرة اعبوام مبا

وقنال مستؤول

خلينجي غير سيعيودي: «هذاك

الإنتاج.

وأشبار الى أن تسبية الشرام

وتجمع مسحسانفات الكويت

اعضاء «أويك» بلغت ٩٠ في المُلَةُ

بالخفوضات البالغة ٢,٦ مليون

اليوم بين بول تتجاوز حصتها في

وأويكه تمسانيسة مسلايين برمسيل

والهسنف المعلن للجسهسود

الكويتية هو تنسيق اي جهود

اضافية ريما تحتاجها الدول

المصدرة للنقط لدعم الإسبعبار في

برميل يومياً.

الاسواق الدولية.

يوميا.

التزام طيب بالخفض الموعوده

(يونيو) الماضي

اتخاذها لدعم الإسعاره.



الاكتتاب في كانون الأول ويشمل القطريين والمقيمين والخليجيين

الحكومة القطرية تخصص 20 في المئة من "كيوتل"

محمد آلكي احمد

ALHAYAT

يختونوجيا نشو العسل الم

مُدُّمين فعر أين نعب ومنالور

كيف تنضى عطة أبناية المر

يساء و انخسيراً لليراكم

تنسع أحساره الكثومن منابغم

مفضر كأر صبيبال عوافد

سويبكا - كلينتون والعنبا.

نست شبيتنا عز الكر

صرت فمشرة بسبيطة الشر

ستنافيل الافطال ولكن الإمرة.

نمت كد يقول المثر عفرادر

حبيمة الى مانتها الله

وتنسأهد هذه الوة تفأجنها

منس المسيل فيصيدالر

هناه النوة بايطاكسوف إن

الفسدالة وتتاور وتفوره

مسلاسن بريداكوف الفارم

والدحلية، أنه كار يعومون

صحصافيا في منطقة الد

أذوست ويعني هذا كمابلر

لاستنان جهال المازرة

حاسرساء ومعفر فؤارؤ

أشراسنين الصحافيين فيالنو

لأوسط حواسيس []

ملك حقا تريد لهذا قعود

يحتفظ بخبتة الأوال

القصايا ولكن برزانة وكالج

ئىڭل كىرىسى، بازىد عرجا

جهاد الخازن هناجزء

محبيد فنصف القبراءية

مدي الا ارفع كنفي عزرلنا

ستانياهوا ونصفهات

الإخ رائد يريد مني الكنب

الخفيفة. وأحاول أن أرضم ا

ونقطة واحسندنك

بريماكوف جاسوساسلا

يعني از كل مراسل صطارا

الشرق الأوسط جاسوس اله

الكلاء عن بريماكوف وهداة

عــــاد الـي بـلاده وننن أم مناصب الاستخبارات

أصبح رئيس الداكي في "

ونا في يعني أنه كان جاسوسانه

دولة البدير

الحسلاصة أو إتنايق



القطرية للاتصبالات السلكية واللاسلكية، (كيوتل) وطرح أسهمها للاكتتاب في اول كانون الأول (بيسمبر) للقبل لمدة ثلاثين يوماً. وتقرر فتح باب الاكتتاب للقطريين والمقيمين ومواطني دول مجلس التعاون

ووقع وزير المال والاقتصاد والتجارة يوسف حسين كمال ومؤسسة كريدي سويس فيرست بوسطن، اتغساق تخسسيص كسيسوتل، أمس في وزارة المال. واعلن الوزير القطري دان حكومة قطر برست امكانات تخصيص بعض المتساريع الملوكة للتولة لإعطاء دور فعال للقطاع الخاص وتوسيع قاعدة المساركة في التنمية الاقتصابية والاجتماعية. وافاد ان مؤسسات خليجية ستشارك في الستقبل في عرض اسسهم «كسيسوتل» في الأسسواق الخليجية. وأوضح أن حكومة

بتسنّى لاون العلوف

📰 يبدأ مسؤولون من وزارات

الشجارة والمال والخرانة في دول

مبجلس التسعساون الخليشجي

والولايات للتحدة مصابئات في

واشنطن لليوم تستغرق ٤٨ ساعة

على الاقتصادات الخليجية

وامكانات زيادة خطوات الشعاون

والمصابثات هي الشامنة منذ

بدء الحسوار بين الجسانيين عسام

١٩٨٥. ويراس ألوف الخليجي

الى الحسسوار نائب وزير المَالُ

ألذي تسلم المنصب بعث وفسأة

السقير مامون الكردي نائب وزير

الخبارجيبة السعودي للشبؤون

الاقتصادية الذي كان لعب دورأ

اساسياً في تنشيط الحوار بين

الطرفين، وسيراس الوقد الأميركي

وكيل وزارة التجارة سنيوارت

🗷 تستعد سوق النقد في

السعوبية لإستقبال الإصدارين

الجديدين من فئة ٢٠٠ ريال و٢٠

ريالاً (الدولار بساوي ٣,٧٥ ريال)

بعدما أعلن محافظ مؤسسة النقد

العربي السعودي مساماء الأسبوع

الماضي إصدارهما لناسبة

إحتفال السعودية بعرور مثة عام

الأسباب للكامئة وراء عزم صاماء

إصدار الفئتين الجديدتين. وهناك

من راى أن السبب الرئيسسي

للإصدار رغبة مؤسسة النقد

توفيير للرونة لمتداولي العملة

السعونية بإتاحة الغرصة لتنويع

اصدرارات الاوراق النقصية

المطروحة للتداول تسهيلا على

المتعاملين فيبهآ وبإصدار فشات

جديدة تحتاجها السوق بالفعل

مثلٌ فئة ٢٠٠ ريال أو فَئَة ٢٠

وتتــوزع خــريطة الاوراق النقسنية لنتــداولة التي بلغ

إجماليها ٤٨,٢٣ بليون ريال عام

١٩٩٦ بين ٧٠ في المئة من الأوراق

النقدية فئة ١٠٠ ريال (اعلى فئة)

و١٨ في المشة من فيشة ١٠٠ ريال،

وعشرة في لئنة من فئة ٥٠ ريالاً،

و١٠٤٤ في الملية منها فيلية ١٠

ربالات وتتوزع النسبة الباقية

على الأوراق الثقيبة ذات الفشأت

ويقتر مصرفيون حجم المتداول من الأوراق النقدية فشة

٥٠٠ ريال بنحسو ٢٣,٨ بليسون

ريال، وحجم الأوراق النقدية من

الدنيا(ريال ولحدوة ريالات).

وتباينت الأراء في شسان

على تاسيسها.

السعودي جبارة الصبريصري

بين اميركا والمجموعة الخليجية.

سات الازمة الأسيوية

الدولية، خصوصاً صندوق النقد النولي والبنك النولي، وتشكلت لهددا الشان لجنة تكونت من مجموعة من الضيراء من الصندوق والبنك. وقال الوزير: دإن اللجنة اجسرت براسسات سمسيص وأوصت بان تخسيصيص تولة قطر بعض مشاريعها وفق برنامج معين، وأشار إلى أن التوصيات تضمنت أن تخصص الحكومة مؤسسة الاتصىسالات في أول اجىسراءات تخصيص القطاع العام. وعلى هذا الأساس قررت الحكومة القطرية تحسمسيص ٤٥ في المسة من

ولاحظ أن الوزارة درست منذ عام ١٩٩٥ موضوع التخصيص باعتباره معنفاً استراتيجياً لتحقيق النمو الاستصادى واستخدام الإيرادات في تمويل مشاريع صناعية واستثمارية جديدة تعود بالفائدة على المواطن والمصتمع وكنلك المساعدة في تُطوير القطاع الخاص من خلالً إتلحة الغرصة له لزيانة مشاركته في عملية آلتنمية وخفض تكاليف توفير البنية الإساسية ودعم قطاع الخيمات الإجتماعية وتطوير نوعية الخدمات المتوافرة

يتناول الاستثمارات ومشاريع البنية التحتية والاتصالات

ايزنستات وجان كاليكي المستشار

في وزارة التجارة للسوول عن

العلاقات مع الخليج، ويضم الوفد

الاميركي ليضا معتلين عن وزارة

ويقدر مسؤولون اميركيون

حجم الاستثمارات الخليجية في

الولايات المتحسدة بنحسو ثلاثة

الاستشمارات الميركية في دول

الخليج الست بنحو خمسة بلايين

دولار. وكسانت وزارة التسجسارة

الاسيسركسية أعلنت أن الحسجم

السنوي للصادرات الاميركية الي

دول الخُليج بلغ حدود ١٤ بليون

دولار في حين تُقسدر حسجم

الصابرأت الخليجية (خصوصا

النفطية) الى الولايات المتحدة

بنحو ١١ بليون دولار. ويمثل

النقط الخليجي نحو ١٨ في المئة من الواردات النفسطيسة

وقال كاليكي: «نحن السنثمر

الاول في الخليج كما أننا الشريك

غثة ١٠٠ ريال بنحو ١٠٠٤ بليون

ريال، وفئة الده وريالاً بنحو ٣٠٨ بليون ريال، وفئة ١٠ ريالات بنحو

٥,٧٠٧ مليسون ريال، و٥,٣٨٩

مليون ريال فقة ٥ ريالات، ونصو

٣٤٦,٣ مليون ريال أوراق فسلسة

وتباينت الأراء في شان تقدير

اسباب إصدار الفئتين الجعينتين

المسحوب من التداول.

طرح الإصدارين الجديدين يهدف

الى است بدال الأواق النقسية

التَّالِفَةَ النِّي تَرِدُ إلَى مُـؤْسِسِةً

النقد وتقس قيمتها بنحوة

طبع البنكنوت لتسعويل عسب

للنقد بصورة كبيرة في التعاملات

على واحد في اللَّهُ.

الأوراق فئة الريال الواحد،

الامسيركية.

ريال واحد.

بلابين بولار في حين يُقتر ه

الخرَّانَة والْكُتُبُ التَّجَارِي.

مؤسسة كيوتل وبيعها للقطاع

الخاص القطري والخليجي.

وكسشف الوزير أن من بين الشتركات والمؤسستات المطروحية للتخصيص مستقبلأ شركة الصديد والصلب، وشركات اخرى سيجرى تخصيصها تدرجا في للمواطن وتنفيذ التوجهات السنوات القبلة.

التنفريونية الغضائية.

الاصلاحية بتكاليف بسيطةء

واشسار إلى أن حكومسة قطر

عينت مؤسسة ،كريدي سويس

فيرست بوسطنء مستشبارا ماليا

ومنسقأ دوليأ لعملية طرح اسهم

وكيوتل للاكتتاب العام كما تم

اختيار دبنك قطر ألوطني، وإحدى

المؤسسات المالية الخليجية

وقال الوزير: ﴿إِنْ عَمَائِيةَ طَرَحَ

اسهم المؤسسة للاكتتاب العام

ستتم وفق متطلبات سوق الدوحة

بدورها في توسيع مشاركة القطاع

الشاص وتطوير خبرته في إدارة

المشاريع الصناعية والاستثمارات

الكبيرة في مختلف القطاعات

الاقتصادية، وينكر ان «كيوتل،

ربحت العام الماضي اكثر من مثة

مليسون دولار، وتعسد من أنجح

المؤسسات في قطر، وهي مسؤولة

عن تقديم خسمات الأتصالات

الهاتفية للحلية والدولية وخدمة

الهاتف للنقال وخدمة النداء الإلى

وانتسرنت وخسدمسة المحطات

للاشتراك في العملية.

190 مليون دولار حصلها المصفون وديبا من ابوظبي ومدققي "بنك الاعتماد"

■ توصلت حكومة ابو ظبى والمدققون السابقون الدبينك الاعتماد والتجارة الدولي، الذي انهار قبل سبعة اعوام الى انفاق ودي مسع «المصفين» لتسوية قضيية رفعها المصفون نيابة عن المسودعين واشهموا فيها المدققين بالتسبب بانهيار

للأوراق النالية الذي بدأت اعمالها في ٢٦ ايار (مايو) ١٩٩٧ لتـقـوم

وتُم التوصل الى الاتفاق مساء اول من امس بعد لفاوضات مطولة ما جنب الإطراف خوض معركة

ضد مدققين ماليين قانونيين.

وقَّالُ مُديرِ العلاقاتِ الصحافية في شركة «برايم معركة قانونية قد تكون باهظة التكاليف وتستمر

يكون اكبر قضية واعقدها في تاريخ القضاء الذي وافقنا على دفعه.

واشار سام آلى ان حكومة ابو طبى واقتت على يقع هذا المبلغ مكالترام معنوي وحسمة الصالح المودعين على رغم من أنَّ الدعبون ليسست مسرف وعبَّة

من وبنك الاعتماد والتسجيارة الدولي، دفعت نصو ١٨٨ بليسيون دولار لتسعيسويض للودعين عن

جُمعت من بيع أصول المصرف وتسم دفع تُحسو ٢٥ في المشة من اجتمالي اصوال المودعين وسنيتم صرف بقعة اخترى في الاشتهر المقبلة لترتفع سببة التعبويض الى أكستر من ٤٠ في

المؤسسات المالية في العالم اذ تجاورت أصوله ٢٥٪

ونكر رئيس شركة «ارئست اند يونغ، نيك لاند بعد التسوية: ونحن سعداء بدقن هذه القضية الى الابد وعدم دفع نفقات كبيرة للنفاع عن قضية نحن واثقون باندا كنا سنكسبها اذا ما وصلت الي

المبلغ لانشا لا نُريد أن نُخْمُوضْ في ما كان يمكن أنَّ البريطاني ما كان سيجعلنا نتحمل مبالغ تغوق المبلغ

الفصل الاخير من اكبر أزمة مصرفية في العصر

اكثر من ٦٠ دولة.

بنك الاعتماد وهي ليستُ ذات الممية..لذلك يمكننا القول الآن أن هذه التسوية تعني أسدال الستار على

بليون دولار وغطت عملياته المصرفية والاستثمارية

وكان دينك الاعتماد و التجارة الدولي، من اكبر

LIAL!

173 43

1 TAEV

17470

وستنفع حكومة ابو ظبي، التي كنانت تملك الحصة الرئيسسية من الأسسهم، نصو ٧٠ مليون دولار في حين وافقت شركة مبرايسس ووتر هساوس، البسريطسانية على دفسع ٩٠ مليسون دولار تتحمل شركة «ارنست اند يونغ، مبلغ ٢٠ مليون

وقال مصدر في دارنست اند يونغ، لـ دالحياة، ان المبلغ الاجمالي (١٩٥ مليون دولار) سيخصص لدفع باقي التعويضات للموتعين البالغ عندهم اكثر من ١٠٠ الف شخص او هيشة في مختلف انتصاء

قَانُونْية طويلة تَتَضْمَنْ اكْبِر دعوى في العالم ترفع

وجاء في الدعوى التي رضعها المصفون دان المنققين يتحمّلون مسؤولية حُسارة المصرف اكثر من ١٧ بليـون بولار نتـيـجـة الاهمـال وعـدم المتــابعـة باستمرار مما أدى الى اغلاق المصرف في بريطانيا وبول اخسري عسام ١٩٩١ وخسسسارة ألمودعسين

اند ووترهاوس، سام جافی ان شرکته سندفع مبلغاً اكبر لأنها كأنت الشركة المنققة لـ دبنك الاعتماد، فترة اطول وانها وافقت على التسوية لتفادي خوض

واضاف في بيان وُزع في لندن: ووافقنا على دفع

الأخبرة. وقال: «هذاك امور صغيرة لا تزال عالقة في مشكلة مستسعساملون ان الاستعمار كمانت ستتراجع بنسبة اكبر... لكن انباء

وكانت حكومة ابو ظبي التي امتلكت ٧٧ في المنة

واضيف مبلغ ١٩٠ مليون دولار الى المبالغ التي

اسواق الاسهم تستعيد خسائرها

الحوار الخليجي -الاميركي يبدأ في واشنطن اليوم

الطاقية والاتصبالات والتبعيين والسياحة وانشباءات البنتة التحتية وتكنولوجيا البيئة،. في الوسائل الكفيلة بتشجيع التَعباون الاقتصبادي مع دول الخليج والشرق الاوسط والترويج للاستثمار في الاسواق الخليجية والاميركية. ويامل الاميركيون تحقيق تقدم في مجالات حقوق اللكيــةُ الفكريةُ التي تهــتم بهــاً الشركات الإميركية بالدرجة الاولى خصوصاً عند نقل التكنولوجيا. وتأمل الولايات المتحدة أن تشدد يول الخليج قوائين حماية الملكية

الاول في التجارة مع المجموعة ونحن فخورون بنلكة. واشار الى أن الشركات الإمبركية وترى فرصاً وأعدة ومختلفة في الخليج علاقته بمونيكا لوينسكي. خُمبومناً في مجالات توليدً

الفكرية ووسائط تطبيقها. ويتوقع السؤولون الاميركيون ان يتطرق الحبوار الى المقباطعية العربية لإسرائيل. الانتحدع انفسنا، اذ ان الموقف

اليومية وعدم الإتجاه الى البدائل

الأخرى وإن طرة بعض التغيير في

أنماط التعيامل خصبوصيأ بعد

توسع للصبارف التنجبارية في

إصدار البطاقات الإئتمانية، ويقدر

الخدراء الصرفيون أن أكثر من

٧٧ في الملة من التعاملات اليومية

ويؤيد خسبسراء المال أكرة

الانتعاش في اوروبا اعتمد

على ارتفاع داو جونز لدى الاسفال (اول من امس) لكن علينا

لمجلس الاحتياط الفيسرالي، رفع ايضاً معنوبات السوق. وظهسر أتجناه الصنعبود في

المؤشسسر الارتفسساع فسأن بارتفاع سهم والكاتيل، بالاتصالات

≡ لندن، «الحياة» - رويترز · شهدت الاسهم الآوروبية أنتعاشأ قويأ امس الثلثاء بعدما خفت حسدة المضاوف من عسواقب بث أشرطة الغينيو لشهانة الرئيس الاسيسركي بيل كلينتون حول

كما فتحت بورصة وول الالماني بنصوع في المثلة، فيسا ارتفع مؤشر افاينانشيال تايمزه ستبريت على ارتضاع طفيف فسسجل ميؤشس اداو جيونزه بدء التداول مسرتضعياً نسحبو نقسطة، لكنه ما لبث أن سجل نقطة. وقال متداولون في لندن ان تحسنأ اكبس وكنأن يراوح عند تجيدد الأمال في خفض اسعار ٧٩٨٦,٨٠ بعسد اقل من نصف ساعة من التداول، بارتفاع ٥٣,٥٥ المقبل في ٢٩ ايلول (سبتمنير) نقطة عن اغلاق الاثنين وانضمت الإسبواق الاسيبوية الى تيبار للجنة السوق المفتوحة التابعة الانتبعياش، فبارتفعت استعبار الاسسهم في كل من طوكسيسو وهونسخ كسونسخ. وقسال احسد ـــداولين في باريس: دان

التداولات المتناضرة الاثنين بعد اطمئنان السوق الى ان بث شهادةٍ

٣,٣٠ في الملكة. وكانت الاسهم الاميركية حققت وارتفع مؤشر الاسهم المتازة انتعاشا بنهاية تداولات الاثنين بعد تراجع حاد فارتفع مؤشر في بورصة ايطاليا لدى الفتح ه

«داو جسونز، ۳۷٫۵۹ نقطة لدى الإغلاق مسجلاً ٧٩٣٣,٢٥ نقطة، في انتعاش من خسائر قاربت البسريطاني ١,٥ في المشة في بدء ١٨٥ نقطة. الاسهم اليابانية بعنما شهنت النى مستسوياتها مسند ١٢ عسامساً مع اقسيسال مستدوق

المعاشبات العامة على البيشراء في التسداولات الأجلة قسيسيل الأغلاقي مباشرة، وارتفع مؤشر دنیکای، ۱۹۲٫۵۱ نقطة، ای ۱٫٤۲ في المُنْسة مسسجسلاً ٨١,٩٨٧٩١

كسسا ارتفع النولار في اوروبا الى نحو ١٣٥ يناً وسط استمرار الضَّلاف الداخلي في اليابان حول سبل معالجة مشاكل مصرف الونغ تيرم كريئت بنك، ما اصُرُّ بالعملةُ

الَّذَةُ تَقْرِبِياً، بِلِيهِ مَؤْسُرِ دِراكس،

بں بن پ

المُئِسَةَ في أحسني المُراحسلَ

ويستعيد تحاجزي ٥٠٠٠ و١٠٠٥

الفائدة الإمبركية بعد الاجتماع

في أسباب طرح أوراق النقد الجديدة في السعودية

کلینتیون ان تسبب له اضراراً

وقي باريس ارتفع مسؤشسر

حل تبحثون عن منتجات وأسواق حديدة ؟ هل نودون الحصول على نوكيل أو تمثيل شركات عالمية ؟ إدا عاشر صنوا على ربارة أشد متارصينا النى تناسب بشاطكم التحاري

هل نرعبون عي عقد صنفات نجارية رابحة ؟

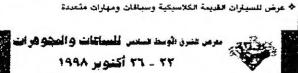


هجالات المعروضات: الأطعمة فجاهزة والمطبة ، منتجان الالهان والدولجن والطيور الحبوب والتوايل والبهارات - خدمات التموين والامداد - تقنية تخزين وحفظ العواد الغنامية الالأن والماكينات ومعدان التغليف وتجهيز الأطعمة ، المشروبات الخفيفة وغيرها ملامح من المعرض: + مشاركان دولية من المجانبة الدانية الران الطالبة بالاستان البحرين، سريلانكة المملكة العربية المعودية، الهند المعلكة المتحدد، هونج كونج، بالاضافة للاماران



النعرض المتخصص في مساعة السيارات وقطع الغيار والإكسسوارات والإطارات والزيون والبطاريات ومستارهاتها . فأشمة ألمعروضنأت سيلران الصالون والسيارات الفاخرة والنفع الرباعي م المركبان

التجارية ، قطع الغيار ومكونات السيارات ، الاكسسوارات وزينة السيارات ، منتجان بترولية شحوم وزيوت ونعفات وأصباغ السيارات - الاطارات والبطاريان - الدراجان الغارية وغيرها ملامح من المعرض عرض لأحدث موديلات السيارات لمعظم الماركات العالمية 4 يشهد المعرض طرح سيارة سبور فاخرة فرنسية لأول مرة في المنطقة



المعرض العالمي المتخصص في عالم الساعان والدهب والمجوهرات والأحجار الكريمة والباس واللؤاؤ والتصعيمان الجديدة والعجوهرات البدوية

قائمة المعروضات: القطع المنفردة وأطقم المجوهرات، الأهجار الكريمة. أطقم التؤلؤ، أطقم ومجوهرات من الماس، المجوهرات ذات التصاميم الخاصة، ساعات اليد والحائط والساعات المرضعة، ألات وعلي المجوهرات،

ملامح من المعرض مشاركة جماعية كبيرة من هونج كونج. ♦ مشاركات فربية من اسبائيا، ايطاليا، بلجيكا. تايوان، تايلاند سنغافورة. المبن، فبرص، كوريا، لبثان. السعودية، المنكة المتحدة. الولايان المتحدة، هونج كونج، الهند، اليابان والامارات. ﴿ جِناحان مثميزان لكل من لينان والسعوبية يعرضان أحدث التصاميم ♦ مجموعة ميتكرة للعصمم الايطالي العالمي جيائي كاسائي ♦ لوقان مخصصة للسيدان فقط ♦ اظامة مجانية لليلة واحدة لاول ٥٠ قسيمة تسجيل مبكر للتجار الزوار. 🕈 ثرتيب مواعيد مسبقة بين العارضين والتجار الزوار

لمزيد من المعلومات برجي الاتصال ب

مرب ۲۲۲۲، الشارقة، الإمارات العربية العنجدة المارات العربية العنجدة المارات العربية العنجدة المارات العربية العنجدة المارات ا

هلات) الأمر الذي كان يضطر معه تحسار التسجسزنة الى دفع باقي ائتعامل للمستهلكين بشكل مناديل ورقية أو قطع علكة أو غيرها وبرر السيد عبدالله سموم المدير العام لمكتب السموم للإستشارات المالية تباين حجم العملات الورقسة واحتلاف الوانها الى نسبة الأمية وسهولة التمييز بينها. وقمال: وأن الفسئسات النقسدية

الورقية الجنيدة التي ترمع وزارة المال طرحها في إحتفالات الملكة باللوية ستحل محل عملات اخرى أَتَالِغُــةُ (تَنْصَمِس في الغَــثــات الصغرى مثل الريال والخمسة ريالات والعشرة) أضافة الى الـ ٠٠٠ ريسال النسي النوقع أن يستم سحبها بصورة تدرجية في السنوات الثلاث اللقيلة خصوصا بعدما شهدت عطيات ترويرها نشساطاً مستسرّايداً م واكسد ان السعونية تحذو بذلك حذو كثير من الدول مثل الولايات المتحدة الأميركية التي الغت عملات ورقية

من قَسنسات ٥٠٠ و ١٠٠ دولار اثر نشاط عمليات تزويرها. وقال الدكتور سعيد الشيخ من الدائرة الإقسسسانية في البنك الأهلى التَّـجـاري، أنَّ معوَّسسة النقد العربي السعودي تسعى الى خُفض النَّقُدُّ المتداوَّل بِينَ النَّاسِ»، مقدرأ حجم مخزون النقد لدى المواطنين بنصو ٤٧ بليون ريال، والثقد المتداول خارج المصارف في حريران (يونيو) الماضي بنصو ٥٠,٠١ بليون ريال في حين كان في أيار (مايو) الماضّي ٢٦, ٥٠ بليسون ريال، والموجسود لدى المصارف بين ٢,٥ و٢ بليون ريال.

الورقي التالف من فثات أخرى. واوضح أن السلطات النَّفُونية تستهدف لإعشبارات عدة، في السننسة الفردية مثل إيجارات

مقدمها الإعتبارات الأمنية خفضا في حسجم التسعسامل الذي يتم بالنقود مقابل تنسية قدرات وسيائط الدفع الأخسرى مسثل الشبيكات ويطاقات الإئتمان. وإذا لاعسادة الإعستسيسار النظامي والإجستسساعي لأدوات الوفساء بالنيون وفي مقنمها الشيكات، وإنضباطأ أكبر بتسوية عمليات السيسحب على المكشيسوف من الحسابات التجارية المسرفية المدينة، وربما يصل الأمسر الي تفعيل جاد لانظمة تسوية الديون

الخصيبة الماضية لبي الع اصفر بكشيس من ٥٠٠ ريال،

في مجال العملة المعننية (٥٠ و١٠

اسببت رب صح هذا الشوقع بنبسغي ترقب تشييد ملحوظ في الفترة القبلة

ويلاحظ ذلك بصورة أكثر وضوحا

عبدالعزير: «اعتقد انه لفهم افضل لقرار السلطات النقدية إصدار فشات جديدة ينبغى تذكر أن النقود تتشبابه مع السلع ولها كلفة إصدار، وعندما ترتبط قيمة العملة بالأداء الاقتصادي لدولة ما تتسمسائل النقسود مع الماركسات التجارية الناجحة التي تحرص الشركنات على الدفاع عنها بكل الوسيائل، وعلى هذا قيان إصيدار نقود جديدة يعكس جزئيا إعترافأ من قبل السلطات التقدية يعجزها

المنازل والممال التجارية المناخرة وأرصدة الشراء بالتقسيط وقال باقعر: وأن هناك تفسد أ أشر سحتملأ لإصدار النقود الجديدة خصوصاً أن التراجع في النمو الإقتصادي وإرتفاع معدلات الإقشراض الحكومي في الأعوام انشفاض حصة الإنفاق في الأعوام الماضية إن حذرت من ألاستهلاكي على السلع ذات القيم المرتفعة وبالتالي توجه الإنفاق وجبود اوراق نقد مزورة وبينت الفروق التي تمكن الأفراد من النقدي الفردي والإسري الى الى السلع والخدمات ذات القيعة النخفضة مثل الغذاء والمسكن الجبيبة ضيمانات اكتثر تطورأ والاحتداحات الضرورية الماشرة وهي في المقابل نشساطات بتطلب لإتمامها فئات نقسة ذات أحجاء



وتوقع باقعر أن تحمل النقود

الجديدة من فشتى العشرين

والمثتى ريال ستاخذ مكان النقد

المتوقعة. يضاف الى ذلك معاناة جديدا إذ سبق للسلطات النقدية السعوديين انفسهم الصيف للاضي من صرفها أو إستبدالها خسمسومسا في الاربن وسبورية ولبينان وفي الداخل... بلغت تعييز النقود السليمة والمزيفة، برجيات الحيثر من التعامل مع القشة تقسبها الى حدرقض محطات الوقود إستقدالها بعد لجمهمة الشقنية وهو سا يجعل العناشرة سيبناء يضياف الى ذلك عمليات التزوير مرتفعة الكلفة كشف المصارف عن وجود كعيات وبالتالي ينخفض هامش ربح مزورة بين الأوراق النقدية نفسها. المزورين، أصافة الى أن النقود

الاستاذ المشارك في كلية الإقتصاد

والإدارة في جسامسعسة الملك

ملايين ريال يومياً، خصوصاً من ويتفق الجميع على أن مؤسسة للنقد العربي السعودي لن تلجها الى خيهار التوسع في الموآزنة العامة لأن لهذا الخيار مخاطره التضخعية المعروفة وهو ما ترفضه الحكومة السعويية واتمأ حرصا على إيقاء معمل التضخم عند معدل مصدن لايزيد ويصنف ألاقتصاد السعودي بانه لحد الإقتصادات للسنخيمة





وقال الدكتور عمر سالم باقعر



في السعوبية تتم نقداً.



الغربك

القربسي

14,70

1,011

1,011

10,.1

1,770

A ...

القرنسي

TAPY,

7571

(144A/199Y)

£04,70

تسليم ٣ اشهر

4/1A 4/Y1 4/YY

1454 1454 145.

£. VO £.00 £1.0

النقط تدولار - برميل الا المسينة شرير الناني الوسر المهه

السعر

44,44

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

17/1-/17 15,10

94/1/9 41,50

التاريخ

47/1/1

العملة

اسعار صرف عملات متفرقة ع

1.4. 994 1...,0 994

* سعر التنبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٣ بعد الظهر

1/17

اىنى مستوى ٩٨/٩٣

التاريخ

السعر

الياباني

250,1

17.17

T4 . V4

الياباني

, + 1 Y E

, · \$ 1A

الإلماني

1,000

, to.V

£ , £ A £

£ , 79

. 2710

AT V

اسعار صرف الدولار و الجِنية الاسترليني تتسير الي قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية للحددة ، والعكس صحيح بالتسبة للعملات الاجتبية الاخرى

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

اسعار الفائدة على العملات العزبية

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

ثلاثة اشهر

T, 7. T, 0. T, 07 T, 27 T, 02 T, 27 T, 0. T, 2. T, 20 T, TY

0.TA

1,77

العادن ابالطن المنا

17,01

المعادن الثمينة دولار اونصة *

الالماني

الاسترليني

,01.4

1537,

YOTT.

الإسترليني

1. TVAE

YTV, £

Y. YEY

من

7,77

0,17 7,70 7,70 V,TV V,17 7,70

T, 22 T, TA

الفرنك السويسري ١,٦١ ١,١١ ١,٢١ ١,٢٨ ١,٢٨ ١,٥٠ ١,٥٠ ١,٦٥

٤,٩٣

9/14

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

4/17 4/14 4/11

1.10,0 440 44. 444 474

£1.20 444 £110

1/14

17,50

15.00

AIFE ITEL TEEL

الومنيوم (بولار) ٥,٩٠٦ ١٣٠١ ١٢١١ ١٣١١ ١٣٤٨

4/11

14.40 15.4. 15.4.

الثاندة بين المصارف البريطانية يسيس

17,4. 17,40

غرب تكساس ١٦,٦٥ ١٥,١٥ مرور

4/11

7,00 7,7V V,1A 7,9F

الاميركي

1011

الاميركي

0,7V.Y

1.4907

177

7, X 7,7Y

70,0 | 05,0 | A3,0

النينار الكويتي

الريال السعودي درهم الإمارات

النبتار البحريني الربال العماني

الريال القطري الليرة اللينانية

الجنيه المصري

الجنيه الاسترليني

النولار الاميركي

الفرنك الفرنسي

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

الين الياباني المارك الإلماني

الإجل

لشهر ولحد

لـ ٣ اشهر

لـ ٦ اشهر لـ ١٢ شهرا

القرنك الفرنسى

YAA,4+

السعر

الساعة ١١ صباحاً

لسلعة

منکر (نولار)

كاكاو (جنيه)

قمح (جنيه)

شعير (جنيه)

A reference of two or compared to the region of the region

بن (بولار)

حاس (بولار)

المعدق

نھب فضة

مجلس التعاون الخليجي يبدأ استقبال طلبات براءات الاختراع

● الرياض - والحياة، - انهى مكتب براءات الاختراع لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية استعداداته لتلقي طآبات تسجيل براءات الاختراع، وسيبدأ في استقبال الطلبات رسمياً ابتداء من السبت القبل في مقره في الرياض. وقال السبد محمد العلي الرشيد، مدير المكتب في بيان أصدره المجلس أمس، أن المكتب أعد استمارات ونماذج طلبات وطريقة التسجيل والشروط العامة لقبول الطلبات. ويشار آلي أن البراءة المنوحة من مكتب براءات الاختراع لدول مجلس التعاون تحمي المخترع من التعدي على حقوقه في دول

إقامة المعرض السعودي الأول في السودان

 ♦ جدة - «الحياة» - أعلن محمد باحص المدير العام لمجموعة موبسسات باحص، السعودية في مؤتمر صحافي عقد أول من أمس في الغرفة التجارية في جدة، أقامة للعرض السعودي الأول في السودان في الفترة بين ١ و١ كانون الأول (ديسمبر) للقبل في

السودس مي السرح بين و المحرض المعرض الدولي في الخرطوم.
وقال انه تأكد في الاعوام للاضية ان السودان بصفة خاصة والدول الافريقية بصفة عامة هي من «أوسع وأفضل» الاسواق بالنسبة للمنتجات السعودية لأسباب كثيرة أهمها الامتداد الجغرافي والنسبة للمنتجات السعودية السباب كثيرة أهمها الامتداد الجغرافي والكثافة السكانية والذوق العام الذي يتناسب مع الذوق السعودي.

الرياض؛ مستشفى الحمادي ينظم حلقة علمية للرعاية النفسية

 ♦ الرياض - «الحياة» - من القرر أن ينظم مستشفى الحمادي
 في الرياض (مستشفى خاص) الحلقة العلمية الثانية لتأميل للنريين في مجال الرعاية النفسية الأولية في الفترة بين ٢٦ و٢٩ أيلول (سبتمبر) الجاري. وقال الدكتور عبدالعزيز بن محمد الحمادي، الدير العام لستشفى الحمادي، أن الحلقة، التي يشارك فيها ٦٥ من اطباً، الأمراض النفسية من كافة اتحاء السعوبيّة، تأتي في اطار زيادة التوعية بالأمراض النفسية لتشمل كل المراكز الصحية

والستوصفات في السعودية. وأوضح إن الطلق العلمية تستمر أربعة أيام وتشمل محاضرات يومية تقدمها مجموعة من الأساتئة والاستشاريين والخبراء في مجال الأمراض النفسية والعقلية.

ويشار الى ان مستشفى الحمادي نظم في اطار خطة البرامج ويسار الى المسلمي السادي من المرابع المرابع المرابع المسلمية التي المادارة السنة الجارية، دورة طبية الشهر الماضي الأطباء الباطنية الذين يرغبون في الحصول على الجزء الثاني من الزمالة السعودية العربية – البريطانية.

المجلس التنفيذي لوزراء الإسكان العرب اليوم

 ● القاهرة - «الحياة» - تبدأ في الجامعة العربية اليوم الأربعاء
 اعمال المكتب التنفيذي لوزراء الإسكان والتعمير العرب الذي يضم وزراء مصر وتونس وآبنان والامارات والكويت والأردن. وقالت مسؤولة الأمانة الفنية للمجلس، السيدة مواهب خلاف، ان الاجتماع سيبحث في تحديد الكودات العربية وإعطاء الأولوية للكودات الرئيسية في مجالات البناء والكهرياء والمياه والصرف الصحي والميكانيك وانشاء قواعد للمعلومات عن قطاع الاسكان في الدول العربية، وتطويرها لتشمل البيانات الاقتصادية.

أعضاء مجلس الأمناء والهيئة الإدارية والموظفون والطلاب صندوق الطلاب الفلسطينيين - بيروت

يتقدمون الى الأخ الكبير الركن المؤسس الاستاذ عبدالمجيد شومان وإلى أل شومان الكرام بخالص العزاء وصادق المواساة بوفاة

السيدة الفاضلة أم عبدالحميد

سائلين المولى ان يتغمّدها بواسع رحمته وان يجعل جنان الخلد مثواها كفاء ما قدّمت والأسرة الكريمة العريقة لشعبها ووطئها وأمتها.

متممة وأجباتها الديئية ألماسوف عليها

ادال يوسف طعمه

(المولوية حداد)

والدة: البروفسور سامي طعمه وعائلته

النكتور جورج طعمه وعائلته

المهندس نعمة طعمه وعائلته

سميرة زوجة نسيم البشعلاني وعائلتها أحفادها وعائلاتهم

شُقَّيَّةً: قُوَّاد حداد وعائلته (في المهجر) عائلة الياس حداد

عَائلة جُولِيا حداد (في المُهجِّر) تَبِيها حداد وعَائلتها

نجلا الر وعائلتها جمال حداد أرملة وبيع العشي

وعموم عائلات حداد، طعمه، بريدي، صباغ، عطية،

بشعلاني، المر، عثني ومن ينتسب اليّهم في الوّطن واللهجر

ينعونها إلَّيْكم بمزَّيد منْ الأَسْفُ وَاللَّوْعَةُ

تقبل التّعازي فيّ مَنزلُها في المُختارة قبلُ الدّفن وبعده ويوم الإثنين الواقع في ٢١ أيلول ١٩٩٨

ويومى الثلثاء والأربعاء ٢٢ و٣٣ ابلول

في بيروت مطرانية آلروم الكاثوليك، طريق الشام

فاكس: ١٩٩٥/٥١٩٥ - ٩٦١

الرجاء اعتبار هذه النشرة إشعارا خاصا

ليبانسل شمل. ينعون بمزيد من الأسى واللوعة المرحومة

إدارة وموظفى شركة

ادال يوسف طعمه

(والدة المندس نعمه طعمه)

واللوعة المحومة ادال يوسف طعمه

إدارة وموظفي شركة

مزار ۲۰۰۰ شمل.

وشركة سياحة واشتاء

فاريا الزارشمل.

ينعون بمزيد من الأسى

(والدة المهندس نعمه طعمه)

النقلت الى رحمته تعالى في ١٩ ايلول ١٩٩٨

(والدة رئيس المجلس

السعودية: ٥٠٠ مليون ريال

🛘 الرياض - فياض العنزي

■ قبر السيد رائد عبداللطيف الإبراهيم المبير العالم. «مجموعة الأنطس، التجارية في السعوبية حجم مبيعات الالومنيوم في السوق السعوبية بنُحو ••• مليون ريال (١٣٣,٣ مليون بولار)، مشيراً الى ان حجم استهلاك السوق المحلية بلغ العام الماضي

وقال له والحياة، أن الطلب العالمي على الالومنيوم انخفض السنة الجارية، فيما تُقلبت اسعاره في البورصات العالمية. لكنه اشار الى أن السوق المحلية استطاعت الحفاظ على استقراره واضاف الابراهيم ان حصة «مجموعة الاندلس»

من سوق الالومنيوم في السعودية تبلغ نصو ١٢ في المئة، وترتفع الى ١٠٠ في المئة لبعض الإنواع التي تصنعها بنفسها. ونكر أن المجموعة تصدر انتاجهاً الى دول مجلس التعاون الخليجي وعصر والجزائر ويعض دول المنطقة الأخرى.

الى ذلك تخطط للجموعة لرفع الطاقة الانتاجية لصنعها الصالى «بيكورال» المتخصص في انتاج

الالومنيوم بالالوان الخشبية، بنسبة ٢٠ في الله عن طاقته الحالية التي تبلغ ١٣ الف من سنوياً، لتصل الى نحو ٥,٥ الف طن.

وتعتبر مجموعة الاندلس، التجارية أحد أكبر المُصِنْعِينُ والمُورَعِينِ والوكِالاء للألومَنيوم في السعوبية، وتمك كلاً من مصنع الومنيوم غرناطة ومصنع صفا للألومنيوم ومصنع المؤسسة السعودية لظوين الألومنيوم بالألوان الخشبية والرخامية ومصنع الرواد لتصنيع البولي كاربونات. كما انها وكيل اشركات ايطالية وبلجيكية وانكليزية لمعدات مصانع الألومنيوم ومصانع الزجاج، وتساهم في عدد من مصانع الالومنيوم مع شركات أخرى وتومن اكشر من ٦ الاف صنف من اكسسوارات الالومنيوم والزجاج.

وتملك انضبأ بعض المراكز التصارية، ومصنع أحذية مكلاسيك ريم، الذي يعتبر من أوائل مصانعً الاحنية في السعوبية وتبلغ طاقته الانتاجية ١,١ مليون جوز من الاحنية الجليبة سنوياً. وبلغ صجم مبيعات المجموعة العام الماضي ١٢٠

مليون ريال (٣٢ مليون دولار).



🛘 الرئيس التنقيذي لـ «دايملر- بنز»، بورغن شريمب (الي اليسار) يصغي الى احد اعضاء مجلس الادارة، يورغن هيوبرت، فيما يفحصان امس نمونجاً جنيداً لسيارة بمقعنين تسير على ٢ عجلات، في ركز التكنولوجيا الجديد لـ مدايملر- بنز، في سندلفنغن، جنوب المانيا. ويلغت تكاليف انشاء مركز الابحاث والتطوير هذا نحو ٥٥٠ مليون دولار أميركي. (أ ف ب)

وزير الصحة العراقي سيزور مصر لحادثات في شأن حاجة بلاده من الدواء

🗖 القاهرة – جابر القرموطي

■ يزور وزير الصحة العراقي النكتور اوميد منحت مبارك مصر الاحد المقبل ملبيأ دعوة نظيره المصري النكتور اسماعيل سلام. ويجسري المسئؤول العسراقي محابثات تتناول تقرير التعاون الطبي والصبحي بين البلدين، أذ

إدارة وموظفى شركة المباني مقاولون عامون / الملكة العربية السعودية ينعون بمزيد من الأسى واللوعة المرحومة

ادال يوسف طعمه

(والدة المهندس نعمه طعمه)

إدارة وموظفي شركة المباني لبنان شمم. ينعون بمزيد من الأسى واللوعة المرحومة

ادال يوسف طعمه

(والدة المهندس نعمه طعمه)

المجلس اللبناني للإتحاد العالمي للروم الملكيين الكاثوليك ينعون بمزيد من الأسى واللوعة المرحومة

ادال يوسف طعمه

المهندس نعمه طعمه)

ان مصر تزود العراق بحاجاته النوائية في أطار منكرة التفاهم التجارية المصرية - العّراقية الموقعة بين بغداد والامم المتحدة. وقال مصدر رسمي لـ «الحياة» ان قيمة العقود التي ابرمتها مصر مع العراق بموجب المرحلة الرابعة من مذكرة التفاهم بلغت حتى الآن ١١١,٧ مليون دولار من خلال ٢٨ عقداً، وإنَّ القيمة في

المرحلة الثالثة للتفاهم بلغث ٧٦,٩ مليون دولار لـ ٢٦ عقدأ و٥٦ مِلْيُسُونُ بُولار في المرحلة الثانية لـ ١٨ عقداً و٣, ٥٠ مليون نولار في المرجلة الأولى لـ ١٧ وبلغ حجم التعاقدان بالنسبة

لقطاع الدواء في للرحلتين الثانية والشالشة نحو ١٦ مليون دولار ويتسوقع ان يصل في المرحلة الرابعة الى ٢٥ مليون دولار. وكان سلام زار العراق في تموز (يوليسو) الما ضي على راس وفيد طبي ووقع اتفياقياً للتعاون المسحى بين البلدين يشمل مجالات العلاج والوقاية والدواء والستارمات الطيية. كما أفتتح معرضا للمنتجات الدوائية

المُصرية في بغداد في الوقت الذي

زار وكيل وزارة الصحة العراقية

صبري قرقص القاهرة الشهر الْمَاضَيّ. التي ذلك، علمت «الصياة» ان التي ذلك، علمت «الصالي المصوريّ الدكتور مفيد شهاب سيرور بغداد في النصف الأول من تشسرين الشاني (نوقمير) المقبل لإجراء محادثات مع المسؤولين العراقيين

تتعلق بالعلاقات الثنائية في

في الجامعة العربية.

وستبحث اللجنة في وسائل حزيران (يونيو) الماضي. وقال المستشار التجاري

المصري في العراق أحمد حسن أنَّ حسب الله العراق، بموجب منكرة التفاهم الموقعة بين العراق والامم المتحدة، بلغت ٢٣٠ عليون دولار في الفترة بين ١ كانون الثاني (يناير) ونهاية اب (اغسطس) الماضي. وشسملت الصسادرات الاغسنية والأدوية والمنظفات والمولدات

وأضساف حسسن أن مسصسر ستشارك دبنشاط كبير، في معرض بقداد الدولي في تشرين

الثاني. ينكر ان العلاقات بين القاهرة تحسناً ملموساً في ويغداد شهدت تحسنا ملموسا في الفُسترة الأخسيسرة، وتم تباللُّ الزيارات بين مسؤولين كبار من

من جهة اخرى، تجتمع اللجنة المشتركة في القاهرة في النصف الثاني من تشرين الثاني برئاسة وزيري التجارة المصري أحمد جويلي والعراقي محمد مهدي صالح. وتم الاتفاق على عنف الإجتماعُ في اللقاء الأخيس للمجلس الأقتصادي والاجتماعي

وكان جويلي اكد استعداد بلاده رفع مستقوى للتسعاون الاقتصادي والتجاري مع العراق. تعرير العالقات التجارية بين البلدين في ضوء منكرة التفاهم التي تم توقيعها خلال زيارة وزير التحارة المصري الى بغداد في

والمضخات والاطارات.

صناعيولبنان يعلنون 'حال طوارئ' لإقرار مشروع الدعم الحكومي

🗖 بيروت - «الحياة»

يذكس انه تم تاجيل البت في هذا المشروع مرتين في السابقَ بسبب تباين وجهات النظرين للوزراء في شَنَانُ مِنَا يَتَضَمُنُهُ. أَذَ الجسمركسة على المواد الأولسة وبالتالي على مانتي الـ دفيول أويل، والماروت. وقد شكلت الكلفة والرتفعة، لهذه المواد تهييداً لعيد كبير من النشات الصناعية التي

الصادرات الصناعية اللبنانية في جمعية الصناعيين اللبنانيين دحال طوارئ صناعية، قبل أيام من انعقاد جلسة مجلس الوزراء، التى يفترض ان يتم خلالها إقرار مشروع وزير الصناعة نبيم سالم لدعم الصناعة الوطنية.

اضطرت الى وقف نشساطهـــأ

الصناعيون ان والخطر لا يزال 🖪 آعلن محلس تنمية

قائماً ويهدد كل القطاعات، وإن الكلفة تضاف الى منافسة السلع المستوردة الاغراقية للانتاج وكأن رئيس الحكومة رفيق الحريري اقترح في الجلسة الاخسسرة لجلس الوزراء زيادة سعر صفيحة البنزين ألف ليرة

لتعويض الدعم للصناعيين. وعقد مجلس تنمية الصابرات

حلسة طارئة امس وقبرر اعلان حصال طوارئ صناعية، وتصديد موعد للقاء الرئيس الحريري فور عودته من الخارج، والتحضير لحملة إعلامية لتوضيح الأمور للراي العام، والإسراع في الموافقة على المشروع الذي قدمة الوزير سالم وعدم تسييس القرار الاقتصادي والمطالب الصناعية،

YAAY تُونِّس الجِرْائر 1,1000 فاندة سندات الخزينة الاميركية البرور عدا OA. AA المغرب موريتانيا 4,4444 4,7744 ۲ سنوات اه سنوات سودان 147,74 147.71 جيبوتي لصومال 177,77 144,44 1-Y 1.4,14 1-1,17 777. -Y1Y . . ٤,٥٣ ٤,٧١ 8,77 هونغ كونغ Y, YEYO Y. YEY0 £4.4. السلع بالطن - سوق السلع الندنية \$5,40 1,444. TE,09 75,09 تسليم شهر 20,70 20.70 العملةالاوروبية ٩/٢٢ السابق ,AOOY ,AooV البونان Y11,0 Y1Y,A YA+ , A+ YA+ , A+ تشرين-٢ 1099 1070 127,17

سورية

الفرنك الافريقي نيجيريا <u>سيراليون</u> استراليا كندا حقوق السحب

بطاطا (جنيه) ١٥٨ (١٥٠,١ ♦ قجداول التالية مقدمة من بقك الكويت التحد في لندن لبدر لندن، سندان صوف العملات العربية أسعار الذائدة على العملات العربية والعائن الشيئة. ● جدول اسعار مسرف عملات متفرقة من بنك المخليج الدولي (المندن). المعار النفط من شركة ويتروليوم اكونوميكس، (اندن).

VY,0 VY, 40

Y1, Y0

صوياً (دولار) ١٢٠,١ ١٢٥,١

A1, YF0

11.44.17

100.

07V.1A

, OAVY

1,04..

, VT+1

AL. YES

TI,MT.

.100 .

-07V, 1A

, PAYT

1.07 ..

1.77

ىلىنە كى مقابل الدولار: 				
		24)	42014	(Kata)
تاريخ	عدد الإسهم المتداولة	عبد الاسهم المعروضة	معر التثبيت ل ل.	عر التثبيت \$
اخر تثبیت		******	10404	1+.0

تاريخ	عدد الإسهم	عبد الاسبهم	معر التثبيت	سعر التثبيت	سعر التلبيت	يم الشركة
اخر تثبيت	المتداولة	المعروضة	ل ل.	\$	السابق\$	
1944-4-71 1944-4-71 1944-4-71 1944-4-71 1944-4-71 1944-4-71 1944-4-71 1944-4-1 1944-4-7 1944-4-7 1944-4-7	477 7.24 1110 79 1.AYY 21 7 7	777044 001.V 771074 0440. 7 1.ATT V27. 1.V.4Y 1VAVA A04A£ 7 7 2 2	10.000 10.000	11.0 11 11.0 11 7A Y.17 1.1A 1.1A	1.0 17.1 17.0 10.0 1	ليبير فقة داه - التقبيت الأول ليبير فقة داه - التقبيت الأول ليبير فقة داه - التقبيت القاني اليبير فقة داه - التقبيت القاني تك المبينة للتجارة دجء د عودة دجه د بيبلوس كة الرابة الليائنية كة الرابة الليائنية كة الرابة الليائنية كة الرابة البين (إسمى) كة الرابة البين (إسمى) كة الرابة البين (إسمى)

الفريك

لسويسري

2,04.

1,471

القرنك

السويسري

£,+75

17.0 F3.0

(199A/199Y)

٣,٥٦

1744

ورياضي قطريا و وعالمياً لكن تربه سائلت المطلقة ا لكرة القدم وفي عُداً ! بلاتر بالمنصب عست أرنسا الاخير حشى عصاء والعسراب ليو العلة البلاترية. بيد أن بن هماه

الاولمنية القطرية آل ، خالد ال تابي الدو لأعد المسؤون السو والجلسة مع بر يائيسا. وهو لم ي پیکد سوقعہ کی آیا للفارة ٥ ٣ مـقاعـ ۲۰۰۲ قطبية عن م وكوريا الجنوبية ا بلاترة ومت المصاديب - ابدأ: لأِنْه رث

والقارات. ومطلق على وحدة الفيعا و بسواسية عنى هافي الذي الذي ا كبيرة وستقدمة إأه ىز دول ان بمكني بتزاية اكتس من

اطنساع عزجع واجب بآلاش ألا ،

حرصاً على المص ° صافاً عن ا - أزار شافس أخرع سنوات تنتيدة. خصنوه اليابان يستضد في حسين أبيدت تتوريأ ألجنويد فىالخىسىسلانى ب الصرية. واعت ستغف كنيوا هُمُ الْأَوْنَوْبِينَ مانىيلانى وأرا أفلابيساً... بند ال يبغى دئيسيا

حصص التناوان ما فعلت غرنسياء وتستنكلات ا

المختصادية يه سنضع إنكانا خنفتينما، وث



AL HAYAT WEDNESDAY 23 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12986

الاداري الذي وأسره لي منصبي

كمشترف على مجموعة مدينة تولوز آي انني اشرفت على جميع

والتنظيمية، أي كانت كأس عالم

مصفرة... تعبرفت على ابرز

الشخصيات الكروية فئ العالم

وتضاعفت خبراتي. ● مل ستكرن عضواً في اللجنة

~ تم التجديد ليَّ عضواً في

اللحنة ألمالية للقيفا حتى ٢٠٠٢

واعتقد بائي ساكون عضوا في

شؤون الاتحاد الأسيوي

المالية في الاتصاد الأسبيوي مؤخراً.

● أعيد اختيارك رئيساً للجنة

- لجان الاتحاد تتغير كل اربع

سنوات لأن معظم رؤساء اللجان

أعُـضَاء في المكتب التنفييذي،

لكنشي الأن راغب في لجنة

بينام يكيلة خبلافا للجنة المالية

الروتينية، وأمل في تحقيق هذا

الهُنفُ خُـلالُ لجِرتُمُّاعِ الْكُتْبِ في

٢٣ من الشبهر المقبل في بيروت

على هامش سحب قرعــة كباس

الامم الاسيوية ٢٠٠٠.. بقيت في

اللجنة المالية باصرار من رئيس

الاتحاد أحمد شاه ربما لدوري

الايجسسابي في زيادة إيرادات

الاتحاد مع أنَّه ليس لي فضل في

نلك وكسان دوري التسوقسع على

عقود تسويق المسابقات الأسيوية

من الحام ٢٠٠٠ الى الحام ٢٠٠٤

بمبلغ ١٣ مليون دولار وقد كان في

الن ابن تذهب هذه الأموال؟

في تطوير اللعسبة في القبارة،

فَنْهِنَاكَ ٢٢ بولة من ٥٤ تعساني

إقستسصابيأ وتحسنساج الى دعم

مستمرء ويذهب جزء أخر لكافات

الفبور في منسبابقيات الاتحياد

للمنتخبأت والأندية، وهناك جزء

ثالث يغطي محساريف الاتصاد...

وسترتفع مكافات الفور لابطال

المستابقيات عيام ٢٠٠٠ نجبو ٨

مسلايين دولار وهي تشسمل

• أعيد تشكيل لجان الاتصاد،

- لقد طالبنا بإعبادة تشكيل

ماذا عن لجنة السابقات؟ ولماذا

- تولى رئاستها أمن عام

الاتحاد الصيئي جي لونغ ومعه

نائب الرئيس رهيف عسلامسة

(لبنان) والاعضاء يوسف السركال

(الامبارات) والامير وليد بن بندر

(السعوبية) وصحف المحشادي

(قطر)... أما لماذا خرج البيل فلأن

هناك اراء طالست سأن يكون

الأسيوبون جميعهم ممثلون في

• هل كسان تشسبت الأسسوات

~ من سقط.. سقط عن عبمد

• هل هذاك تسوى عظمي في

هناك من يطالب بنقل محقر

- هذا كلام غير منطقى... اللقر

● إلى متى يبقى بيتر فيالابان

~ إلى ان ياتى البعدبل... قعد

تتفق معه أو لا تُتفق، لكن هذا لا

يمنع من القبول أنه أدار الإتحساد

مَنْدُ ٢٠ عاماً، منها ١٥ عاماً داخل

غرقة مساحثها ١٦ م م... التكران

ليس من صفاتنا، ويملك فبالإيان

إيجابيات كليرة في وقوف الكرة

الأسبوبة على قدميها... هذاك من

يتسهمنه بأثه ضند العبرب، وربما

يكون هذا صحبيحياً أو خُطاء

وهناك من يرى أنه قييم خيدمات

كثيرة للاتحاد ما جعله يعتقد

البطولات القارية أولاً ثم العربية.

بانه ولي أمر الاتحاد.

الاتحاد الآسيوي من ماليزيا الى غرب

موجمود في مباليسريا بقرار من

الجمعية العمومية.

أمينا عاماً للاثحاد الاسيري؟

- هناك ناس مؤثرون.

العبربينة وراء غيباب بعض الرجبوه

العربية عن اللجان؟

حثى لا ينجح!

مصاريف الانتقال وغيرها.

خرج السعودي عبدالله الديل؟

فهل خسر العرب؟

اجتمام بيروت.

– ينهب جزء منها للمساهمة

السابق ١٠ ملايين ثم ٢٠ مليوناً.

المنظمة لمونديال ٢٠٠٢؟

اللحنة النظمة الجديدة.

الامسسور الآدارية والماليب

كرة القدم الدولية تواجه تحديات كبيرة على عتبة الألف الثالث

الاربعاء ٢٣ أيلول (سيتمبر) ١٩٩٨ الموافق ٢ جمادي الثانية ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٨٦

«عراب بلاتر» يؤكد «توجيهات أميرية كانت وراء دعمنا للحملة البلاترية»

بن همام: مصرون على ٣,٥ مقاعد لآسيا في مونديال ٢٠٠٢ وخلافاتنا مع حياتو انتخابية

🗷 سلك محمد بن همام دروب خبيرات مستعبدة في تاريخه الرياضي، قطرياً واسكيكوياً وعالمياً... لكن دربه الأشق كانت مسائنته المطلقة لجورف بلاتر المرشيح لرثاسية الإتحياد الدولي لكرة القدم (فيضاً). وصا أن فيأرّ بلاتر بالمنصب عشبية مونديال فُرنساً الأخير حتى أطلق على بنّ همسام والعسراب، لأنه كسآن قسائد الحملة والبلاترية،

بيد أن بن همام، عضو المكتب التنفيذي للفيفا، يستدرك، ويقول ل والحسيساة، في حسيث طويل: والدور الحقيقي والمؤثر والذي يشرفنا جميعاً كان لأمير قطر السيخ حمد بن خليفة آل ثاني... لقد أعطانا التوجيهات بدعم بلآتر ومسائدته بحكم الصداقة التي تربط بينهماً، فتم تفريغي لهذه المهسسة، وكسنك كسانت بالنسببة الى رئيس اللجنة الاولمبية القطرية الشبيخ سعود بن خالد أل ثاني الذي قيام بزيارات إيجابية عدة الى دول افريقيا لُدعم السؤول السويسريء.

والجلسة مع بن همام شيقة دائماً، وهو لم يحف إمسراره بحكم موقعة في المكتب التنفيذي للإتحاد الآسيوي على أن يكون القارة ٣.٥ مقاعد في مونديال ٢٠٠٢ فضلاً عن مقعدي اليابان وكوريا الجنوبية المنظمتين:

HUL1997) , 1991 1997.

\$44,74

UT 4/1V 4 1A 4/Y1

יודא, ודסי

W/Y/IV

M. MA

41.7.

Y,YEYO

14,41

11.10

17.09

ADOY

4. 1.

144,14

TY IA

TI MI

Ar. Vit

444

1 04.

1.76

117.

Hunn

نارين

44-1-4-41

W///0-- 17.70

14.64

14: 117: 994 1

1) 1 1.00 1.Vo 1.00

0A . AA THU PAPPER

7, 7A

Y1.Y.

Y, Y \$ Va

11.70

1,779.

75,04

,ADDY

157.17

N1. YF0

M. Mit

100.

CTV, IA

 $, \bullet_{\Lambda V \Upsilon}$

1.74.1

. 193.

عدد الأسخام

المتداولة

Y - 29

1110

19.

1.422

11.

1.4.40 Y.0.40

1W, VY

1256

متوی ۹۲/۹۳

التاريخ

99/1/3

97/1-/17

47/1/4

العملة

ريال

ىينار

اوقبة

ولار

ولار___

ولار

و آخدا

برةبرس

• هل يطالب العرب بثمن لدعمهم بلاتر؟ ومنا المطلوب منه في الفيترة

- ابدأ، لانه رئيس لجسم اعضاء الفيفا في مختلف المناطق والقارات... ومطلّوب منه المحافظة على وحدة القيفا ومعاملة القارات بسواسية على غرار ما فعل هافيلانج الذي كان يمثل قارة كبيرة ومتقدمة (اميركا الجنوبية) من دون أن يمكنها من التسميتع



بن همام شعلة نشاط محلية وقارية ودولية. (الحياة)

تشظم المونديال لأول مسرة.... امسا جهدنا الصالى فمنصب على ان تكون لاسيا ثلاثة مقاعد ونصف في النهائيات الجديدة فضلاً عن مقعدي اليابان وكوريا الجنوبية المباشرين. تم الشيدود عن قاعدة تنظيم المونديال في بلد واحسد

ومنحت الدولتان المضيقتان صوتي مباشرة. بطاقتان، لكن لن نقبل أن ينخفض عدد البطاقات الموضوعة لنا في • فناك من يطالب بأن تقام كأس التصفيات من ٣٠٥ إلى ٢٠٥... ٢٠٠٦ بطريقة مشتركة بين ممس

سنشكل الفيفا لجائه غداً وبعد غد في زيوريخ ومنهسا اللحنة معناً لكاس ٢٠٠٢ قراراً سيعاسينا المسؤولة عن كاس العالم ٢٠٠٢. وفي أولَ اجتمعاع لهذه اللجنة اكثر منه فنياً، وقرار أي بولَّة ستحسم مسالة عدد المقاعد بتنظيم المونديال يحتاج ملفأ



جوزف بلاتر لقى دعم والعراب، خلال انتخابات رئاسة فيفا. (الحياة)

أطمساع من بعض القسوى ومن حرصاً على المصلحة العامة.

لهذا نؤيد سعير زاهر • تبل أن نتناول أوضاع الإتصاد ترشح المسري سمير زأهر ارتاسته

عاس العالم، أن ترأس الاتصاد

عليها في حزيران (يونيو) ٢٠٠٠. اللجنة التنظيمية لمرنديال فرنسا؟ نجح الفرنسيون النين كانوا

يعملون مثل الكمبيوتر، واستفنت

وفنادق... وأشير هذا الى أنه كان بيئ باريس وتولوز خلال المونسال الفرنسي طائرة كل نصف ساعة، والمنن الثني احششنت المساريات لها مطاراتُها، لذا يستُحُكُّ أنْ ينظم للغرب ومنصن صعبأ كناس العالم... الأمر ليس مصرد رغية والسسلاما أنا أفسضل تنظيم المسابقية بالمداورة بين القيارات واي دولة افريقية ستتمدى للتنظيم تحدثاج بين ؛ وه بلايين بولار لتحسين البنية الإساسية.

لقد تقدم الغرب وسمس وجلوب اضريقيا ونيحيريا والبرازيل وللأنيا وانكلثرا لتنظيم مونديال ٢٠٠٦ وسيتم عام ٢٠٠٠ أبعاد عند من هذه النول على ضوء الملفات التي تقدمت بها وستبقى اللغات الحدية وحيها لينتم التصويت

● كيف نضمن إستمرارية كأس . ♦ كيف تقرم تجربتك كعضو في - الدول العربية تتولجد في قارتين، ولكل منهما بطولتها - تجربة غثبة جنداً لانها للانْدِيَّةُ وَٱلمُنْتَحْمِاتَ. بِجِبِ وَضَع الأولى من نوعها بالنسبة اليّ، لقد جسدول ينسق بين مسخستلف

الأمور صافية الآن، على الأقل من ناحيتي، ونحن عضوان في المكتب

● علَّ تزيد إستضافة افريقيا - اويد اي دولة إفسريقب واتمنى ان تجست مع القسارة على مرشح واحد، وسنامنح افريقيا

والمغرب أو مصر وجنوب افريقيا؟ - كان اختيار اليابان وكوريا

واجب بآلاتر الايسمح بتصريرها • ماذا عن المعارضة في عبهد

- ادار هافسيلائج الفسفا في أن يبقى رئيساً ٨ سنوات.

حصص القارات في مونديال ٢٠٠٢ مونديال ٢٠٠٢، هل مستنصح السابان

أَخُر ؛ سنوات في ظُل صعارضةً شديدة، خصوصاً لأنه ايد ترشيح اليابان لاستضافة مونديال ٢٠٠٢ في حين أيدت أوروبا ترشسيح كوريا الجنوبية. لذا لم يتمتع هافسيلائج بهامش واسع من الصرية، واعتقد بان المعارضة سِتَّخُف كُلْيِراً في عَيْد بِلاثر لأن همُ الأوروبيين إنحصر في سقوط هاقبلائح وآن يكون رئيس الفيغا أوروبيساً ... بالإثر أوروبي ويطمح

وكوريا الجنوبية في المهمة على غرار

ما فعلت فرنسيات

- قد بتحقق نجاح اكبر، ومسشكلات البسابان وكسوريا الالتصابية يمكن الثغلب عليها.. سنضم إمكاناتنا الأسبوبية في خدمتهما، وشرف كبير لأسيا أنَّ

الثائي بطريقة النشآب وألايات فسيواجه بطل تصفيات أوقيانياً.

• كيف ستتم تصفيات اسيا؟ - سيتم توزيع المنتخبات الي

الأسيري، والكلام فيها يطول، نشمدت عن الإشصاد الإفسريقي وتسسال الدا - لأن العرب مسؤهلون الدارة الاتصادات، ومن حق مصر، كقوة مؤثرة واساسية ولها تاريضها الكروي وقادرة على احتضان

لكن ماذا عن الرئيس الصالي

شخصياً من خُلال الاحتكاك والأمر صعب فعلاً.

كاملاً يتضمن البنية التحتية من المخصصة لكل قارة في النهائيات. متواصييلات والصيالات ومتلاعب ١٠ مجموعات وسيناهل أبطالها الى الدور الثانى بعدما يتوزعون

على مجموع تين. سيقام الدور وستخوض ٤ منتخبات النور الشائث الأخير الذي سيؤهل ٢ منها الى النهائيات أما الرابع

عيسى حباتر؟ _ خيلاف اتنا مبعه خيلافات انتخابات، وهو لم يكن ضد قرار المكتب التنفيذي للاتصاد الافريقي غير المؤيد لبلاتر... أعتقد بأن

كلها ماض لا يريد احد ان بنساه. لم تتعرض بالفعل لأي أنذار في الموسم الماضي، لكنك تلقيت عقوبة أشد وهي الايقسان الداخلي في النادي الاهلى والترحيل من تونس خَلَال دورة التخبة العربية؛ – كل ثلك العــقــوبات غــدــر حقيقية. والحقيقة اننى كنت

حاهرًا للمعاراة الأولى للأهلي ضد

الإغربقي الشونسي في افتتاح

دورة النَّخسبسة في تونس، ثم فوجئت بالمدرب الالمأثى تسوييل يضعني أصنياطيا بدعوي أنه يريد أن يلعب بمهاجم واحد ووقع أخبشيباره علي الغبائي احتمت فيلكس... لم أتدرب مع الفريق لمدة يومين مما جعلني غير جاهز. حُاوَلَت اقداعه انتنى جَاهِز لكنه اصبر على موقفه فطلبت اعفائي من الجِلوس احتــباطيــا ووافقً المدرب ببسساطة شييدة وكان للاهلى مسساراة بعدد يومين في

القاهرَّة صُد الغَّهوة الإثبوبي في البطولة الافريقية. طليت العُويدُ إلى الَّقاهرة لَّلَّاشْتَراك في البارَّاة ووافق للدرب على القسسور واصطحبني ثابت البطل مدير الكرة الى المطار مع عسدد من الزملاء العائدين أيضاأ للمشاركة في المباراة، والتجهة من مضار القياهرة مساراة، والتجهة المادة اللاعبين ولكنني فوجيئت بالمدرب احتمد ساهر المسؤول عن القريق يضبسرنى بعندم الاشستسراك فى المباراة بحجة الإصابة... حاولتُ التأكيد على سلامتي دون جدوى وشقسي النسادي والمذرب الالسانسي ومستشر الكرة في كل المسحف وجود أي قرار بايقافي،

صدائتجوم؟

 هذاك أنهام أخر بأنك تفرض نهسك دائمأ على الفريق وترمض اللعب احتياطيأ وتحارب اي نجع جديد سواء في الاهلي أو في منشِّحِ منصر، هلَّ هذا صحيحا

~ هَذُه الإتهامات غير صحيحة لأنْنُي لست المدرب في الأعلى في منتخب مصر. سيق لي ان لُعبتُ مع عسسرات المدربين المطبين والاجانب، فهل تمكنت من فرض رأيسي علني كل هنؤلاء المدريسين، وبعضهم له اسم عالمي كبير مثل محمود الجوهري وفايتسا وكرول وهاريس. احب دائما ان اكون في التشكيل الإساسى مثل أي لاعب في العالم واحزن جدا إذا وجئت

هداف مصر الأكثر شغباً في الملاعب مع شقيقه

حسام حسن لـ «الحياة»: صرت مسالماً ولا أحارب النجوم الجدد

واشهر لاعب كرة قدم مصري في التسعينات... وهو مع شقيَّة التسوام أبراهيم اكثر اللاعبين شخباً وعصبية في الملاعب... وعلى هاتين المقيقتين لا يختلف الثنان من خبراء كرة القدم في

والصمياقه فيتبحث ملف هذا اللاعب الموهوب وللشساغب... الهداف العصبي. التقينا هذاف للمستر والشأدي الإشلي الأول وهداف كساس الامم الافسريقسية ١٩٩٨، وكانت مواجهة بالحقائق والإتهامات التي تلاحقه في كل مُكَانَ، وأخرها اعْتراضه الشُّديد على الحكم محمد عبدالمجيد الذي أدار مسيساراة الأهلى ضد الإسماعيلي في القاهرة وانتهت بالتسعسادل السلبي في الدوري اللحلي، وتال جـــ لاعتراضه على قرار الحكم بطرد شقيقه التوام ونشرت صحيفة وأشبار الرياضة الاسبوعية مشهداً دَّامغاً في صفحتها الأولى

لحسام حسن وهو يجنب الحكم • بدأت الموسم ٩٨-٩٩ بواقعتين مرفوضتين، انذار من الحكم السعودي في مباراة الهلال السعودي والاهلى فيّ نهائي دورة الصداقة في أبها تبعاً اعتراض شديد وطرد لابراهيم حسن. وقى القاهرة انذار من الحكم المصرى محمد عب الجيد للاعتراض على طرة ابراهيم تبعه منزيد من الاعتشراض

العنيف على الحكم ، ما رايك؟ - العبت ١٢ فياراة رسمية خلال الموسم الحالي منها اثنتان ضدد الشبيساب السبعبودي في تصنفينات الاثنية للعربيبة القباهرة. وواحبتَة مع المنت المصرى صُدُّ ساحل العَّاجِ وَبِياً فَيُ القَاهَرَةُ... نلت انذارين فقط في ١٢ مباراة وهو عند محدود جداً اذا قورن بما يحصل عليه لأعسه: أخْرون، ولدينا في الاهلى منشلاً اكثر من لاعب مهنّب حصّل على اندارین أو اكتر في عدد أقل من المبدأريات مسئل استامسة عدابي وهادي خشية ومحمد شرف. لكنَّ الجميع لا يرون إلا انذارات حسام حسن ويبحثون عن اسبابها ويطالب بمزيد من العسقسوبات والردع صد حسام وابراهيم. وهو

أمر اعتننا عليه ولايثير لنينا لجان وتحقيق نوع من التوازن الضّيق حالياً بعدان كانّ مصدر في مصلحتنا، وسيبت بالطلب في ازعسناج دائم لنا في السنوات

• مسا هي قسمسة الإنذارين - الاول كان ضد الهلال عندما تعرضت لضربة عنبقة حداً. اكتف الحكم باحتساب الخطأ ولم ينذر اللاعث للعندي وحعلتني سيارة العلاج الي جانب الملعب، واثناء مسلاجي تعسرضت للقسنف بالرجاجات الفارغة ووالشباشبء وكان طبيعياً، كإنسان، ان اهرب مَنْ تَلَكَ ٱللَّقَدُوفَاتَ، ولم يكن إمامم سوى الملعب فبخلته سريعاً، واذاً بالحكم يتبجه تحوى مسترعنا لانذاري لنخسولي الملعب من دون

ائن، وعندما حاول ابراهيم شرح الموقف له والاشبارة الي المُقذُوفات تعرض للطرد. مرس سر... وفي مباراة الاسماعيلي كان الحكم قاسيا جداً على الاهلي في کل قراراته، وهو اسر ستکرر صُدّ الإهلي من معظم الحكام المصرمين

في السنوات الاضييرة، وتعترض أبرَّاهِيم للصَّرب أكثر من مرة ولم بحتسب الحكم الخطا لصالحه رغم ائه احتسب للإسماعيلي اخطاء وهمية. وانتظر الحكم أيّ خطأ من ابراهيم لاحستسسابه وانذاره، وكان طبيعياً أن أتوجه التنصيهه على هذا الموقف المعادي لفريقي ولشقيقي. وواقعة الامساك منَّ الفَّائِلَةَ كَانْتُ عَفُولِةً وَغَيِّر مقصودة اثناء محاولتي تنبيهه لوجودي بجواره. ولكي يدرك الجميع سناصة

موقفي وبراعتي من تهمة الشغب التي تألاحقني أنّي كل مكان، بسبب ماض بعيد، أراجع الموسم الماضي ٩٧-٨٨، وقد لعبت خلاله معة مباريات الاهلي في النوري المحلم والبطولات العربية والأفريقية. فلم أنل انْدَاراً واحداً في ٣٠ مباراة. ولعبت كل مباريات منتخب مصر فَّى كَاسَ الإمْمَ ٱلْأَقْرِيقَيَةَ ١٩٩٨ فَيَّ بوركبينا فسأسسو ولم انل انذاراً وأحداً في ٦ مياريات، واشاد كل الحكام وعلى راسسهم العثماركي كبيم فيلسين بسلوكي للمستسار ودوري في مساعدتهم المسالةً

أهداف حسام حسن حققت القابا كثيرة لناديه والمنتخب المصرى. (الحياة)

نفسى شارج الفريق. ولكنني لا

أثير أزمات مطلقا وما أكثر المرآت التى لعبت فيها احتياطيا أو خرجت من التشكيل تماماً من دونَ أَي مشكلة وأخْرها في يورةُ الصَّداقة الدولية في أبها أمام الاهلى جدة... لكن النسبة العالية التواجِّدي في مباريات الاهلى أو المُنتَخْبِ كَلاْعُبِ أَسَّاسِي هُي ٱلَّتِيَّ تعطى الفرصة لبعض الرافضين الوجاودي الطلاق تلك الشائعات غير الصحيحة. أما قضية محاربة النَّجِومِ ٱلجِددِ فِي ٱلإشلَي أَو

المنتخب فهي نكتة سنخيفة جدا والنماذج لا حصر لها في الفريق، وأخرها اللاعب الصاعبد عبلاء أبراهيم المنضم حديثا الى الاهلى من المنيا ويلعب اساسيا بجواري في الهجوم باستصرار وأحرص دائمها على دعهه في الملعب وخارجه. وتصريحاته في كل الصحف تؤكد حجم المسأئدة التي اقدمها له ومساعدته على احرار الإهداف كرة القدم لعبة جماعية، ولا يمكن لأي شبيخص ان يشجح

بمفرده، وما حدث في نهائيات الامم الافريقية الاخيرة بليل على ذلك، حسيت سحلت ٧ اهداف معظميا بمساعدة ضخمة من زملائي حازم إمام وعبدالستار صبري ومحمد عمارة وباسر رضوان وسبق لي القيام بدور سانع الاهداف والالعسساب لزمكائي... الاتهام بمحاربة النَّجِوم رُأَد جِداً فِي الْفُتَرِةُ الَّتِّي سبقت السفر الى بوركيثا فاسوء وطالب الكشيرون بإبعادي عن الفريق لانهاء سطوتي واغطاء القرصية للاخترين... كتان المران القاسى وطاعة المدرب والتعاون مع الرصلاء وبدل الجهد الزائد في المباريات شوردى الوحسد على تَلُكُ الْإِنْهَامِلْتُ، وَوَفَعَنْيَ اللَّهُ مَعَ رسلائي بكأس الامم الافريقية للمسرة الإولى من ١٢ عياميّاً ونلَّت شرف حمل الكآس بصفتى كابتئ مصرء واخترت أيضنأ ضعن

افريقيا بالإضافة لحصولي عني لقب الهداف. مشكلتي مع الطاي سبور لم تلتزم آخيراً بعقد الاحتراف الحديد الذي وتبعته الصبيف الماضى مع نادي الطَّاي سِنبورِ الشركي، ولمَّ

أحسن ١١ لاعبا في منشخب

- الأصر كنان بسنيطاً للغناية، وقصة التعاقد بدات مع سمسار تركى حضر الى القاهرة وقدم لي العبرض الذي وجبدته مناسب ووافقت مسيستثيساً، وطلعت منه محاولة ايجاد عقد أخر في النادي نفسه لشقيقي ابراهيم كما حدث خسلال شعساقسدي مع نابيي باوك السوناني عام ٩٠ ونيسوشاتيل السبويستري عنامي ٩١ و١٩٩٢، وعاد السمسآر بعد ثلك ويرفقته رئيس النادي الني القناهرة لاتمام اجراءات التعاقد معى بمفردي. لم اسانع ووقعت العقد ولم أحصل على دولار واحد، وعندما سافرت الى ازمير لزيارة النادي وحضور المؤتمر الصحافي في نأدي الطاي سبور فوجئت بعدم الثراسهم ببعض شروط التعاقد، واتخنت قراري على الفور بعدم الاستمرار لأنَّ النَّاديِّ الذي يَضَلُ بِبِسِعِض شبروط العبقيد من البيوم الأول لا يمكنه تنقسينذ كل الشسروط على الَّمْدي الطويِّيل. وكسسانٌ يمكنُ للسوضوع أن ينتهي في حينه مالغساء العقد من الطرفين على الفور، ولكن ادارة الاهلى لم تعرف دوافعي لفسخ التعاقد وخشيت ردة فعل عنيفة من نادي الطأي سبمور فلم تُضعني في قَالمةً الفسريق المحليبة التضارأ لجل الشكلة مع الطاي سبور، وبالفعل طلب النادي التركى تعويضاً قدره عشرة الأف دولار واتفقت مع ادارة النادي الإهلي على حسسمية من

الموضوع بسّلام. • يَعْمَالُ إِنكَ تُراجِعَتْ عَنْ عَبِولُ عرض نادي الطاي سبور خشية الا يعيدك الاهلي الى صفوف بعد نهاية عقدك مع النادي التركي؟

مكافساتي ورواتبي وانتسهى

- هذا كلام غير صحيح لانتي جـــرَّء مِن النادي الإهلى، واعلم جُـيـداً مـدى تمسك النّادي بي، وعلى مدار ١٣ عاماً قدمت كل ما اطك من جهد وحققت انتصارات طريقي الوحيد الى صفوف الأهلي باستفوار.

• مل انتهى تفكيرك في الاحتراف - الأشتـمـام تضـاعل إلا إذا تلقيت عرضاً من ناد كيير في انكلترا أو ايطاليا أو اسيانيا أو

المانيسا. وأعلم أن تلك الفيرمسة يجد أحد سبباً منتعاً نُتراحعك عن محدودة جداً.

مقارنة بين الفيل والنملة

■ المقارنة بين واقع حال الاندعة اللبنانية وما أصبحت

عليه في دول العالم، التي تعيش الرياضة جزءً اساسياً من

حياتها اليومية الى جانب كونها سلعة مسريحة إذا أحسسن

استثمارها، هي نوع من التجني

على الرياضيينُ اللبنانيين... مم

في واد ومسعظم إدارييسهم ومستووليهم في واد، هذا فضنلا

عن عدم وجود خطة واضحة

العالم للحركة الرياضية من قبل

الحكومة وعدم تعاطيها بالجدية

المطاوية مع هذا الرفق الحيوي.

وما يحصل بين الحين والأخر

من أمور مرفوضة ومستهجنة،

يفرض علينا رجم واقتعنا

الأنباء العالمية أخبار الإنتقالات

والصفقات والأرباح ألسحلة

وحجم الأعمال المحققة، نمعن

في التأمل، ونضع مقارنتنا تحت

منجهر التعقيق وندرك أن

استلحاقنا لما يحصل درته

أسِس غير مستوافرة، لأنّ

الأرضية الصالحة لها غير

موجودة أصلاً... ساعتند،

تصبح المقارنة وكأنها بين حجم

عندهم، الأندية مؤسسات

عملاقة ومناجم ثروات وأرياح

تفوق الخيال، وأبلغ مثال على ما

تقدم نادي مانشستر يونآيتد

الانكليسزي الذي بلغت أرياصه

١٤٥ مليـــون تولار في الموسم

الماضي قبل أن تحسم منها

عنيهم الأنبية تبطرح

اسهمها في بورصة الأموال والأعمال لضاعفة الريح وجلب

مستثمرين جند... وعنننا، لا

تريد أغلبية المتحكمين بمقدرات

الأنبية فهم الحقيقة الجربة

وهي أن السؤولية المناطة بها

عندهم، الجمعيات العمومية

ومواسم الانتخابات بليل عافية

وتجديد وتأكيد على الثقة

وصمام أمان يؤمن الإستمرارية

ويوفر الحد الأدنى من المتطلبات

والنفقات... وعنبناء الجمعيات

العمومية، إذا وجدت، شكليات

لازدهارها كما تخطط الشركات

لترويج منتجاتها فتلحظ سياسة

تسويق طماوجة... وعنبنا،

سيباسة وضع العضي في الدواليب ناشطة لأنها شطارة.

عندهم، كل دولار ينفقٍ في

عملية شراء اللاعبين يعوض

عندهم، أنبية تخطط

تكليف وليس تشريفاً.

فولكلورية.

الفيل وحجم النملة.

وحين تنقل الينا وكسالات

الرياضي من أساسه.

🗷 ترادف

عالد كرة القد

العالم العربي

ما الفاد

سحترفين ه

مقابل عمو

حسب قيم

وصهنة ا وللإعب

اللاعبين - ولا

غذد العسبارة

غير عطرة عد

عبارة الند

الاتصاد الدوا

اخسيسرا وو

وضوابط بعا

فضبحة وسر

الإصاراتي بيق

خمدل وجود

رانا ابرز وس

القدم العربد

الوصيد الذ:

هذا الميدان ٥

سمعت بان

صصل عليد

القليلة الماض

صفقات كثأ

انتقال النجه

مز تي اس ا

الى نبأدي آلنا

مواليد ٩٦٣

في وزارة ال

نخصصه

الرياضية ف

عام ١٩٨٤ آ

على قطاع ا

الشيساب بد اليه أصبلاً،

منَّ الإستسر

مع صدريين

الأول منهم

مساكساي و

محجوب، بيتشنيك

بوروا والبر

بالاتشي، ف

حستی بدآ

في نشئي أ

للأعبين آلم

کی بیبی عا

عآد ۱۹۹۳:

كثيروز

تونس تس

اشا

تونس

اقامتها

اي بعب

استعدا والاجب

التوند

عبدالت

المكتب

المتسوس

حولار،

بها عق

ورؤسنا

عن ارت

الاسته

المتسوس

حسواا

وان

عناية

الی از

مصيسد

الشت

خسعيا

#

وكنا

٤ 🙀

¥ 🐙

ويوض

رأييء

والتقته

AL HAYAT WEDNESDAY 23 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12986

وتعكس ما ينشدون لمسه وان بخطوات

بطيئة، وهذا ما يبغونه لتاتي عناصر البناء منسجمة ومنصهرة في بوتقة

ويقول الخطيب دريما اجتزنا حاليأ

نحو ١٠ استار من سباق الـ١٠٠٠م

المؤدي الى اسيا ٢٠٠٠، حيث سبكون

اللاعبون الشباب بلغوا النضوج الفني

المطلوب من شلال المزّج بين العناصر

الجديدة وتلك المخضرمة التي قارب عند

منها سن الثلاثين أو تجاوزه، وأعلن

الخطيب أن معيار ضم اللاعبين وبقاعهم

في النَّتُحُبِ بِنُحَصِّرِ فِي مِدِي قَابِلِينَهُم

للعطاء والتطور وجبه وزيتهم الفنسة

والبدنية... أي أن اللاعب والكبير السن،

أَنْ يُسَبِّبُنِي إِذًا مِنَا أَطْهِرْ ٱلْكَفْنَاءَة

وبالتائي سيكون مزيج الخبرة والشباب

وأبدى الخطيب ارتياضه الى عسم

وجود ثغرات في تشكيلة الفريق، لأن لكل لاعب اساسي منافساً أو اثنين من

الاحتياطيين... وحالة المنافسة هذه

إيجابية لأنها تبقي اللاعبين متحفزين ومستعبين دائماً.

السيرخطوة خطوة

غير أن الخطيب لقت الى أن الملاعب

لا تزال حجر العثرة الأول في وجه تنفيذ

برنامج الاعداد الموضوع، ولا بدّ أن

تُتُوافر، خصوصاً انها تشكل دروح لاعب

كرة القدم،.. ولا يزال المنتخب يعانى من

صَعوبة إيجاد الْمُكَانَ الدائم للتَّدريبُ في وقت ببحث لتحاد اللعبة عن سبل اقامة

مركبر تدريب واعداد في اطار إنشياء

مجمع خاص من ضمنه اكاسمية تدريب

لاعبي اليوم ولاعبي الأمس، أن هناك

حال افتقار للنجوم، وهي ليست حكراً

على الملاعب اللبنانية فَـقط بِل تعمُّ

العالم والدَّليل ما أفَّرزته كأس العالم

الأخيرة في فرنسا الكن هذا لا يلغي أن

الحرب وانعكاساتها داعدمته للستوى

المتالق لكرة القدم اللبنانية في مطلع

السبيسعسينات، علمساً أن الإمكانات

الموضوعية في تصبرفِ الفيرق حياليياً

تعتبر خرافية قياساً عما كنا نعانيه

من هنا القسول دان سنوات عسدة

تلزمنا ننحصد ثمرة الاعداد الحالي إذا

اقترن طبعأ بوجود الملاعب الصالحة

وبالخطة الواضحة الواقعية... ان السير

خطوة خطوة أفضل من اعتماد قفزات

قد تكون واحدة منها نحو هوة سحيقة».

و قَبَدْ اكِي.

ويؤكد الخطيب، حين المقارنة بين

متطورة وفق أحدث الإساليب العالمية.

تشكيلة مطعمة تنشد نتائج ايجابية على طريق الهدف الأكبر «آسيا ٢٠٠٠»

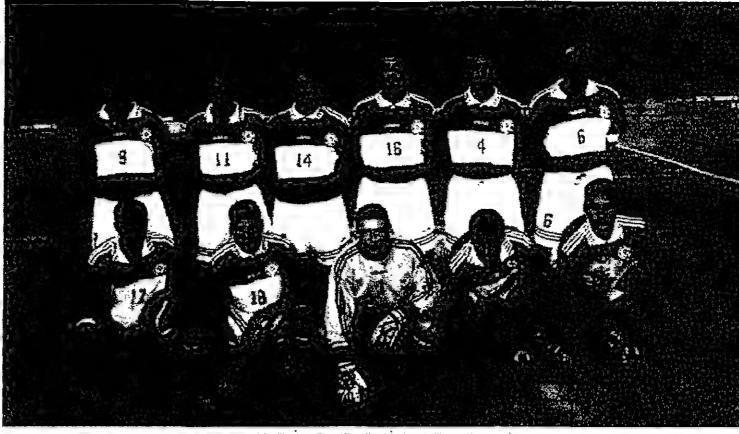
🗖 بيروت – دالجناة،

📰 يستهل منتخب لبنان لكرة القدم مشاركته الجديدة في كناس العرب في الدوصة، بلقاء نظيره الجزائري اليوم الأربعاء ضمن للجموعة الرابعة، وهي المشاركة الضامسية له في تاريخ هذه المسابقة التى كانت لبنأنية الفكرة والإنطلاقة. وحلُّ المنتخبُ اللبِّناني ثالثاً في بطولتها الأولى في بيروت ١٩٦٣، ورابعاً في بطولتيها الثانية في الكويت ١٩٦٤، والثالثة في بغداد ١٩٦٦، واحْرِز في البطولة الخامسة في عمَّان ١٩٨٨ كأس الفريق المشالي والروح الرياضية بعدما حقق نتائج نوعية تمثلت بفوزه على السعوبية أ-صفر، وتعابله من دون اهداف مع كل من العسراق الذي احرز اللقب وتونس، وخسسارته أمام

بناء منتخب الستقبل

لكن المنتخب يدخل البطولة السابعة بمقاييس مختلفة، لأنها تشكل جزءاً من مسرحلة اعسداد طويلة على طريق بناء منتخب المستقبل، استعداداً لنهائيات كناس الأمم الآمنيوية الـ١٢ سنة ٢٠٠٠ التي ينظمها لبنانً.

وأطلق الاتحاد اللبناني لكرة القدم ولى دتباشير، منتخب للستقبل العام الماضى عقب انتهاء الدورة الرياضية اللبنَّانْي ثالثاً في مسَّابقة كبرة القَدم التي تضمنتها، لكن الخطوات جاءت متعشرة حتى كان والسقوطم إذا صح التعبير، في تصفيات كأسّ العرب التيّ أجريت في بيروت أواخر تموز (يوليو) الماضى وخسمت فسرق لبنان وسسورية والأرين وفلسطين، وكان ينبغي تاهل ثلاثة فرق. وبالكاد أستطاع اللبنَّاندون تحقيق فوز هزيل على الفلسطينيين انقذهم من الاستبعاد، ما طرح علامات استفهام عديدة حول جدوى أشواط الإعبداد التي قطعيتها مبرحلة اعبادة المناء وعشسرات الاف الدولارات التي انفيقت. واعبتيرف الاتجباد باخطاء قيد تكون حسطات في المرحلة السسابقة، واعسادة التسقسويم باتت ضسرورية ومستعجلة لا سيماً دان استحقاق سنة ٢٠٠٠ بداهمناء. لكن اكتشساف العلة والداء لَّم يحجب أيضًا مسؤولية بعض اللاعبين مغير لللتزمين بالولجب، وعدم تقديم الجهاز الفني بقيادة الألماني ديتلم فيرتار الخطة المرجوة... ويومها علق الاتحاد الاشتراك في النهائيات ولم



عين المنتخب اللبناني على كُلُس الامم الاسيرية ٢٠٠٠. (الحياة)

والمشاركات الضارجية وبنظام المكافات

والصوافر، وقد يقضى الأمر بتفريغ

لاعبى المنتخب وابعادهم عن خوض

ويرى برجاوي وكثيرون من المطلعين

مباريات فرقهم في البطولات الرسمية.

على أحوال كرة القدم اللبنانية أن م

ينشده عشاق اللعبة الشعبية الأولى

بصاجبة الى تكشيف الجبهبود والعمل

الدؤوب والمستمر، وهذه مسؤولية

الاتحاد والأنبية معأ من خلال تشجيعها

واحتضانها اللاعيين الصغار وإلزامية

مشاركتها في بطولات الفئات العمرية،

ما يعني أن الدرب طويلة امام المنتخب

واكتَّمالٌ صورته الفنية لا يزال في اول

الطريق وبالتالي ستشهد صفوفه

التسريبي ونجم فسريق النجسمة في

السجعينات لخُص الصورة الصالد

للمنتخب والآفاق المنشودة، بتكليف من

محمود سعد الذي يفضل ألا يتكلم في

جمال الخطيب عنضنو الجنهباز

تغييرات وتغييرات.

ليتولى قيادة المنتخبين الأول والأولمبي

وقد طرح خطة عمل مقصلة خلافاً

لفيرنار الّذي رفض أن يحدد أو يلتزم أمة

خطة عمل ما لم تتوافر الملاعب، وهي

نقطة الضبعف الأسساسيية والمرض

العنضال الذي تعانى منه كرة القدم

اللبنانية، وأوضّحت مصادر الإتحاد أن

سعدِ سيعلن في مؤتمر صحافي يُعقد

كشف لـ والحنياة، قبل أيام قليلة من

لكن مدير المنتخب يوسف برجاوي

وعلمت «الحياة» أن الخطة الموضوعة

تتضمن مراحل اعداد واضحة حتى

موعد کاس آسیا ۲۰۰۰، کمخسکرات

التسريب والمباريات الودية الرسمية

قريباً التفاصيل والبرامج المقررة.

يخف اتجاهه للانسماب في ظل الوضع القاتم. واللافت ان الجمهور الذي تدفق في السابق لمؤازرة المنتخب، بدأ يبتعد تدريجياً عن صبارياته ولا يعيرها الاهتمام المطلوب، وانصبت أنتقادات عبدة على أسلوب الاعبداد واختبيار اللاعبين. وورث المنتخب الصالي هذا دالهجر،، إذ بات يخوض مبارياته وسط منرجاتُ شبه خالية، أخرها لقاؤه ومنتخب منصس الأولمبي على ملعب بيروت البلدي حسيث لم يقشرب عند المشاهدين من الـ١٠٠٠ شخص!!

السؤال الذي يطرح نفسه حالياً، هل يتصالح المنتخب مع جمهوره في ضوء مشاركته العربية في الدوحة، خصوصا ان معالم نقلة نوعية بدأت تظهر على

عهدمحمودسعد

ادائه وتشكيلته؟

توجِـه الفريق الى الدوحية أنه فيضلُّ تأجيل الاطلالة الرسمية لسعد وزملائه في الجهاز الفني على الإعلاميين الى ما بعد الدوحة، لئيلا يُحمل الجنهاز واللاعبون ما لا طاقة لهم عليه في الوقت

وسسبق للاتصاد ان أعلن دترفيع،

المنرب المصري الجديد محصود سعد

لكن الدروس المستفادة منها قليلة.

التجربة الكثفة للاعبى كرة القدم الأجانب أندية السعودية «صالات قدوم ومغادرة»

🗖 جدة – دالحياة،

🖿 قال كاتب سعودي أن بعض الاندية السعودية تحول دصالات قدوم ومغادرة، لكثرة ما تستقدم هذه الاندية من لاعسبين اجسانب يحضرون للتجربة ويعودون الى بلدائهم بسرعة... أو يبقون في الملكة لأنهم حققوا نجاد كالمعربي أحمد بهجا (الاتحاد) والزامبي اليحا ليتانا (الهلال)... أو يتعرضون لإغراءات جديدة كالمغربي صلاح الدين بصنير (المهمسسلال) البذي انتضم اللي سُيبورتيفو كورونيا الإسبائي.

ولتلك العودة السريعة سيبان أولهمنا أن معظم هؤلاء اللاعبين توقده مكاتب السمسسرة اقرادأ وجماعات الى الاندية السعودية بُحثا عن المادة واستغلالاً لضيق ألوقت المحدد للتسجيل، ويعدما يلتحق بعضهم بالفرق السعودية رسميأ بكتشف فسما بعد باته دمقلب، شربه النادي إما لضعف مستواه او إصابته أو كبر سنه، وثائيهما، وهو محور الحديث، هو استعجال الاندية في الحكم على بعض هؤلاء اللاعبينَ، حيثُ يقرر النادي التعاقد مع اللاعب او الإستغناء عنه من خلال تمرين او

على اللاعب في الغالب متسرع لأن اي لاعب في المالم يحتاج الي الوقت ليظهر ما لديه من مواهب لاسيما مع تغير عوامل الطقس صشالاً ناهيك عن ارهاق السنفس وحداثة عبهده باللاعبين النين يؤدي التمارين معهم. وأضاف مكتسب من هؤلاء اللاعبين نجحوا في التجرية ويرزوا بشكل لاقت للنظر، بل واصبحوا من افضل الإجانبُ في اللاعب السحودية، حستى أنّ سرجيو (برازيلي) مهاجم الأهلى السابق، تعاقد محه نادي غلطة

للأهلي على سبيل التجربة. اصا مندير العبلاقيات الغيامية السابق في النادي الاهلي والكاتب الرياضي عَبدالرحمن خَير، فقد انتسقسد اسلوب الاندية في جلب

والحساة، قطفت أراء عدد من الرياضيين حول هذه القضية وكَانت البداية مع اللاعب الدولي السابق والسمسار الحالي محمد عببدالبسواد الذي قبال: أالاندية السعودية تفضل في الخالب جلب اللاعب للتجربة كي لا تقع في الفخ سواء من حيث الستوى او من حيث الاصبابة، ولكن حكمها

التجربة، سراي التركي مقابل اكتر من

مليسوني دولار رغم أنه حسضس

اللاعسبين للتسجسرية، وقسال والاستعانة بلاعب واحد مشهور عالمياً ويسعر مرتفع افضل من استقدام ثلاثة مغمورين، واللاعب الذي يعرض نفسه للتجربة لا يفيد في الفالب، لكنه استطرد: رُقَدُ تَفِعُلُ الإنبِيةَ بُلك للسحثِ عَن لاعبين باسمار زهيدة، وفي هذه الحال لا اقول انه لا يوجد بين الإجانب من هو مفيد، بيد أن النسبة ضنيلة. ولا شك أن فترة اليوم او اليومين أو الثلاثة غير كافية للحكم على من تتم تجربته بموضوعية لأنه يحتاج الى وقت للتَّاقلُم مع زمالائه ومع الجو أحياناً وطروف السفر المرهقة،.

واضاف خيس، أن اللاعب المشهور والمعروف قد يقدم فائدة للفريق أفضل من ثلاثة مغمورين، لكن يُجِب ألا تكتَّـفي الاندية بَإْسُم اللاعب وِتاريخه لانه يكون مصابأ او كبيراً في السن، ولذلك لابد من وجود ملف خاص لتاريخ اللاعب سواء كان مشهوراً او تحت

وذكر السعودي عبدالله غراب مساعد مدرب فريق الأتحاد: «رغم ان اكثر تجارب اللاعبين فاشلة الأ أن ذلك لا يعشع من الاعتسراف بأن هناك اصحاب مستويات جيدة، بيد أن الأندية تضاف من المجارفة



بالتعاقد معهم خشبية أن يكون بروز مستواهم مؤقتاً، فيتسرعون في احكامهم ما يؤدي الى رحيل الأجانب... اللاعب في صاحبة الى

الوقت ليعبر عن ذاته، ونادراً ما تمرين.

نادي الوحدة بمكة المكرمة، أن ناسةً منح اللاعبين الإجانب النبن يظهر اللاعب قصدراته من اول حضروا للتجرية وقتأ كافيأ لكنهم لم يقدموا ما كان منتظراً النلك وقسال جسمسال تونسي رئيس

للغربي لحمد بهجا حقق نجاحاً لافتاً. (الحياة)

الوقت الحاضر.

سباق الـ٠٠٠م

بأنها ستكون الأنطلاقة الجديدة الجدية

المؤدية الى عودة كرة القدم اللبنانسة

بصورتها التنافسية في المنطقة في وقت

قَسريب جسداً على الرغم من فسارق

الامكانات، من دون أن ينفي أن الغساية .

الأساسية تبقى الوقوف على مدي

الفنائدة التي جناها المنتنخب بعبد

التطعيم الذي بخُل على صفوف بحيث رُفع ١١ لاعسباً من منت خسبي الاولمبي

في الدوحة، سيدخل منتخب لبذ

الحاتي بعد اعادة تشكيله استحاثاً

قاسياً ربما، لكن عند الامتحان يُكرم المرء

أو يُهان... والقيمون عليه النين يركزون

في أعبادة بنائه على التعبايش قيدر

المستطاع مع الواقع المحلي والإمكانات

المتوافرة، يتطلعون أن تاتي النتائج في

النوحية على قيير الإميال الموضوعية

والشبباب الى الفريق الأول.

يصف الخطيب مباريات كاس العرب،

صرفنا النظر عنهم بيد أن هناك لاعبين جيدين حضروا للتجربة... والتجربة ضرورية منعأ لإهدار المال وشرب المقلب،. .

أضعافاً مضاعفة... وعندنا ينفق ون من دون تخطيط لأن أستقدام الأجانب على المضة وهدفهم ألقاب أنية جوفاء باعتبار أنهم يستقدمون لاعيين بلغوا مشارف الإعتزال، وحجتهم دمن الموجود جود» فيريدون في تضخم السوق الرياضية في حين أن الستوى الفني على حاله خصوصاً على صعيد المتخبات لأن هذه

الموضة تتعكس عليها سلباً. عندهم، الملاعب مسيروح عمالقة ... وعندنا، أندية تهدر ثروات وتبني فرقاً من دون عندهم، الرياضة تعبر الآفاق

بسبرعة المساروخ. وعنيناء

يتلهون بالقشور والعصبيات وأخسار وممارسات وتطفشه الجمور الحقيقي من الملاعب. عندهم، نجسوم ونجسوم: وعندناء لاعبون عاقلون وأيضنأ لاعبون لم تعد رؤوسهم فوق أكت أفسهم ويزيدون في طين أوساطهم بلة ويجنون على البقية الباقية من منطلق «الصالح بعزا

ويحكون عن مستقبل وياضي وامسال مسعسقسودة وإنجازآت طموحة!

وديع عبدالنور

«جوكر» ملاعب كرة القدم السعودية لــ«الحياة»

منصور الموينع: إعتزالي رهن إرادتي وأنا إبن وفي لنادي الهلال هناك من يطالبني بنلك، لكن ● هل تعتقد أنه قادر على

🗀 الرياض – الحياة

اثنين على الاكثر... الامثلة كثيرة

■ لاعب المنتخب السعودي السابق ونادي الهلال، منصور الموينع، ورقة رابحة لجميع المدربين لأنه يجيد اللعب في اكثر من مركز وباقتدار ... لكن، رغم الجهود التي قدمها الموينع (٢٩ عاماً) خُلال الفترة الماضَّية التي تجاوزت العشر سنوات، فإنه تعرض خلال هذا الموسم لإنتقادات من بعض أنصار ناسه

> العطاء لسنوات قادمة. دالحياة، التقت الوينع، فتناول مواضيع عدة وكشف بعض الخفايا لأول مرة. وهنا

🗬 كيف ترى إستعداد فريقك للمرسم الرياضي الجنيد؟ - أراه جيداً، لكن بدرجة أقل

عويتي.

اللاعدين الشيبان النين برزوا خلال

الفريق الهلالي سيتعرض لشكلة

لأسباب غير واضحة، حتى أن فئة طالبته بالإعتزال مع أنه قادر على

الحوار:

من الموسم المنصرم الذي كان فيه الأستعداد عاليأ وحقق الفريق بنتيجته بطولة كأس الدوري..

الاحتفاظ بلقبه؟ - اتمنى دلك، ولا اخفى أن

في الدور الأولّ من السابقة لغياب معظم العناصر الأساسية لارتباط بعضهم مع المنتخب ولإصابة البعض الآخر. ولا شك أن غياب اكثر من ١٣ لاعبأ يؤثر على أي فريق مهما كانت قونه... رايي هذا ليس تبريراً، وانمنى للاعبي الهلال الحالبين مقارعة الفرق الأخرى المكتملة الصفوف برغم النقص في خبرتهم، وما بريد من تُقتَنا بالفريق وجود عدد من

دورة الصداقة في ابها بمستويات تبشر بالخير. أم تفرض نفسك على خارطة الفريق هذا الموسم برغم ما قدمته في للوسم الماضي. ما السبب؟ - ما زلتُ في بداية الموسم الجديد والأيام المقبلة ستشهد

 لكن في بطولة الصداقة لم يكن بداية هذا الموسم، أو بالأصح

- هذا صحيح... لم أشارك في بطولة الصداقة لعدم إكتمال لياقتى الفنية. • تكر أنك من اللاعبين النين تنوي الإدارة الهلالية تحويلهم الى هواة، ما تعلىقك؟

- يجب أن لانستبق الأحداث لأن إدارة نادي الهلال لم تصدر حتى الآن قراراً بهذا الخصوص، ثم إنه لا توجد مشكلة لدى إذا تم تحويلي الى لاعب هاو، لأن كل لاعب معرض لإنخفاض مستواه، وربما يعطيه تحويله الى هاو تفعه معنوبة لنقييم مستويات أفضل... وأقولها صراحة، أن لدينا

تعصبا خصوصاً من بعض الأقلام التي حولت هذا الموضوع الي قصية على مدار الأيام الماصية... المهم أنني ساتقبل القرار بصدر رحب في حالة صدوره لأنني إبن النادي وتهمني خدمته. عل تنوي الإعتزال؟

- سمعت بهذا الموضوع من

هولمان من المدريين الجيدين

الحقيقة التي يجب أن يعرفها الجميع هو أننى الشخص الوحيد القابر على اتخاذ هذا القرار من عدمه. ريما يضايق وجودي البعض لأسباب شخصية. أنا إبن الهلال وقاس فعلاً على العطاء لأنثى لم أتجاور سُ التاسعة والعشرين. أشيع في الفنرة الأخيرة عرم

إدارة نادي الهلال على الإستغناء عن بعض اللاعبين اصحاب المستويات الجيدة، ما رايك؟ – نحن في ناد صاحب شعيبة كبيرة، وكل شخص فيه يدلي بدلوه... الصدافة هي التي

يحدده مدرب الفريق. • كيف ترى تعاقد ناديك مع الألماني هولمان؟ - قراره صائب، خصوصاً أن

تطرقت الى الموضوع ويشكّل موسع رغم أن الإدارة لم تتخذ اي شيء بهذا الخصوص، وأشير الي أن استىعاد لاعبين موضوع قني

وسبق أن حقق مع الأهلي المصري العديد من الإنجازات، وأتَّمني أن يحالفه التوفيق مع الهلال. هل وقفت إدارة الهلال في التعاقد مع الاجنبيين الأوروغوياني بايز والنيجيري موني؟

لأنهما لم يتنظما حتى الأن في تمارين الفريق، ولكن يجب أنَّ يكونا على مستوى التطلعات لاسيما وأن الإدارة الهلالية نفعت فيهما مبالغ كبيرة. • ويقاء الزامبي ليتانا موسماً رابعاً، كيف تراه؟

نفسه جيد.

• لكن هناك من يطالب بإلغاء - من يطالب بإلغاء عقد لبنانا لا ينظر الى مصلحة الفريق. وجوده مُرورة خصوصاً في خط الدفاع على ضوء ما قدمه في الثلاث السنوات الماضية. ● هل أثمرت عودة اللاعب

- قرار في محله لأن ليتانا

الأجنبي الى لللاعب السعونية؟

- أسهمت في رفع المستوى القنى لبعض الأندية وإن كان البعضُّ الأَحْرِ لم يوفقَ في إحْتيار لاعبين على مستوى طموحاته. • وإحتراف اللاعب السعودي کیف تراه؟ - لم يطبق الإحتراف للأسف - الحّكم عُليهما سابق لأوانه

بالطريقة المطلوبة لا من النادي ولا

من اللاعب... يعض الأنبية لم

يلتزم بدفع الروانب في وقتها،

وهناك مجاملة للاعبين على حساب آخرین. بمىقتك لاعب سابق فى للنتخب هل تعتقد أن إخفاقه في نهائيات كأس العالم الأخيرة سيؤثر على اللاعيين سلباً في بطولة كنس العرب؟ - لا أعتقد ذلك، بل سيكون

دافعاً للظهور بمظهر أقصّل... كاس العالم الأخيرة اعتبرها كبوة، ورغم أن المشاركات العرسة تشبهد نوعاً من الشد العصبي إلا انثي اتوقع أن يقدم المنتخد السنعودي عروضا كبيرة تـؤهله للمـنافسة عـلى كـاس البطولة.





هذا الصعيد لعلمي بأن الإنسان

عنو منا يجهله ... ومع الوقت

اقنعت الكثيرين بان الوكيل يقدر

أن يوفر عليهم المال والوقت وأن

يؤمن لهم صفقات سوضوعية

قوله، البروز على السطح بسرعة

تسبية كأن قتح الإنتية السعويية

لبيرفيل عاصمة الغابون عندما

ومنا سنهل لينوسف، على حد

الإماراتي يوسف عبدالله: «أنا أبرز وسيط كرة قدم في الملاعب العربية،

📕 ترادف كلمية والوسيط، في عالم كرة القدم كلمة والخاطبة، في العالم العربي، ومهمته أنْ يؤمنُ لهـــدا النادي او ذاك لاعـــين محترفين هم في حاجة البيهم مقابل عمولة تنخفض وترتفع بحسب قيمة الصفقة وشهرة

ومسهنة الوسبيط او وكبدل اللاعبين – ولا تقول السمسار لأنّ هذه العبارة يشتم منها رائحة غير عطرة عموماً وهي قريبة من عنسارة النصبات - أستيمة لكن الاتحاد الدولي (أحيفا) نظمها اخسيسرأ ووضع لهسا شسروطأ وضوابط بعدما تفجرت اكثر من فضيحة وسرقة.

كأنْ مَتَوَجِها الى السنغال لواجهة والشقت والحبياة والوسيط الإماراتي يوسف متحمد عبدالله خلال وجوده في لندن، فأوضح دانا أبررٌ وسيط في ملاعب كرز القدم العربية ليس لأننى العربي الوحبيد الذي أهمل رضصية أ هذا الميدان من القيقا علماً بانني سمعت بأن شخصناً من مميرً حيصل عليها ايضياً في الإيام القليلة الماضية، بلُّ لأننى اتممَّتُ صفقات كثيرة ناجحة أهمها انتقال النجم الغانى عبيدي بيليه من تي اس في مسيسونيخ الالماني الى نأدي العين الإمساراتي، وهي الضَّا الصَّفقة الإغلَى،

البداية سعودية

ويكشف يوسف وهو من مواليد ١٩٦٣ في دبي دانا موظف في وزارة الشبباب والرياضية، مسمت في التصربية الرياضية في تونس وتخرجت عبام ١٩٨٤ ثم عملت مشبرقاً على قطاع الناشئين في نادي الشباب بببى وكثت أنتمي اليه أصالاً، وقد مكنني عملي من الإشتراك في التفاوض مع مدربين معروفين للفريق الأول منهم الانكليزي ديفيد مساكساى والتسونسي مسراد محجوب والبولندي انطون بيستشنيك والغيرنسي كلود لوروا والرومسساني إيلي بالأتشى، فاكتسبت خبرة واسعله على هذا الصبعيب حستى بدأت الإندية تعتسرج

ويضيف دوهكذاء تبلورت في نَهْنِي فَكرة العصل وكَتَيَّالاً للأعبين ألى أن أسست مكتباً لى في دبي عام ١٩٩٢ ويدأت التُنفيُّا

ويـوضـح يـوسـف ﴿إِداريـون



وكبائت هذه الاجبراءات والخطوات وفني وحكم واداري والف اعلامي.

ابوابها في وجه اللاعبين الاجانب من جديد عام ١٩٩٣ ، وأول عمل لي كبأن مع نادى الإتفاق السعودي عندمنا عبرضت علينه اللاعيين الرامسيسيين الدوليين مسوتان وماسينغا من دون تكاليف باهظة، وقد توفيا في حادث تحطم طائرة كَانْتُ تَقُلُ مُنْتَخْبِ رَامِعِيا فُوق

منتخبها في تصغبات سونديال بحق للقيفا التصرف بها في حال علاقات وصداقات وشروط ويعستبرف يوسف بأن المهنة وجود أي تلاعب من الوسيط في أَيْ صَعَفَةً ... وقد منحت الرخصة تعتمد كليأ على اللتابعة المستمرة لما يحدث في ملاعب العالم وشيكة من العناقات الحشيشة مع وكلاء

لاتحالطويلة

بالذات. ومع الوقت، فرضت المهنة

نُفسها لأنها حلقة بين النادي

والمدرب واللاعب ولدي في مكتبي

حالباً ٥ موظفين وعندي ممثلون

وكشأفون في المانيا وفرنسا ودول

والمغربيان احمد تهجا وعبد عربية وأفريقية منها ساحل العاج الجليل حدا كاماتشو (الاتحاد) والسنغال ورامبيا وبوركينا فاسو والمغربيان العبربي الصبيابي وغائا... لقد حدد الفيضا حصا وسيمو ثم حديثاً الدّرب عبدالله الوسيط بـ١٥ في المشة من قسمة الصَّفَّةُ لَكُنْنَى لا أَتَقَيِد بِهِمْ وَلَمَّالِمًا بليندة ومساعده عبد الكريم ميري واللاعبان بن نهيبة والزرقاني اتممت صفقات من بون مقابل أو لقاء ٥ في المشة لان العسلاقيات (الوحدة) والثيجيري سمسون الانسانية في عالمنا العربي لها سياسها والكولوميى فالنسأ واخيرا البارغوياني أدواردو بأيز مكان واسعه. وينكر يوسف أن الفيفا نظم القيادم من سيانتوس البرازيلي والنبجيري الشاب أحمد يأيارو عسليسة الوسطاء يعسد مسونديال الذي اتوقع له مستقيالاً بأمراً ١٩٩٤ واشترط على كل وسيط أن يكون ملماً باللوائح وأن يرشحه (الهَّلال)... ويعشرُ يوسفُ كَلْبِيرًا اتحساد الكرة المحلّي مع منصه بكونه وراء إعبادة الينوغوسنلأفي شهادة حسسن سأوك قبيل ان الأصل البلجبيكي الجنسب ديميتري دافيتوف الى نادى بخضع لاختبار من لجنة خاصة تابعة للفيفا مع بفعه كفالة الاتحساد السبعبودي وانضيمنا مصرفية بقيمة ٢٠٠ الف دولار الالمائي رايش مولمان الى الهالال

سائتوس الي النصر السعودي. وقدم يوسف للاندية القطرية المفريني حسبين عموتة (السد) واللنبيسري فسرائك سيستورا (الاتصاد)، وهو يشسيس الي أن

السنعبودي والبسرازيلي دوس

بعدد كبسبر من اللاعبين مشهم

الغائى أبلأدي كوما والسنغالي

والسنغالي أداما سيسيه والغائى

اوهان كسينيسدي (النصسر)

منصسور ايوندا (الشبيساد



اقيمت في اليونان (سنة ١٩٩١) ومنطقة

لانغيدوك روسيون الفرنسية (١٩٩٣)

وفي مدينة باري الإيطالية (١٩٩٧)، فانْ

اللجنة التونسية المنظمة للالعاب قررت

اقــأمــة اغلب مسسابقــات الدورة في

العاصيمة تونس وضواحيتها، على ان

تقام تصفيات دورة كرة القدم في مدينة

سنوسنة وصفاقس وبنزرت وتونس

ودورة كسسرة السلة في نابل ودورة

الغولف في مدينة الجنمامات، وهو

اجراء رحبت به اللجنة النولية العاب

المتسوسط وكسذلك لجسان الأولسي

اللتوسطية الشاركية التي كانت عائث

الكثير من جراء أقامة السابقات في

اماكن عديدة وبعيدة عن بعضها

والتظاهرات واضسافية للمشسات

الرياضينة المشوفارة وخناصنة المعينة

الرناضية الواقعة في منطقة المنزة

احذى الضواحي الشمآلية للعاصمة

تونس، قسرر الرّئيس التّـونسي زين

العابدين بن على بناء مدينة رياضية

اولمبيَّة عصرية في منطقة رابس، جنوب

الْعَاْصَمَةُ تُوْنُسُ. ويشتملُ هذا الْمُركَبُ الرياصَي الذي أطلق عليه اسم مدينة

السابع من توقيمين الرياضية، على

ملعب تتسع مدارجه المغطاة لايواء ٦٠

الف مستقرح، كعما يشستهل المركب

وُكْذِلِكَ مُركِرُ أَعَلَامِي مِنْ أَعْلَى طُرارُ.

الثيوسط ۲۰۰۱ اذ سينتشش اهم

التظاهرات انطلاقاً من حفل الافتداح

وصولاً ألى المباراة النهائية لدورة كرةً

ويقع الملعب الجحديد على بعد اقل

من ١٠ كلم من العناصيعة تونس وسط

اطار طبيعي خلاب ويمتد على مساحة

١٦٦ مكتاراً ويحتوي على طابق سفلي

يتسع لحوالي ٢٦ الف متفرج، في حين

بمكن للطابع العلوي للمسترجسات

أستعاب اكثر من ٢٥ الف متفرج وذلك

اضافة الى المقصورة الشرفية ومنصة

رجال الإعسال، وللمعوقين تصييبهم من

الأماكن المضصصة لهم والتي تفوق

القدم وحفل الاختتام.

ولأقنامنة مستستلف المستادقيات

وضبرب يوسف بقبوة دلخل بلاده عندما فتحت ابواب الاندية مجدداً في وجه الإجانب: المغربي رشيد الداودي والبوركيني سيدي تراوري والغانى عبيدي بيليه (العينُ)، والبوروندي موزيس (النصر)، وبابا أداما وأوتوكوريه (الوصل) والبسرازيلي أرمساندو (الشنباب)، والمغربي رشيد بن محمود والغانى كوما (الشعب)، وهناك لخستسسار نيلسون (الشارقة).

عبيدى بيليه

ويعترف بوسف دعبيد ببليه أشهرهم وقد اثبت رفعة مستواه أمام عمان العماني في كاس أسيا برغم تقدمه في السَّنِّ، تربطني به عسلاقسة طويلة، وقسد ارتضى الحنضدور للى النعين في مقتابل تصف مليسون دولار في الموسم الواحد مع أنه كان يتقاضى من ناديه السابق بي رُسٌ في ميونيخُ ٦٠٠ الف دولار، وعقده مع العين لموسمين... لقد كرّم العين عبيدي سلَّيه عَّندما احْتير أَفضَلَ لاعب في افريقيا أثر فور نابيه الفرنسي السابق مرسيليا بكأس ابطال أوروبا فلم ينس التكريم وهو يخطط ليصبح سدربأ في النادي عندما بعبترّل، ومع القبام بالوساطة بين الاندية واللاعبين والمدربين أتمسع نطاق العسمل الخاص بيوسف عبدالله ومبرت قادراً على تنظيم معسكرات في الخارج للمنتخبات والاندية. ومعسكر المنتخب الأماراتي في ايطاليسا هو من صنعي وكذلك معسكر نأدى الشبباب

الاماراتي في باريس والوحدة ــاراتــي فــي نــاربــون (قرنسا). ــرف پوسف ويعست «المبالغ التي تدفع في العسالم العسربي لا تساوى شبيئا على الاطلاق قياساً على ما يحسميل في اوروبا حيث لا تكفي ٥ ملايين بولار لشيستراء لاعب

عادي، وبالتالي من واجب ألاعلام الاسأراتي والعبسربي أن يعطي اللاعب المعلي الاهمية الناسية لترتفع اسعاره... وندن فعلاً نحتاج الى فكر تجـــاري بتناسب مع ممتمعنا واخلاقياتنا مع الابقاء على المتعة التي بدات اوروبا تفتقها فعلاً لأن هاجس المال طغني علني كل

نجم الكرة العُمانية عاطل عن العمل سيف الحبسى: منتخبنا كـ «مثلت برمودا» 🗖 مسقط – سالم الحبسي

کان سیف الحبسی، ولا یزال، من ألم نجوم كرة القدم العمانية. بيد أن مدا اللاعب الدولي الأساسي أبعد عن للنتخب قبل أسبوع واحدً المسائلي بست التكررة في رياط الركبة الصليبي التي ستمنعه من خوض كأس الخليج بعد أسابيع قليلة في البحرين وهو الذي شارك غي هذه المسابقة ٣ مرآت في ٩٢ و٩٤ و٩٣.

ويوصّف الحيسي (٢٤ عاماً) بننه إبن بطوطة الكرة العمانية «الأنني أُحبت مع المضيبي من الدرجة الثالثة وفنجاء الشهير وصور ثم البستان، لكنني علم استغناء من البستان الذي لعبت في صفوفه ٤ مواسم». ويعد الحبسي من أغنّى لاعبيّ عمان حيث بلغت قيمة صفقاته مجتمعة ١٢٠ ألف ريال عماني (نص ٢٢٥ ألف دولار).

ولا يزال الحبسي يفكر بالفريق الذي سيلعب له وهو الذي تلقى عسرضاً للاحسراف في النصر السعودي بعد كأس الخليج ١٩٩٤ في أبر ظبي من دون أن يوافق مسؤولو الكرة العمانية على ذلك، علماً بأنه شارك في العام التالي في مهرجان اعترال النجم السعودي الكبير مأجد عبدالله.

فى المنتذب أحد تفسى بانتظار نلك، يُلعب الحبسي مع فرق الشاطئء مباريات ترفيهية بعدما نصحه الأطباء بالإبتعاد عن المباريات القوية قبل شفائه كلياً من الإصابة، مع تأكيده مسافكر مليأ برجهتي المقبلة حتى لا أخوض تجرية غير ناجحة وسأحاول العودة الى تجوميتي تمهيداً للعودة الى المنتسخب وهو المكان الوحيد الذي أجد فيه

عن مسيرته الكروية يقول الحبسي دكانت بدايتي في الدرجّة الثالثة التي لا تلقي إهتماماً إعلامياً وجمَّاهيرياً، فلعبت مع المضيبي لأن والدي كسان مسدرياً له وكسان لتوجيهاته الأثر الكبير في مسيرتي... ثم كانت دورة رمضائية للخماسيات نظمها نادي فنجاء

نسي بسدايسة التسعينات شاركت فيها مع فريق بحسرينيء فسسعي فنجساء ورائي بعبد الدورة وكمان يعج في نلك الوقت بنجوم اللعبة أمثال هلال حميد وطالب ويضيف «كان فنحاء

بوابة عبوري إلى الشهرة الشباب عنام ١٩٩٢ وأحرزت معه بطولة دور المسدافة الدوليج وتحدولت من هداف

بارزغى المنتخبات الوطنية وأخترت للعب خممن أُنْتُ حُبِ الأول في كأس الخليج في الدوحة عام ١٩٩٢ رغم أن عودي كان طرياً... ثم عصفت بفنجاء رياح السنعوم التي تزامنت مع موسم الانتقالات فَأَنْضُم معظم نُجومً الى أندية أخرى وتوجهت مع أحمد خميس كابتن المنتخب الى نادي صور لقاء

أنضم الى نادى البستان.

الاربعاء ٢٣ اينول (سبتمبر) ١٩٩٨ الموافق ٢ جمادي الثانية ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٨٦

مبلغ أعتبره خيالياً على الصعيد التَّحلي قبل أن

كأس الخليج ويرى الحبسي أن أسباب إخفاق منتخب عمان المتواصل في كأسَّ الخليج تعود الى عوامل نفسية ليس إلا «لأنَّ المنتخب يجد دائماً الإهتمام المتزايد من أجل مشاركة إيجابية فتعنف الضعوطات عليه ليحصل ما حصل... ففي دورة ١٩٩٤ في أبو ظبي، قدم المنتخب افضل مستوى وكان قريباً من الفور في جميع مبارياته وكان يستحق مركزاً متقدماً، غير أنَّ الوضع النفسي إنعكس على النشائج سلبا برغم تفاؤل الجميع... هذا لا يعني أنه لا توجد اخطاء فنية وإعدادية ألا أنها ليست الرئيسية في خروج النتائج بتلك الطريقة غير المرضية التي تشبه الى حد بعيد لغير منثلث برمبودا الذي لا يزال يحيس العلماء والبَّاحِثْينَهُ. وعن كأس الخلُّيجِ الْقَبِلَّةِ وغُموض الصبورة حول للنتخب الذي يوآجه انتقادات لانعة

من النقاد يقول الحبسي دريما يكون للمدرب عنره في التأخر بإعلان التشكيلة النهاتية للمنتسخب لأن الإصبابات التي الأساسيين، وأنبا منهم خلمات أوراق ريان بورتفيلد الإعداد. على كل حال، فإن الإستعانة الشباب والتغيير الجذري الذي طرأ على المنت يكونان على طريق «عسى أن تكرهوا شيئاً وأتسوقع الايخس النتخب في كنأس الخليج القبلة عن

المسابقة بالجمل الإعــ والمش الهائئة قد تغير أشياء كثيرة في خــــارطة

الدائرة السابقة

إلا إذا خرج من

الطوق النفسي

أي إذا لم ينخل

ك شيرون يرون في السنمستار تونس تستعد لاستضافة العاب التوسط ٢٠٠١

إشادة بجدية الاستعدادات ومدينة

🗀 تونس - عمر غويلة



تونس TUNIS 2001

القرن الجديد. وعلى الرغم من أن هذه الدورة تقسرر لقامتها من ١ الى ١٥ ايلول (سبتمبر) اي بعسد قالات سنوات من الآن، فسأن تونس حققت خطوات هامسة وجبادة استعداداً لها وذلك من خلال المبادرات والإجسراءات التي اشتسنتهسا اللحنة التونسية المنظمة للالعاب برئاسة عبدالحميد الشيخ،

اول دورة

تقام في بداية

محلُّ اشادة وتتويه من قبل اعضاء المكتب التنفيذي للجنة الدولية لاعاب المتوسط ورئيسسها الفرنسي كلود كولار، الذي عبير في تصريحات أنلي بها عقب اجتماعات للكتب التنفيذي ورؤساء اللجان الاولبية المتوسطية، عن ارتساحــه لما لســه من حــسّـة أبي الاستعدادات ومن حرص كبير لضمان استساب نجناح دورة تونس لألعناب المشوسط ٢٠٠١ والتي ينتظر ان تشهد حسوالى ٣٥٠٠ رياضي و٥٠٠ مسترب

وإشباد كبولاريما يولينه الرئيس الشونسي زين العنابدين بن علي من عناية واهتمام يهذه الألمانيه مشيرأ الى ان حسرص الرئيس على ضعان ممهدات نجاح الالعاب ومتابعته الشخصية لسير الاستعدادات يعد أكبر ضمان للجنة الدولية فيمنا يتعلق بنجاح الدورة الذي سيتزامن موعد

اقامتها مع الاحتفالات بمرور ٥٠ سنة على اقامة الدورة الاولى. جنير بالنكر ان الرئيس بن على في عديد المناسبات عليٌّ الإهمية التر أحتضانها يوليسهسا لالعساب المتسوسط ٢٠٠١ 141Y 2. 1

خَصْص للنظر في الإستعدادات وتوفير الوسائل الكفيلة بضمان نجاح هذه التَّظَاهِرةَ الرياضَيةُ الدولية. وفي هذا المسند، ومن المبسائرات التي اتضنها الرئيس التونسي وكانت محل اشبادة من قبل رئيس وأعضباء رئيس اللجنة الدولية لالعاب التوسط وكذلك من جانب رئيس اللجنة الاولبية الدولية، قراره ببناء قرية متوسطية تشتشمل على ١٠٠٠ شتقة عتصرية ستخصيص لاقامة الرياضيين وذلك

ولنجاحها حيث تراس مجلسأ وزاريأ

تمشدأ وتجسيما لفكرة واهداف اقامة الالعباب التي ترمي الى تدعيم اواصس الصداقة والمحبة بإن شياب ورياضيي بلدان المتوسط

۲۱ ریاضة و۲۵۰۰ ریاضی والرياضسات الني تم الاتقساق على الراجها في برنامح الإلعاب هي: العاب القوى والسياحة والثلاكمة والجودو والمصارعة والرماية والجمياز والبارزة والدراجيات والكرة الصنيد والغيولف ورقع الاثقال والغروسية وكرة للضرب وكبرة الطاولة والكاراتينة والقوارب الشيراعبية وكرة ألقدم وكبرة السلة والكرة الطائرة وكرة اليد أضافة الى رياضية للعبوقين (العساب القبوي والسباحية)، وتُبِذَل بعض الاطراف منحاولات لابراج ريأضات اخرى ضمن برنامج الالعاب منها بالخصوص كرة

الماء والتحديف. وشبرعت اللحثة القثلبة الشابعية ريسي الصنة التونسية المنظمة للالعاب في اعداد البرنامح الزمني اليومي لمشتلف المسابقات والرياضات وهو ألبرنامج الذي سيبتم بحثثه خبلال الاجتثمناع الشنترك الذي ستعقده اللجنة الفنمة التسابعية واللجنة الدوليية لالعساب التوسط مع اللجنة الونسية المنظمة للالعاب في نهاية شهر تشرين الثاني (توقمير) في العاصمة التونسية.

مديئة رياضية اولبية عصرية وخلافا للدورات السابقة التي

الرياضي الجنديد على ملعب لالعناب القوَّى (١٠ الاف مثفرج) ومسح اولبي، وستكون ارضية اللعب طبقأ لأخر وينتظر أن يقع بناء قاعة رياضسية المواصفات الدولية وسيشتمل على مجموعة من المطاعم والمشارب اضافة ويعسسبس الملعب الاولمبي الدواة الى مركز اعلامي عصري وثلاثة ملاعب الرئيسية للمدينة الرياضية ألجديدة حبيث سبيكون القلب النابض لدورة

وبمبادرة من اللجنة التونسبة الدعم والشابيد من قبل اللجمة الدولية لإلعاب المتوسط ينتظر أن يقع تركير مختبر خاص بمراقبة تناول المشطات وسيكون هذا المختبر في صورة أنجازه أول مركر لمراقبة تناول المشبطات يقع

اعتماده في افريقيا والعالم العربي.

فرعية خاصة بالتدريب ومركز طبى سيتوفر فيه كل مايلزم لتعهد الحالة الصحية للاغيين والحكام مختبرالنشطات المنظمة للالعاب وهي المبادرة الثي كأنت

وكان موضوع انجاز هذا المُحُت

الطبي محور المقابلة التي جبرت بدأية

اعضاه اللجنة الدولية لاتعاب المتوسط امام ملعب المنزد. (الحياة) تمورْ (يوليسو) الماضي في مقر اللجنة الاولمبسيسة الدوليسة بعديشة لوزان السويسرية بين رئيس اللجنة الإوليية النولية ضوان انطونيو سامارانش وعبدالحميد الشيخ رئيس اللجنة سامارانش بهذم المناسبة دعمه لاقامة هذا المركز واعطى توجيبهاته للجبهات

التغطية الإعلامية

تقام في القرن الجديد، الشونسب النظمة للالعباب اكبد المختصة في اللجثة الأولمبية الدولية المعايقات. لمساعدة اللجنة التونسية على انجاز هذا المشروع الهام.

واولت اللجنة التونسية المنظمة للألعاب الجانب الإعلامي اهمية كبري، حيث اعنت اللجئة الإعلامية التابعة لها خطة عمل تهنف مزيد التعريف بالعاب المتوسط وضعيان اقضل وسبائل العمل والاقناصة والنقل لرجنال الإعلام النين سيتولون تغطية اول العاب متوسطية

وفي هذا الصدد سيتم تركيز مركز اعلامي رئيسي تشوافر فيه افضل واحدث وسائل ألعمل والاتصال وكتلك مسركسر اعسلامي ثانوي في الغندق الرئيسي الخاص برجال الاعمال الى جانب مجموعة من المراكز الإعلامية الثانوية سيتم تركيرها في مختلف الملاعب والقاعات التي ستقام فيها

وخُلافاً للدورات السابقة والتي لم تحظ بتغطية تلفريونية هامة فأن تغطية اغلب المسابقات والتظاهرات قد شرعت بجد في أعداد العدّة لثلك

بتدعيم وتحديث وتجهيزاتها. وسيتم انجاز هذا الجهد الإعلامي المنتظر بالثعاون والتنسيق بين اللجنة الإعلامية التابعة للجنة التونسية المنظمة للألعاب والوكالة التونسية للاتصال الخارجي ومؤسسة الاذاعة

والتلفزة التونسية واللجنة الاعلامية التسابعسة للعساب

جنير بالذكر أن البلدان الاعضاء في اللحنة النولية لألعاب المتوسط والتي تشارك في هنَّه الإلعاب هي ٧ عربيـة (تونس والمغرب والجرائر والجماهدية الليبية ومصر ولبنان وسورية) و١٤٤ أوروبية (قرنسا وأيطاليا واستبانيا وتركيا واليونان وقبرص وصوناكو ومالطا والبوسنة والبانيا وكرواتيا وسلوفانيا ويوغوسلافيا وسان

مارينو). أمنا الإعتضناء العبرب في المكتب التنفيذي للنجئة التولية لالعاب المتوسط فهم سميح المدلل (سورية) والسشيس ألطراباء (السجسماهيسرية) وصسلاح الدين بالي (تونس) ومنير ثابت (مصر) ومصطفى العرفاوي (الحرائر).



ALHAYAT

بين المفيل والنيلا الخسية كسينية يحتم

عنى المصيدُ ال غي والأومستقط بدار وعسسوالمبيع في ولدكم عن عسد وحسية حقة والم بلعلو سعوي الربيعية المحكومة وعده تعاطيها لما حقیقا ما در از اور

حن أحسل موفوصة العودد يغسرض عليد يعمالهم لوينعسي حر أساب ياحد العالمية أحدر ألمعار والعسفقت والمماية وحمد الأعطال احتنقاس عي المتأخل، ويضع مقارشو مستسيد الشنغيق ودد ستشعدتنا ما يصعر

ليحتفسل مين المحتوداله

وحين تسقل البدايكرة

س غسيسو مستسولته و الأرصينة المسائعة لجائر تسوحنونة أصبلأ تصبيع القاربة وكلها برده الفيل وحجم المعك عندهد الأننية سأيد عمسانقة وصاحه ثروات إيرا تخفق النحيار، وأملغ ملا عرد متعدد مادي مانشسشريه الانكسيسري الذي بمعد أربانها

عنسدهده الأنسنية تعوا والأعسال خضاعفة الويوام مستثمرين حد ، وعدا الأسية يسهد الحقيقة العرة وهي أن المسؤولية النافال تكنيف ونيس تشويعاً عندهم اجمعيات العير وسو سند الاستخابات لميل عليا وتحديد وتكيد على ألنان أ ومسماء أمان يؤمن الإستورية

فولكورية عندهم أننية تحمو لازدهارها كما تحططالشركن لترويح منتحائها بشمقسين تستويق مسرحة رعد سيبأسنة وغنع العصوم الدواليب ماشطة لأنها شطارة عندهم، كل دولار ينتؤيم عملية شراء اللاعبير بعرفر أضبعافأ مضاعفة ارسا يعقسقسون من بون تغطيمار أستشداء الأجاب على الوفة وهدميهم أتقباب اليةجوف -27 - 12 - 12 - 12 بلغموا منشمارف الإعشرال وحجتهم اسن الوهود هزاء

ويوفر الحد الأسنى مرامطيز

والنعقات وعنننا الصعيد

معمومية. دا وجنت نكر

عبيانيدون في تصنفه السلأر الرياضية في حين أن للبقري الفني على حاله خصوص عر معيد المنتخبات لازف الموضة تمعكس عليها كأ عندهم الملاعب صوران عملاقة . وعندنا، أبية بهر شروات وتبني فسرقمأ مزء عندهم، الرياضة تعبر القال

بسيرعية الصياروخ وعيا يتلهون بالقشود والعصب وأخسسار وممارسات المنخ الجمور الحقيقي من الماعب عندهم، نجسوم وبصرا وعندنا. لاعبون عاقلور وأبه-لاعبون لم تعد رؤوسهما لل أكست أفسهم وينزيلون أم طب أوساطهم بأنة ويجنون علم المها الباقية من منطلق «الصالع بد الطالح

رياضي وأمسال مسملمونة وإنجازات طموهة: وديع عبدالنزر

هل تستلقى كرة القدم على سرير المادة وتبيع... روحها؟

AL HAYAT WEDNESDAY 23 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12986

وعى الاندية العريقة مخاطر المال

الرّائد في الرياضة، واختسارها

الاستمرارية والجنور على حفنة

الوحدة الاوروبية

الدخول في دمناهات، قضائية اذ

لا يزال الأنصاد الاوروبي يضمد

جراحه من الهزيمة التي تلقاها

في قضية اللاعب البلجيكي جان

مارك بوسمان (تعسرف بقيرار

يوسمان) قيل اعوام فأصبح كل

لاعب حسر بعد شهاية عقده مع

النادي. كيما أن امينيا بارتنرز،

غير واثقة من حقها في تنظيم

الدوري رغم الكلام المسجع الذي

تفوه به کاریل فان میرت مسؤول

التنافس في الوحدة الاوروبية

الحُميس المأضي، عندما قال أنه لا

بملك المبلاحينات لوقف انشباء

الدوري السوير لكن يمكنه دراسة

العقود الموقعة من الإنبية والحهة

المنظمة لمعرفة ما أذا كانت تخالف

وستستمع لجنة التنافس

الاوروبي الى وجهدتي النظر

وتنظر الى المشروعين قبل أن تقرر

النولالشرقية

المفاوضات الجارية كالبأبن

ميديا بارتنرز، ومسؤولي بعض

وسيعقد مسؤولو اتحادات

المجسر هو الاول من نوعته لدرس

الفقيرة واثر النوري الاوروبي

السيوبراو الدوري الاوروبي

وسرت اشاعات أن الاتجاد

الاوروبي قـــد/يفــرض على

الاتصادات المطنعة خفض

مسابقاتها وتخفيض عبد الإنبية

في الدرجيات الاولى/الي ١٦ او ١٨

فأتنشفض فسترة البطولات ما

الاسكاسي «التسوريء. وينص

المشسروع على توريع الفسرق في

السوري الاوروبسي عطكي اربع

مجموعات تضم كل واحدة

عُسرة، وتقام المباريات كل يوم

اربعاء بين أب (اغسطس) وكانون

الاول (بيسمبر) وتتأهل الفرق

التم تتصدر كل محموعة الى

تصفُّفيات تقام في آذار (مارس) او

نيسان (ابريل) وتنضم اليها

الفرق التي تحررُ المركزُ الأول في

مجموعات مسابقة كباس

ليبرتانوريس (كأس الإبطال في

ويقترح المسروع الذي قد

يضري بغض الاندية الكبيرة اذ

يعطيها فرص الاحتكاك بأنبية من

قارة لخرى تعبيلا جنرياً لمسابقة

كأس الاتحاد الاوروبي في حين ان

كاس الكؤوس قد «تستقبل، فرقا

وهكذا يكون الاتحاد الاوروبي

الاوروبي قد حقق رغبة الاندية

العملاقة مع اطلالة دولية في حين

يحصل الاتحاد الدولي على مبغاه

اذ يسعى الى تنظيم بطولة عالمية

أنهسا وأردة وقسد توافق عليسهما

الاندية لتجنب تبديل كبير في

متاعباضالية

كرة القدم هو امتلاك شركة واحدة

اندية عدة كما يحصل حالياً مع

شبركة داينيكء التي تملك اسبهما

فى اندية آيك اثيثًا اليسوناني

ورينج رز الإسكتاندي وسبارتا

براغ التشيكي وفيتشينزا

وحأول الاتحاد الاوروبي منع

الفَسْرِق هَذُه مِن المُشْسَارِكُسَة في

الكؤوس الاوروبيسة لكن الشسركية

حصلت على قرار موقت من احدى

المصاكم الاوروبيية لاشتراك الفرق

في انتظار الإستنجبواب امنام

المُحكمـة. وفي حــال جــاء قــرار

المحكمة لصالح الشركة سنكون

عواقبه وخيمة على كرة القدم

فيحميح التلاعب بنتائج

للبساريات وارداً في أي لحسطة

ستطفو على السطح قريبأ لتبديل

دمظهر، كرة القدم ويين الأخد والرد بين الاطراف المتنازعـــة

ينتظر محجبو كسرة القدم

«الاصليبون» هدوء العناصيفة

وقلوبهم على أيديهم ليعرفوا سا

اذا كانت كرة القدم سترسو على

أسس ثابتية او تخستيار بناء

مستقبل على أساسات ماكنة

متقلعة

ولا شك ان اقتراحات اخرى

وتبيض الاموال كذلك

والتحدي الاضر الذي يواجه

ورغم ان هذه الفكرة معقدة، إلا

قارة أميركا الجنوبية).

من اميركا اللاتينية.

للائدية!

الإيطالي.

هيكلية كرة القدم،

سح في تنفسينهُ المشروع

الحالى بأسلوبه المعدل عليها.

ولم يشرك اي ناد شرقي في

ابهما غير مخالف للقوانس.

القوانين الاوروبية.

ولا يريد الطرفان المتنازعان

الاموال الاصافية.

ومع تهافت الشيركات العملاقة على شراء الاندية ينتظر ان تتبدل خريطة كرة القدم لاسميا في اوروبا وقد لا تظهر الصورة الجسديدة الكاملة قسبل هدوء رالعاصفة، كلباً.

هبت والنسب مسة الأولى، من بريطانيا قيل اسبوعين عندسا اعلنت شبكة تلفزيون دبى سكاي بي، عن رغبتها في شرآء ناذي فأنشبستن يونايتن مساحب الشيعبية الجارفة في بلاده وعلى الصعيد الدولي... وما لبثت ان تقدمت شبيكة وكارلتون، للتلفزة ايضاً بعرضُ لشراءً نادي ارسنالُ. ويحسب الإشاعات هذاك شركات عَدَة مستعدة فوراً للاستثمار في كرة القدم مثل «تايم ورثر» ودأي ام جي، ودغسرانادا، ودانكل توم كوبليه، وهي قادرة على شراء اي نادِ تحتارة من بايرن سيونيخ الالَّاني العــــريقُ الى تـوركيّ يونايت المفسور في الدرجة الإنكليزية الذالثة!

وتعتبر شركتا دبي سكاي بي، وبتايم ورثر، ان سلعتين فَـقَطّ تؤمنان ارتفاع عبد المشتركان هما افلام هوليوود والرياضة. وهناك ثلاثة رياضسات خسارج للولايات المتستسدة تهم الشسعس الإميركي وهي الملاكمة والغولف وكرة القدم. بالنسبة إلى الأولى تغطى القنوات الشتلفة النزالات دحتى الثمالة، في حين أن حقوق نقل تورات الغـــولف في ايدي شركات كبيرة. اما كرة القَّدَم فَلَّا تزال سوقاً جديدة ونسبة الربح فيها عالية جدأ ومن هنا التركين

فكرة القدم تدبرها الإتصادات

المحلية والقارية والنولية ولا تزال منها تحولت الى شركات مساهمة مسجلة في البورصة. اي ان المجال مفتوح امام المؤسسات العملاقة لشراء الاندية وتحويلها الى شركات مساهمة مسجلة في البورمية فتيدا بجنى الأموال، خصوصا إذا كانت ألؤسسة متخصصة في مجال الاعلام لا سيما التلفريو*ن.*" فالتلفيزيون الرقعي على

الابواب والنفع مقابل حضور كل مباراة على الشياشة الصغيرة سيطل براسه قريبا وسيكون اساس الربح المادي في المستقبل (مصدر الربح الرئيسي لشروع الدوري السوبر الاوروبي). وممًا لا شك فحه أنَّ انتقال

المبادرة من افراد ألى المؤسسات الكبيرة (الإعلامية خصوصاً) سيكون له اثر ايجابي على كرة القدم أذ سيضخ فيها أصوال هائلة، لكن الخسوف يبسقى في التعاد كرة القدم والاندية عن قاعدتها بفعل المادة. وتهافت المؤسسات الإعلامعة

على شيراء الاندية دارعب، محيي كسرة القسدم والإصليين، النبين يستبرون ان شبكات التلفزة لا علاقة لها بكرة القدم وهدفها من الصيفقات مادي بحت ولن تأخذ بعين الاعتبار مصالح اللعبة.

ولا يمكن لوم هذه الفشة، ولو حُضْنا في التفاصيل قليلاً يتبين لنا أن النَّقطة التي تَمسرُ عليها هذه الحيمناعية منهيمية حيداً، خسس وصبأ ان كرة القدم تمرّ بمرحلة انتقالية كبيرة.

ففي انكلترا مثلاً، تملك شركة دبي سکاي بي، حــقــوق نقل مباريات الدوري المستار حتى العام ٢٠٠١ وهو حق حصلت عليه من لجنة الدوري المتاز التي تضم ممثلين عن الأنتية وهي الجهة الوحيدة المحود. لكن الوضع قد يتغير لان احدى المحسساكم تدرس الوضع ومن المتوقع أن تصدر في كانون الثاني (يناير) المقبل قراراً يعطي كل ناد

وعندمنا يحصل نلك سينفلت



بل تكتفي بالدعم المادي.

الدوري السويرا النجساح من دون بروز كسروي والقاب عدة وهبوط مستوى ميلان في السنتين الأضيرتين وفشله في التاهل الى الكؤوس الاوروبية دفع شركة دميديا بارتنرز، الى آطلاق فكرة انشاء الدوري السوير الاورويي... وكأن

مصيبة واحدة لا تكفي. لرئيس الوزراء السابق سيلفيو

هل ينجع هيكت في تبديل وجه كرة القدم. (الحياة) يوفنتوس وبارما تجيّر اعساله شسركسة دبارمسالات، الغسدائسة ولاتسيو يملكه سيبرجنيو كرانيوتي صاحب امبراطورية الغَّدَاءُ الصَّحْمة في اوروبا.

وفي فرئسا يبدو والتصاهر، بين مكسانال +، وباريس سسان جرمان ممتاز، والأمر نفسه ينطبق على مرسيليا وشركلة اللابس الرياضية «ابيداس». ولا تتبدخل هذه الشبركيات يشكل مباشر في تقرير مصير كرة القدم

واعترفت «ميديا بارتنرز» بانها اجتمعت مع ممثلين عن الاندية العسريقسة في اوروبا

لكن دالتــعـابش، لا يكتب له

حقّ التــفــاوضِ في عــقــود لنقلُ مبارياته منفردأا

الامسر مستسلاً من يدي دبي سكاي بى،... الا اذا كسانت تملك ناساً وهي لذلك قررت شراء مانشستر يونأيت احد أكبر الأندية في العالم، فتضمن بذلك ارتفاع عدد المشتركين وتحصد أموالاً هائلة.

وهنا يكون خوف محبى كرة القدم والإصليين، مبرراً، لأن القرار سبيكون في أيدي موسسات اعلامية أخر همها متطلبات قاعدة القبريق الشبعبيبية طالما ان حساباتها المصرفية تنتفخ والخطر قد ياتي في حال اصيبت الإسواق بـ «تخمة؛ وتوقف الطلب على كرة القدم فتبدأ الشركات

البحث عن مصادر اخرى لتحقيق أرباح تاركة كرة القدم في مصيباً كبيرة تعييها سنوات الى الوراء. وهدا كيله لا يسعني ان «التسعسايش» بين كسرة القسدم والشبركات الكبيرة غير ممكن وخير مشال على نلك في الدوري الاسطالي اذ ان نادي داي سي ميلان، تملَّكه شركة «فينْينفَّيست،

أفضل ٥٠ رياضياً في القرن العشرين جاکی جوینر کیرسی... ١٦ عاماً من النجاح وحصد الميداليات والارقام

📰 الاميركية جاكي جوينر كيرسى ظاهرة فريدة في دنيا الرياضة ... بدأت مشوارها كلاعبة كرة سلة في فرق الدارس والجامعات، ثم أعطت كل حياتها اللعاب القوى حتى صارت انجح امرأة في تاريخ ام الالعاب قبل أن تعتزل العام الحالي بعد ان اتجهت مجدداً الى كرة السلة.

جاكى هي المرأة الاولى في التاريخ التي كسرت آحتكار الرجال عام ١٩٨٨ عَنْدِما فَارْت بِجائزة أَحْسِن رَيَاضِي فِي العَالِم التي تَمنَّحُهُا مَجِلةً سبورتنغ نيوزه الاميركية سنوياً منذ عام ١٩٨٨.

الفريب أن الاطباء استبعدوا قدرة هذه البطلة على ممارسة اي نشاط رياضي عندما اكتشفوا مبكرأ أصابتها بأزمة صدرية وضيق شبيد في التَّقْس من المجهود الزائد أو الروائح الغربية... لكن جاكيُّ تحدث الرض واكملت المشوار الى القمة وحقّقت من الانجازات مأ مِعْهَا جَنِيرة بِمَكَانَ بِينَ احسن -٥ رياضياً في القرن العشرين مع الكبار محمد على كلاي ومايكل جوردان وبيليه.. والطريف انها وضُعت صُورٌ هؤلاء النجُّوم الثُّلاثة في منزلها ووزعتها بين الغرف الثُّلاث التي اكتظت بالكؤوس وألميداليات والجوائز.

البدأية كأنت عام ١٩٨٠ عندما حصلت جاكي على منحة دراسية من جامعة اوكلا بسبب تفوقها في كرة السلة.. ولم تلعب جاكي مع الفريق سوى عام واحد وتفرغت بعدها مباشرة لمارسة العاب القرى، وكان بوب كيرسى مدرب فريق الجامعة لالعاب القوى فاكتشف موهبتها في جرى السافات القصيرة والوثب الطويل. وفي مشاركتها الاولى في بطولة الجامعات الاميركية عام ١٩٨٢ احرزت اللقب وسجلت رقماً قياسياً، وكررت ذلك عام 1٩٨٣.

وبفع بوب كيرسي لاعبته الصناعدة لمارسة المسابقة السياعية (هبتاتلون) التي تتطلب شمولية ضخمة من اللاعبة في مسابقات العدو والوثب والقفز والرمي، وتكرر نجاح جاكي عندماً فازَّت في عام ١٩٨٤ ۗ ببُهُولة الولايات المتحدة للسباعية في مشاركتها الاولى وسبطت ٦١٣٦ نْقَطَّة، ونالت شرف تمثيل بلادها في دورة لوس انجليس الاولبية، وتستُرب نقص الخبرة في حصولها على الميدالية الفضية بدلاً من

وسلحلت جاكي الرقم القياسي الاميركي للوثب الطويل عام ١٩٨٥. وكان المُتِقرارها الاجتماعي عام ١٩٨٦، بزواجها من مدريها بوب كيرسى، نُقِطة انطلاق بالغة الأهمية، ووهبت حياتها للرياضة برفضها الحمل والأشجاب حتى يوم اعتزالها لتعطي النموذج الاول في الايمان بالرياضة .../ومن ١٩٨٦ وحتى ١٩٩٦ لم تتوقف جاكي عن تحقيق الانجاز تل الأخر.

بدأت بالفورُ بُنهبية دورة النوايا الحسنة في موسكو السباعية واصبحت أول سيبة في العالم تتخطي حاجز ٧٠٠٠ تقطة. وسجات ٧١٤٨ نقطة ثم ١٩٥٨ نقطة بعد ٢٥ يوماً فقط في هيوستن. وفي آب (أغسطس) ١٩٨٧ عادات جاكي الرقم العالمي للوثب الطويل للالمانية هايكي دريشار وسجلت ٧٠٤٠ أمتار ونالت جاكي نهبيتي

الوثب الطويل والسباعية في دورة سيول الاوليية ١٩٨٨. المحققها عين الحسود عام ١٩٨٩ وحرمتها الاصابات العنيفة من المسابقات.. وتحدث الجميع عن اعتزالها.. ولكنها عادت بقوة الى المركز الاول في التصنيف العالمي للسباعية، واحرزت نهبية دورة برشلونة الاولبية للسباعية عام ١٩٩٢، وكررت تفوقها الكبير بالفور بدهبية السنبّاعي في بطولة العالم عام ١٩٩٣ في شتوتغّارت، وأكملت انتصاراتها بالفوز ببطولة الجائزة الكبرى ١٩٩٤، وحرمتها الاصابة من

اكمال السباعية في دورة اتلانتا الاولمبية ١٩٩٦. ولانها كانت ألدورة الاخدرة في مشوارها ضغطت جاكي على عضلاتها الممابة وشاركت في مسابقة الوثب الطويل وتقهقرت الى المركز السادس في الترتيب قبل محاولتها الاخيرة. واذا بالاميركية المخصّرمة (٣٤ عامّاً) تشب ٧ أمتار وتحقق المركز الثالث.

وعانت جاكي، عاشقة الرياضة، الى لعبتها الاولى عندما التحقت بغريقٌ ريتشموند بيغ لكرة السّلة عام (١٩٩٧ كالاعبّة وتغرغت لعملها الاداري مع الفريق، وقد اسست جمعية خيرية اجتماعية قبل اعتزالها تحت اسم دمؤسسة جاكي جويس كيرسي للخدمات الانسانية في سانت لويس، وتنظم الجمعية ٢٦ سباقاً سنوياً تحد اسم سباقات افون النسائية العدو في ١٠ مدن اميركية و١٦ مدينة في اوروبا واميركا الجنوبية والوسطى واسيا واستراليا.

أرقنام وانجازات

- حصلت على جائزة جيمس سوليفان التنكارية الحسن رياضي في الولايات المتحدة عام ١٩٨٦ وتمنحها جمعية الرياضيين الهواة

- تملك الرقم القياسي للسباعي ٧٢٩١ نقطة، وسجلته يومي ٢٣ و٢٤ ايلول (سيتمير) ١٩٨٨ في نهائيات دورة سيول. - رصيدها ٢ ذهبيات اولبية وواحدة فضية واخرى برونزية في ٤ مررات منت اليه. وهي الرياضية الوحيدة في التاريخ التي فارت

بميداليات في ٤ دورات. - حصلتَ على ٤ نفييات في بطولات العام ٨٧ و٩١ و١٩٩٣. - لم تخسر في المسابقة للسباعية من ١٩٨٥ الى ١٩٩١ وفازت في ١٤ دورة منتالية.

ويشمل الشروع ايضا مسابقة «برو كساب» التي تضم ٩٦ ثانياً

الانتسة علماً أن الدوري الأوروبي وتقسام بنظام تأهل الفائز على الحالى لا يضم سوى ثلاث فرق نتيجتى مباراتي نهاب واياب. شرقية من اصل ٢٤ هي دينامو وتامل ميدياً بارتنرز، في بقاء الاتصاد الاوروبي لكرة القدم لكن كمدير لشؤون اللعبة مثل الحكام كسينف الاوكبراني وستبسارتاك موسكو الروسي وكرواتيا زغرب الكرواتي! والعقوبات... من بون التبخل في شُـــوُون النقل التلفــزيوني والترويج... واكد هيكت أن ميدياً كسرة القدم في دول وسط اوروبا وشرقها/اجتماعاً الشهر المقبل في باتريز، ستحصل على ٥ في المئة وضع اللعبة في هذه المنطقية وتضَّحُمُ اللهُ وهَ المأنية بين الاندية الغربية الغنية وبين انديتها

وعسرضت عليسهم فكرة الدوري

السوير خلال شهر تمور (يوليو)

الماضي، وتكررت الاجتماعات منذ

ذلك الحين مع جهات عدة منها

الاتحساد الأوروبي لكرة القسدم

والمفوضية الأوروبية واللجنة

المشرفة على الدوري الانكليزي

وأعرب رثيس الشبركة رودولف

ميكت عن تف الدورى

السوير سيبصر النور في العام

٢٠٠١ علماً أن ناديي ريال مدريد

الاسباني وبليرن ميونيخ الالماني

مستعدان للتوقيع على المساركة

في الدوري السوبر فوراً لكنهما

تحفظه لأنه لم بثق بقدرة معيديا

بارتثرز، على تأمين الكفالة الماسة

(مليسارا دولار) فسرد هيكت ان

مصصرف دجي بي ميورغيان،

الاسيركي المعشروف قسم الدعم

وينص مسشسروع الدوري

الاوروبي على انشاء دوري مؤلف

من قسيمين يضم كل واحد ١٨ نادياً. و١٨ من الاندية الم ٣٦

مؤسسة وتتاهل مباشرة ويعاد

النظرُ في موقعها كل ثلاثة اعوام

حسب نتائجها، اما الاندية

الـ ١٨ الاخرى فتختار حسب

النتائج في الموسم السابق.

واعسرب بعض الاندية عن

يتتظران قرار الاندية الاخرى.

مُن العائدات والساقي يوزع على الاندية، ووعد أن حصة كل ثاد قد تصل الى ، ه مليون دولار سنوياً علمساً ان بطل الدوري الاوروبي الحالي يحبصل على حبوالي ١٢ مليون دولار. كما وعد الاتصاد الاوروبي بـ ١٠٠ مليسون دولار سنوياً. ويحصل الاتحاد الاوروبي حالياً على ثلث عائدات بطولاته الثلاث وتحصل شركة دتيم كاب، التني تسروع النوري الاوروبسي الحالي على ١٢ بالمُنَّةُ من عائدات

وسيكون رافد المادة الرئيس للدوري السوبر عائدات عقود نقل المناربات علماً أن مفاوضات تدور مع الشركات الكبيرة مثل مكانال +، ودبي سكاي بي، حسالي تنقل بعض الباريات على القنوات الأرضية رغم أن القنوات الرقمية وانترنت ستستخدم

المستبقة (حوالي ٤٨ مليون

لكن السؤال الذي يغرض نفسه هو التالي؟ هل ستتّهافت القنوات للحيصول على حق نقل سياراة مثلأ بين برشلونة عاشس الدوري السوبر ومرسيليا صاحب المركق ال ١٥٠ وكم مشجع سيكون في المدرجات لمتأعبة هذه المباراة؟

الردّ على هذا التساؤل جاء الموسم الماضي في المرحلة الاولى من المدوري الاوروبي اذ تابع مساراة يرشلونة ونيسوكاسل الانكليزي ٣٥ الفا فقط في ملعب يتسع لـ ١١٠ ألاف مشجع ونلك لَأَن كَلَّا مِن الفريقين فقد أمله في

التأهل؛ جاء مشروع الدوري السوبر ليثير زوبعة كبيرة في كرة القدم الاوروبيسة مسا دفع الاتحساد الاوروبي الى اخستسيسار طريق التَّحَدِيُّ لِيَبِعَيِّ سَيِّطُرِتُهُ عَلَى شؤونِ اللعبة في القارة القديمة. وألف الأتصأد لحنة سهستها

تقديم اقتراحات لتطوير مسابقات الاتحساد الثسلاث في مسحساولة للتصدي للدوري السوير، وضمت اللجنة ممثلين عن اندية ليفربول واياكس وبايرن ميونيخ وبورتو وليون ويوفنتوس، وهي ستقدم اقتراحاتها في بداية الشهر المقبل. وهدد الاتحاد الاوروبي بفرض عقوبات على الاندية التي تنضم الى قطار الدوري السيوبر وتمنع لاعبيها من المشاركة في البطولات الدولية. لكن كل هذه الَّقَرِ أَرِتَ قَد تصبح باطلة في حال اعتبرت لجنة التنافس في المفوضية

الاوروبية ان القرارات مخالفة

وقد تلوح الاندية الاوروبية العريقة «ورقة» النوري السوبر للضغط على الإتحاد فتحصل علَّم، طلباتها وتبقى في كنفه من دون المجازفة في مغامرة غير مامونة. وقد يسبق الاتحاد الاوروبي وميديا بارتشرز، في انشياء دوري اوروبي جديد خصوصاً ان نظام الدوري الصالى سيتبدل السنة المقبلة ليصبح أربع مجموعات من ستة فرق ما يسزيد عدد المباريات

امكانيسة دمج كسأسي الكؤوس والاتحاد في مسابقة واحدة. مالياً، لن يتسمكن الاتصاد كالاوروبي من منافسة وسيسدا بارتذرز وامله الاكبر يبقى في

لكل داد وبالتالي العائدات المالية

ويلعب الفريق الذي يبلغ النهائي

١٥ صباراة. كما يدرس الاتصاد

برلوسكوني في حين أن شسركسة فيات العملاقة تسيطر على نادي



ستنجم من جر على رغم محدو التجارة الخ وينصح الاتح التسبيب في ال بزيد الفقراء لتخاذ اجراءان وضع الموازت لاصلاح أنظمة المال، وتفحيل ولجهزة القضا الاوروبيون اج الروسيــة في في فسيستأ ك سيكون رئيس بريماكوف قد الإستقرار. واحقالاه وفي تحك المفوضية اصار عن أثار الأزم الاقتصاد ا

ا بروکستا

نوراليّين الّ

ع بقلل ان

الاوروبنسون مر

الإقتصابية

الاتصاد الاورق

قالوا من انعك

الاستوآق المال

ويزيدهم است

الاوروبية نقة ه

الولصدة ميور

نظر البعض بد يقي منطقة الـ

انعكاسسات تود

انهم غير مرتا

سانتير ان الاه منطقة استأ المجنال المنافي ستنجم الأن وكسائت الإم اضطربت بنند الكسيك في انهيار قيمة ع الإعضاء مثل والليسرة الإي سرتغالية. ويعتقده فدل صدورها الدول الأعطم الازمنة المانين حسدث فی ۳ الموحدة فناز (الكورون) ص الاسابيع الاه البنك المركزي النفطية، وم معها ألبنوك يساعدها ال في فسرائكف الفنتنية (ما تنتسي لعث

🛭 جنبغ 🗷 صبير التابعة للأو لعام ۱۹۹۸ الأسيوية: بأنها الاخا نطاقسها و بلغت تكالية تولاز اي حا افريقيا آلوا وأغساؤ تتحمل البد ونفع الشيو

ضربة موج الْ شبطت دُ عام ۱۹۹۷. اذا منظونا ا في المعقود كسأعك بعسلا سياسية ال الی رکود ۽ وقي دو المحلي بن مقارنة بث بفنضل دُدِ ألحكومساد القطاع المذ متوازز دا الانتاجية ولايت صسادرات

النفط وصن التفطيسة التسيوية حسانوات

AL HAYAT WEDNESDAY 23 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12986

روسيا خارج نفق الازمة الخانقة

ومن المقرر أن يستضيف القادة

الاوروبيون القيادة الروسية في

اجتماع سبعقد في نهاية الشهر

المُقْبِلُ فِي فَيِينًا مِنْ اجِلُ بِحِثُ

امكانات الدعم المالي والفئي التي

ستقدمه البلدان الَّه ١٥ اعْضاءً

وتحسناج روسسيا، حسس

تحليلات المفوصية في بروكسيل،

الى مُصحِب وعبة منَّ التَّداييــر

العاجلة لتصحيح وضع الموازنة،

واخسرى طويلة الامسد تتسعلق

بالانظمة الضبريبية وسيبر

الاسواق المالية، وتلح المقوضية

على حناجية البيلاد للؤسيسيات

حكومية وقضائية فاعلة. وتحثر

من خطر اعتماد الحلول القديمة

والسبهلة كتحريك ماكينة صناعة

ألاوراق النقسية والتسسيب في

معدلات التضخم دلان ارتضاعها

ويعترف الاوروبيون كغيرهم

من الأطراف الدولية بالعبير عن

معالصة الإزمة في روسيا. لأن

اهلها بملكون مفاتيح حلها. وقال

سانتير ان الاتحاد ولا يقدر على

القيسام بشيء من دون روسيسا

نفسها. فهي بلد كشير التعقيد

وصعوباته عميقة الى درجة لا

بمكن معالجتها بجرعات تاتبها

من الخسارج ومن بون مسساندة

الشعب الروسيء. ويعكس الاستنتاج الاوروبي

اليوم الاقرار بأن الاصلاحات التي

حاولت فرضها مؤسسات النقد

الدولية لم تتسلاءم مع مستطلبات

انتقال بلد ضخم، مثقل بما يناهز

القبرن من الشخطيط والحماية

الاجتماعية المجانية والتسبير

البيروقراطي، من حال الانهيار

والتفكك السياسي والاجتماعي

نحو اقتصاد السوق والتعدبية

وبولة القانون. ويبدو أن الإزمة

الجسارية ومسشناطر التسفسس

الاجستماعي واحسمالات عودة

القوميين والشيوعيين الى الحكم

أسد نضعت الاوروبيين الى النصبح

بالأخذ في الاعتبار حاجات الغثات

الاجتماعية الواسعة ذات الدخل

وتحسدت وزراء خسارجس

الاتحاد في اجتماعهم الاخير في

سالزبورغُ (النمسا) عن حاجةُ

روسياً الى داقتصاد السوق

الاجست عيه اي الي تحسرير

الاقتصاد من سيطرة الدولة

وتخصيص المؤسسات العامة من

نون التضحية بمصالح الفثات

الاجتماعية الضعيفة. وراى

سانتير في خطابه امام النواب

الاوروبيين أن متفادي ارتفاع

التسخسخم المالي والحسؤول دون

تراجع الانتساج يعثل الآن اول

احراء اجتماعي، أذ لا بديل عن

الأصلاح ولن يستنفيد الاقتصاد

الروسي من ضبخ اموال اضافية.

تضعيف.

يزيد الفقراء فقرأء

🛘 حلب - خالد زنكلو

📕 في العاصمة الإقتصايبة

لسورية، تلعب الاسواق الشعبية

دورا بازراً في الحياة الاقتصائبة

والعنادية للحلبيين وسكان الريف

المصطن بها الذبن يعتمدون على

حلب في شراء حاجاتهم اليومية

ويعتبرسوق الهالء بمحلاته

المتراصية والمزيجمية منذ سياعات

الفنجسر الأولى ومنعبروضناته

المتنوعية من خيضيار وفيواكيه

ومشتقات الألبان بكافة أصنافها،

المركز الرثيسي لبيع الجعلة في

المدينة التي تعيش على المحاصيل

الزراعية ألتي تنتجها الاراضي

المجاورة. ويقول سائق شاحنة أنه

وصل إلي سوق الهال في الساعة

مسنة أربحا التابعة لمحافظة إبلب

المجاورة، في حين يوضح احمد

مراد مالك البخسائع المحمولة أنه

لم يستطع تسويق محصوله من

الكرز الذي ببلغ بضحه اطنان

يومياً إلى السوق الخليجية كما

في الإعوام السابقة لارتفاع كلفة

التّصيير وازبياد حدة المنافسة.

ويضيف أن سبينة حلب تشكل

أسوقأ جيدة لتصريف الإنتاج

المصافظات الأخرى إضافية لصجم

الطلب الكبير في سوقها».

ُـعــُر الفُــصَال مَنْ اسـُـواقَ

ويغضل المزارعون تسويق

منتحاتهم الزراعية مباشرة في

مبينة حلب تحقيقاً لربح أوفر يعد

قيام الكثير من السماسرة

متعظمتهم من الشيساب بشب أء

المنتجات الرراعية من المصافظات

الأخسرى وتسبويقها في المدينة.

ويصف أحد فلاحي منينة اعزاز

التنابعية لحنافظة جلب هؤلاء

السماسرة بـ «الجشمعين». ويتمنى

ان يمتلك وساطة نقل ليحول دون

ويشرح كامل موسى احد تجار

سينة بأنياس الساحلية في

محافظة طرطوس التى تضم اكبر

عدد من البيوت البيلاستبكسة

أسباب ارتباده للسوق الحلبية

بانشفاض سنعبر الكيلو غرام

ألواحد من لمار البندورة من ٣٠

ليسرة سنورية (النولار يستاوي

«اربعة كيلو بـ ١٠٠ ليرة». و كتبت

جـريدة «تشـرين» الحكومـيــة فم

إحدى تعليقاتها الساخرة أن هذأ

الصحب الذي يسبب بائعى

العربات ديخدم العملية السياحية

حبيث يجبس السبياح على

الاستنسقاظ باكسرأ وصبرف

وتوجد اسواق شعب

للخيضار والفواكية في مضتلف

منخراتهم بالعملة الصعبة،.

مة صباحاً كعابته قائماً من

والسنوية.

منطقة 'يورو' واحة استقرار الأوروبيون يخشون عواقب أزمة روسيا اكثرمن قلقهم على أسيا

🗇 بروكسيل – نورالنين الفريضى

ALHAY.AT

AL HAVAT WEDNE

ني المقرن العشرين

والارقام

ي ظاهرة تريدة ني بانيا الرياضة

لکی شارس و حامعات. ثواعم

، أنست عبراة في تاريخ أم كالعال

إ اللتي كسسرت حنكار الرجار عام

فيني سي عديد التي للبني بعالاً ا

فرة عدد النطة على عمارت الج

أوالرواح لعربة الكرخاكي

لقمة بمقلة من الإنجارات مأ

رياضب في غرز العشريزي

أن وسيليه الرحاريف البالوصف

ويرزعتب سبر العرف الثلاد التي

الله ولد تعا حاكي مع الفريغ

مرة لمُعدَّ رسمة العاب الفَّويَّ. وكَالَمُ

آب القوي فاكتشف موضيها في

ويل وفني مشاركتها الاولى فم

الأاحسرات المقدارسطة رقعا

دة للمارسة المساعة الساعية

ة من اللاعبة في مسابقات العنو اكي عدم درت في عام ١٩٨٤٠ شاركتيا الارلى وسجنت ١٣٦٠

بورة نوس الجليس الاوليية. على النيد اللية الفضية بدلا من

يركمي الموش المخويل عام ١٩٨٥

١٩٠، بزواجها من مدريها بوب

هبت حياتب لمرياصة برفضها

عطي النمودج الآور في الإيار لم تشرقف جاكي عرائمقيز

حمدفة في سوسكو للمساعية

ر حاجز ٧٠٠٠ نقطة وسطن

اكبي الرقم العالمي للوث الطويل

أمتيار وبالت حاكم نصيني

صرمتها الاصابات العنيفة س

.. وَلَكُنْهِا عَالَتْ بِقُوةَ الَّى المُركَدُ إ

واحرزت ذمسية ورزة مرشاوية

تفوقها الكبير بالفوذ بدنس

ا في شمست تضارت واكملت ع 1944. وحرستها الاصابة مر

شوارها صعطت حاكم على

ة الوت المديد وهيقرة الى

نها الاحيرة وإن بالامبركية

لعبشيا الاونى عدما التمقن

١٩٩ كلاعبة وتشرعت لعميا

صرية اجتماعية نس اعتراك

حيريه جلف عيد سد سدة مي المساحة مي الحدمات الاسساحة مي الم المساحة المي المرادية والميوكا الميركا الم

إن التنكرية لاحسن ريامع

١٧ نقطة، وسيحلت يومي

رة سيول فضية واخرى برونزية هي فضية عي التاريخ التي فازت

و۱۹۸۸ الی ۱۹۹۱ وفارت می

. **عا**م ۱۲ و ۱۱ و ۱۹۹۲

فقط في هيوستر

الإولمبية ١٩٨٨ أ

1997

المركر التالت

جهت محدد الراكرة أساة

ــؤولون 📰 يقلل المس الاوروبيسون من تبسعسات الازمسة الاقتشمسانية في روسيسا على الاتصاد الاوروبي منظما كانوا قللوا من انعكاسات انهسيسار الامتسواق الماليسة في اسسيساً. ويزيدهم أستقرار العيميلات الأوروبية ثقة في مستقبل العملة الواحدة ديورو، التي تبدو في نظر البعض بمشابة «الدرع» الذي يقي منطقية العملة الموحيدة من أنعكاسات توتر اسواق المال الآ انهم غير مرتاحين للعواقب التي ستنجم من جراء الازمة الروسية على رغم محدودية مساهمتها في التجارة الضارجية للاتح ويثمنح الاتصاد روسينا بعندم التسيب في التضخم المالي ولانه يزيد الغقراء فقرأ، ويضرورة أتَّذُاذ اجراءات عاجِلة لتصحيح وضع الموازنة، ووضع برنامج لاصلاح انظمة الضريبة واسواق المال، وتضعيل مؤسسات الدولة ولجهزة القضاء. وسيعقد الزعماء الاوروبيون لجنماعاً مع القيادة الروسية في نهاية للشهر المقبل فى فسيسيفاً لجسحت الخبطة التي سيكون رئيس الوزراء يضغيني بريعاكوف قد وضعها لأستعادة

واحة الاستقرار النقدي

وفي تحليل قسدمسه رئيس المغوضية امام النواب الاوروبيين عن أثار الإزمـة الروسسيـة على الاقتصاد الاوروبي، اكد جاك سانتير ان الاتحاد الأوروبي بمثل منطقة استقرار خصوصاً في المجال المالى بفعل الشقبة التي ستنجم الأنّ عن صدور ديوروء وكسائت الاسسواق الاوروبيس اضطربت بشدة من جسراء ازمة المكسيَّك في ١٩٩٥، وتُرتَّب عنَّها انهبار أتبمة عملات بعض البلدان الإعضاء مثل البيزيتا الاسبانية والليسرة الإيطاليسة والايسكوبو

ويعثقد خبراء في بروكسيل ان صَّنقية العملة للوحدة تحمي، قبل صدورها، استقرار عملات الدول الإعشباء ولولاها لعصبقت الازملة الماليلة بمعظمتها متثلمنا حسنت في ١٩٩٣ و١٩٩٩ و١٩٩٦. وكنئيل يغبرز صنقينة العملة اللوحدة فان قيمة عملة النروج (الكورون) مستسلا هبطت قر الإسابيع الاشيرة على رغم تبخل البنك المركزي وتوفر الاحتياطات النفطية، ومن دون أن تشضَّامن معها البنوك المركزية الاوروبية او يساعدها البنك المركزي الأوروبي في فسرانكفسورت اصاً للعسلة الفَّنْلنبيّة (ماركاً) فقد صمدت لأنها تنتمى لعضبوية منظمة ديوروه

بورصة جاكارتا. وفي الاطار رئيس الوزراء الياباني في مجلس النواب. (ا ف ب) ونلك على رغم أن صادرات فنلندا من الخامات ترتبط بنسبة كبيرة

رئيس المقوضية.

بالسوق الروسية وباسواق أسيا

ووصف وزير المال الفسرنسي دومسيئيك سنشروس كسهان هدوء منطقسة «يورو» بأنهسا دولحسة استقرار». بل انها تتحول هذه لكل من حكومات الدول الأعضباء فى المنطقة النقدية واستقرار اسعار الصرف وانخفاض تسب

المشهة من نشيساط المصيبار ورقابة الترسانة النووية.

الشضيخم وتحبسن الوضيع المالي المسؤولين الاوروبيين الى التغافل،

ديخشى عواقب الأزمة الروسية اكثر من تبعات الإزمة في أسياء ونلك على رغم أن السوق ألروسية لا تمثل سبوى ٤ في المئسة من التجارة الخارجية للأتحاد و٨ في الاوروبية. ويضاف الاوروبيون مخاطر انهيار الدولة الروسية وتفجر النقمة الاجتماعية بيئما يضاف الاميركيون من ان يؤدي الفهييار الوضيع الى انفيلات امن

الاسسابيع الى مسلاذ للرسسامسيل الأجنبية بسبب انخفاض معدلات

الغائدة الى مستويات قياسية. الأ ان الهسدوء الراهن لا يدعسو بِل أَنْ الْأَرْمَةَ فَي رُوسَيِّا تَنْعُوهُم الى «اليقطة» مثلما دعا اليها

في سترامبورغ ان الرأي العام

نصائح الانتعاد

جباية الضرائب وانعدام الاصلاح الضسريبى وهروب الرسسامسيل وغياب رقابة النولة والاقتصاد العبيني، وانعدام جسوى القطاع المصرفي، وغياب التشسريعات الضروريَّة لَتَنظَّيم نشاطه، وينقص شفافية تخصيص المؤسسات العسامسة.. دوكل ثلك سساهم في مضاعفة الاقتراض قصير الأجلّ لسند عنجنز الموازنة، وأضناف سانتير ان الإصلاحات التي تم وضعها مكانت محدودة وسيئة التنفيذ ولم تأخذ في الاعتبار

حاجاتَ الشُّعُبِ الروسيُّ»،

وللمساهمة في دفع عجلة الاصلاح نقل خبيراء الشيؤون سأسية الى رئيس الوزراء بريماكوف الذي ديحظى باحترام المجموعة الدولية، حسب عبارة رئيس المفوضية، مجموعة نصائح عملية قد تساعد في مرحلة اولى

وببدو ان تعيين الديبلوماس الاستخباراتي والرجل الخضرم، يفعيني بريماكوف، على رأس الحكومة في موسكو اعاد

الطمسانينة الى المسسؤولين في الغرب، وهم يقترون الصعوبات الكبيرة التي تواجهه. فبريماكوف ورث انحلالا اقتصانيا وغبانا شبه تام لهيباكل الدولة اللَّركزَّيةُ. ويرى رئيس المفوضية الاوروبية أن دعيوب النظام الروسي لم تكن تخفى على احده بسبب مُسعف الهياكل الحكومية المتخصصة في

تحليل اوروبي للأزمة الروسية وقال مسائتير اسام النواب الاوروبيين منتصف هذا الاسبوع

الدول النامية عانت من تدهور الاسواق "اونكتاد" تعتبرالازمة الأسيوية الأخطرمنذ ٣٠عاماً

على رسم الخطوط الّتي قد تقود

🗆 جنيف - امتياز بياب

■ صدر الاسبوع الماضي عن «اوتكتاد» التابعة للامم المتحدة تقرير التجارة والتنمية لعامْ ١٩٩٨ الَّذِي يتناول أشَّارَ الأرْمَةَ الْإَقْتَصَائِيَّةً الأسيوية على العالم. ويصف التقرير الأزمة بانها الإخطر منذ ٣٠ عاماً، ونلك من حسيث نْطاقتها واثارها التي لم تظهر بالكامل، أذ بلغت تكاليقها السبنة الحاربة نحو ٢٦٠ بليون تولار اي ما يعادل النخل السنوي لمجموع دول افريقيا آلواقعة جنوبي الصحراء الكبرى "وأَصْسَافُ السَّقْرَيْرُ انْهُ ليسَ مِنَ الْعَدَلُ أَنْ تتحمل البلدان النامية تكاليف تدهور الاسواق

ودفع الديون على حسساب تدئي مسستسوى معيشة عامة الناس، وتلقَّت البِّلدان النَّاسية صُرِيَّة موجِعة اكثر منها في البلدان المتقدمة. ادْ هُبُطَتْ نُسبِة النَّمِو الى مَّا كَانْتَ عَلَيْهُ فَي عام ١٩٩٧. ثم أن الازمة الأسيوية اكثر جنية اذا نُظرنا الي مضاعفاتها من اي ازمة حصلت في العقود الثلاثة الإخبرة. وأثارها لم تتضح كأملة بعد، اصَّافة اليُّ خطورة وقوع أخطأء سياسية اخرى يمكن ان تنفع الاقتصاد العالمي الى ركود عميق.

وَفَي دول غُربِ اسيا العربية، نمى الناة المطلى بنسبة ٧٫١ في المئلة في عبام ١٩٩٧ مقارنة بنسبة ١٠،٤ في الله عام ١٩٩٦، وذلك بِفَضْلَ زُيادةُ الانشاجِ، ويضيفُ الشقرير ان الحكوميات في المنطقة يرداد اهتميامها في القطاع الخاص والاستثمار الاجنبي، وإيجاد توازن داخلي وخسارجي ودعم الكاساءة

ولا يتوقع التقرير زيادة في اسعار النفط ما سيحد من نمو الإداء الالتصادي لدول عدة منها الجزائر ومصر وليبيا وتونس وتبلغ صادرات الدول العربية في غربي أسيا من النفط ومشتقاته الى شُرق أسياً أنه في المئة من تسيسمية صيادراتهما ككل، اي ان الجسرَء الأساسي من صادراتها يتجه الى أسياء لكن الوضع يحتلف في بعض دول شمال افريقيا مثل مصر وتونس حيث التنويع في الصادرات غير التقليدية يتقدم فيها على الصادرات التَّقْطِيعة، وَلا يَنْكُسُ الشَّقْرِينِ حَجِمَ الواردات الاسبوية الى الدول العربية بشكل نقيق، لكن صادرات الدول الأسموية الى العالم تشورع كالتبالي: ٣٣ في اللبَّةُ تُتبجَّه الى امْسِركُا

وافريتيا واميركا اللاتينية.

وتصدر الدول الشرق اوسطية نحو ١٦٥

وبدأت اسمار النفط بالانخفاض في عا

الشيمالية و١٦ في المشة الى أوروبا الخربية وأقل من ٣ في المشة الى كل من الشيرق الوسط

ويؤكسد روبئز ريكوبيسرو امين عسام

١٩٩٧ اكشر من السلع الاولية الاخبري. ومن الإسباب التّي ساهمتْ في نلك، تباطقُ النَّمو في الطلب العالمي، والشَّمّاء الدافئ في الدول الشُّ مالية قلل منَّ استهالاك النفط لأغراض التدفشة. بينما زاد عرض النقط في الاسواق العالمية لاسيما مَنْ قَبِلْ دُولْ وَالأَوْبِكُ ۗ التِّي قررت زيادة حصص الانتاج بنسبة ١٠ في المئة فَيْ عَسَامُ ١٩٩٧، ورافق ذلك زُيادةُ كسبسرى في متخسرون النغط ونلك في جسميع مسراحل النسويق. وبذلك انخفض سعر النفط في الربع الأول مَنْ عَامَ ١٩٩٨ بِنُسِبِة ٢١ فِي اللَّهُ مُقَارِبَةً بانْحَفَاضَاتَ اقَلَ بَكَثَيْسِ فَي اسْتَعَارَ السَّلَعَ

بليون دولار من السلع تشكل ٣ في المشة من قَيْمَةَ الصَّادِراتَ فَي الْعَالَمَ كَكُلُ بِيِّنُمَا تُصَدِر الدول الأسبيوية ٣٥ في المشة من الصبادرات الأحسالية العالمية. اما إذا نظرنا إلى وتيرة نمو قيمة الصادرات بين مناطق العالم المختلفة نرى أن الشرق الأوسط يتصدرها أذ بلغ حجم الزيادة في الصائرات بين ١٩٩٥ و١٩٩٦ ١٦ في المُنَّةُ مقارئَةُ بِنسبةِ ١ فيُّ المُنَّةُ في أسيا و١١ فيُّ المشة في اميركا اللاتينية و١٠٢ في المشة في

والاونكتاد، أن والانشفاض غير المسبوق في استعار النفط العام الماضني تسبيت فيه أسيآ، مشبيراً الى أن الدول العربية تأثرت من جراء نك اسوة بدول اخرى مثل روسيا وفنزويلا والمصديك، وأضاف أن والاونكتاد؛ تعمل على لَّغْتَ النَّظرِ الَّي هذه المُشْكِلَةُ أَذْ يِسُوقَعَ انْ يِكُونُ للأزمة وقع كبير على للوازنات العامة، والنخل وأفاق التنمية قصيرة المدى لهذه الدول.

الإساسية الاخرى، وعلى رغم أهمية تأثير الازمة الأسدونة على استعار النفط يشعرض تقرير والاونكتاده الى المسالة باقتضاب وهامشية ولا ينظر الى الأنعياد التنميوية للمستالة بالنسبية للدول العنية بما فيها الدول العربية، بينما اختت بقية مناطق العالم ومجموعات الدول الاقليمية المُمْتلقة حصة الأسد من اهتمام والاوتكتاده الإقستسمسادي. أذ لم يبيّن التسقسرير خُطورة

انخطاض سعس النغط الذي قد يؤدي الي اضطرابات في العديد من المجالات كالعجرُّر في موازنات الدول المعنية وبالتالي الاضطرار الي الاقتراض بواسطة سندات الخزينة ما يحضر لازمة مشابهة للازمة الأسيوية. اذ عندما ينشفض معدل النمو الاقتصادي في الدول الأسيبوية يقل أستيرانها للنفط كسما أن انخفاض عملاتها وانخفاض سعر الصرف يقلل من استيراد النَّفط الذي اصبح يكلفُها

ويقبول د. سيبان الشبيسبي التسبيسر الاقتصادي في والاونكتاده: «أن أحد الإسباب المهمة للازمة الروسية مصدره النفط، أذ بعد اسْتَسْفِاضْ سسعرة من ١٨ دولاراً الى ١٢ - ١٣ دولاراً للبيرميل قل بخل موسكو من العملة الصعبة ما ساهم في انتخفاض عملتها الذي أثار الذعر لدى المستشمرين الذين سحبوا استثماراتهم ما ادى الى انهيار اكبرء، وأضاف الشبيبي الله لا يوجد تأثير في الدول العربية للازمة الاسبوية خارج المجال النقطى كما ان العالم العربي لا يتصل بالعولمة الأبواسطة مادة الْنَقَطَ ثُمَّ أَنْ أَسَتُثْمَارَاتُ الْدُولُ الْخُلِيجِيةُ

تتركز في الغرب وليس في أسيا. ويطالب التقرير بمعالجة الازمات المالية بغير الطرق التي يتبعها صندوق النقد الدولي ألذي يراعى طلبسات الدائنين على حسسساد لحثياجات الدينين، والذي يعثمد في سياسته على ضخ الامسوآل في البُّلَّدُ الذي يعَّسانَى من الازمة ونلك لاعادة جنب المستثمرين وعودة الثقة بالعملة المنكوبة مثلما قعل الصندوق بازمة روسيا عندما ضَبخ ٤٠ بليون دولار لانقاد الموقف ولكي تدفع روسيا دينها، ولكن المبلغ ضاع حيث أن الدين قصير الأمد وهذا ما لا تنصيح به منظمة والاونكتاد، الثي تعتبر أن

العلاج من خلال رفع اسعار الفائدة خاطئ، ومن اهم الإساليب البديلة التي تنصبح بها والاو نكتباده تجميد خيمة الدبن لتحاة هجمات المستثمرين ولمنح البلد مجالأ لالثقاط انفاسه بغية وضع خطة لاعادة تنظيم الدين.

ولدرء حدوث أضطرابات للعملة وانتقال العدوى الى عملات اخرى يشجع «الاونكتاد» التشاور والتعاون الاقليمي. كما يجب السماح لواضعي السياسات في البلدان النامية انخال الْرقابة على رأس المال ونلك لمعالجة تنفقات راس المال الجوال.

قرية ادلب من ريف حلب، (الحياة) الأحداء الشعبية تتمركز عادة في خمسين ليرة) إلى ثماني ليرات الساحات الرئيسة كما في دساحة في سبوق محينة طرطوس «بعد اكتفاء التجار الإتراك من شراء الكلاسة، ودسياحية السكري، و «الشهد» و «الجابرية» و دبستان كميات ضخمة من مصادرها مباشرة وزيادة العرض الكبير من القصرة و ويستنانُ الباشناء، وتوفر معظم الأحتياجات للسكان حثى البندورة في السوق. ويسميق بانعسو العمربات وقت مستساخس من الليل، وتزيد السيبارات الشباحية المتملة أسعار معروضاتها عن أسعار بالضضار والفواكبه إلى سوق مركز المدينة كما في دباب جثين، الهال لانتقاء طلباتهم. وتتوزع تنلك يغضبل نوو النخل المحسود

اسواق حلب الشعبية تلعب دوراً بارزاً في الاقتصاد المحلي

عرباتهم باكرأ في السلصات التسوق من صركز المدينة أو من والشبوارع الرئيستية للمدينة سوق الهال مساشرة بين الحين مشخذين قرارات مجلس المدنة والأخر. التي تمنع عرض البضاعة بهذه وعمد بائعو الخضار والفواكه إلى أحتالال مساحة الرصيف الطريقة في اماكن محددة حفاظاً المخصيصية للمشياة ويسطة، في على الوجنَّه السياحي للمدينة. باب جنين وامساكن اخسرى. ولمّ وتتقلص مساحة عرض عربات تغلح الإجراءات القمعية التي القواكه ليلاً إلى مراكرٌ محددةٌ في دباب جئين، و دآلمشية، و مسلمة تقسوم بهسا «البلدية، في تقليلً انتشبار هذه الطاهرة. وفياقم من الشعار، حيث يجتمع عبد كبير منادين باعلى صبوتهم ترويجا انتشارها حصول بعض أصحاب البسطات، على «ترخيص اشغالُ لبضاعتهم بعبارات محببة تبرز الرصيف يقدمه مجلس المبينة مواصفات الحمولة مثل دريحاوي بعد استيفاء الرسوم للحندة ما يا كرز ما في مثوء و «الدنيا نار ياً سبب إرباكما لعسماسات إزالة خيبار». وتنعلو اصبوات مكبيرات المُحَالِفَاتُ. كما أن اقبال المواطنين الصبوت الثعلقية على العبريات بصبوت عال بعبارات مكررة مثل

على الشبراء منهبا خياصية في المواسم لما تتمتع به من رخص في الاستعبار وتنوع في الأصناف أدى إلى إصسرار البساعسة على وفي الإحسياء التي تعتب حديثة تسبيأ تم بناء أسواق لبيع المفرق من خضار وفواكه كما في وسيف الدولة، وومساكن هنانو،

ووالصدانية، لاتزال دون حاجة

أهل الحى مايفسر وجود دكاكين

والحلبيون في حركة دائمة لتخزين "المؤونة" ختمية بذلك في كافة الأحيياء مشفرعة عن السَّكن في الطأبق الأرضى أو محتلة إحدى غرقه. ويعضها ليس مرخصا كونها تخل بالمواصفات الفنسة للبناء لكنه يلبي حساجسة الحي للكنظ بالسكان. وهذاك أكشاك (براكات) عند منفارق الطرق والشوارع الرئيسية ومُعظمها مُختصة في انواع الفواكه الجينة ومرخصة

من قبل مجلس النبينة. ومن المفارقات يضع البائعون لبطيخ على الأرصفة في الأحياء الشعبية والشوارع العريضة بعيدأ عن مركز المدينة عارضين بضاعتهم متوسيين الرصيف

وقت النوم حتى ينتهي الموسم. وكل من يقصد حلب يضع في مسيانه شيراء ميابون الغار الحلبي الذي اشتهرت به المدينة ويباع في سبوق باب العسرج للخصص للمواد الغذائية لبيع الجسملة والمفسرق. وتضم حلب الكشير من «المصابين» (مصانع الصابون) وقلما تحتوي مدينة اخرى في العالم مثل هُذا العدد. كما تشتهر بصناعة الزعتر الحلبى وتتوزع محلاته في كافة الأحياء وشاصة في باب الفرج. وتضّم المُدينة التي تَقْعُ مُسمّن حلب القديمة اسواقاً متخصصة في بيع المواد الخنَّذائيـة كسسا في دسسوق العطارين،. ويقسصك الحلبيون لشراء البهارات والكمسون والكربرة والغلفل والزهورات والعبسل والزعبتين

والمكسرات كما ضم محلات لبيع الخضار والقواكه. ويبيع «سوق السقطنة، في المبينة اللحوم ويشاركه بيغ اللحوم والأسماك دسوق العتمة، الذي يقع في مركن المدينة جانب السبور. بينمنا تعبرض حبارة والجديدة، أصناف السمك للتنوعة والطارَّجة يومياً. وتقف أحياناً سيارات صغيرة لبيع بعض اثواع السمك في «المنشية الجنددة». وجافظت ألضضر والفواكه على أسعارها مقارنة مع العام الماضي مع غيلاء سيعير الشُّوم والْفُورْ، فيَّ حين انخفض سعر الحبوب كالقمح والحبص انخفاضا بسيطاً قياساً بالأعوام السابقة.

الثلاثاء ۰ ۰ ، ۸ مساء بتوقیت GMT • • ، ١١ مساءً بتوقيت السعودية

19、4年,从第四次是建筑的特别的人类。 医肠二角 一定 "连接的人人还是这些人人"。 "这是这个人," "这个人","这个人","这个"的人,"这个"是一个"这个"的人,"这个"的人,"这个"的人,"这个"的人,"这个"的人,"这个"的人,"这个"的人,"这个"的人

数据,可以为了,可以为以来,可以为现象的,可以可以可以的,这种的,可以是一种,一种,这种的一种,一种,这种,可以是一种,可以是一种,一种,这种,可以是一种,这种 数据,可以为了,可以为现象的,可以可以

1)

(مكتب شروق للاسهم - بيي)

1

للبنوك

للصناعة

الخيمات

فكهرباء

الزراعة

...

¥,0¥

4,41

-۹۴۰

+,74

00,44 07,17 07,11 00,40

164,47 107,06 107,70 10.,..

.,12- T,10 T,1 T,7. T,..

*, * * 0, 14 0, 14 0, Y. 0, 1.

+,16- 04,74 04,74 04,14

10,74 YE,-7 YY,VY YE,10 YF,01

+,+%- | 1+,+% | 1+,+V | 1+,++

*, TT- 101, ** 10+, YT 10T, ** 154, T+

17,71 10,47 17,00

*,17- 21,9V 21,AE 07, 14 21,21

18,+1 18,44 18,40 18,+1

07,70 07,70 07,70

٠,٠٣- ١٤,٥٦ ١٤,٥٣ ١٤,٥٦

*, • ₹ 71,17 Y1,10 Y1,04

- YAE,43 - ' -

07,A0 TY,V6 71,A0 --A, 10

السعودية

بنك الرياض

بنك الجزيرة

بنك الإستكمار البنك الهولندي

البنك الفرنسبي

البنك البريطاني

البنك العربي

البنك الإمريكي

شركة الراجحي السعودي للتحد

سايك

الإسمدة

الخزف

منافولا

الدوللية

الغاز

الجيس

للغذائية

الكابلات

صىق

زجاج

اميانتيت اللجين

التصنيع الوطنية

الصناعات للتطورة

الإحساء للتنمية

117

114

40.

147

TEA

IOV

171

1TA

YYY

00

AT

70

133

1-

11

41

174

400

Y#+

114

TTV

174

YY

**

A£

44.

67

14.

A٣

70

13

0.

100

11.

177

41

179

74.

101

711

104

174

171

_ YY4_

97

AY

u

AL

40

24

111

170

4.

174

Ta.

104

454

770

0.7

107

1YA

117

444

...

٦V

AY

70

£1

1+#

ASF.YE

1,174

AP.AA1

4.

TY. . . . T

17.775

17. -7-

17.761

27.417

4. . AE

T+. TYT

YA.TYT

1.174

T.ALO

ALT.AF

TAL

4,74.

Y. • 75

444

Y.=Y.

7 7	الاقتصادية ٤	MARKET	STOCK	ARAB	ATS &	ST	# 4
			X7.32.	1 1 1 2 2 3 3 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5			10,750
	100						100
	مصر			, H. ** * * * * * * * * * * * * * * * * *			130
البنوك	بنك الالتمان النوليء مصر	Y	40,44	10,44	70,44	T0,44	.,
	البتك الأهلى سوستيه جنرال	17.095	04,70	70,00	01,VE	44,74	
	بنك التمويل المصري السعودي	***	17,74	17,71	17,75	17,0-	+,14
	البتك الوطني للتنمية	1.1.	17,00	17,00	17,01	14,05	• ,• =
-	البنكِ التجاري الدولي ـ مصر	71. 10V	71,01	17,00	T1,V4	**,.V	٠,٧٨_
	ينك مصر الدولي	A. £+0	¥1,V0	VY,0+	17,71	¥7,+¥	٠,١٧
	البتك الوطني المسري	1.72+	YA, £4	44,	77,37	74,47	•,11-
	البتك المصري الإمريكي	V. 113	70,77	٦٢,٠٠	77,17	71,47	+ ,01-
	بتك للهنيس	7.470	17,4.	17,10	17,48	17,77	٠,٧٧_
مطلحن	شركة مطلحن شرق البلقا	۳.۸۰	17,17	41,V0	41,14	71,34	• , ٣٧-
	مطاحن ومخليز شمال القاهرة	₩.	PA, 7.	#4,11	95,40	#4,.4	•,1•-
غزائية	الاهرام للمشروبات	Y.YA0	Y+4,4+	Y12	717,77	7.4,4.	٣,٤٦
	مطلحن مصر الوسطى	¥£.+A+	10, **	10,71	10,17	10.77	· ,01~
	مطلحن جنوب القاهرة والجيزة	1.370	*1,**	T1,£A	71,7-	Y1Y	٠,١٢
	مطلحن وسط وغرب النلقا	0,1V4	\$1,01	\$1,44	21,47	\$1,40	·
	المصرية لصناعة النشا والجلوكور	-				40,1A	•
	العامة للصوامع والتخزين	7.7.0	£+,Y+	\$1,**	1.4.	£=,#1	· ,TÉ
	مطاحن مصر العليا	tor.	10,1.	10,00	\$0,27	20,70	•,•¥
	النصر اتجفيف المنتجات الزراعية	7	¥\$,0+	YE,44	YE,AY	YE,AY	1,00-
انوية	مصر للزيوت والصابون	-				41.14	-
وصناعات	الزيوت للستخلصة ومنتجاتها	ð	45,%+	71,10	70,77	40,11	.,14
كعاوية	قبويات والصناعات الكيماوية , باكين	18, 540	A4,0:	47,17	۹۰,۸۰	AY,YE	4.43
	المصرية للصناعات الدوائية	A.440	177,00	144,44	141,81	14.17	1,71
	قايزر مصر	344	44,70	77,3#	77,70	ΥΥ,≠Υ	4,04
	الصناعات الكيعاوية المصرية ، كيما		-		-	11,41	• 1
	مصر لصناعة الكيماويات	907,31	0,00	0,7.	a,0°	0,04	• , • %-
	العربية للأنوية	*7,774	0V,0.	44,71	#Y,A+	PA, 19	٠,٤٩-
	اللنيل للادوية	\$. = 14"	10,00	٦٨,٠٠	77,47	33,40	1,44
	الاسكندرية للانوية	K+7	12.,	120,00	120,00	174,45	٠,٠٦
	ممفيس للادوية	4.A1£	A+,++	AT, Y0	A+,A+	74,74	1,01
	القاهرة للأدوية	1,14.	14,04	£V,Ve	£Y,77	£V,££	+,44
مطاعة	الاسكندرية للغزل والنسيج	4	17,	۲۷,4۰	TY, to	۳۷,۰۰	*,£ q
	العربية وللتحدة للغزل والنسيج	4,401	4,05	4,1.	4,08	4,04	12.5-
	النساجون الشرقيون	17.AT+	٧٧,٥٠	V£,Y•	V£,	YE, 11	,-1-
	النصر الملابس والنسوجات ـ كابو					er,70	
	المعامة لصناعة الورق واكتا			•	<u>]</u>	A,54	•
	للشرقية إيسترن كومباني	71.A%	٧ ٨,٤٠	V¶,V0	YA,AY	VA,11	• ,44
	7 1 4 7 11 41 4 4						

المشروعات للصناعية والهنسية ٢٠٥ م

1.711

1,+2+

44.

AYA.Y

12,575

£, £Y0

777

11.447

4.400

1.4%

724

14.+04

£7.4AF

12,00

48,50

A,97

10,40

٥٧,٠٠

الاستندرية للحديد والصلب

الصناعات الهنسية وللعمارية . ايكون

العربية للرانيو والترانزستور . تليمصر

التعمير والاستشارات الهندسية

الكابلات الكهربائية المصرية

المتحدة للإسكان والتعمير

القاهرة للإسكان والتعمير

القيمس للإسكان والتعمير

القومية للأسمنت

للسويس للأسمنت

اسمئت بورتلاند حلوان اسمئت العامرية

مدينة نصر للإسكان والتعمير

مصر الجبيدة للإسكان والتعمير

النيل للكبريت وللساكن الجاهزة

الحديد والصلب للصرية

	*,A==	24,1°	#Y,YY	94,40	PY, 11	£7.4AF		
	-۲۷,۰	77,97	77,17	77,00	77,10	41.	اسمنت طرة للصرية	
	1,991-	#1,A1	41,54	00,04	a.,٣.	1,10:	الاستكثيرية لاسمنت بورتلاند	
 	*,11	¥1,++	71,	41,11	¥1,··	£ • •	النوبارية للهندسة الزراعية	اعة
 		41,.4		-			القاهرة للدولجن	
	.,00	V1,74	V1,41	44,45	٧١,٠٠	1,777	كفر فلزيات للمبيدات وتلكيماويات	
	٠,٧١-	0V,A0	DV.15	ex, ye	eV,	17.17-	ابو قير للاسمدة والصناعات الكيماوية	
		1 00,000		-24,50		17.761	3: - 3: - 2:	-
1							عُمان	
do's B	1,151	1,471	1,-1-	1,-1-	1,-1-	100	للحفظة العمانية للاوراق للقية	بنوك
البنوك	1,141	1,44.	Y, . Y.	Y, = Y =	1,601	٨٠٠,٣٥	الوطنية للعمانية القابضة	ئىرك ات
	1,711	£,0	£,V**	٤,٧٢٠	٤,٥٥٠	42.100	البنك للوطني العماني	استثمار
		1,011	-	-	_	-	للحفظة الاهلية للاوراق للالية	
	1,180	Y, YA+	4,41.	*7,41*	Y,41+	1,77+	ظفار النولية للتنمية والإستثمار	
	1,141	3,900	1,44+	1,44+	1,44+	1	بنك عمان الدولى	
		٩,٨١٠	-	-	-		عمان للاستثمارات واللمويل	
· · · · ·	.,14.	¥,AY•	٤,٠٦٠	1,-4-	7,34.	V1.147	العمانية العالمية للتنمية والاستثمار	
		-	4,11	4,11	 	71.111		
استثمار	-	7,17			 -	-	بنك عمان والكويث والبحرين	
	•	¥,					عمان والإمارات للاستثمار (ع) ٥٠٪	
1		7,70.	٠		-	-	عمان والإمارات للاستثمار(١) ٥٠٪	
	1,181	٠,٨٦٠	4,444	4,414	4,444	144	الخليجية لخدمات الاستثمار	
		۳,۷۲۰	-	-			عبر الخليج للاستثمار الصناعي	
	-	Y, 1A.		-	-		الشطمان للاوراق للالية	
		0,40.			 		العمانية للتحدة للتأمين	تامين
	<u> </u>			 	 	+		Q
	-	T,4T*	-	-	-	-	قلقار التامين	
1		4,	-			-	التامين الاخلية	
-		1,714	1,5	1,200	1,44	37,772	مسقط للتامين	
+		1,740	-	-	-		الكروم قصائية ٥٠٪	معتاعة
 	-	1,04.	-		} -		الغاز الوطنية	
	-	۲,٤١٠		-		-	مسقط للغلزات الصناعية	
التامين		4,400	-	-	-		الوطنية لمنتجات الالبان	
 		T,A		-	j		صناعة قرطاسية الكومييوتر	
 1	-			_	 	1	اعلاف تغفار	
		۲,۷۹۰	•	-	-	-		
العقار	-	5,V··	-	<u>-</u>		 -	الطاحن العمانية	
		7,11.	-		:		ريسوت للاسمنت	
	-	۲,0 Α•		-	•		صناعة الكلبلات للعمانية	
		۲,٧٤٠	•	•		-	اسمئت عمان	
	1,341	Y,VY+	7,100	Y,400	۲,۸۰۰	1,000	للعمانية لخيمات الطيران	لجُمات
1	*,***	4,5	Y,\$**	4,2	Y,Y%+	44. EA+	مؤسسة خدمات للولنيء	
		Y, V#+	_	-	-		الكهرباء الوطنية العمانية	
		1,44+	-	-		,	للزراع فحديثة للنونجن	
الصناعة	*,***	1,7**	1,72.	1,74.	1,7**	37.5	الأسمال العمانية	
	1,141	Y,1++	Y,14+	Y,14+	7,1	Y£	المتحدة للطاقة	
		• •	-		'	 -	النهضة للخيمات	- .
		1,71.					التحلظة العمائية للأوراق المالية	
		1,4**	•			44 88		
	1,711	1,771	٤,٣٠	٤,٥٣٠	2,044	22,77.	بيك مستحط الإهلي العدائي	لسوق
	,\$*	٠,٨٩٠	• , 47•	• ,4٣•	*,95*	728	حساب أوريكس للاستثمار المستراد	لموازية
1	1 -,-1	٠,٨٢٠	٠,٨٩٠	٠,٨٦٠	٠,٨٩٠	1	صغنوق مؤشر دسقط لحساب الاستثمار	
	.,	١,٠٨٠	1, . ٣٠	1,.٣٠	1, • ٣•	۲,۰۰۰	حساب مجان للامتثامار للشترك	
1	-	١,٨٧٠	-		-		المعملنية لمضعات التعويل	
	-	٠,٩١٠			-	_	صندوق مسلط الدولي للصمون (ب)	
		•,4••	•	-		-	مندوق مسقط الدولي للضعون (١)	
	.,	1,4	1,70.	1,70.	1,77.	3+,4+Y	بنك التضامن للاسكان	
خىمات	1					TA.011		
	1,,,,,	٠,٦١٠	•,11•	•,٦٢٠	-,71.		صندوق مزون الاول	
† ·	*,**	1,171	1,21-	1,£1.	1,7%.	V+,74£	الدولية للاستثمارات للالية	
	1,101	1, ***	1,000	1, 000	1,.0.	74.	اللوارد للاوريق المالية (٥٠٪)	·
	٠,٠٤٠	٠,٩٢٠	•,41-	-,47+	.,4%	157	الباطنة للتنمية والاستثمار(٠٥٪)	
	-	1,10.					اللتحدة للثمويل	
ļI	1,441	1,00.	1,001	1,00-	١,٥٥٠	1.178	العمانية العالمة القايضة	
	\vdash		$\overline{}$				<u> </u>	
	*,***	1,110	1,17	1,13.	1,11.	18,600	البيك المناعي العماني	
	•,•٩•	1,41.	1,4	1,9	1,4	17, ***	ببتك عمان التجاري	
الإغنية	.,	1,4**	1,4••	1,4	1,4	1.,	مطلحن صلالة	~ .
	.,	.,47.	1,	1,	1,901	P.AAY	العدائية الوربية للصناعات الغنائية	
		1,10.	- +	_ '		-	العمائية للالياف البصرية	
-	-		-					
شركات	1 ., . 7 .	•,74.	. 11.	۰,۷۱۰	•,7٧٠	A+,40+	الوطنية للكرير السكر	-
·	·,·£	1,41	•,4••	٠,٩٠٠	•,4••	1,	للظفات الصناعية للرنة	
200	٠,٣٤٠	٠٠٨,٦	٧,١٤٠	.Y,1£.	٧,٠٠٠	74.YVA	شل العمانية التسويق	
كويثية	1,111	۲,۱۷۰	7,77	¥,4V•	۲,۲۷۰	1	صلالة لخدمات للوانيء	
	·,·Y	1,10-	1,17	1,700	1,150	177.+17	توباز للطاقة ولللاحة	
	-						الوطنيةالعمانية لتنمية الثروة الحيوانية	
		.,40.	-	-	•		والمشهورية سيد بداله ستد	
					_			

			34.			ISSUE NO 12986	
1. 1. Land					2011	الاردن	
1,01-	170,00	771,	771,	44.,40	77.	البنك العربي	1
1,10-	1,70	1,75	1.30	37,1	T.TVe	البنك الأهلي	البنوك
1,11-	1,01	1,	۲,۸۵	Υ,Λο	7	بنك القاهرة عمان	
-	•,90	-		1,	77.	بنك الأردن	
•,••	1,04	1,01	1,04	1,04		بنك فقرق الأوسط	
+,-4-	Y,4v	Ť,Ã	7,44	Y,AA	1.Y	بنك الإنماء المناعي	
	1,74	1,41	1,4.	1,74	997	بنك الإسكان	
	7,.4	۲۵,۰	٠,٥٦	۲۵,	۲.1	البنك الاردني الكويتي بنك الاردن والخليج	}
1,11	1,79	1,7.	1,7.			بنك الاستثمار العربي	
	1,**			1,7.	10.050	البنك الإسلامي الاردني	
-	1,44	-		:-	-:	بنك الالحاد	
•,•1-	٧٣,	•,٧٢	•,٧۴	٠,٧٢	Y0.	الاردني للاستثمار بيتنا	
	٠,٢٥	-				بنك للرمسة العربية	
-	٣,٠٠	٧٢,٠٠	٧٢,٠٠	-,17	1.4	بنك فيلانكها	
	1,40			-	•	التامين الأربنية	التامين
*,**	7,70	Y,70	7,70	7,70	Y.A.	القدس للتامين الأردنية الفرنسية	
	1,1.					الراضى القسة	
-,-۲-	1,29	1,57	1,44	1,17	1.70.	الكهرباء الأربنية	الخيمات
	4,.4			-	-	کهریاء اوبد	-
	1,44					الفناعق والسياحة الحمة للعنفية	
•	1,01					الدولية للفنادق	
	1,4	,yŧ		-	-	الخطوط البحرية	
٠,٠٢	1,Y.	•,٧٢	,Y£	٠,٧٤	1.60.	للحفظة الوطنية	
-	1,49			* : * : * .	70.	عقاركو	
15.1	٠,٢٧	٠,٢٨	• ,YA	.,77	1771	تاجيركو للركز الارىئي	
<u> </u>	, Y			•		*Limitec	
-1,11	1,90	1,40	1,44	1119	1,000	الكومودور	
*,**	PAc •	٠,٨٩	,A9	1,54	Y	الدوائية التعليم الزرقاء للتطيم	
+,+4	1,17	1,17	1,12	1,15	70.	مرزقه بنديم النقل البري	
	1,01		-	•	•	تطوير الإراضي	
	1,17			*		التبغ والسجائر	الصناعة
1,13-	1,41	1,4.	1,4.	1,4.	10	التنقيب الأسنت	
	1,00			-		السفنت	
-	٣,٨٥		-	•	-	البوتاس العربية	
	0,11	1.,00	1.,00	1+,00	Y.+\Y	مصفاة الإردن جويترول	
	1,44	-		•		المراغة	
4,03	1,17	1,17	1,17	1,17	74.	المستاعات الصوفية الإنتاج	
•,1•-	0,41	۵,٧٠	#,V+	ø,Ÿ1	0,011	الأجواخ الاربنية	
1,11	7,79	۲,۷۰	۲,۷۰	Ý,44	A.777	العربية للانوية	
1,18-	1,14	1,14	1,17	1,17	#1.	قَحْرُف الأربنية العاد العاددة	
	1,-4	- 1,11		T,V:	4	الطبئن الأرىئية الانكبيب الارىئية	
	1,90	-		•		الورق والكرتون	
٠	1,77	-	•	•	٠.	تعدينكو	
* . • A-	+,aV	- 1				شركة رافيا الصناعية	
	-8,59	1,78	1,48	1,47	\ , A • •	بلر النواء الأومنيوم لرال	
4	•,44	-	-	*	*	الواشى والدولجن المواشى والدولجن	
	1,17	-	•	•		تصنيع الورق	
- *,* 1	• • TA	+,94	+,174	٠,١٣٩	YYA,Y	الملب	
- :	*,\$1	·	.,٣.	•,*•	0,40.	الصناعات الوطنية	
1,11	•,1	,173	,,,,,,	1,70	1,4	البتروكيعاويات المعوف المنذري	
	1,40	•		•	-	العللية الكيماوية	
*,*1	۲۷٬۰	٠,٧٧	• ,Vo	٠,٧٢	4	الوطنية للكوابل	1
1,01-	*,£*	1,77	+,£+	·,٣4	701	السلفوكيماويات	
	1,74	1,17		1,17	1,,,,	للركز العربي دوائي الزيوت النياتية	
٠,٠٢	+,44	• ,01	.,01	•,19	A.40:	للوارد الصناعية	
*,**	37. •	4,72	-,75	٠,٦٤	14.000	الكلبلات الحديثة	
	1,17					الزي لمخاعة الالبسة	
*,**-	1,+8	1,17	1, 17	1,14	1A.47+	السجائر الدولية إتحاد الزيوت	
•,•1-	-,15	1,48	1,48	1146	1	محد مربوب	
			Angeria de la companya de la company La companya de la co			21121	
	en e	partiant making				البحرين	
						,	

فيتوك	ببك للبحرين الوطنى	1,505	.,£02	4,244
	بنك البحرين والكويت	1,70%	1,70%	*,***
	البنك الإهلى التجاري	1,277	• , 24"%	2,111
	بنك البحرين الإسلامي	.,40.	1,701	2,411
	البتك البحريني السعودي	•,175	*,177	*,***
سيتثمار	للؤسسة العربية للصرفية (\$)	4,10	4,11	*,**
	بنك الخليج المتحد	+.17+	*,1%*	*,***
	بنك البحرين الدولي	1 VAY	1,141	.,
	بنك فنهستكورب (\$)	٤,٦٣	£,77	. , . ¥=
-	بنك البحرين والشرق الأوسط			
	شركة قبحرين للتسهيلات فتجارية		•, ٧٢٠	*,***
	الشركة الخليجية للتحدة للتصنيع	*, ***	*,YA7	*,***
			.,8	*,***
	بتك طيپ (\$)	1,14	1,14	*,**
	مصرف قيصل الإسلامي (\$)	۸,۰۸	۲,۰۸	4,44
للامين	شركة البحرين للتامين	*,050	.,60.	٠,٠٠٥
	الشركة البحرينية الكويتية للتامين	*, \$ * *	*,£**	4,111
	شركة التامين الإملية	*, **	*, YAY	*,***
	الشركة العربية الدولية للتامين	*,*4£	•,•4£	*,***
	شركة اتحاد الخليج للتأمين	*,1•A	-,117	٠,٠٠٤-
	الشركة الوطنية للتامين	*,4*1	*,٣*3	*,***
الخدمات	شركة البحرين لتصليح السقن والهنسة	.,05.	.,071	*,*1*-
	شركة البحرين للسينما	۰,۲۰۰	٠,٧٠٠	*,***
	الشركة الوطنية للإستيراد والتصبير	1,741	· ,٧0·	.,
	الشركة العامة للتجارة ومساعة الأغنية	*,74*	٠,٢٩٠	*,***
	شركة البحرين للملاحة والتجارة التولية	۰,۰۹۵	٠,٦٢٠	.,.70-
	شركة البحرين للإنصالات (بنلكو)	۹۷۶, ۰	٠,٦٧٠	٠,٠٠٥
-	شركة للبحرين لمواقف السيارات	*,1#*	.,101	*,***
المشاعة	شركة البحرين أطاحن للدقيق	.,1Ve	.,\Ve	
	شركة البحرين للصناعات للخليفة	1,.41	V1	
				*
	شركة بلون للنولجن	4,170		1.11
الفنادق	شركة بلون للنولجن شركة فنادق البحرين	*,170	-,174	*,**1
الفنادق			+,174 +,717	.,
الفنادق	شركة فنائق البحرين	•, ٣١٢	+,1V£ +,TIT +,1+Y	4,000
الفنادق	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية	.,717	.,174 -,177 -,1.7	*,***
الفنادق	شركة فنائق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترانية العاللي	•, ۲۱۲ •, 1•۲ •, 1£۳	+,1V£ +,TIT +,1+Y	4,000
الفادق	شركة فنائق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترانية العاللي	•, ۲۱۲ •, 1•۲ •, 1£۳	.,174 -,177 -,1.7	*,***
الفنائق	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة	•, ۲۱۲ •, 1•۲ •, 1£۳	.,174 -,177 -,1.7	*,*** *,*** *,***
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي الأمأرات	•, ۲۱۲ •, 1•۲ •, 1£۳	,174 ,717 ,1.7 ,1.7 ,187	*,***
	شركة فنائق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترانية العاللي	•,117 •,1•7 •,187 •,•4V	•,1V£ •,117 •,1•7 •,1•7 •,1•7 •,1•7 •,1•7	*,***
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العلالي الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري	•, 717 •,1•7 •,1•7 •,1•7 •,•4V	•,1VE •,117 •,1•7 •,167 •,047	*,***
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العللي الأساركة البحرينية للترفيه العللي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني	*, TTY *, 1 * Y *, 1 * Y *, 1 * Y *, 2 Y *,	41.	*,***
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العللي الأساركة البحرينية للترفيه العللي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني	*, TTY *, 1 * Y *, 1 * Y *, 1 * Y *, 2 Y *,	4r. A:1.	*,*** *,*** *,***
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العللي الأمارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو طبي المتجاري بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني	4r- A A A A A A A A	4r. 4r. 4r. 4r. 4r. 4r. 4r. 4r.	*,***
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العللي اللامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني بنك البحاد الوطني	*, 717 *, 1 * 7 *, 1 * 7 *, 1 * 7 *, 2 * 7 *, 3	4r. 4r. 1.v. 4r. 1.v. 1.v.	*,*** *,*** *,***
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العللي الشركة البحرينية للترفيه العللي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني	*, 717 *, 1 * 7 *, 1 * 7 *, 1 * 7 *, 2 * 7 *, 3	4r. A 1.V. 10. 417 70	*,*** *,*** *,***
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العللي الشركة البحرينية للترفيه العللي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني	*, 717 *, 1.7 *, 1.8 *, .4V ** ** ** ** ** ** ** ** **	4r. 4r. 1.v. 1.v. 4r. 1.v. 10. 417 70	*,*** *,*** *,***
المنادق	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العلللي الشركة البحرينية للترفيه العلللي بنك ابو ظبي الرطني بنك ابو طبي المتجاري بنك دبي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الأشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك اللهجيرة الوطني بنك اللهجيرة الوطني	*, 717 *, 1.7 *, 1.8 *, .4V ** ** ** ** ** ** ** ** **	4r. A 1.V. 10. 417 70	*,*** *,*** *,*** *,*** * * * *
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العلللي بتك ابو ظبي الرطني ببتك ابو ظبي المتجاري ببتك دبي الوطني ببتك دبي الوطني ببتك الإتحاد الوطني ببتك الإتحاد الوطني ببتك الإتحاد الوطني ببتك الشارقة الوطني ببتك السارقة الوطني ببتك السيارة الوطني ببتك السيارة الوطني ببتك المهدورة الوطني	10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 10.	4r. 4r. 1.v. 1.v. 4r. 1.v. 10. 417 70	*,*** *,*** *,*** *,*** * * * *
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العلالي بتك ابو ظبي الرطني بتك ابو ظبي التجاري بتك دبي الوطني بتك دبي التجاري بتك دبي التجاري بتك دام القرارة الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الفديرة الوطني المتحد القراري المتحد ال	*, 717 *, 1.7 *, 1.8 *, .4V ** ** ** ** ** ** ** ** **	4r- 4r- 11-4- 11-7	*,*** *,*** *,*** *,*** * * * *
	شركة لفائق البحرين شركة الفائق البحرين شركة الفائق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العلللي بتك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك دبي الوطني بتك ابت الإتحاد الوطني بتك الإتحاد الوطني بتك التحاد الوطني بتك التحاد الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الفيرة الوطني بتك الفيري المتحد التحاد الفيري المتحد المشرق البتك الفيري المتحد المشرق التحديدة الوطني بتك الفيري المتحد التحديدة الوطني المتحد التحديدة الاستعمار المستعمار المستعما	10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 10.	4r. 4r. 1.v. 10. 417 70 61 61 600	.,
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية الترفيه العلالي الشركة البحرينية الترفيه العلالي بنك ابو ظبي التجاري بنك ابو ظبي التجاري بنك البحد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشرق المقارين المقرين المقرين المقرين المتحد المقارين المتحد ا	1717 -,117 -,127 -,127 -,147 -	4r. 4r. 1.v. 10. 411 70 61 100. 60.	.,
البنوك	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية الترفيه العلالي المسارات المسارات ببتك ابو ظبي التجاري ببتك ابو ظبي التجاري ببتك دبي الوطني ببتك الاحلا الوطني ببتك الفيارة الوطني ببتك الفيارة الوطني ببتك الفيارة الوطني ببتك المعربي المتحد المعربي المعربي المتحد المعربي المعر	17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17.	4r. 4r. 1.v. 10. 411 70 61 100. 60.	.,
البذول	شركة لفائق البحرين شركة الفائق البحرين للسياحة شركة البحرين للسياحة الشركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية الترفيه العلالي بتك ابو ظبي التجاري بتك ابو ظبي التجاري بتك ببي التجاري بتك الإحماد الوطني بتك المشارقة الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الشوية الوطني بتك المبيرة ال	*, Y1Y *, 1.Y *, 18" *, .4V ** ** ** ** ** ** ** ** **	4r,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v	*,*** *,*** *,*** *,*** * * * *
البذول	شركة المنادق الوطنية شركة المنادق الوطنية شركة المنادق الوطنية المسركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية الترافية العائلي المساولة ببتك ابو ظبي المتجاري ببتك ابو ظبي المتجاري ببتك دبي الوطني ببتك الإحلام الوطني ببتك المنافقة الموطني ببتك المنافقة المنا	17. 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 10. 117 170 10. 117 170 10. 117 170 10. 117 170 10. 117 170 170 170 170 170 170 170 170 170	4r,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v	.,
البذول	شركة المنادق البحرين شركة المنادق الوطنية شركة المنادق الوطنية المردين للسياحة الشركة البحرينية الترافية العائلي المسركة البحرينية الترافية العائلي بنك ابو ظبي المتجاري بنك دبي الوطني بنك الإحداد الوطني بنك الاحداد الوطني بنك المنادية	*, Y1Y *, 1*Y *,	4r,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,1vt -,0v -,0v -,0v -,0v -,0v -,0v -,0v -,0v	.,
البذول	شركة المنادق الوطنية شركة المنادق الوطنية شركة المنادق الوطنية المسركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية الترافية العائلي المساولة ببتك ابو ظبي المتجاري ببتك ابو ظبي المتجاري ببتك دبي الوطني ببتك الإحلام الوطني ببتك المنافقة الموطني ببتك المنافقة المنا	17. 10. 11.	4r,1v2 -,1v7 -,	.,
البذوك	شركة المنادق الوطنية شركة المنادق الوطنية شركة المنادق الوطنية المسركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية المترابية المنادي بنك ابو ظبي القجاري بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني بنك المنادة الموطني بنك المنادة المن	17. 17. 17. 10. 11. 10. 11. 10. 11. 11	47,147 -,	.,
البذوك	شركة المنادق البحرين شركة المنادق الوطنية شركة المنادق الوطنية المردين للسياحة الشركة البحرينية الترافية العائلي المسركة البحرينية الترافية العائلي بنك ابو ظبي المتجاري بنك دبي الوطني بنك الإحداد الوطني بنك الاحداد الوطني بنك المنادية	17. 17. 10. 11. 10. 11. 11. 11.	4r,1vy -,1vy -,	.,
البذول	شركة الفائدق الوطنية شركة الفائدق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية الترافية العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي القجاري بنك دبي الوطني بنك القبارة الوطني بنك الم القوين الوطني المتحد بنك الإسلامي بنك الإسلامي النك الم القواد القبالية المارات النواي المؤلدة المنافية المنافي	17. 10. 110. 110. 110. 110. 110.	4r,1vy -,1vy -,1vy -,1vy -,1vy -,1vy -,1vy -,1vy -,1vy -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v -,1v	.,
البذول	شركة المفادق الوطنية شركة المفادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية الترفيه العائلي المأرات المأرات المأرات التحدير الوطني المنادي المحدير الوطني المنادي المحدير الوطني المنادي المحدير الوطني المنادي المحدير الوطني المنادي المحديد	17. 17. 10. 11. 10. 11. 11. 11.	4r,1vy -,1vy -,	.,

_	1 1		·	-	F			ri
	-	M.			}		اللجين الاسعنت العربية	
		A7	77 717	_ ^7	A7	A, EYE	السنت النعامة	
	1	177	378	172	177	7,007	الاسمئت السعوبية	†
	Y-	10.	1EA	101	IEA	#T,Y£#	اسمئت القصيم	Ī
		١٣٤	171	150	171	7,114	اسمئت الجنوبية	
		41	4.	4-	AS	984	استنت يثبع	-
		110	YAI	FAY	175	Y+# Y+,751	اسعنت الشرقية اسعنت تبوك	-
	1	33	179	170	- 114	1 10/1511	الفنادق	1
الصدا		170			-		العقارية	
	1	77	77	77	n	0,197	النقل البحري	
		1.4	1.7	1-1	1.1	15.024	البكل الجماعي	
	- <u> </u>	77	-	-	-	· · · ·	السيارات	₽
	┤├─ ┴	74	4.	¥*	44	1,040	الواشي للكيرش	┝
	1 : -	o∧	77	Ye	77	£.V£7	تهامة للاعلان غسير	├-
	┨ ;┈	70	- n	n	70	7.200	طبية للاستثمار	
	1 - ,	771	YYY	777	44.	Y.YF.	مكة للانشاء	t-
		. ev					مبرد	Ĺ.,
	1	- 54	*A	PA	ev	1.177	قعزيزية بنده	_
		76	#£ -	1 01	•1	4.77.	البنحة	\vdash
	 `-	77Y	91	77	30	14.741	المادرات التعمير	
	1	99	øy	ø¥.	97	Y.A00	ثعار	H
]	41	41	41	41	Y.737	كهرباء الوسطى	
		A4	4.	4.	4.	0,171	كهرياء الغربية	
		4.	-			-	كهرياء الشرقية	_
	↓ 	1.4	-	ļ <u>.</u>			كهرباء الجنوبية	_
	 	1 111	1.1	1.1	311	YIY	ئابك	H
	1	17	1A	1A ar	14	Y.4+4	القصيم الزراعية حائل الزراعية	\vdash
- ~		14	-			-	تبوك الزراعية	-
		17.	17.	17.	14.	TYA	الأسماك	
		17					الشرقية الزراعية	
	1	778	Yž	72	WÉ.	٧.,	الجوف الزراعية	Ľ
,		YY					بيشة للزراعية	
	_ '-	**	er,	εV	21	1.0**	جازان الزراعية	L_
	100	1211	13 TV	No. 25	30.75	7 7 7 7 7 7 7	.	_
	69.11				300/		لكويت	
		41.	4).	e).	01:	17	35.48.45.8	Г
	 	£Ya	tro .	£70	170	Y4,	البنك الوطني بنك الخليج	+
	·	725	711	722	Y£Y	17	البتك التجاري	╁
	7	14.	144	197	147	A+.+++	البنت الاهلي	1
	10	71.	770	770	770	14.000	الكويت والشرق الاوسط	
البنو	9	740	4.1	4.0	740	£\$1,***	البنك العقاري	L
	1	337	YEA	A3Y	722	Y22,200	بنك برقان	-
	7	41.	42.	10.	41.	£,400,000	بيت التمويل الكويتي الكويت الاستثمارية	+
	1.	94.	9°	or.	9F.	10,	التسهيلات التجارية التسهيلات التجارية	+=
		TAT	FAI	IAA	148	3.7**.**	الاستثمارات للالية	\vdash
أبييتا	•	12.	15.	16+	12.	100,000	الاستثمارات الوطنية	
	7	105	707	107	144	١.٨٤٠,٠٠٠	مشارمع الكويت	1
	¥-	337	737	727	737	A1,111	الأهلية لاستثمار	<u> </u>
	10	127	12.	110	12.	77	السلحل للتنمية مستثمر دولي	+
		***		41,	011	. 71,000	البيت أوراق مالية	\vdash
	•	717	757	717	727	141,111	الاستثمارات الصناعية	
	4	Y+A	41-	41.	X+7	1,+6+,+++	م ، الأوراق للقية	
118		111	-	<u> </u>	• •	•	الدولية للمرابحة	1
	7	17.	144	197	17.	#2.,	المركز الماقي الكويت للتامين	
		41.	-	-		-	الخليج للتأمين	1
	-	24.		-			الإهلية للتنمين	
	=	70.					وريه التأمين .	
الثد		T+2	7.0	7.0	Tre	770,000	عقارت الكويت	
		15.	147	197	14.	77	العقارات المتحدة الوطنية العقارية	
		£A.	EA-	£A+	£A.	10.000	الوطنية الفقارية الصالحية الفقارية	-
		177	in	171	177	Y. 77	لؤلؤة الكويت العقارية	_
		147					التمدين العقارية	
{		77.	-		•		النولية م . ا	-
الم	7.	9+1	eţ.	- 01:	97+	1.AY+,+++	لجيال الصناعات الوطنية	1
		YA0	79.	¥4.	74.	7:,:::	صناعة الإنابيب للعدنية	
145	0	Y to	70.	70.	۳£٠	YA+,+++	إسمنت للكويت	
14 N	•	٤٢٠	£7:	٤٢٠	٤٢٠	12	صناعات التبريد	_
-1		174+					الخليج للكابلات المرالات العراقة	
		197	74.	No	n.	170,000	اصلاح الميقن الخدمات البحرية	
一	1	¥£•	717.	٧٢٠	٧٣٠	0,***	مسئت بورتلاند اسمئت بورتلاند	
1		70.	۲.	Yos	772.0	۲۲۰,۰۰۰	الشعبية للصناعات الورتية	
		140	1.4	1.0	<u>r</u> • .	YY.,	فلكويت لتحميع للعابن	
البذ	٧.	AY.	.44.	A9.	_^^	Ψο,	سکب <u>. ك</u>	
	1:	177	177	in	in	1	خرسانة ص ـ متحدة	
	1-	71.	700	77.	75.	Y-0,	السيئما الكويتية	
		YAO	¥A#	YA.	YA.	8	المخازن العمومية	
-	<u> </u>	YA0		-	-	-	مجمعات الاسواق	
_	٧٠	17	177.	177+	14	1W.#**	الإتصالات المتنكلة	
	1-	7-7	Y••	Y	7.7	Y•,•••	الحاسبات الإلكترونية الخدمات التعليمية	
		tt.	112	11.	££•	17	المجموعة البترولية	_
	7+-	114.	117-	117.	117-	¥10,	الوطنية للتنظيف	-
		172	171	178	172	**	م . سلطان	
	•	77.	₩.	YA.	770	100	نقل وتحارة الواشي	
n)	•	17.	14.	IFY	174	07	الاسماك فكويتية	
Ziv.	٤-	۲۱۰		717	4.7	££	للتحدة للدولجن	-
1	_	7	***	100	711	1	الكويت للاغنية	
	<u> </u>		10.	10+	124	1.04	بنك البحرين الوطئي	
	*	12.4		YA. I	A44	1 .4	ele.5	
الذ	71-	74.	۲۷۰	117	117	471, 111	شعاع الشارقة	:
	¥	74. 118		117	- 1		اسمئت الشارقة	
	71-	74.	117 117	in	in	44		
	4- 4- 4-	74. 118 148	171 114 44-	111	111	17	اسمئت الشارقة اسمئت الخليج	

WEDNESDAY 23 SEPTE

1.15

٨٨, ٢

 $Y_{i} A^{\bullet}$

1 27

....

1.5T

r . TA

1.19

1.85

1,55

7,71

4,17

۲,۲۰

0,51

V,V£

1,14

1,81

17.1

1,44

1.54

1,17

 $\forall \mathcal{T}_x \leftarrow$

10.4

27.1

1.15

1,35

1,505

707, 1

1,57%

. TO.

1.135

4.15

4.3%

1.145

177.3

4.884

ZAT. 1

+,0++

1.14

T.+A

....

+,8.4 TAT

1,185

+,117

1.7.3

٠,۵٧.

+,4+,

* ,Va.

*,74.

.77.

1,301

1,14.

1.17a

1.175

1.114

1.119

1.15

*,+47

۸.,

1.4.

417

91

110

*a.

٥,

19.

77

37

410

110.

TVo

Y . . .

Ya.

٨٠.

1.44

1. 1. M

1.44

· VT

1/

A . 4.00

1,24

1.AT 64

1,47

1.4

.,40

1.50

0,4"

1.15

1.40

1,45

1.15

1,17

1,10

5,43

1.00

11,00

0,10

0.84

1,55

3,37

1.4

1,40

17.1

υV

1,15

1,44

AY, 1

 $\epsilon_{a}\Omega$

1.71

175

1,40

٧٧, ٠

1,41

AT, F

+,77

 $H_{\rm eff}$

1.55

1.15

+,4#

1,00

ŞÜ

503-

i q

1118... 1,241

1,844

hut.

1,000

111

1,000

1,014

, 24 6

50,

 P^{**}

444

1,11,

...

F9,1 *

1 - 10

۲.

Ş

1.45

1.4

٠,•٦

٧.

T.70

1.48

, ,vŧ

. **

3.15

1,48

4 ا

1.15

4,81

₹,∀*

4.37

₹.٧•

0.51

1,48

1,87

· , ***

1,373

. Va

+,4+

AT, F

<.39

1,34

1.0

1,767

1.27

. . 70

1,139

4,1-

17,17

* . \A

1.37

٠,٣٢

+ , TA

.,0.

* 37

4,4

*,1

٠,٣

٧, ١

٧,٠

...

٠,١

٠,٠

٠,١

* *

CAP.SHOP.CENTS.

CARLTON COMMS.

CAPITA GROUP

CARADON

CATTLES CENTRICA

COBILAM

CADBURY SCIENTEPPES

COCA COLA BEVERAGES COLT TELECOM

COMPASS GROUP

COMPUTACIONTER

COOKSON GROUP

DAJLY MAJL'A' DEBENHAMS

FLECTROCOMP

LINTERPRESE OFL

EUROTUNNEL UNITS

FIRST GROUP ILENTECH GALLAHER GROUP GENERAL CABLE

GKN GLAXO WELLCOME

GENERAL ELEC.

GREFNALLS GP.

HAMMERSON

HANSON

HYDER

GLUNVLSTORES GUARDIAN RYLEX

HAYS HILI SDOWN HDG.

HSBC HOLDINGS

IMP.CHM.INDS IMPERIAL TOBACCO GP.

INCHCAPE

LAPORTE

LASMO

LOGICA

HISBC HOLDINGS (L)

JOHNSON MATTHEY

KINGFESHER LADHROWE GROUP LAND SECURITIES

LDN.&MANC.GP.

LUCASVARITY

MEPC MIRROR GP.

NEXT

LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP.

MAG GRYUPTIDG.) MANIE D." MARKS & SPENJER

NAT.WSTM.BANK NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID

NATIONAL POWER

OCTAN GROUP

PLN SORNTLDFD. PENNIN GROUP PERPLITIAL

PROVIDENT FINL

PRUDENTIAL CORF.
RACAL FLECTRONIC
RAULTRACK GP.
DANIE CROST

RANK GROUP RECKETT & COLMAN

REXAM RIO TINTO (RI/G) RMC GROUP ROLLS-ROYCE

ROYAL & SUN ALLIN.

ROYAL & SUM ALLIAN RYLBK,OF SCTL SAFEWAY SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (I) SCIRODERS SCOT & NEWCASTLE

SCYPT.HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER SI CURICOR SEDGWICK GROUP STMA GROUP SERCO GROUP

SETON SCHOLL HETHOR.

SLVERN TRENT
SHILL TRANSPORT & TR

SH RE SLOUGH ESTATES

SHOTEL & NEPHEW

SMITHEWHYGROUP SMITHELLINE BHM.

SMITTLS INDS.

STOREHOUSE

SOMERFIELD SOMETHERN ELEC

ST JAMESS PLACE CA

SUN LIFE & PROVINCIA

STAGECOACH HDG. STD.CHARTERED

ORANGE

PEARSON

PILKINGTON

FOWERGEN

RI I'D INTL RENTOKIL INITIAL

NEATHERN POXINS
NORTHERN ROCK
NORTHERN ROCK
HORWICH UNION
NYTOMED AMERISHAM

MISYS RORRISON/WMOSPMKTS.

DIAGLO

DIXONS GP.

EMI GROUP

FNERMS

AL HAYAT WEDNESDAY 23 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12986

1944	/1440	1/17	4/\A	1/11	1/11		
ادنى مستوى	اعلى مستوى					المؤشر	البورصة
14044.4.	17777,4+	17/04,12	17947,17	14044,4.	17744,41	نیکای داو	ليابان
TY48, 5.	4777,47	YAYY,YY	YA40,77	V4TT, Y0	Y1.7.TA	داو جوئزه	يوبورك
T110, T.	PVIT	0177,9.	0.00,7.	\$99.,T.	91.7,70	ف. ټ (۱۰۰ سېد)	ريطانيا
1777	7171,27	1774,01	£04A,0A	EETT, AY	1040,10	داکس (۳۰ سهما)	لماتيا
1477,12	ETAA, EA	77,0707	7270,47	7717,70	YTEY,4A	كاك (٤٠)	رئسا
Y1-£,£-	מזיי, ריז	\$-77,00	2.7.,.2	YAYY, 29	774,747	س بی ای	سويسرا
777 27	17777,77	V4V7,4V	V\$£0,47	۷۱۷۰,۲۳	YFYF,01	هائغ سبنغ	لونغ كونغ
A.0E	Y£97",V1	921,27	417,78	P4, YAA	74,774	س تی ای	ستغاقورة
ነለየም,ተ•	YAA1,E+	Y0ET,A.	1074,4.	7011,40	YOTE, 1.	اللؤشر العام	سترائيا

1771131	'	1-21,	Α.	10, 1, 1	1011,10		ŀ	ر ،سام	ا بعوت	سرمي	PE
(*) ئيويورك ظهرا.			•								
فييم الشركة	سعر	سعر الا	على الد	ئدتى ا	, TARMAC		87.25	2,25	133.5	77	
	~	سىر مابق	- 0		TATE & LYLE		320	6	580	314	
					TELEWEST COMM	5.	144	-11	208.5	68,5	
		ارق)	سنة) (الا	(سيئة) (س	TESCO		169	8	202	150.5	
		_			THAMES WATER		1123	5	1193	828.R	
INTER	N 171	D. I	DO		THISTLE HOTELS		140.5	-1.5	250	134.5	
UNITE	J KJ	LINU	IDU!	VI I	THOMSON TRAVE	. CR.F	126	-0.5	199	123.5	
				1	THORN		250_5	0.5	250.5	138.5	
4.000.000.000.000					TI GROUP		331	16	690.5	315	
ABBFY NATIONAL	1111	0	1320	882	TOMKINS		245	9	378.75	459.5	
AEGIS GROUP	#4.25 2#6	0.25	112	59.75 282.5	UNIGATE		459.5	-8 35.5	738 707	435	
AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER	249	3.5	541 964	665	UNITED ASSURANCE	~~~	495.5 597.5	33.3	647.5	465	
ALLIANCE UNICHEM	435	2 7	602.5	260	UNITED BISCUITS	EUKU	202	-8	289.3	194	
VITTIVA E DAK HEM	409	15	634	394	UNITED UTILITIES		940	~	945	710	
VPLSCVS	388	-7	743	367	UTD.NEWS & MEDI		579	4	940	560	
ANGLIAN WATER	912	R	956	770	VIRIDIAN GROUP	^	641	ī	641	448.5	
ARJO WIGGINS APL	101.5	ده-	254	191.5	VODAFONE GP.		729.5	-0.5	927	323	
ARRIVA	355.5	-1.5	512.5	332	WASTE MANINTL		337.5	0	337.5	176	
ASDA GROUP	171.5	4.25	213,75	150	WESSEX WATER		628.5	o	628.5	453.5	
ASSD.BRET.FOODS	562	13	664.5	470	WHITBREAD		740	22	1130	695	
ASSD BRIT PORTS	250	1	387.5	245.5	WILLIAMS		323	8	496.03	315	
AVIS EUROPE	201.5	à	292.5	144.5	WILLIS CORROON		200	ò	207.5	115.5	
BAA	581	5	731.5	451	WOLSELEY		290	-5	556	276	
BANK OF SCOTLAND	600	31	793	462.5	WOOLWICH		352.5	12.5	395.25	287.5	
BARCLAYS	1090	27	1949	1063	WPP GROUP		298	0.25	467	243	
RASS	689	11	1175	666	YORKSHIRE WATE	R	522.5	-5	548.3	438,5	
HASS B SHS.	92	0.5	98	77	ZENECA		2277	28	2762	1717	
BBA GROUP	292	0.5	535	291.5		-					_
BG	378	1	396.25	253.67				-~-			
BILLITON	118	3	240	98.75	1	- 66	IAS	ЮE			
BLUE CIRCLE INDS.	247.5	7.5	401	240			~ ~				4
BOCGROUP	776	16	1137.5	736					_		-
TODYCOTE INTL	772.5	Q	1282.5	772.5	ACCOR		1185	16	1772	985	
BOOTS	930	10	1070	802	AGF-ASR.GL.DE FR	N.	309.4	0.6	389.9	235	
INVATHVEE	357.5	-9	603.5	348.5	AIR LIQUIDE		852	42	1080.89	756.45	
FUTH	231	-165	440	231	ALCATEL		514	4	1411	210	
BRIT-AFROSPACE	351	4	545	326	ALSTOM		115	2.9	203	110	
BRIT_AMERICAN TOBACC	463.5	16	479	304,16	ATOS		1025	49	1640	599	
ARIT.PI:TROLEUM	850	25.5	968.5	737	AXA-UAP		562	5	830	387	
BRITISKY BCAST.	515	15	515	342	BANCAIRE (CIE.)		677	14	1200	663	
PRITANNIC ASR.	1350	20	1356.5	915	BIC		279	-21	510	279	
BRITISH AIRWAYS	393	7	703	386	BNP		336	6	573	248.5	
DERITISH CHERGY	587	5	606	304	BOUYGUES		953	52	1234	532	
BRITISH LAND	549	-3	303	495	CANAL+		1288	12	1377	958	
IMPLESH STEEL	97.5	1,5	187.5	95.25	CAP GEMINI		725	25	1910	373.41	
BRUTSH TLLECOM.	828.5	43	902	409.5	CARREFOUR		3544	85	3985	2802	
ITTR	109.5	1	259.23	107.75	CASTNO GUICHARD	LP.	555	19	585	300.5	
BUNZL	214	-6	343.5	214	CASTORAMA DUBO	ES.	1018	-24	1093	536	
BURMAH CASTROL	#93	7	1330	886	CCF		357	3	575	318	
CARL D. A. MARTIN DOD	-			200	CONTRACTOR OF A CO.			***			

736 650 633 146.5 111.63 312.5 437.5 113.5 238.5 1677.5 276.5 509 472.5 320 472.5 325 45.5 197 465 278.5

359.75

689 783 278.5

718.5

1208 538

911 474,34 977 537,5 386 1132 206,5 2246 2144,5 1048,5

532 1244 597 293,5 694 579 297,5 360 1155 879 297,5 619,5 774 618,5 619,5 2312,5 234,25 117,5 443,5 739,2 236,5 174,25 236,5 236

799 | 1200 | 1201 | 1202 | 1203 | 1207 | 1208 | 167.5 | 893 | 1060 | 957 | 427 | 1600 | 410 | 1300 | 716 | 454.75 | 765.5 | 349.5 | 1008.5 | 1400 | 304.5 | 808 | 1127 | 405.5 | 567 | 1998.66 | 945 | 646.5 | 620 | 565 | 213 | 225 | 1447.5 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 | 735 |

484.5 383.75 414 191.75 589.26

845 997 481 640.5 372.5 1462.5 1039 293.5 641.5

561 125.5

370.5 53.5 496 571 418

726 293 198.:

870 116 1073 1040 979.5 266.5 471.5 597 132.5 291.5 495 204.25 893 436 163.75

508 254.3 861 1110 445.25 750 374 112.5 756 3 10.28 620 10.54 31.50 58 870 835 355 1600 239 856 638 194 506.5 734 311.25 1150 707.5 1100 211.5 575 600.5 708

444.5 635 241.5 1170 379 209.5 544

-6 I .9 71 4 .9.5 24.5

0 4 -1 1.75

148 -2.5 -1.5 15 22 -7.5

4 0 -25 8 16.5

8.5 0.5 -2.5 13 -10 22 13

6 -5.5

18 9 5.5 0.5 2.5 25 9 36 48 -9.5 -7 -28.5 32.5 0 -1.5 8 -10.75 13 -10 -0.25

-6 31.25

WOOLWICH WPP GROUP	352.5 292	12.5	395.25 467	287.5 243
YORKSHIRE WATER	522.5	-5	548.3 2762	438.5 1717
ZENECA	2277	28		1/1/
F	RAN	ICE	į,	
ACCOR	1185	16	1772	985
AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE	309.4 852	0.6 42	389.9 1060.89	235 756.45
ALCATEL	514	4	1411	510
ALSTOM ATOS	115 1025	2.9	203 1640	110 599
AXA-UAP	562	5	830	387
BANCAIRE (CIE.) BIC	677 279	14 -21	1200 510	663 279
BNP	336	6	573	248.5
BOUYGUES CANAL +	953 1288	52 12	1234 1377	532 958
CAP GEMINI	725	25	1010	373.41
CARREFOUR CASINO GUICHARD-P	3544 555	85 19	398 <i>5</i> 5 8 5	2802 300.5
CASTORAMA DUBOIS	1012	-24	1093	536
CCT CETELEM	357 850	3 120	575 886	318 601
CGIP	2250	49	3350	1750
CHRISTIAN DIOR	475 565	5	8.58 670	470 562
CIC 'A' COMM UNION FRANCE LI	390 390	9	920	581
COMPT. MODERNES	3686	0	3690	2136.3
DANONE DASSAULT AVIATION	1595 1250	31 50	1994	845 1200
DASSAULT SYSTEMES	297	16.8	327	152.5
DEXIA FRANCE ELF AQUITAINE	750 718	20 13	914 890	540 571
ERIDANIA BEGHIN SAY	1087	8	1375	770
ESSILOR INTL. EURO DISNEY SCA	2192 8.55	12 -0.85	2680 12.85	1450
FINAXA	483	7	720	327
FRANCE TELECOM	384.5	-18	490	187
HAVAS HERMES INTL	463 330	-23 27	590 519	371.9 303
L'OREAL	2689	-8	3658	1992
LAFARGE LAGARDERE GROUPE	466.5 165.5	6.5	657 291.9	333.21 156.1
LEGRAND	1221	-92	1749	1045
LOUIS VUITTON LIMITE	2250 889	250 33	2700 1355	1863 855
MICHELIN	230	6.5	408.9	223.5
MOULINEX	98	-2 0	194	98
NAVIGATION MIXTE PARIBAS (EX-BQ.PARIB	1202	-9.A	12#0 683	757 380
PECHINEY 'A'	160	2.8	306	157.2
PERNOD-RICARD PEUGEOT SA	387 923	-0.5 20	457.5 1410	261 602
PINAULT PRINTEMPS	968	18	1072	500
POLIET PROMODES	524 3453	3	550 3910	480 1500
RENAULT	221	-13	393	146.8
REXEL RHODIA	489.9	11.9	705.5	361.25
RHONE POULENC'A'	68.05 212.5	-4.95 -8.5	183 346.9	68.05 212.5
SAINT GOBAIN	765	14	1186	751
Sanofi Schneider	788 289.5	-33 5.5	\$20 523	479 275
SEITA	310	2.9	322	171.5
SIDEL SITA	372 1302	12	497 1580	324 978.12
SOCIETE GENERALE	738	24	1497	700
SODEXHO ALLIANCE	1089	64	1297	687.78
SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	90 23.85	0.9	139 27.95	71 12.4
SUEZ LYONNAISE DES E	1006	13	1133	567
Synthelabo TF1 (TV.FSE.1)	1002	46 84	1059 1026	617 495
THOMSON-CSF	200	12	257.8	145.9
TOTAL	710	20	800	556
UAP (CIE.) USINOR	221 57.65	9 1.05	323 124.5	150 55.6
VALEO	390	-6	672	358.1
VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R	1141	-44 0	1425	648 290
WORMS ET CIE R	326	U	519	470

GERMANY

GERMANI									
ADIDAS-SALOMON	168.5	8.5	328.5	160					
ALLIANZ	508	17	679	370.81					
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	1020	-30 9.5	1774.29 155.9	979.82 97.5					
AMB AACHAMUNCH BET.R	258	1	267	157.3					
AXA COLONIA KONZERN	199	4	220	141.8					
BANKGESELLSCHAFT BER BASF	30.5 61.2	0,4	49.99 93.4	28.5 54.9					
BAYER	63.45	1.2	96	57.1					
BAYER HYPO-UND-VBK	139.2	11.7	184	94,73					
BEIERSDORF BERLINER KKAFTÆLICHT	91 75	- <u>2</u> 3	126 91.73	71.4 39.1					
BHF-BANK	62	0.5	86.7	45.2					
BHW HOLDING	27	0.1	33.5	26.9					
BMW COMMERZBANK	1038	38 1.7	19 80 75.5	904.43 48.7					
CONTIGAS	1075	0	1075	560					
CONTINENTAL	41	0.97	62.45	38.8					
DAIMLER-BENZ DEGUSSA	144.7 77,77	3.6 -0.23	201.84 120.2	107.67 75					
DEPFA-BANK	124	3.8	157	92.6					
DEUTSCHE BANK	99.7	5.4	167.2	94.3					
DEUTSCHE HYPBK.FF.RA DEUTSCHE TELEKOM	55.2	7.9	63 55.4	37.8 29.9					
DRESDNER BANK	72.85	3.05	113.6	65.1					
ENERGIE BADEN WUERT.	70	-2	79_2	51					
ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE	302 780	29	380 920	159.8 780					
FPB HOLDING	317	0	330	295					
FRESEN MEDICAL CARP	\$7	-0.5	142.8	81					
FREKRUPP-HOESCH KRU GEHE	=:	-3 2.7	390.7 112.5	234 87.5					
HEIDELB DRUCKMASCHIN	106.5	4	168	95.8					
HEIDELBZEMENT	120	10	179	110					
HENKEL	124.4	2.2 7.1	159.5	79.5					
HENKEL PREF. HEW	138.7 45	-1	182.9 52.5	85 45					
HOCHTTEF	55	2	90.5	53					
HOECHST	70.3	2.3	96.25	58.8 545					
ISAR-AMPERWERKE KARSTADT	710 799	0 14	\$21 986	530					
KOELN RUCK GESELL	2250	-10	2590	1530					
LAHMEYER LEIFHFIT	83.5 58	0.5	100 66.5	65.5 50.6					
LINDE	951	-14	1374	951					
LUFTHANSA	33.15	-0.1	55.3	29.3					
MAN MANNESMANN	529 135.5	-1 -2.3	773 206	452 71.8					
METALLGESELLSCHAFT	27.3	0.4	47.8	26.9					
METRO	104,35	3.85	121.5	63.65					
MOBILCOM NM MUNCH.RUCK.REGD.	440 683	7	66# 965.41	54,44 473,82					
NECKARWERKE STUTTGAR	610	-10	620	430					
NESTLE DEUTSCHLAND	468	-2	545	462.5					
PREUSSAG RWE	576 93	2	769 110.5	447 73					
RWE PREF.	61.5	1.7 Q.4	110.5 25.8	58.6					
RWE-DEA	475	0	515	424					
SAP	772	72	1219	442					
SAP PREF. SCHERING	853	70	1315	469.5					
SIPMENS	176.5 90.3	1,5 -8,4	226.9 13¥.6	15Z 90.3					
SPRINGER (AXEL) R	920	0	1630	930					
SUEDZUCKER	871	1	1159	820					
THUEGA THYSSEN	585	0	695	460,1 308.5					
THYSSEN INDUSTRIE	305.5 340	-39	491 488	3(35.2) 295					
VEBA	92.5	-0,3	131.4	86.8					

			494	4775
AEM B,	53\$	-5	635	475
VIAG	1250	75 🔻	1374.5	760
VICTORIA VERS.	2240	0	2495	1170
VOLKSWAGEN	111.7	2.7	196.8	88.34
VOLKSWAGEN PREF.	70.3	0.3	139	67.\$6
WCM BETEILIGUNG	71.8	2.3	<i>7</i> 9.5	27.45
WUERTT.VERS.BET.	2620	0	2920	1665
CIVITY	TZEI	or /	ND.	

AARE-TESSIN R (ATEL) ABB AG B ABB AG B ABB AG R AF 1550 AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG AG					
ABB AG R ADBCCO BF ADBCCO BF ADBCCO BF ADBCCO BF ADBCCO BF ALUSUISSE R ALUSUISSE R BAIRY CALLEBAUT BALOISE R BARRY CALLEBAUT BARRY CALLEBAUT BAY USION BF INAVI BK VISION BF INAVI CREDIT SUISSE R INAVI CREDIT SUISSE R INAVI INAVI BAY	AARE-TESSIN R (ATEL)	850	6	998	765
ADECCO'B* 576 2B 792 349 ALUSUISSE R 1360 -10 2011 1293.73 ARES-SERONO B* 1870 20 2900 1740 BALUSE R 915 -1 1550 694.92 BARRY CALLEBAUT 290 0 347 200 BCV B* 436 -14 740 369 BK VISION B* (INAV) 225 0 451 222 BK VISION B* (INAV) 225 0 75 453 206 CEBA SPECIALTY CHEMS 11.25 1.25 214 110 CLARLANT 634 -7 1040 515 CLARLANT 634 -7 1040 515 CLECKTROWATT B* 510 0 615 510 EMS-CHEMIE B* 7450 -50 9100 6695 GOTTHARD BANK B* 947 -3 1400 700 HELVETIA PATRILA R 1200 0 2120 890 HOLDERANNK B* 1243 -26 2149 1093 HOLDERANN B* 250 -10 436 221 JULIUS BAER B* 3220 -100 5475 2000 KUONI REISEN R 4249 -41 8770 4143 LIB B* 795 14 980 524 NOVARTIS B* 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B* 2183 23 2751 2079 OFELIKON-BUEHRLE R 163 4 310 159 PHARMA VISION B* (I, 920 0 1074 805 ROCHE HOLDING GSL 15290 20 17655 1299 SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAIRGROUP B* 350 1.5 177 318.5 SULZER REDLEMA B* 390 5 486 315 SULZER REDLEMA B* 390 5 486 315 SULZER REDLEMA B* 390 5 653 301.5 SWISS LIFE B* 888 -2 1296 860 SWISS LIFE B* 888 -2 1296 960	ABB AG 'B'	1365	35	2575	1336
ADECCO B	ABBAGR	275	5	523	270
ALUSUISSE R ARES-SERONO 'B' BALDISE R BAJORSE R 915 -1 1530 694,92 BARRY CALLEBAUT 290 0 347 290 BCV 'B' BK VISION B' (NAV) 225 0 451 222 BK VISION B' (NAV) 225 0 451 222 BK VISION B' (NAV) 226 0 451 222 BK VISION B' (NAV) 227 0 451 222 BK VISION B' (NAV) 228 0 75 453 206 CIBA SPECIALTY CHEMS 111.25 1.25 214 110 CIBAS PECIALTY CHEMS 111.25 1.25 214 110 CILARIANT CREDIT SUISSE R 176 0.25 382 175,735 ELEKTROWATT B' 510 0 615 510 EMS-CHEMIE B' 7450 -50 9100 6695 GOTTHARD BANK 'B' 947 -3 1400 700 HELVETIA PATRIA R 1200 0 2120 890 HOLDERBANK B' 1243 -26 2149 1093 HOLDERBANK R 100 0 2120 890 HOLDERBANK R 100 0 3475 2000 KUONI REISEN R 4249 41 8770 4143 LIB 'B' 795 14 960 524 NESTLE R 100 0 174 805 PHARMA VISION B' (L 920 0 1074 805 PHARMA VISION B' (L 920 0 1074 805 PHARMA VISION B' (N 932 0 1074 805 PHARMA VIS			2B	792	349
ARES-SERONO B' 18TO 20 2900 1740 BALOISE R 915 -1 1530 694,92 BARRY CALLEBAUT 290 0 347 290 BK VISION B' (NAV) 225 0 451 222 BK VISION B' (NAV) 225 0 451 222 BK VISION B' (INAV) 225 0 451 222 CIBA SPECIALTY CHEMS 111.25 1.25 214 110 CLARIANT 634 -7 1040 515 CREDIT SUISSE R 176 0.25 382 175,73 ELEKTROWATT B' 510 0 615 510 EMS-CHEMIE B' 7450 -50 9100 6695 GOTTHARD BANK B' 947 -3 1400 6995 GOTTHARD BANK B' 947 -3 1400 6995 HOLDERBANK R 1200 0 2120 890 HOLDERBANK R 250 -10 436 221 JULRIS BAER B' 3220 -10 436 221 NOVARTIS B' 795 14 980 524 NESTLE R 2670 78 3498 1954 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 1800 0 27125 1700 PHARMA VISION B' (I. 920 0 1074 805 ROCHE HOLDING GS 1 320 1.5 517 318.5 SAURER AGARBON R 367 1.5 170 2000 SWISS LIFE B 888 -2 1206 509 SWISS LIFE B 888 -2 1206 509 SWISS LIFE B 888 -2 1206 209 SWISS LIFE B 888 -2 1399 58 60 SWISS LIFE B 888 -2 1399 58 60 SWISS LIFE B 888 -2 1390 58 651 301.5 SULZER MEDICA 251 182 224 1120 2039 THE SWATCH GROUP B' 235 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B' 237 2770 2790 1020				2011	1203,73
BALOISE R BARRY CALLEBAUT BARRY CALLEBAUT BOV B* 436 -14 740 369 BK VISION B* (INAV) 225 0 451 222 BK VISION B* (INAV) 225 0 75 453 206 CLBA SPECIALTY CHEMS 111.25 1.25 214 110 CLARIANT CREDIT SUISSE R ELECKTROWATT B* 510 0 615 510 EMS-CHEMBE B* 7450 -50 9100 6695 GOTTHARD BANK B* 1243 -26 2149 1093 HOLDERANK B* 1243 -275 12000 KUONI REISEN R 1243 -26 2149 1093 HOLDERANK B* 1243 -26 2149 1093 HOLDERANK B* 1243 -275 12000 KUONI REISEN R 1243 -26 2149 1093 HOLDERANK B* 1250 -100 5475 2000 KUONI REISEN R 1243 -275 12079 NOVARTIS B* 1283 23 2751 2079 NOVARTIS B* 1283 23 2751 2079 PHARMA VISION B* (I. 920 0 1074 805 PHARMA VISION B* (I				2900	1740
BARRY CALLEBAUT BARRY CALLEBAUT BOV 78' BCV 78' BCV 78' BK VISION B' (NAV) EX STATEMENT BK VISION B' (NAV) EX STATEMENT BK VISION B' (NAV) EX STATEMENT CREDIT SUSSER 116 634 71 74 73 74 74 74 74 74 74 74 74			-1	1550	694.97
BCV B' BK VISION B' (NAV) BK VIS			*		
BK VISION B'(NAV) 223 0 451 222 BK VISION B'(NAV) 225 0.75 453 206 CTBA SPECIALTY CHEMS 11.25 1.25 214 110 CLARIANT 634 -7 1040 515 CREDIT SUISSE R 176 0.25 382 175.75 ELECKTROWATT B' 510 0 615 510 EMS-CHEMIE B' 7450 -50 9100 6695 GOTTHARD BANK B' 947 -3 1400 700 HELVETIA PATRIA R 1200 0 2120 890 HOLDERANNK B' 1243 -26 2149 1093 HOLDERANNK B' 124 1190 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10					
BIK VISION TO LIMITE CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CARDIT SUISSE R 176 0.25 182 175,75 CEDIT SUISSE R 176 0.25 182 175,75 CEDIT SUISSE R 176 0.25 180 180 181 180 181 180 181 180 181 180				451	
CUBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CLARIANT CREDIT SUISSE R 176 0.25 382 175.75 ELEKTROWATT B' 510 0 615 510 EMS-CHEMIE B' 7450 -50 9100 6695 GOTTHARD BANK B' 947 -3 1400 700 HELVETIA PATRIA R 1200 0 2120 890 HOLDERBANK R 250 -10 436 221 HOLDERBANK R 250 -10 436 221 JULRIS BAER B' 3220 -100 5475 2000 KUONI REISEN R 1243 -26 2149 1093 HOLDERBANK R 250 -10 436 221 JULRIS BAER B' 3220 -100 5475 2000 KUONI REISEN R 1243 -26 2149 1093 HOLDERBANK R 250 -10 436 1221 JULRIS BAER B' 3220 -100 5475 2000 KUONI REISEN R 1249 -41 8770 4143 LLB B' 795 14 980 524 NESTILE R 2670 78 3408 1954 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 1880 0 2725 1700 PHARMA VISION B' (L 920 0 1074 803 PHARMA VISION B' (N 932 0 1092 814 PIRELLI INIL R' 310 10 385.5 298 RICHEMONT B' N' 1720 125 2245 1420 ROCHE HOLDING G' 1720 125 2245 1420 SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAURER AGARBON R 367 2 1286 685 SWISS LIFE B SWISS RE R 1690 5 651 301.5 THE SWATCH GROUP B' 838 25 1390 715 UNDS R VALORA R 370 5 651 301.5 THE SWATCH GROUP B' 835 25 1390 715 THE SWATCH GROUP B' 835 25 1390 715 THE SWATCH GROUP B' 835 25 1390 715 THE SWATCH GROUP B' 330 2779 2755 THE SWATCH GROUP B' 330 2779 1775 UNDS R VALORA R 370 2 479 2755			0.75	453	206
CLARIANT CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT B' 510 0 615 510 EMS-CREMRE B' 7450 -50 9100 6695 GOTTHARD BANK B' 947 -3 1400 670 HELVETIA PATRIA R 1200 0 2120 890 HOLDERBANK B' 1243 -26 2149 1093 HOLDERBANK R 250 -10 5475 2000 KIJONI REISEN R 4249 -41 8770 4143 LLB B' 795 14 980 524 NESTLE R 2670 78 3408 1954 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS R 2190 58 2749 2070 OFFILIKON-BUEHRLE R 163 4 310 159 PHARMA VISION B' G, 920 0 1074 805 PHARMA VISION B' G, 922 0 1074 PHARMA VISION B' G, 922 0 1074 RICHEMONT B' A' 1720 125 2245 RICHEMONT B' A' 1720 125 2245 ROCIE HOLDING B' 24000 50 27000 20400 ROCIE HOLDING GSL 350 1570 SAIRGROUP R 320 1.5 517 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER RESWATCH GROUP B' 335 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B' 337 27 174.5 UBS R VALORAR 370 2799 275.5					
CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT B ELEKTROWATT B ELEKTROWATT B ELEKTROWATT B ELEKTROWATT B ELEKTROWATT B EMS-CHEMIE B F 7450 -50 9100 6695 GOTTHARD BANK B 1247 -3 1400 700 HELVETIA PATRIA R 1200 -0 2120 890 HOLDERBANK B 1243 -26 2149 1093 HOLDERBANK R 1243 -26 2149 1093 HOLDERBANK R 1250 -100 436 221 JULIS BAER B 1260 -100 436 221 JULIS BAER B 1270 4143 ELB B 1270 78 3498 E1954 NOVARTIS B 12183 23 2751 2079 NOVARTIS B 12190 58 2749 2070 PARCHES B 1210 1074 805 PARCHES B 1210 1074 805 PARCHES B 1210 1074 805 ELLI DITL Te 120 1074 805 ELLI DITL Te 120 1074 805 ELLI DITL Te 1210 1075 2245 ELLI DITL Te 1210 1075 1076 ELLI DITL Te 1210 1076 10774 ELLI DITL Te 1210 1076 10774 ELLI DITL Te 1210 10774 805 ELLI D				1040	
ELEKTROWATT B' 510 0 615 510 EMS-CHEMRE B' 7450 -50 9100 6695 GOTTHARD BANK B' 947 -3 1400 700 HELVETIA PATRIA R 1200 0 2120 890 HOLDERBANK R 250 -10 436 221 JULRIS BAER B' 3220 -100 5475 2000 KUONI REISEN R 4249 41 8770 4143 LLB B' 795 14 980 524 NESTLE R 2670 78 3498 1954 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 1800 0 2725 1700 FHARMA VISION B' (L 920 0 1074 805 PHARMA VISION B' (N 932 0 1092 814 PHELLI DITL R' 310 10 385.5 298 RICHEMONT B' N' 310 10 385.5 298 RICHEMONT B' N' 1720 125 2245 1420 ROCHE HOLDING B' 24000 59 27000 20400 ROCHE HOLDING GSH 15290 20 17655 12090 SAIRGROUP R 320 157 318.5 SAIRER AGARBON R 769 14 1710 769 SULZER MEDICA 251 888 -2 1990 960 SWISS LIFE B 188 -2 1990 960 SWISS LIFE B 188 -2 1990 960 SWISS LIFE B 88 -2 1990 960 SWISS LIFE B 88 -2 1990 960 SWISS LIFE B 88 -2 1990 960 THE SWATCH GROUP B' 835 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B' 835 277 174-5 UBS R VALORAR 370 2799 275.5				382	
EMS-CHEMBE B' 7450 -50 9100 669'S GOTTHARD BANK B' 947 -3 1400 700 HELVETIA PATRIA R 1200 0 2120 890 HOLDERSANK B' 1243 -26 2149 1093 HOLDERSANK B' 1243 -26 2149 1093 HOLDERSANK R 250 -10 436 221 IULRIS BAER B' 3220 -100 5475 2000 KUONI REISEN R 4249 -41 8770 4143 LLB B' 795 14 960 524 NESTLE R 2670 78 3408 1954 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS R 2190 58 2749 2070 OPELIKON-BUEHRLE R 163 4 310 159 PHARMA VISION B' (L 920 0 1074 805 PHARMA VISION B' (L 920 0 1074 805 PHARMA VISION B' (N 932 0 1092 814 PHARMA VISION B' (N 932 0 1092 814 PRELLI DITL R' 310 10 385.5 298 RICHEMONT B' A' 1720 125 2245 1420 RICHEMONT B' A' 1720 125 2245 1420 ROCHE HOLDING B' 24000 50 27000 20400 ROCHE HOLDING GSL 15290 20 17655 12090 SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAIRGROUP R 370 15 170 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 SULZER MEDICA 251 882 22 1395 860 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 VALORAR 370 2 479 275.5 UBS R VALORAR 370 2 479 275.5				615	
GOTTHARD BANK B' 947 -3 1400 700 HELVETIA PATRIA R 1200 0 2120 890 HOLDERBANK B' 1243 -26 2149 1093 HOLDERBANK R 259 -10 436 221 FULRIS BAER B' 3220 -100 436 224 FULRIS B' 414 370 414 370 FULRIS B' 416 32 23 2751 2079 FULRIS BAER B' 1800 0 2775 1700 FULLI DITL B' 310 10 385.5 298 FULLI DITL B' 310 10 385.5 298 FULLI DITL B' 310 10 385.5 298 FULLI BOUTH B' 170 125 2245 1420 FULRIS BAER B' 1579 20 17655 12090 FULRIS BAER B' 1579 20 17655 12090 FULRIS BAER B' 1579 20 17655 12090 FULRIS BAER B' 1570 45 2695 1510 FULLI B' 1710 170 459 FULRIS BAER B' 1888 -2 1395 860 FULRIS R' 1898 -2 1395 860 F				9100	6695
HELVETIA PATRIA R				1400	
HOLDERBANK B 1243 - 26 2149 1093 10091 HOLDERBANK R 1250 - 100 3475 2000 IULRUS BAER B 3220 - 100 3475 2000 IULRUS BAER B 795 14 980 524 NESTLE R 2670 78 3498 1954 NESTLE R 2670 78 3498 1954 NOVARTIS B 2183 23 2751 2079 NOVARTIS R 2190 58 2749 2070 6ELIKON-BUEHRLE R 163 4 310 159 PARGESA B 1800 0 2725 1700 PHARMA VISION B (L 920 0 1074 805 PHARMA VISION B (L 920 0 1074 805 PHARMA VISION B (L 920 0 1074 805 PRELLI DITL R 310 10 385.5 298 RICHEMONT B 'A' 1720 125 2245 1420 PRELLI DITL R 310 10 385.5 298 RICHEMONT B 'A' 1720 125 2245 1420 SARIGROUP R 320 1.5 517 318.5 S77 SARIGROUP R 320 1.5 517 318.5 SSILZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER MEDICA 251 888 -2 1295 860 SWISS RER 2882 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP B 388 -2 1295 860 SWISS LIFE B 888 -2 1295 860 SWISS LIFE B 888 -2 1295 860 SWISS RER 2882 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP B 335 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B 335 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B 3370 2 479 275.5 VALORAR 370 2 479 275.5				2120	890
HOLDERBANK R 259 -10 436 221 IJLRIS BAER 'B' 3220 -100 5475 2000 KUONI RESEN R 4249 -41 8770 4143) LLB 'B' 795 14 980 524 NESTLE R NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 1800 0 2725 1700 PELLION-BUIEHRLE R 163 4 310 159 PARGESA 'B' 1800 0 2725 1700 PHARMA VISION B' (L 920 0 1074 805 PHARMA VISION B' (N 932 0 1092 814 PRELLI DITL 'B' 310 10 385.5 298 RICHEMONT B'A' 1720 125 2245 1420 RICHEMONT B'A' 1720 125 2245 1420 ROCHE HOLDING R 836 11 1175 557 ROCHE HOLDING TB' 24000 50 27000 20400 ROCHE HOLDING GSH. 15290 20 17655 12090 SAURER AGARBON R 320 1.5 517 318.5 SAURER AGARBON R 769 -14 17110 769 STIELIRALTER VIS. 320 5 486 315 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.3 SULZER R 667 2 1236 685 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL 'B' 1770 20 2799 1020			-26	2149	1093
RUONJ REISEN R			-10	436	221
LLB B' 795 14 980 524 NESTLE R 2670 78 3408 1954 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079 NOVARTIS B' 2180 58 2749 2070 OERLIKON-BUEHRLE R 163 4 310 159 PHARMA VISION B' G. 920 0 1074 805 RICHEMONT B 'A' 1720 125 2245 1420 RICHEMONT B 'A' 1720 125 2245 1420 ROCHE HOLDING B' 360 11 1175 557 ROCHE HOLDING GB 36 11 1175 557 ROCHE HOLDING GB 36 11 1175 557 SAURER AGARBON R 836 11 1175 557 SAURER AGARBON R 769 14 1710 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 STILLHALTER VIS. 320 5 486 315 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER R 687 2 1216 685 SWISS LIFE B 88 -2 1395 860 SWISS LIFE B 88 -2 1395 860 SWISS LIFE B 88 -2 1395 860 SWISS RE R 1882 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP B' 835 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B' 835 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B' 330 5 653 303.5 VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL B' 1770 20 2799 1020			-100	5475	2009
LLB B 795 14 980 524 NESTLE R 2670 78 3498 1954 NOVARTIS B 2183 23 2751 2079 NOVARTIS R 2190 58 2749 2070 OERLIKON-BUEHRLE R 163 4 310 159 PARGESA B 1800 0 27725 1700 PHARMA VISION B (L 720 0 1074 805 PHARMA VISION B (N 932 0 1092 814 PIRELLI INTL R 1720 125 2245 1420 PIRELLI INTL R 1720 125 2245 1420 RICHEMONT B 1A 1720 125 2245 1420 ROCHE HOLDING B 36 11 1175 557 ROCHE HOLDING GSL 15290 20 17655 12090 SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAURER AGARBON R 769 14 17110 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 SULZER MEDICA 251 8.5 486 315 SULZER R 687 2 1216 685 SULZER R 687 2 1216 685 SWISS LIFE B 88 -2 1395 860 SWISS LIFE B 88 -2 1395 860 SWISS LIFE B 88 -2 1395 860 SWISS RE R 1690 F 235 1300 715 THE SWATCH GROUP B 235 15 1300 715 THE SWATCH GROUP B 235 15 1300 715 THE SWATCH GROUP B 235 15 1300 715 THE SWATCH GROUP B 204 4.5 272 174.5 UBS R 370 5 651 303.5 VALORAR 370 2 479 275.5 VONTOBEL B 1770 20 2790 1020	KLIONI REISEN R	4249	-41	8770	4143
NOVARTIS B' 2183 23 2751 2079		795	14	980	524
NOVARTIS R OPALIKON-BUEHRLE R OPALIKON-BUEHRLE R OPALIKON-BUEHRLE R OPALIKON-BUEHRLE R OPARGESA B' 1800 0 27725 1700 PHARMA VISION B' GL PHARMA VI	NESTLE R	2670	78	3498	1954
OPPLIEON-BUEHRLE R 163 4 310 159 PARGESA B' 1800 0 2725 1700 PHARMA VISION B' (L 920 0 1074 805 PHARMA VISION B' (N 932 0 1092 814 PHERLI INTL. R' 310 10 385.5 298 RICHEMONT B'A' 1720 125 2245 1420 RIPTER HOLDING R 836 11 1175 557 ROCHE HOLDING B' 24000 50 27000 20400 ROCHE HOLDING TB' 24000 50 27000 20400 ROCHE HOLDING GSH. 15290 20 17655 12090 SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAURER AGARBON R 769 -14 1710 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 STILLHALTER VIS. 320 5 486 315 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.3 SULZER R 687 2 1216 685 SURVELLANCE B' 1100 0 2920 960 SWISS LIFE B 888 -2 1295 860 SWISS INE B 888 -2 1395 860 SWISS RE R 2882 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP TP 235 25 1300 715 THE SWATCH GROUP TP 204 4.5 272 1174.5 UBS R 370 5 651 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5	NOVARTIS B'	2183	23	2751	2079
PARGESA 'B' PHARMA VISION B' (I. 920 0 074 805 PHARMA VISION B' (I. 920 0 074 805 PHARMA VISION B' (N. 932 0 1092 814 PIRELLI DYIL. 'B' 310 10 385.5 298 RICHEMONT B' A' 1720 125 2245 1420 RICHEMONT B' A' 1720 125 2245 1420 ROCHE HOLDING R 836 11 1175 557 ROCHE HOLDING TB' 24000 50 27000 20400 ROCHE HOLDING GSH. 15290 20 17655 12090 SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAURER AGARBON R 769 -14 1710 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 STELLRALTER VIS. 320 5 486 313 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.3 SULZER MEDICA 251 8	NOVARTIS R	2190	58	2749	2070
PHARMA VISION B' (I, 920 0 1074 805 PHARMA VISION B' (I, 920 0 1092 814 PHARMA VISION B' (N 952 0 1092 814 PHARMA VISION B' (N 952 0 1092 814 RICHEMONT B 'N 1720 125 2245 1420 RICHEMONT B 'N 1720 125 2245 1420 RICHEMONT B 'N 1720 125 2245 1420 RICHE HOLDING R 836 11 1175 557 ROCHE HOLDING B' 24000 50 27000 20400 ROCHE HOLDING GSH. 15290 20 176655 12090 SANGGROUP R 320 1.5 517 318.5 517 SANGROUP R 320 1.5 517 318.5 517 SANGROUP R 1670 45 2695 1510 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 STILLHALTER VIS. 320 5 486 315 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER R 687 2 1236 685 SUSS LIFE B 888 -2 1296 685 SWISS LIFE B 888 -2 1296 685 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS RE R 2882 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP B' 335 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B' 335 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B' 3370 2 479 275.5 UBS R 370 2 779 275.5	OERLIKON-BUEHRLE R	163	4	310	
PHARMA VISION B' (N 932 0 1092 814 PIRELLI DITL. R' 310 10 385.5 298 RICHEMONT B'A' 1720 125 2245 1420 RIETER HOLDING R 836 11 1175 557 ROCHE HOLDING B' 24000 50 27000 20400 ROCHE HOLDING GSH. 15290 20 17655 12090 SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAURER AGARBON R 769 -14 1710 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.3 SULZER R 687 2 1216 685 SULZER R 687 2 1216 685 SURVELLANCE B' 1100 0 2920 960 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS IRE B 888 -2 1395 860 SWISS RE R 282 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP B' 253 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B' 204 4.5 272 174.5 UBS R 370 5 651 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL B' 1770 20 2799 1020	PARGESA B'	1800			
PRELLI DNTL 'R' RICHEMONT B 'A' ROCHE HOLDING R 836 11 1175 557 ROCHE HOLDING B 24000 50 27000 20400 ROCHE HOLDING GSH. 15290 20 17655 12090 SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAIRER AGARBON R 769 -14 1710 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 STILLRALTER VIS. 320 5 486 315 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER R SULZER R SULZER R SULZER R SULZER B 88 -2 1216 685 SWISS LIFE B SWISS LIFE B SWISS RE R 1888 -2 1395 860 SWISS LIFE B SWISS RE R 1888 -2 1395 860 SWISS LIFE B SWISS RE R 1888 -2 1395 860 SWISS RE R 1888 -2 1395 860 SWISS LIFE B SWISS RE R 1888 -2 1395 860 SWISS RE R 1888 -2 1395 860 SWISS LIFE B SWISS RE R 1888 -2 1395 715 THE SWATCH GROUP B 235 25 1300 715 THE SWATCH GROUP R 204 4.5 272 174.5 UBS R VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL B' 1770 20 2799 1020	PHARMA VISION B' (L	920			
RICHEMONT B A' 1720 125 2245 1420 RIETER HOLDDING R 836 11 1175 557 ROCHE HOLDDING B' 24000 50 27000 20400 ROCHE HOLDING GSH. 15290 20 17655 12090 SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAURER AGARBON R 769 -14 1710 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 STELLHALTER VIS. 320 5 486 315 SULZER R MEDICA 251 8.5 430 242.3 SULZER R 687 2 1216 685 SURVEILLANCE B' 1100 0 2920 960 SWISS LIFE B 988 -2 1296 685 SWISS RE R 2882 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP B' 235 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B' 235 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B' 235 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B' 204 4.5 272 174.5 UBS R 370 5 651 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5			-		
RIETER HOLDING R ROCHE HOLDING B ROCHE HOLDING B ROCHE HOLDING GSL ROCHE R					
ROCHE HOLDING B' 24000 50 27000 20400 ROCHE HOLDING GSH. 15290 20 17655 12090 SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAURER AGARBON R 769 -14 1710 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 STILLHALTER VIS. 320 5 486 315 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER R 687 2 1236 685 SULZER R 687 2 1236 685 SWISS LIFE B 888 -2 1296 685 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS LIF B 888 -2 1395 860 SWISS LIF B 888 -2 1395 860 THE SWATCH GROUP B 355 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B 350 5 651 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5					
ROCHE HOLDING GSIL SAIRGROUP R SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAURER AGARBON R 769 -144 1710 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 STELLHALTER VIS. 320 5 486 315 SULZER R 687 2 1216 683 SULZER R 500 SWISS LIE B 888 -2 1395 860 SWISS RE R 2882 22 4120 2039 716 SWISS RE R 2882 22 4120 2039 716 SWASCHOR GROUP B 235 25 1300 715 1185 WATCH GROUP B 204 45 272 174.5 105 R VALORA R 370 2 479 275.5					
SAIRGROUP R 320 1.5 517 318.5 SAURER AGARBON R 769 -14 1710 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 STELLRALTER VIS. 320 5 486 315 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.3 SULZER R 687 2 1236 685 SULZER R 687 2 1236 685 SURVELLANCE B 1100 0 2920 960 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS RE R 282 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP B 255 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B 204 4.5 272 174.5 UBS R 390 5 651 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5					
SAURER AGARBON R 769 -14 1710 769 SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 STILLRALTER VIS. 320 5 486 313 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER R 687 2 1216 685 SURVEILLANCE B 1100 0 2920 960 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS RE R 2882 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP B 35 25 1390 715 THE SWATCH GROUP B 35 25 1390 715 THE SWATCH GROUP B 35 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B 35 25 1300 715 VALORA R 370 5 653 303.5 VALORA R 370 2 479 275.5					
SCHINDLER R 1670 45 2695 1510 STELHALTER VIS. 320 5 486 313 SULZER R 687 2 1216 685 SULZER R 687 2 1216 685 SULZER R 100 0 2920 960 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS RE R 2882 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP TE 235 25 1300 715 THE SWATCH GROUP R 204 4.5 272 174.5 UBS R 370 5 651 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL TE 1170 20 2799 1020					
STELLHALTER VIS. 320 5 486 315 SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER MEDICA 687 2 1216 683 SULZER 687 2 1216 683 2 1226 683 SWISS LIFE B 888 -2 1393 860 584 584 22 4120 2039 715					
SULZER MEDICA 251 8.5 430 242.5 SULZER R 687 2 12146 685 SURVEHLANCE B 1100 0 2920 960 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS RR 2882 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP B 35 25 1300 715 THE SWATCH GROUP B 204 4.5 272 174.5 UBS R 370 5 653 303.5 VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL B 1770 20 2799 1020			_		
SULZER R 687 2 1216 685 SURVELLANCE B' 1100 0 2920 960 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS RE R 2882 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP B 235 25 1300 715 THE SWATCH GROUP R 204 45 272 174-5 UBS R 390 5 651 301-5 VALORA R 370 2 479 275-5 VONTOBEL B' 1770 20 279 1020					
SURVEILANCE B' 1100 0 2920 960 SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS RR 2B82 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP B' 835 25 1390 715 THE SWATCH GROUP R 204 4.5 272 174.5 UBS R 390 5 651 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL B' 1770 20 2790 1020					
SWISS LIFE B 888 -2 1395 860 SWISS RE R 2882 22 4120 2019 THE SWATCH GROUP B 835 25 1390 715 THE SWATCH GROUP R 204 45 272 174.5 UBS R 390 5 651 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL B 1770 20 2790 1020					
SWISS RE R 2882 22 4120 2039 THE SWATCH GROUP TE 835 25 1300 715 THE SWATCH GROUP R 204 4.5 272 174.5 UBS R 390 5 651 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL TE 1770 20 2790 1020					860
THE SWATCH GROUP TE 835 25 1300 715 THE SWATCH GROUP R 204 4.5 272 174.5 UBS R 390 5 651 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL TE 1770 20 2790 1020					2039
THE SWATCH GROUP R 204 4.5 272 174.5 UBS R 390 5 651 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL '8' 1770 20 2790 1020					715
UBS R 390 5 653 301.5 VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL B 1770 20 2790 1020		204	4.5	272	174.5
VALORA R 370 2 479 275.5 VONTOBEL 6 1770 20 2790 1020			5	653	303.5
1011100000		370	2	479	275.5
TIREMALLINES THE 18 1107 GA	VONTOBEL '8'				
GURRITHMAN 179 18 1107 709	ZURICH ALLIED R	750	18	1187	560

390 370 1770 750

JAPAN									
ACOM	6510	10	8000	5410					
ADVANTEST	5610	-170	12363.57	5560					
AIFUL	5970	-50	10100	5970					
AISIN SEIKI	1129	-22	1750	1129					
AFWA	3490	-110	5520	2290					
AJENOMOTO	1168	36	1450	1010					
ALL NIPPON AIRWAYS	463	-4	762	430					
ALPS ELECTRIC	1624	-41	1910	1010					
ASAHI BANK	415	21	755	394					
ASAJO BREWERIES	1680	29	2100	1600					
ASAHI CHEMICAL IND.	406	-6	610	406					
ASAHI GLASS	679	14	958	480					
BANK OF FUKUOKA	480	5	540	399					
BANK OF TOKYO-MITSUB	987	3	2320	976					
BANK OF YOKOHAMA	237	-3	540	235					
BANYU PHARMS.	1877	32	2010	1220					
BENESSE	5500	0	5830	2780					
BRIDGESTONE	2605	-145	3540	2490					
CANON	2545	-10	3680	2545					



Geneva Tel: + 4122 320 2777 - Fax: + 4122 328 1024 A joint venture company between Pictet & Cle and The International Investor

CANON SALES	1723	2	2430	1320
CASIO COMPUTER	941	ī	1330	805
CENTRAL JAPAN RAILWA	598000	2000	600000	383000
CHEBA BANK	414	-9	629	392
CHUBU ELEC.POWER	2160	20	2170	1960
		32		
CHUGOKU BANK	1727		1883	1530
CHUGOKU ELEC.POWER	2100	40	2125	1810
CITIZEN WATCH	891	-24	1191	691
CREDIT SALSON	2570	-30	3600	2510
DAI NIPPON PRINTING	1879	38	2660	1841
DAI-ICHI KANGYO BK.	586	24	1380	562
DALE	322	-13	783	300
DADCHI PHARM.	1785	-15	1995	1230
DATWA BANK	159	5	575	130
DAJWA HOUSE INDUSTRY	1177	14	1340	624
DARWA COST INTITIC	365	-17	787	365
DDI	310000	-4000	625000	289000
DENSO	2898	-20	3050	2070
EAST JAPAN RAILWAY	732000	13000	732000	539000
EBARA	970	6	1600	964
CTION A D	1712	42	2260	1610
FAMILYMART	4930	-10	3530	4050
FANUC	3910	0		
		-	5150	3800
FURBANK	366	9	1440	329
PEN REAT INUS.	709	-1	865	313
1 CONTINUE OF THE PARTY OF THE	4550	-40	5500	4190
FUIL TELEVISION NETW	505000	0	703000	503000
FURSAWA PHARM.	1251	16	1339	997
	1162	-21	1602	1162
FURUKAWA ELECTRIC	385	-2	660	385
FUTABA	4800	-30	6000	4750
GUNMA BANK	940	10	1060	840
HACHUUNI BANK	1105	3	1230	950
HANKYU	485	-6	619	471
HIROSE ELECTRIC	6300	420	9430	5860
HITACHI	565	9	1160	556
HITACHI CREDIT	2010	15	2680	1940
HOKKADO ELECPOWER	1997	5	2045	1780
BOKURIKU ELEC. POWER	2030	-20	2055	1800
HONDA MOTOR	4149	140	5500	
		130	5150	4000
HOYA	4700	130	5130	3350
former to what a to make to make t	***		4414	
INDUSTRIAL BICJAPAN	565	5	1510	509
ISETAN	1982	-8	1301	485
isetan Ishikawajima-harima	1082 226	-8:	1301 333	485 189
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO	1982 226 6470	-8 5 -20	1301 333 7450	485 189 5550
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU	1982 226 6470 205	-\$ -20 -4	1301 333 7450 453	485 189 5550 192
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES	1982 226 6470 205 342	-8 5 -20 -4 2	1301 333 7450 453 513	485 189 5550 192 332
ISETAN ISHIKA WAJIMA-HARIMA ISTO YOKADO ISTOCHU IAPAN AIRLINES IAPAN TELECOM	1982 226 6470 205 342 931000	-\$ 5 -20 -4 2 -39000	1301 333 7450 453 513 2150000	485 189 5550 192 332 931000
ISETAN ISETIAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	1082 226 6470 205 342 931000 975000	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000	1301 333 7450 453 513 2130000 1000000	485 189 5550 192 332 931000 810000
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO HOCHU LAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	1082 226 6470 205 342 931000 975000 463	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5	1301 333 7450 453 513 2130000 1000000 630	485 189 5550 192 332 931000 810000 445
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSGO	1082 226 6470 205 342 931000 975000 463 1861	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8	1301 333 7450 453 513 2130000 1000000 630 2960	485 189 5550 192 332 931000 810000 445 1430
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	1082 226 6470 205 342 931000 975000 463 1861 370	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8	1301 333 7450 453 513 2150000 1000000 630 2960 588	485 189 5550 192 332 931000 810000 445 1450 282
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AREINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAMMA KANMA	1082 226 6470 205 342 931000 975000 463 1861 370 710	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8	1301 333 7450 453 513 2150000 1000000 630 2960 588 820	485 189 5550 192 332 931000 810000 445 1450 282 483
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO IOYO BANK JUSGO KAJIMA KANEJA KANEJA KANEJA	1082 226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 710 2370	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10	1301 333 7450 453 513 2130000 1000000 630 2960 2960 588 820 2460	485 189 5559 192 332 931000 810000 445 1450 282 483 2010
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU LAPAN ARLENES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSGO KADMA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	1082 226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 710 2370 2100	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 -40	1301 333 7450 453 513 2150000 1000000 630 2960 588 820	485 189 5550 192 332 931000 810000 445 1450 282 483
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	1082 226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 710 2370 2100 281	-8 5 -20 -4 2 -39000 5 8 17 3 -16 -40 6	1301 333 7450 453 513 2150000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433	485 189 5559 192 332 931000 810000 445 1450 282 483 2010
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU LAPAN ARLENES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSGO KADMA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	1082 226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 710 2370 2100	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 -40	1301 333 7450 453 513 2130000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395	485 189 5559 192 332 931000 810000 445 1430 262 483 2010 1630
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	1082 226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 710 2370 2100 281	-8 5 -20 -4 2 -39000 5 8 17 3 -16 -40 6	1301 333 7450 453 513 2150000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433	485 189 5559 192 332 931000 810006 445 1459 282 483 2010 1650 195
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO XOYO BANK JUSGO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAKI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	1082 226 6470 205 342 931000 973000 465 1861 370 710 2370 2100 281 175	-8 5 -20 -4 2 -39000 5 8 17 3 -10 6 6	1301 333 7450 453 513 2150000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286	485 189 5550 192 332 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 195
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLENES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO XOYO BANK RUSGO KADMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY INO. KAWASAKI STEEL KDD	1082 226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 710 2370 2100 281 175 4520	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -16 -40 6 500	1301 333 7450 453 513 2130000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 7600	485 189 53550 192 332 931000 810000 445 1450 287 483 2010 1650 193 145
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU LAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA	1982 226 6470 205 342 931000 973000 465 1861 370 710 2370 2370 2400 281 175 4520 480	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 -40 6 6 5 500 30	1301 333 7450 453 513 2150000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 7000 570	485 189 5559 192 332 931000 810006 443 1430 282 483 2010 1630 193 145 3700 430
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES IAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO IOYO BANK IUSGO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE	1082 226 6470 205 342 931000 975000 463 1861 370 2100 2370 2100 281 175 4520 480 12500	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -16 -40 6 6 6 -350	1301 333 7450 453 513 2130000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 2460 2395 7600 570 20300	485 189 5559 192 332 931000 810000 445 1459 282 483 2010 1630 193 145 3700 430 12500
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSGO KAJIMA KANBA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KNDEN	1082 226 6470 205 342 931000 975000 465 1861 1270 710 2370 2310 281 175 4520 480 12500 12500	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 -40 6 5 5 9 12	1301 333 7450 453 513 513 510 100000 630 2960 588 829 2460 2395 433 286 7600 570 20300 1800	485 189 5559 192 332 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 1650 195 145 1450 195 145 1650 195 145 1650 195 145 1650 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU LAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TORACCO JOYO BANK JUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINIK INPPON RAILWAY	1082 226 6470 205 342 931000 973000 465 1861 370 710 2370 2310 281 175 480 1290 1350 1550 195	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -18 -40 6 5 5 6 5 5 12 -40 -5 6 5 12 -6	1301 333 7450 453 513 513 2150000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 660 570 20000 1890 728	485 189 192 332 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1630 193 145 3700 430 12500 1290 591
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINGEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BEREWERY KOSE STEEL.	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2100 2370 2100 2281 175 480 12500 1559 595 1109	-8 5 -20 -4 2 -399000 5 8 17 3 -10 6 5 5 0 5 17 3 -10 6 5 10 10 6 5 12 -40 6 5 12 12 12 12 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14	1301 333 7450 453 513 2130000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 7600 570 20000 1890 728 1310	485 189 5559 192 332 931000 810000 443 1450 282 483 2010 1630 193 145 3700 430 12500 1290 591 999 959
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU LAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KINI BREWERY KOBE STEEL	1082 226 6470 205 342 931000 975000 465 1861 370 2100 2370 2100 281 175 4520 480 12500 1350 1550 995 1109 89	-8 5 -20 -4 2 -39000 5 8 17 3 -16 -40 6 6 5 500 12 -5 30 12 -5 30	1301 333 7450 453 513 513 2150000 1000000 630 2960 588 829 2460 2395 433 286 7600 570 20300 1800 728 1310 160	485 189 192 332 931000 810000 445 1450 262 483 2010 1650 195 145 3700 12500 1290 591 999 85
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLENES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KARMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOO KEDO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2370 281 175 2100 281 175 480 1250 480 1250 89 1109 89 1001 1800	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 -40 6 6 5 500 12 -5 12 -5 12 -75	1301 333 7450 453 513 2130000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 7000 7000 1800 728 1310 1615 2950	485 189 172 5559 172 931000 810000 445 1450 282 2010 1650 193 145 3700 439 12500 1290 591 909 85
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ATRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO NOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KETENCE KNDEN KNIKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOSE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2170 2170 2170 2270 2281 175 480 1230 1250 1550 595 1109 89 1000 1800 596	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 -40 6 6 6 5000 30 12 -5 10 -75 11 -75 10	1301 333 7450 453 513 2150000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 7600 728 1310 160 1615 2950 775	485 189 5559 192 3312 931000 810000 443 1450 282 483 2010 1630 193 145 12500 12500 1290 591 909 95 85 80 1770 499
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU LIPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN EREWERY KOSE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	1082 2226 6470 205 342 931000 975000 463 1861 370 2100 2370 2100 281 175 4520 4580 1250 1550 995 1109 89 1001 1800 596 274	-8 5 20 -4 2 2-39000 10000 5 8 17 3 -10 -40 6 6 500 30 -350 12 -6 30 1 -28 -75 10 14	1301 333 7450 453 513 2150000 1000000 630 2960 588 829 2460 2395 433 286 7600 570 20300 1800 728 1310 160 1615 2950 775 476	485 189 5559 192 332 931000 810000 445 1450 262 483 2010 1650 195 145 3700 12500 1290 591 999 85 800 1770 499
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARRENES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KARIMA RUSGO KARIMA RANSEA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEDO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPON RAILWAY KRINI BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY	1082 2226 6470 205 931000 973000 463 1861 270 2370 281 175 2370 480 1250 89 1001 1150 1169 89 1001 1800 596 274	-8 5 7-20 -4 2 -39000 F0000 5 8 17 3 -10 -40 -6 6 500 30 -350 12 -5 10 14 0	1301 333 7450 453 513 513 2150000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 7000 570 20300 1800 728 1810 1615 2950 775 476	485 189 5559 192 332 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 195 145 3700 430 12500 12500 1290 591 909 85 800 1770 499 249
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU LAPAN ARLENES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO NOYO BANK JUSGO KAJIMA KANEA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD ELECTRIC RAILWA KEYENCE KNDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN EREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2100 2270 2270 2281 175 4520 4520 4580 12590 1559 595 1109 89 1600 1800 596 574 1250 596 5710	-8 5 5-20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 -40 6 6 6 5 30 -350 12 -5 10 12 -75 10 -75 10 -75 10 -75 10 -73 10 -75 10 10 -75 10 -75 10 10 -75 10 10 10 -75 10 10 -75 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	1301 333 333 333 340 453 513 2150000 1000000 650 2960 588 820 2460 2395 2460 2395 266 7600 728 1310 1890 728 1310 160 1615 2956 1301 775 476 1301 7920	485 189 5559 192 3312 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 193 145 3700 12500 12500 1290 591 909 909 1040 5660
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU LIPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN EREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 465 1861 370 710 2370 2370 2310 2370 2310 2370 2310 2390 1250 1250 1550 1950 100 1550 100 1550 100 100 100 100 100	-8 5 5 -20 -4 2 2 -39000 10000 5 8 17 3 3 -10 6 6 500 30 12 -6 30 1 1 -275 10 14 0 -130 -30 1	1301 333 7450 453 453 513 2130000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 2286 7600 570 1800 728 1310 1601 1310 1615 2950 775 476 1301 1301 7920 2240	485 189 172 5559 172 931000 810000 445 1450 282 2810 1650 195 145 3700 430 12500 12500 12500 1270 800 1770 499 249 1040 5660 1830
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARRENES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO NOYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEDO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KYKHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 710 2370 2370 2480 1250 480 1250 480 1250 89 100 99 100 99 100 99 1109 99 1109 99 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1250	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 -40 6 6 6 -350 12 -75 10 -130 -130 -130 -130 -130 -130	1301 333 7450 453 513 2130000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 70000 1800 728 1310 160 1615 2950 775 476 1301 7920 2340 2340 2340	485 189 5559 192 332 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 195 145 3700 430 12500 12500 1290 591 909 85 80 1770 499 249 1040 5660 1830 5700
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO NOYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINIS NEPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2170 2170 2170 2170 2170 2170 2100 1350 1350 1350 1350 1595 1109 189 1001 1800 2175 89 1001 1800 2175 89 1001 1180 1180 1180 1180 1180 1180 1	-8 5 7-20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -16 -6 6 5000 330 12 -6 330 1-75 10 14 0 -130 -380 -354	1301 333 333 333 333 313 2150000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 570 20000 1800 728 1310 160 1615 2950 775 476 1301 17920 2240 10600 1770	485 189 189 192 332 931000 810000 445 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 195 145 3700 12500 1290 999 95 85 800 1770 499 249 1040 5660 1830 5700
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO ADYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOO KENDEN KINGH ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2370 281 175 2490 1230	-8 5 5 -20 -4 2 2 -39000 F0000 5 8 17 3 -40 6 6 500 30 -3550 112 -28 -75 10 -130 -300 -300 -350 0 -3	1301 333 7450 453 453 513 513 513 2130000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 7600 570 1800 728 1310 160 1615 2950 775 476 1301 7920 12240 10600 1770	485 189 172 5559 172 931000 810000 445 1450 282 2810 1650 1650 1650 1650 1290 1290 591 909 85 800 17719 499 249 1040 5660 1010 1630 1630 1630 1770 1770 1770 1770 1770 1770 1770 17
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARRINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KKINE REWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYUSHU LLEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MARUI	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 465 1861 270 2100 2210 221 175 480 12500 1559 595 1109 89 1600 596 274 1250 596 217 596 217 591 591 591 591 591 591 591 591 591 591	-8 5 7-20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -16 -6 6 5000 330 12 -6 330 1-75 10 14 0 -130 -380 -354	1301 333 333 333 333 313 2150000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 570 20000 1800 728 1310 160 1615 2950 775 476 1301 17920 2240 10600 1770	485 189 189 192 332 931000 810000 445 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 195 145 3700 12500 1290 999 95 85 800 1770 499 249 1040 5660 1830 5700
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO ADYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOO KENDEN KINGH ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2370 281 175 2490 1230	-8 5 5 -20 -4 2 2 -39000 F0000 5 8 17 3 -40 6 6 500 30 -3550 112 -28 -75 10 -130 -300 -300 -350 0 -3	1301 333 7450 453 453 513 513 513 2130000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 7600 570 1800 728 1310 160 1615 2950 775 476 1301 7920 12240 10600 1770	485 189 172 5559 172 931000 810000 445 1450 282 2810 1650 1650 1650 1650 1290 1290 591 909 85 800 17719 499 249 1040 5660 1010 1630 1630 1770 1770 1770 1770 1770 1770 1770 17
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARRINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KKINE REWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYUSHU LLEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MARUI	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 465 1861 270 2100 2210 221 175 480 12500 1359 595 1109 89 1600 596 274 1250 596 217 596 217 591 591 591 591 591 591 591 591 591 591	-8 5 7-20 -4 2 2-39000 100000 5 8 17 3 -10 -40 6 6 5000 3D -350 12 -75 10 14 0 -130 -380 -54 0 38	1301 333 333 333 333 343 453 513 2150000 1000000 630 2960 288 820 2460 2395 570 20900 1880 728 1310 160 1615 2950 775 476 1301 17920 2240 10600 11700 11700 11700 11700 1410 2195 4310	485 189 189 192 332 931006 810000 445 931006 810000 445 1450 282 483 2010 1650 193 145 3700 12500 12500 1290 591 909 1010 1770 499 249 1040 5660 1830 5700 1010 193
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO AOYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOO KEDO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUJENI	1082 2226 6470 205 931000 973000 463 1861 370 2370 281 175 480 12300 123	-8 5 5 -200 -4 2 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 6 6 500 30 -350 12 -6 39 1 -2 8 -75 10 -380 -54 0 38 -200 38 -200 30 36	1301 333 7450 453 453 513 2130000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 7600 570 1800 728 1310 160 1615 2950 775 476 1301 7720 12240 10600 1770 410 2195	485 189 189 192 332 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 1650 1650 177 179 1290 85 1077 499 249 1040 5660 1010 103 193 1910 2910 3166
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARRIDIES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO NOYO BANK RISGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2100 2210 2210 2210 2210 2370 480 1250 480 1250 89 100 1250 995 1109 89 1600 596 274 1250 5916 5916 5916 5916 5916 5916 5916 5916	-8 5 7-20 -4 2 2 -39000 100000 5 8 17 3 -10 46 6 6 5000 30 -350 12 -5 10 14 0 -130 -5 4 0 38 -200 38 -200 -11	1301 333 7450 453 513 2150000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 770 20300 1880 728 1310 1615 1301 7920 2340 1770 4410 2195 4310 5310 5310 5310 5310 5310 5310 5310 5	485 189 189 192 332 931000 810000 445 931000 1450 282 483 2010 1630 195 145 1750 12500 12500 12500 1270 499 909 95 1040 5660 1830 5700 1010 193 1910 2910 3160 1780
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO NOYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINIS INIPPON RAILWAY KIRIN EREWERY KORES STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBANTAI KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKTIA MARUSENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC INDL	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2170 2170 2170 2170 2170 2170 2170 21	-8 5 7-20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 6 6 6 30 12 -6 30 12 -75 10 14 0 -130 -380 -354 0 38 -200 38 -200 38 -200 38	1301 333 333 333 333 343 453 513 2150000 1000000 6500 2960 588 820 2460 2395 820 2460 2395 728 13100 1600 1615 2950 775 476 1301 77920 2240 10600 11770 1410 10600 2195 4310 5090 2395	485 189 189 192 332 931006 810000 445 931006 810000 445 1450 282 483 2010 1650 193 145 3700 12500 12500 1290 591 909 1010 1290 1370 1600 1790 1910 1910 1910 1910
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO ADYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOO KENDEN KINGH HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KENDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRINI BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUSHIKOTOBUKI ELI MATSUSHIKOTOBUKI ELI MATSUSHIKA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC INDL. MATSUSHITA ELEC INDL. MATSUSHITA ELEC INDL. MATSUSHITA ELEC INSL. MAZUSHITA ELEC INSL. MAZUNITANIANIANIANIANIANIANIANIANIANIANIANIANIA	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2370 281 175 2490 1230	-8 5 5 -20 -4 2 -39000 F0000 5 8 17 3 -10 6 6 500 30 -350 12 -6 39 1 4 0 -130 -54 0 38 -200 39 -31 8 6	1301 333 7450 453 453 513 513 513 2150000 1000000 6530 2960 588 820 2460 2395 433 286 7600 570 1800 728 1310 160 1615 2950 775 476 1301 7720 2240 10600 1770 410 2195 4310 2355 1310 2355	485 189 189 192 332 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 1650 1650 1793 145 591 1290 591 1290 85 107777 499 249 1040 5660 1010 5700 1010 2910 2910 23160 1789 1000 244
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARRIDIES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC-POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WIS. MAZDA MOTOR MINEBEA	1082 2226 6470 205 931000 973000 463 1861 270 2100 2210 2210 2210 2210 2210 2370 480 1250 480 1250 89 1009 89 1009 89 1009 1250 596 214 1250 596 2175 200 200 200 200 200 200 200 200 200 20	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -16 -40 6 6 5000 30 -350 12 -5 -75 10 14 0 -130 -380 -5 0 38 -200 -311 8 0 45	1301 333 333 7450 453 513 2150000 1000000 6500 2960 588 820 2460 2395 2460 2395 2660 770 20000 1800 728 1310 60 1615 2950 2240 1770 410 10600 1770 410 5090 1310 5090 1310 5090 1310 5090	485 189 189 192 332 931000 810000 445 931000 1450 282 483 2010 1630 195 145 1700 430 12500 12500 12500 12500 1270 499 909 85 800 1770 499 1040 5660 1830 5700 1010 193 1910 2910 3160 1780 10000 244 1130
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLENES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO NOYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINIS NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORESTEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR MAKTIA MARUSENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INIS. MATDA MOTOR MISUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MISUSHITA ELEC.WKS.	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2170 2170 2170 2170 2170 2170 2170 21	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 -40 6 6 5000 330 -350 12 -5 10 -23 -755 10 -350 -350 -350 10 -350 -350 -350 -350 -350 -350 -350 -350	1301 333 333 333 333 313 2450 453 2130000 1000000 6500 2960 288 820 2460 2395 2460 2395 728 1310 1600 1615 2950 728 1310 1601 1700 1410 16000 1770 1410 16000 1770 1410 5090 1310 5090 1310 523 1310 52355 1310 52355 1310 52355	485 189 189 192 332 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 1650 1650 1793 145 591 1290 591 1290 85 107777 499 249 1040 5660 1010 5700 1010 2910 2910 23160 1789 1000 244
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KOO KAWASAKI STEEL KOD KEIDO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRINI BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUJENIMATSUSHIKA COMMS. IN MATSUSHIKA COMMS. IN MATSUSHIKA COMMS. IN MATSUSHIKA COMMS. IN MATSUSHIKA ELEC WKS. MAZDA MOTOR MINSUSHITA ELEC WKS. MAZDA MOTOR MINSUSHIKI CHEMICAL	1082 2226 6470 205 931000 973000 463 1861 270 2100 2210 2210 2210 2210 2210 2370 480 1250 480 1250 89 1009 89 1009 89 1009 1250 596 214 1250 596 2175 200 200 200 200 200 200 200 200 200 20	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -16 -40 6 6 5000 30 -350 12 -5 -75 10 14 0 -130 -380 -5 0 38 -200 -311 8 0 45	1301 333 333 7450 453 513 2150000 1000000 6500 2960 588 820 2460 2395 2460 2395 2660 770 20000 1800 728 1310 60 1615 2950 2240 1770 410 10600 1770 410 5090 1310 5090 1310 5090 1310 5090	485 189 189 192 332 931000 810000 445 931000 1450 282 483 2010 1630 195 145 1700 430 12500 12500 12500 12500 1270 499 909 85 800 1770 499 1040 5660 1830 5700 1010 193 1910 2910 3160 1780 10000 244 1130
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLENES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO NOYO BANK RUSGO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINIS NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORESTEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR MAKTIA MARUSENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INIS. MATDA MOTOR MISUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MISUSHITA ELEC.WKS.	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2170 2170 2170 2170 2170 2170 2170 21	-8 5 -20 -4 2 -39000 10000 5 8 17 3 -10 -40 6 6 5000 330 -350 12 -5 10 -23 -755 10 -350 -350 -350 10 -350 -350 -350 -350 -350 -350 -350 -350	1301 333 333 333 333 313 2450 453 2130000 1000000 6500 2960 288 820 2460 2395 2460 2395 728 1310 1600 1615 2950 728 1310 1601 1700 1410 16000 1770 1410 16000 1770 1410 5090 1310 5090 1310 523 1310 52355 1310 52355 1310 52355	485 189 189 192 332 931000 810000 445 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 193 145 3700 12500 12500 1290 591 909 909 1040 5660 1830 1870 1891 19910 2910 3160 1780 1000 244 1130 668
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KOO KAWASAKI STEEL KOD KEID ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRINI BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUJENIMATSUSHIKA COMMS. IN MATSUSHIKA COMMS. IN MATSUSHIKA COMMS. IN MATSUSHIKA COMMS. IN MATSUSHIKA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC INDL. MATSUSHITA ELEC WKS. MAZDA MOTOR MINSUBISHI CHEMICAL	1082 2226 6470 205 342 931000 973000 463 1861 370 2370 281 175 2100 281 175 480 1230	-8 5 5 -20 -4 2 2 -39000 F0000 5 8 17 3 -10 6 6 500 30 -350 12 -6 39 1 4 0 -130 -54 0 38 -200 39 -31 8 0 45 28 4	1301 333 7450 453 453 513 2130000 1000000 630 2960 588 820 2460 2395 433 286 7600 570 203000 1800 728 1310 160 1615 2950 775 476 1301 7920 2240 10600 1770 410 2195 4310 2395 4310 5090 2355 1310 2355 1310 5090 2355 1310 5090 2355 1310 5090 2355 1310 5090 2355 1310 5090 2355 1310 5090 523 1564 1220	485 189 189 192 332 931000 810000 445 1450 282 483 2010 1650 1650 1650 1650 1779 145 591 909 85 800 1779 499 249 1040 5660 1010 2910 2910 2910 2344 1130 6668 137

243 684 620 395 770 540 577 MITSUBISHI MATERIALS MITSUBISHI TST.A BKG 170 672 993 448 1650 776 646 5800 608 175 760 539 480 3300 760 390 550 881 988 710 583 7700 MITSULA COMPANY MITSUI MARAFIRE INS SIME DARBY MITSUI MNG & SMELT. MURATA MANUFACTURI YTL CORP. YTL POWER

1380 463 600 1550 1319 1307 835 13999.93 NACIOYA RAILROAD NANKAI ELECRY. NGK INSULATORS 1140 583 9620 NGK SPARK PLUG NICHIDO FIREAMAR.INS 0 -740 -8 32 -40 3 -18 NICITE 4350 324 795 126**00** 667 NIKKO SECURITIES 2060 14280 185 1800 10100 NINTENDO NIPPON CREDIT BANK 14E 1371 MIPPON ELEC.GLASS MIPPON EXPRESS MIPPON MEAT PACKERS 856 1908 NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS. FOST LENT NAT NAT NEW RIO TELS WES WOO WOO NIPPON STEEL -2 -50 9 -12 -5 -11 -4 -16 -5 -20000 15 -25000 NIPPON TELNETWORK 47500 496 729 2910 2390 182 1800 600 1270000 645 717999.9 NISSIN POOD PRDS. NITTO DENKO 83 1030 412 10000 495 NOMERA SECURITIES NPN.PERE & MARINE IN NPN.TELG. & TEL 760 764 1589 2600 4000 1960 7300 10600 365 7850 1820 16000 64230 1550 423 1198 9460 1240 1170

NSX NTT DATA OBAYASHI 510 428 506 1418 ODAKYU ELECTRIC RY. OF PAPER CO. OH PAPER CO.
OLYMPUS OPTICAL
OMRON
ONO PHARM.
ONWARD KASHIYAMA
ORIENTAL LAND 1190 3030 1580 4820 8510 355 2280 5628 1056 11770 224 3200 795 351 8450 4180 485 1060 8160 8160 8160 8160 820 2045 82720 OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC PROMISE RICOH ROHM SANKYO (IST) SANWA BANK SANYO ELECTRIC SECOM SEIBU RAILWAY

MYCAL

SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN-BLEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO SHIMEZU SHIN-ETSU CHEMICAL 380 2165 832 1275 SHISEIDO SHIZUOKA BANK

1306 34400 9009 4950 8980 4450 520 1037 392 1325 626 136 432 357 1344 2705 805 3650 6290 8380 359 2750 335 SHOHKOH FUND & CO. SOPTBANK SONY SONY MUSIC ENTMT.(JA SUMITOMO BANK SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MIND SUMSTOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISHO PHARM.
TAKASHEMAYA
TAKEDA CHEMICAL INDS

TAKEFUIT TDK TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER 556 (210 2620 3130 296 315 689 1483 565 471 1698 806 1776 TOKYO ELECTRON TOXYO GAS TOKYU TORAY INDS.

TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIRAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTRUST & BANKING 470 TOYODA AUTO LOOM WKS 2065 TOYOTA MOTOR

WEST JAPAN RAILWAY YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING DOI MARAHI IMOTHICOY

3000 1499 1300 526 1119 3250 1800 1750 763 1152 60 24 31 -21 16 HONG PONG

HONG KONG										
AMOY PROPERTIES	4.3	0.1	8.55	3.13						
BANK OF EAST ASIA	9.3	0.45	28.9	7.25						
CATHAY PACIFIC	6.8	0.05	11.9	. 5						
CHEUNG KONG HDG.	31.9	0.8	87	28.85						
CHEUNG KONG INFR.	15.4	0.75	24.35	11.05						
CHINA MRCILHOLDINGS	4.3	0.15	19.3	3.38						
CHINA RESENTREP.	6.3	0.05	32,7	4.57						
CHINA TELECOM	11.9	0.2	16.25	8.9						
CTTTC PACIFIC	11.65	0.35	44.4	9.35						
CLP HOLDINGS LTD	35.9	1.2	44	29.85						
HANG LUNG DEV.	-6.1	Q.	14.75	5.45						
HANG SENG BANK	44.6	0.7	95.25	36.7						
HENDERSON INV.	3.5	0.13	8.75	3.32						
HENDERSON LD.DEV.	24.4	6.3	63	20.3						
HKA CHINA GAS	9,05	0.25	14.5	7.5						
1IK.TELECOM.	14.8	6.5	13,35	11.85						
HONG KONG ELECTRIC	26.5	1.15	30.5	20.6						
HISBC HDO.	135.5	3.5	262	132						
HUTCHISON WHAMP.	36.4	1.1	76.25	29.75						
JOHNSON ELECTRIC HIDG	14.35	0.03	17.6	3.8						
NEW WORLD DEV.	9.1	0.4	47.4	795						
PALIBURG INTL.HOLDIN	2.15	-0,3	7	2.15						
SHANGHAI INDUSTRIAL	14,7	0.2	483	10.2						
SHANGRI-LA ASIA .	4.77	0.65	8.25	3.27						
SMARTONE TELECOM	19.35	-0.75	25.4	13.7						
SUN HUNG KAI PROPS.	23.85	0.95	94.25	21.6						
SWIRE PACIFIC 'A'	21.65	-0.25	59.75	20						
SWIRE PACIFIC B'	3.35	0	11.53	3.25						
TSIM SHA TSUI PROPS.	12.7	-0.1	1.5	\$.I						
TV.BROADCASTS	21,81	0.15	28.1	14.55						
WHARF HDG.	8	0.3	28.8	4.2						
WHEELOCK & CO.	3.95	0.13	15.75	1.1						
YUE YUEN INDILIIDG.	13.85	-0.25	20	13						

SINGAPORE

SIA PACIFIC BREWS.	2.98	G.	5.45	2.8
TY DEVELOPMENTS	3.06	6.08	919	2.6
LEATIVE TECHNOLOGY	16.6	Q.4	46	16.1
BS LAND	1.1	0.03	3.72	0.96
EV.BANK OF SING.	3.42	0	9.36	3.56
aser & Neave	3.36	0.18	9.65	2.83
JETCH XIAS GOOWDOC	26	0	38	20
WAT EASTERN LIFE	6.9	0.2	15.7	6.7
RONG SHIPY ARD	5.6	-0 05	9.5	5.6
PPEL CORPORATION	1.79	0.03	6.1	1.35
ATSTEEL ELECTRONICS	3.54	0.02	3.78	1.58
PRSEAS CHINESE BKG	3.54	0.02	8.45	3.18
PERSEAS UNION BANK	218	0.04	5.95	1.69
THMANS INDUSTRIES	7.2	0	9.03	6.3
NGAPORE AIRLINE 20	5.63	Q.	9.4	4.84
NOAPORE AIRLINES	5.7	9.35	9.4	4,84
NGAPORE LAND	2.3	0.05	7	2.07
ngapore press hdo.	13.2	-0.3	29	11.1
NGAPORE TECH INDL	1.44	-0 03	2.79	0,89
NGAPORE TELECOM	2.73	0.03	3.48	2.12
NOAPORE TELECOM 10	2.7	0.04	3.48	2.13
NGAPORE TELECOM 10	2.71	0.04	3.47	213
ENGINEERING	1.55	D: 04	1.65	1.1
nted overseas bank	3.36	0.02	9 05	2.99
enture manufacturin	5	-0.05	7.2	3.2

MALAYSIA

3.06	0	11.4	2.22
7.05	0.05	14	6.4
2.62	0.03	4.94	1.95
2,33	0.07	3.05	1,78
4.42	÷0.06	9.95	-3,28
2.21	0	3.68	1.65
19	0	21	16.3
1.14	0.03	3.26	0.76
4	0.02	8 65	2.77
5.35	0.05	6.65	3.54
14.5	-0.1	21.4	12.1
4.34	-0.02	5,6	2.97
3.74	-0.02	7	3.1
6.4	0.35	10.3	3.68
3.08	0.09	9.75	1.92
	7.05 2.62 2.33 4.42 2.21 19 1.14 4 5.35 14.5 4.34 3.74 6.4	7.05 0.05 2.62 0.03 2.62 0.03 2.33 0.07 4.42 -0.08 2.21 0 19 0 1.14 0.03 4 0.02 5.35 0.05 14.5 4.34 -0.02 4.34 -0.02 6.4 0.35	7.05 0.05 14 2.62 0.03 4.94 2.03 0.07 3.05 4.42 -0.06 9.95 2.21 0 3.68 19 0 21 1.14 0.03 3.26 4 0.02 8.65 5.35 0.05 0.65 14.5 -0.8 21.4 4.34 -0.02 8.6 3.74 -0.02 7 6.4 0.05 19.3

2.06 3.22 9.55 PUBLIC BANK RENONG RESORTS WORLD 1.23 1.04 3.68 1.69 0.03 0.01 0,27 2,65 0,8 13.5 RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL 0.2 0.11 0.2 0.12 13,1 9,85 TELEKOM MALAYSIA 5.2 3.74 3.34 2.9 0.08

AUSTRALIA 21.5 8.74 33.83 0.39 -0.01 0.53 8.45 24.5 11.75 AUS & NZ BANKING GRO BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY. 16.33 12.35 19.95 4.31 4.79 6.79 4.96 3.34 14.9 3.9 4.25 5.97 3.46 3.2 2.59 0.4 -0.09 -0.21 0.03 CMWLBK.OF AUS COCA-COLA AMATIL COCA-COLA BEVERAGES COLES MYER 5 7.95 5.83 5.77 3.84 -0.01 -0.13 -0.03 COLONIAL LIMITED

FOSTERS BREWING GP.	3.59	42323	3.84	1.37
LEND LEASE CORP	34.65	0.55	38.15	26.94
NAT AUS BANK	20.3	0.09	23.35	18.85
NAT.MUT.HOLDINGS (NZ	3.34	0.06	4.03	2.25
NEWS CORP.	106	0.3	13.21	6,2
NEWS CORP. PREF ORD.	9.3	0.12	11.81	5.75
RIO TINTO	19	-0.15	22.3	16.05
ST.GEORGE BANK	10.35	0.12	10.96	7.96
TELSTRA CORPORATION	4.51	0,04	4.7	2.53
WESTFIELD TRUST	3.28	0.03	3.46	2.54
WESTPAC BANK	9.34	0.13	11.38	7.75
WMC	4,88	-0.06	6.72	4.28
WOODSIDE PTL	8.7	0.08	13.35	7.3
	5.52	D	6.1	4.1
WOOLWORTHIS NE	W Y	OR	K	
NE'	44	1.13	45.06	29.13
NE ABBOTT LASS. AG ASSOCIATES	44 25	1.13 -0.25	45.06 7.38	1.63
NE ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI	44 2.5 57.75	1.13 -0.25 -1.25	45.06 7.38 64.88	1.63 35.44
NE ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS	44 2.5 57,75 52.75	1.13 -0.25 -1.25 0.44	45.06 7.38 64.88 54.5	1.63 35.44 33.63
NE ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLED SIGNAL	44 2.5 57.75 52.75 35.75	1.13 -0.25 -1.25 0.44 0	45.06 7.38 64.88 54.5 47.13	1.63 35.44 33 63 33
ABBOTT LASS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	44 2.5 57.75 52.75 35.75 42	1.13 -0.25 -1.25 0.44 0 1.06	45.06 7.38 64.88 54.5 47.13 51.5	1.63 35.44 33.63 33 37.31
ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES AIRTUUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. ALLTEL	44 2.5 57,75 52,75 35,75 42 42,81	1.13 -0.25 -1.25 0.44 0 1.06 -2.13	45.06 7.38 64.88 54.5 47.13 51.5 48.81	1.63 35.44 33.63 33 37.31 34.06
ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. ALLTEL ALLMINUM CO.OF AM.	44 2.5 57,75 52,75 35,75 42 42,81 68	1.13 -0.25 -1.25 0.44 0 1.06 -2.13 0.19	45.06 7.38 64.88 54.5 47.13 51.5 48.81 82.94	1.63 35.44 33.63 33 37.31 34.06 59.31
ABBOTT LASS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. ALLTEL ALLIMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS	44 2.5 57,75 52,75 35,75 42 42,81 68 85 06	1.13 -0.25 -1.25 0.44 0 1.06 -2.13 0.19 0.56	45.06 7.38 64.88 54.5 47.13 51.5 48.81 82.94 117.88	1.63 35.44 33.63 33 37.31 34.06 59.31 69.5
ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. ALLTEL ALLMINUM CO.OF AM. AMER EXPRESS AMER GENERAL	44 2.5 57,75 52,75 35,75 42 42,81 68 85 06 67,38	1.13 -0.25 -1.25 0.44 0 1.06 -2.13 0.19 0.56 0.38	45.06 7.38 64.88 54.5 47.13 51.5 48.81 82.94 117.88 75.38	1.63 35.44 33.63 33 37.31 34.06 59.31 69.5 48.63
ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLISTATE CORP. ALLITEL ALUMINUM CO.OF AM. AMER_EXPRESS AMER.GENERAL AMER.HOME PROS.	44 2.5 57,75 52,75 35,75 42 42,81 68 85 06 67,38 53,63	1.13 -0.25 -1.25 0.44 0 1.06 -2.13 0.19 0.56 0.38 0.5	45.06 7.38 64.88 54.5 47.13 51.5 48.81 82.94 117.88 75.38 58.31	1.63 35.44 33.63 37.31 34.06 59.31 69.5 48.63 34.59
ABBOTT LASS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. ALLTEL ALLIMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS AMER.GENERAL AMER.HOME PROS. AMER.HOME PROS. AMER.HOME PROS. AMER.HOME PROS.	44 2.5 57,75 52,75 35,75 42 42,81 68 85,06 67,38 53,63 80,69	1.13 -0.25 -1.25 0.44 0 1.06 -2.13 0.19 0.56 0.38 0.5 1.5	45.06 7.38 64.88 54.5 47.13 51.5 48.81 82.94 117.88 75.38	1.63 35.44 33.63 33 37.31 34.06 59.31 69.5 48.63
ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. ALLTEL ALLIMINUM CO.OF AM. AMERICOPPERAL	44 2.5 57,75 52,75 35,75 42 42,81 68 85 06 67,38 53,63 80,69 102,38	1.13 -0.25 -1.25 0.44 0 1.06 -2.13 0.19 0.56 0.38 0.5	45.06 7.38 64.88 54.5 47.13 51.5 48.81 82.94 117.88 75.38 58.31 101.96	1.63 35.44 33.63 37.31 34.06 59.31 69.5 48.63 34.59 65.34
ABBOTT LASS. AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. ALLTEL ALLIMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS AMER.GENERAL AMER.HOME PROS. AMER.HOME PROS. AMER.HOME PROS. AMER.HOME PROS.	44 2.5 57,75 52,75 35,75 42 42,81 68 85,06 67,38 53,63 80,69	1.13 -0.25 -1.25 0.44 0 1.06 -2.13 0.19 0.56 0.38 0.5 1.5 4.5	45.06 7.38 64.88 54.5 47.13 51.5 48.81 82.94 117.88 75.38 58.31 101.96 136.13	1.63 35.44 33.63 33 37.31 34.06 59.31 69.5 48.63 34.59 65.34 34.25

48.56 75.25 52.63 57.25 66 AMOCO. AMOCO ANHEUSER-BUSCH ANHEUSER-BUSCH ATET CORP, ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. 86.69 74,94 64.88 33,97 99.31 61.75 52.41 72.31 80900 60 56.06 0.31 0.5 1.06 0.63 -2.19 0.25 -0.44 -0.38 BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY 0 -0.69 **BEST FOODS** BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN.SANT 81.13 125.81 35.58 60.11 42.06 -5.5 1.56 -0.31 -0.56 -0.69 2.31 -1.38 -0.63 -1.13 CAMPBELL SOUP CARNIVAL 31.75 42.56 27.25 46.81 82.25 49.75 65.94 62.25 96.63 59.19 CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER (US) CHRYSLER (US)
CIGNA
CISCO SYSTEMS
CITICORP (US)
COCA COLA
COLGATE-PALM. 65.56 COLUMBIA/HCA HEALTHC COMCAST SPECIAL 'A' COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL 031 231

CONAGRA COX COMMUNICATIONS 0.06 I -1.06 -0.44 1.19 0.25 -0.19 0.38 0.56 0.88 -0.5 9.75 0.06 0.56 0.28 -0.15 0.06 0.28 -0.25 0.25 CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT)
DOW CHEMICALS
DU PONT E I DE NEMOU
DUKE ENERGY
EASTMAN KODAK 85.38 35.69 **ELECTRONIC DATA SYST** EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NED 61.25 74.63 53.25 75.75 FIRST UNION FLEET FINL GP

FPL GROUP FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INFERENCE CORP.CL.A INTEL INTLBUSMACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG

KEYCORP KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS.
LUCENT TECHNOLOGIES
MARSH & MCLENNAN
MAY DEPT STORES
MBNA CORP.
MCDONALDS MCI COMMS, DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIADNE GP, MEDTRONIC MELLON BANK
MERCK
MERCK
MERRILL LYNCH
MFS INC.A OPPS-SBLN
MGST DN WITTER & CO
MCROSOFT MINNESOTA MING & MINFO MOBIL (US)

MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP.
P G & E
PENNEY AC
PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPXOEN PHARMACIA UPICHEN
PHILIP MORRIS
PHILIP HOWES
PNC BANK
PROCTER & GAMBLE
PUBLIC STORAGE PE.SE SAFEWAY SAFA LEE CORP.
SBC COMMUNICATIONS
SCHERING-PLOAGEL
SCHLUMBERGER
SEARS ROEBUCK SIRENA APPAREL OP. SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS
SUNTRUST BANKS
TELE COMMUNICATIONS
TEXACO TEXAS INSTS. TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAVELERS GP.

TYCO INTL. UNIMARK GP. UNITED TECHNOLOGIES
US BANCORP DEL.
US.WEST NEW
VIACOM 'B' WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALGREEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN. 45.69 3.5 15 336.25 79.56 WAVE TECHNOLOGIES IN WEBSTER CITY FED.SVG WHILS FARGO

30.92 57.75 7.88 22 392.94 11438

سوق الأسب

خصوصناً اثر

مقياس داو

انتعاش است

بعض إو كل

حاليا علا

كلينتون، لكر

مما هي أحد

تحنيرات أح

القنصادو أجلاء ستشه

وزير المال الا عده الأصوا ستند لتوقع

سيحصيل لا

کیف یه

سبوق الأسد

الاسواق ولم

انكماش اقت

اقتصادی ک

A post of contracts

■ ليسر الصحافية

بيل كلننت

صونيكا لز

كينيث سا

القضيتين

وسأ أحدث

وتجريد 1

ألاصيسوكنه

وعصيقة د

مَن فضي

ص ترنداد

يعيش ص

المحتلة ب

دليه، ڪندا ا

على السنا

عمل اج النظام الر كل صنها ،

التلفريو

الخياص

الفيديرا

مواربة،

الاميركي

المؤتمن

منصب

أوادت أو

اتفاقات

فيهًا عن

والمدحلة

والقضو

اضطر إ

في صحا

والنظأه

ان فی د

للنظاء

صيدة

بالق

کتیا از

الم ثنات ذ

بطول موجتها أو نبنبتها. وتعتبر

كل اشعة يزيد طول موجتها عن

المليمتر الواحد موجات رابيو.

فيما يقل طول موجة أشعة غاما

عن حسجم نرة واحسدة. وتُقسم

موجات الرانيو تبعأ لثبنباتها

الى مجموعات مثل الموجات عالية

النبنية حدا VHF والموجات

الفَانُقَة UFH. ومع أن اكتشاف

العالم الألماني هنريش هيسرتن

مبوجيات الراديو عنام ١٨٨٨ لعب

النور الحاسم في اختراع الرابيق واللسلكي، إلا أن هاتين الاداتين

اللتين غيرتا العالم ارتبطتا باسم

المختبرع الإيطالي كوغليميو

ماركسوني الذي كسان أول من استخدم اكتشاف هيرتز لبث

كيلومترين. وحقق ماركوني ماثرة

خلَّيت انْظار العالم حين اقلَّح عام

١٩٠١ في بث رسائل الرابيو عبر

المحيط الأطلسي مسافة أكثر من ٣

موقع «سيمنز، في الشبكة

لمزيد من المعلومات:

إشبارات الراديو مسس

الرابيو آلآف الكيلومسترات

ويمكن أن يبلغ طول موجات

هاتف العام ٢٠٠٢ كومبيوتر جيب لاسلكي دولي

🗀 لندن - محمد عارف

من أجل أن ننصو ينسغي أن تقطع حبل السرة، هذه العبارة تتحصر الكتبيب الخباص بتكنولوجيا الاتصالات اللاسلكية الجنبينة «بلوتوث». و«بلوتوث» التى تساهم فيها اكبر شركأت مشاعبات الإتصبالات العبالمية ولحدة من تكنولوجيات جديدة سَـتَنَقَل الْعَـالَم فَي مُطلَع الْقَـرِن المقبل من السلكي الى اللاسلكي. هاتف عام ۲۰۰۲ گومپیوتر متعبد الوسائط لاسلكي نَقَالَ يُعَمل في كل مكان من العالم. إنه باختصار

هاتف وكومبيوتر في الجيب لكن هل تقطع التكنولوجيا المسدة فعلاً حبل السرة الذي يقيد الاتصالات اللاسلكية؟..هلّ تستطيع أن تضع حداً لاحتكار موجبات اللاسلكي، وهل تقضي على فوضى المواصفات والمقاييس

شبكات منزلية وبوليسية النسورة التي حسنتت في الإتصالات اللاسلكيَّة في السنواتُ القليلة الماضية تفوق التحيال. ففي العالم اليوم أكثر من ١٠٠ مليون مشبشرك في خسمات «الهسأنفُ العالمي النقال: GSM. نكر ذلك لـ «الحيأة، قلوريان كريتس مسؤول

التي تمنع الأجهزة من التحدث في

ما تنفها؟... هُذُهُ أَهُمُ الْأُسْئِلَةُ التَّيُّ

طرحت في مسعسرض ومسؤتمر

والإنصالات اللاسلكية، الذي عقد

في لندن الاسبوع الماضي.

العبلاقيات في شيركية صناعيات الاتصالات الألمانية وسيمنزه ويتيح دالهاتف العالمي النقال، الاتصبال عبر مختلف خدمات الاتصالات في البلدان المستركة في السبكة. الجيل الأول من الهواتف النقالة يستخدم التكثولوجيا المثليبة، التي تؤمن القبيبام

الألكترونية. وفتح بظام الهاتف النقال GSM الأبوأب لتطوير خدمات جىيدة في ميانين عدة. شركة وسيمنز وطرحت أنظمة للهاتف العالمي النقال تعمل على موجات محْتلفَّة لمسافات قصيرة وطويلة. نظام TETRAPOL بستُحُدم حالياً

ِ في إقامة شبكات خاصة معلقة لخُدْمات البوليس أو الطوارئ أو شيركات الانشياءات. وطورت اسيمنزه شبكات هواتف نقالة خاصة بالسكك الحديد والقطارات

ألجيل الثاني الصالي يستخدم التُكنُولُوجِيا ۖ أَلرِقميةً، الَّتِي تتيح

لله واتف النقالة نقل المكاثات

الصوتية والمعلومات. أجهزة

الماتف الصديدة من «نوكيا»

وداريكسون، تقوم ببعض وظائف

الكومبيوتر، بما فيها الاتصال

بالانتسرنت وتبسادل الرسسائل

جيل ثالث قادم من الهواتف النقالة يستخدم تكنولوجيا منظام الاتصالات الشامل النقال، ويدعى اختصاراً UMTS. وذكر المهندس مايكل شُـوسـتـر في اسـيـمنز، ا والصياقة أن أجهزة الجبل الثالث الَّتي يتوقع طرحها في الأسواق عام ٢٠٠٢ تومن الاتصال ومستوى العمارة، أو المجمعُّ السكني، ومسستوى المدينة، مستوى بجري الاتصال الهأتفى النقال عبر شيكة معينة لضمان

البلدان الأوروبية.

وعرضت دسيمنز، مجموعة

Inteligent Networks لختلف

شبكات اتصالات تقالة نكسة

الأغراض، شبيكات افتراضية

خاصة Virtual Private Network

بشركة أو مؤسسة معينة، تتيح

لموطفيها ولشركائها الاتصال

المباشر باقل النفقات. وشبكات

نكية تحدد طريقة استشدام

الهاتف وتؤمن الإشسراف عليه

تضمن هذه الشبكة التي يطلق

عليها اسم Control of Use عدم

إساءة استخدام الهانف النقال

وتمكن المستخدم أن يحدد مسبقاً

توع المكالمات المسموح بها من هذا

الهاتف. وهكذا تستطيع الشبركة

أورب العائلة الاطمئنان الى أنه

الهاتف الشامل

لن يفاجأ بقائمة اجور افادهة،

اللاسلكي على الموجات القصيرة والعريضة، وتتبح الاتصال على مستويات عدة: المستوى المنزلي ومستُّوي المقاطعة، أو الدولة وحتى المستوى العالمي، في كل كلفة أقل وبث أسسرع وأكشر وضوحاً وصفاء. وتتم الاتصالات عبير الشبكآت الداخلية

والخَارجِية بصورة مستمرة، من

□ لندن-والحياة،

دون أن تشبعر المتكلم بتوقفات أو يحس بالانتقال من شبكة الى

وتبلغ قوة الحمل للجسيل الجديد من انظمة الهاتف النقالة أكثر من ٢٨٤ كيلوبايت في الثانية ويمكن أن تبلغ ٢ مُميغابايت. يعني سيصبح محطة اتصالات لتبادل المكالمات الهاتفية ورسائل الفاكس والبريد الألكتروني ومعطيات الكومبيوتر والفيديو.

قيود الخيال والواقع

وهلا حدود سوى الضيال أمام تقنيسات الاتمسالات النقسالة الجديدة، هذا صا يقوله ملصق اعسلاني في دمسعسره لندن للاتصالات اللسلكية، لكن ممثلي شبركنات صناعبات الاتصبالات يعرفون أن هناك حدود اخرى يُعجَز الدِّيال عن تخطيها، حدود الضيال المبدع هي قيود الواقع التي تحول دون توافق الانظمة والأجهزة المختلفة وتحتكر

تعبرقل هذه القبيبود حبتى المشاريع المتقدمة للانصالات الْفَضَائِيَّة. فَاحْتَلافَ المُواصِفَات والمقاييس يعرقل تبادل الكلام بين أجهزة دإرينيوم، ودغلوبال ستار، ودأيكو، ودإنمارسات، كل واحدة من هذه الخدمات تفرض

🗖 أجهزة شابة لعالم شاب جرىء متفائل. هذه

هى الرسالة التي تحملها التكنولوجيا الجديدة التي

جرِّيتها والحياة، في ومعرض الاتصالات اللاسلكية،

في لننن. أجهزة محمولة في اليد تتبح كتابة الرسائل

فورياً عبر البريد الألكتروني، وكومبيوتر جيب يوصل

بكاميرا تصوير فينقل صور الشخص لاسلكيا الى أي

مكان في العالم، وأقراط سمعية تتيح اجراء المكالمات

الهاتفية أو سماع الراديو من دون الحاجة الي

استخدام اليدين اللتين يمكنهما مواصلة العمل. ويعود

تاريخ التكنولوجيا الجديدة الى حسناء هوليوود هيدى

أجهزة صغيرة محمولة باليد أو معلقة حول الانن

أوفى الملابس تقوم بوظائف الاتصالات والمعلومات

متعندة الوسائط من المناداة والهاتف والفاكس الى

تبادل الرسائل عبر الانترنت وعرض أفلام الفيديو

وحتى السيطرة على العمليات وتشغيل المعدات من

بعيد. هذا هو عالم القرن ٢١، الذي ستتحدث فيه

الأجهزة الرقمية عفويا ويصبح فيه التواصل بين

أجهزة الكومبيوتر والهواتف النقالة والطرفيات بسيط

تكنولوجيا القرن ٢١ لشباب ٢١. يركز على نلك

«التكنولوجيا الجديدة ستأخذنا الى أماكن لم نطم

بها أبدأ ... تجعل صوتِنا مسموعاً ... وأنا اريد أنْ

أكون حرأ... أريد مزيداً من الوقت... وساعة الهاتف

التى أرتديها تقول بعض ما أريد...الهاتف النقال هو

الخطاب الاعلاني لصناعات الاتصالات التي تصوغ

مثل إدارة زر الصباح.

إبديولوجيا واسلوب حياة للشباب:

الصخب والقرع والطنين تسبب فقدان السمع

علاج جديد للصمم

لامار، التي سجلت براءة اختراع بها عام ١٩٤١.

الطائرة أو السيارة أو خلال النزمة البرية وبشها

مواصفات خاصة بها لضمان أكبر حسمسة من اسسواق الاتمسالات النقالة. والنتيجة قد تكون مماثلة لاختلاف مواصفات أجهزة الفيديو التي عانت منها الصناعة والستهلكون.

الأشعة الكهرمغناطيسية

وبالنسبة لاصتكار «الأثير» لا تزال جميع النول تقريباً تقرض قيودأ على استخدام موجات اللَّاسْلِكِي دَاخِلِ اراضَـُـيــهـا. وتتقاضي كثير من الدول ضرائب فابحة على استخدام موجات البث اللاسلكي، وهي منجنانينة في الواقع. فموجات اللاسلكي مبذولة في الطبيعة كالضوء، وكلاهما يتكون من إشـــعــاعـــات

كَهرومُغْناطَيْسِة. أشعة الشمس التي تُعتبر سر الحساة على الأرض هي السعة كهرومغناطيسية قادمة من الشسمس وضسوؤها الذي يرى بالعين هو واحد من أنواع عدة من الأشعة الكهرومغناطيسية، بعضها خفي مثل الأشعة السينية التي تستخدم في التصبوير الشعّاعي للجسم، وبْعضها مثلّ الأشعة دون الحمراء والأشعة فوق البنفسيجية لا يرى بالعين، لكن يشبعر به الجسم عند لمس شيء

ساخن أو عند التعرض الأسعة

الشمس. وتعتبر الأشعة

الكهرومفناطيسية أساسية في عمل الراديو والتلفزيون والرادار والإجهرة الكهربائية والميكروسكوب الالكتسروني والمحركيات والمولدات الكهربيانية والهاتف اللاسلكي وبث معطيات

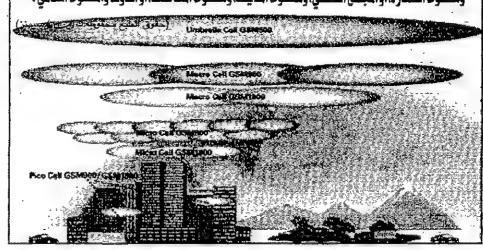
هيرتزوماركوني

وتنشسا الأشد الكهرومغثاطيسية كما هو واضح من اسمها من مجال مغناطيسي تحدثه شحنة كهربائية متحركة، وهي لا تحتاج الى وسيط لنقلها. فالأشعة الكهرومغناطيسية موجات طاقة تتحرك فيما هي تتوالد ذاتيا وتنطلق عبر الفراغ بسرعة ٣٠٠ ألف كيلومتر في

ومن أجل إحسدات مسوجسة مستمسرة من الإشسعساع الكهرومغناطيسبي ينبغي هز الشحنة الكهربائية آلى الأعلى والأسفل باستمرار. ويُطلق على عدد الهزات في الثانية أسم نبنبة المُوجِة. تقاس النبنية وفقاً لعدد الدورات في الثانية الواحدة، ويطلق على وحسدة قسياسسها دهيسرتن، Heriz الماخسود من اسم العبالم الألماني الذي كبان أول من أنتج ورصد موجة الرابيو.

http://www.siemens.de/oen وموقع الإتصالات النقالة اشركة وأريسكون، على الشبكة: وتتميز أنواع الأشعة الكهرومغناطيسية عن بعضها hhtp://mobile.ericsson.com

الهواتف النقالة الجديدة تضمن الاتصالات عبرشبكات عدة تعمل على الستوى المنزلي ومستوى العمارة. أو الجمع السكني، ومستوى الدينة. ومستوى المقاطعة، أو الدولة والستوى العالى .



أبوظبي أول ميناء عربي للاتصالات

الاتصالات رافق ومعرض الاتصالات اللاسلكية في لندن،

موانئ الاتصالات

أبو ظبى أول مدينة عربية تنضم الى داتصاد مواتئ الاتصالات ألعالمية، ذكر ذلك لويس زاكاريلًا، مدير التسويق في «اتصاد موانئ الاتصالات الدولية». وقال زاكاريلا « الحياة» إن موانئ الاتصالات نمط جئيد يعقب الموانئ البحرية والجوية. تتكون الموانئ من بوابات عريضة للاتصالات تريط بين الشبكات الأرضية والفضائية والألياف الضوئية واللاسلكية والمايكروية. وتحرر موانئ الاتصالات الاذاعات وخدمات الكيبل والاتصالات العامة والخاصة من نفقات إقامة الهياكل الارتكارية، وتأخذ على عائقها نقل دسلع المعلومات،، مثلُ المنتوج الآذاعي أو التلفريوني عبر خطوط الاتصالات العريضة وجمهرة الاقمار الاصطناعية (الساتلات).

وتعتبر موانئ الاتصالات جزءاً من عملية اعادة بناء الهياكل الارتكازية العالمية. فهي تجتنب شركات صناعات الاتصالات العالمية الى اللن أو ألاقاليم وتعمل على احساء النشاط الاقتصادي في للناطق المهملة. ونكر زاكاريلا أن «اتحاد موانئ الاتصالات الدولية، يساعد المن والأقاليم التي تتطلع الى أن تقيم صناعات الاتصالات، حيث يقدم لها الاستشارات ويجتنب إليها الاستثمارات والتكنولوجيا.

والحدد موامق المتحدد موامق المتحدد موامق المتحدد موامق الاتصالات العالم المتحدد وينظم الاتحاد مؤامق الاتصالات العالمية المتحدد وينظم الاتحاد مؤتمر لنبن ساهم اكثر من ١٠٠ خبير في وأوروبا وأميركا. في مؤتمر لنبن ساهم اكثر من ١٠٠ خبير في

والريفية في المفتوضية الأوروبية عن البرنامج الاوروبي الستخدام الاتصالات في الصحة والنقل والتربية والتأهيل

ستعرضت الجلسة الخاصة بما يسمى «الدن الذكية»

مبادرات المدن في تطوير الهياكل الارتكارية لصناعات

الاتصالات ومساهمة الادارات الحكومية والأعمال في انشاء

شبكات الاتصالات والمطومات وتأميل سكان اللبينة في

وتحدث ستيفن باسكال رئيس قطاع الاتصالات الحضرية

المهنى والبيئة والخدمات الاجتماعية والادارة الحكومية. وعرضٌ توم كينان من جامعة كالغري في كندا نماذج من لدراسات الخاصة باقامة المدن الذكية. وقدمت جانيس وايت تجرية إنشاء المدينة الذكية دساندرلاند، في بريطانياً. فيما تحدث تأكيشي كريزومي من شركة مركز ميناء الاتصالات في طوك يو عن ألت جرية اليابانية في هذا الصدد. وتناول محاضرون من قارة آسيا، بينهم الدكتور أدوين سجاريال من الهند تجارب تحويل المدن الأسيوية المهملة والمناطق النائية الى موائئ اتصالات.

والمجتمع الشبكيء

وعرضت محاضرات عدة أحدث التطورات في الانترنت. في مصحصا ضدرة بعنوان ودعنا نقسطابك - زواج في السّاييرسبيس، تناولت كانديس جونسن رئيسة المجاه الاستشاري للمعلومات الفورية الأوروبية Europe Online العلاقة بين القمر الاصطناعي (الساتل) والانترنت. واستعرضت الخبيرة الأوروبية نشوه ما تسميه والمجتمع الشبكي العالمي للاتصالات، وعرض محاضرون من اليابان وسنغ أفوره تجارب إنشاء موانئ الاتصالات في القارة

موقع «اتحاد موانئ الاتصالات العالمية، على الشبكة

صناعات الاتصالات العالمية ونظم أكثر من ٥٠ محاضرة.

□ لندن- دالحياة،

كل مدينة أو قرية يمكن أن تصبح الآن ميناء دون الحاجة الى أن يكون لها موقع مناسب على البحر وكل إقليم أو حي يمكن أن يصبح مطاراً بون الحاجبة الى موقع جنفرافي وطويوغرافي ملائم لهبوط وإقلاع الطائرات. هذا ما تحققة تكنولوجيا آلاتصالات الجديدة التي تنشئ موانئ بعيدة عن البحر مثل مدينة أبو ظبى في الامارات العربية التحدة، أو تقيم مطارات للمعلومات في مركز المدن، مثل ميناء الاتصالات في نويورك في الولايات المتحدة. عرض نلك مؤتمر خاص بموانئ

والتحاد موانئ الاتصالات الدولية الذي يضم ١٠٠ عضو

مجالات الاتصالات.

الأسيوية. وساهم خبراً، أميركيون في عرض تجارب ناجحة في إقامة موانئ اتصالات في أميركا وناقشوا التصميم الدلخلي والخارجي لموانئ الاتصالات في القرن المقبل.

أول أحسِاس لي بالاستقلال»... «شيء عظيم نحن جميعاً نحمل أجهزة مناداة نتحدث بها بلغتنا كما



تصالات جريئة جميلة من هيدي لامارالي شباب الألفين!

نشاءه... دبالنسبة لكثير منا لم يعد العمل محلياً... مكاتبنا النقالة تسافر معنا حولُ العالم،.. هأنا أعتقد بأن التكنولوجيا ينبغي أن لا تحتاج الى جهد وأن تكون سريعة وسهلة، ينبغي أن تجعلني قادرة على أن اسجل أفكاري وأبعثها خُلال حدوثها ع... «الحديقة عالمي لكني آريد أيضاً أن أعرف ما يجري في العالم المقيقيء.

هاتف الأقراط

وبلوتوث، قرط يوضع حول صيوان الانن ويبدأ الشخص الكلام. هذا هو الهاتف الذي جربته «الحياة» في أرجاء معرض لندن. آلة الهاتف بقيت مع نيكولاس يورب في جناح الشركة السويدية المنتجة «أريكسون»، فيما كمأن القرط المصمول على الانن يواصل نقل المكالمات الهاتفية. ويمكن وضع آلة الهاتف في الشنطة، أو أن يجري الاتصال عن طريق بدالةً الشركة، أو عبر كومبيوتر شخصى في غرفة اخرى،

داخل القوقعة

الشعيرات للصابة السائل المضاد

للناكست يحتمله للتاكسد بتحييد كيماويات

القسطر الى قباعدة مبضرة تنشباً عن اصبابة

القوقعة حيث يعرعين الخلايا الشعرية اسمها

غشاء الانن ليصل الى الجنور الحرة ويساعد

للتأكسد

الخلايا الشعرية

🏲 يقوم النواء المضاد

لكن الكلام جار عبر القرط والشخص يعمل أو يتجول على راحته في أرجاء البناية او خارجهاً. وتكنواوجيا وبلوتوث، BLUTOOTH خاصة بالاتصال اللاسلكي المفتوح القصير المدى، وهي تؤمن الاتصال الداخلي الفوري بين كثير من الأجهزة وتقوم باجراء المكالمات الهاتفية وتسلم الفاكس والبريد الالكتروني ونصوص المعطيات وتعمل

«بلوتوث» عبر موجأت ارسال عالمية تضمن التوافق مع أجهزة الاتصالات حول العالم. «بلوتوث» باختصار الاتصال اللاسلكي حول العالم للجميع. ذكرت ذلك ماريا راندل مسوولة الاتصالات في «أريكسون». وقالت راندل ل «الحياة» أن تقنية «بلوتوث» التي طورتها وأريكسون، تساهم فيها أكبر شركأت صناعة

الاتصالات والمعلومات العالمية، مثل «أي بي إم» ودانتيل، ودتوشيبا، ودنوكيا،

تكنولوجيا هيدي لامار

ويعود تاريخ التكنولوجيا الجديدة الى هيدى لامار التي تعتبر من ألمع نجوم هوليود في الثلاثينات والأربعينات. وذكرت الجلة العلمية وسابنت فيك أميركان، في ملف خاص بالاتصالات الجديدة أن هيدي لامار سجلت براءة اختراع بهذه التكنولوجيا عام ١٩٤١. وتعتبر التقنية التي ابتكرتها لامار وسيلة سرية للاتصالات، حيث تقفر بين موجات رابيو مختلفة لتفويت فرصة التقاط الرسالة التي تبثها على مسترقي السمع. تفرقة الرسائل على ألوجات هو

أساس تكنولوجياً الهواتف النقالة. وتقدم هذه التكنولوجيا الجديدة الحل لشكلة محدودية أمواج اللاسلكي التي تتكون من الأشعة الكهرومغناطيسية. فأجهزة البثُّ اللاسلكي التقليدية تحتل حيزاً كبيراً في المجال الكهروم فناطيسي للأرض وتسبب تداخل البث ومشاكل التشويش

أصلاح الاذن المعطوبة

طور الباحثون علاجأ جديدأ لاصلاح الخلايا السمعية الشعرية

_أثبوب القسطر

في الأنَّنُ الدَّاخِليَّةُ. تقومُ هذه الخَّلايا الصَّغيرة جداً بنقل الموجَّات

الصوتية الى الألياف العصبية وتنشئ شعور الشخص بالتوازن

🚺 انبوب رقيق يسمى القسطر يولج داخل

الانن الداخلية قوقعة الانن

التي تستقبل كل الأصوات

القنوات نصف

الدائرية

قناة الأثن ويمرر عبر طبلة الانن الى القوقعة ،

جديد وهي قاسرة على رفع وضفض وتضبيط الواح يبلغ زورق صيد

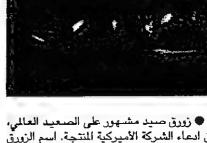


وفق ادعاء الشركة الأميركية المنتجة. اسم الزورق Tracker Pro Team17 وهو مجهز بسطح بارز ومقعدين قائمين في الأمام والخلف مريحين للجاوس والصيد. الزورق مجهر بمجموعة من معدات التشغيل والمراقبة الخاصة بالصيد ويحتوى على صندوق لأدوات المديد قابل للغلق حجمه ١٨٦ في ١٥ سم. تبحث الشركة الأميركية المنتجة Tracker .Marine, L.P عن مستسترين ومسور عين، ويمكن الاتصال بمقرها في سبرنغفيلد، ولاية ميسوري على رقم القاكس:

رافعة للألواح الإنشائية

رافعة للألواح الأنشائية والأعمدة المعدنية.

عامل واحد في ٩ نقائق فقط.



Nr. 0 TVA (V/3)

اسم الرافعة Panel Erection System، وتستخدم في صناعة الانشاءات وفي مصانع وحوانيت بيع

الجملة للأعمدة المعدنية، وتذكر الشركة اليابانية المنتجة أن العمل الذي يقوم به ما بين ٣ و٥ عمال خلال نصف ساعة يمكن أن تقوم به الرافعة بواسطة تستخدم الرافعة جهاز تشغيل من بعيد (ريموت)،

عرضها ١٥ مترا وطولها مترين و٧٠ سم. سعر الرافعة ٢٢٥٠ دولاراً، وللمعلومات الاتصال بمقر الشركة البابائية المنتجة Kishiden Kogoyo .Co., Ltd في طوكيو على رقم الفاكس: 7 ANT PPAT (7/A)

كاميرا فيديوطبية صناعية



• كاميرا فيديو نقيقة وعالية الوضوح اسمها للمعلومات الاتصال بمقر الشركة الأميركية المنتجة

Color Video Cameras، تصلح للاستندام في التصوير الصناعي النقيق وفي العمليات الجراحية وغيرها من الأغراض والأبحاث الطبية والصناعية. تملك الكاميرا مواصفات عدة تتيح تقديم صور فيديو رقعية نقيقة فوريأ وتضمينها في شرائح الكومبيوتر (تشيبس) والتصوير من بعيد (الريموت كونترول). Optronics Engineering في غوليتا، ولاية كاليفورنيا علي رقم الفاكس: ۹٦۸ ،۹۲۲ (۸۰۰)

🗖 واشنطن- دالحياة،

■ العمالم يملأه الضحميج والضرب والقرع والطنين والرنين الذي لا يزعج فسحسب بل يصم الآدُانَ. وتُستلب الجلبةُ تُنريحيا سمع كثير من الناس، وقد يؤدي الصحب الهائل في حالات معينة الى الاصابة بالمسمم خلال

العالى، وتعيد التقنية الطبية

ابتكر الأطباء في المركز الطبي للبحرية الأميركية في سان بييغق طريقة لانخال انبوب قسطر صفير جداً عصيفاً داخل الانن ووضع الدواء في الخـــلايا الشُعريَّة المُصابَّة. ويُستخدم في العلاج دواء مضاد للتاكسد -anti oxidants لإزالة السمسوم التي تعززها المُلايا المصابة، ويمكنَّ أن يُنْقد العالاج المبكر الخالايا

مرضى بواسطة هذا العلاج الذي لكن الباحثين يقولون انهم

حققوا تقسأ في علاج فقدان السمع بسبب المنجيج وشرعوا في تجربة علاج يأملون أن يحقق تقدماً في الوقاية من الضجيج الجيندة الصحة لضلايا الانن الرقبيقة المصابة بعطل لا يمكن اصلاحه. وطور الباحثون أدوية تؤخذ مسبقاً للوقاية من الأصوات

في النهاية الى النماغ. ويتم

البوارج والبواخر.

ودواء للوقاية من مخاطر الضجيج الشعرية الحساسة التي لا يمكن أن يعوض الجسم عنها ويوفر الحماية من الصمم الدائم، وقد نجحت التجارب في شفاء ٣

يستخدمه الأطباء حالياً في علاج ٥٠ مريضاً آخرين. ويعبود الاهتسمام العسكري بالصيمم الى كلفة عبلاج الصيمم والتعويضات العالية التي يحصل عليسهما المصمابون في القموات المسلحة وتبلغ نحو بليون ونصف بليون دولار سنوياً في الولايات المنحدة، ويقدّر أنْ نصو ١١ في المئية من أفيراد القبوات المسلحية الأميركية يعانون من مشاكل

سمعية سببها ضجيج اطلاق

المدفعية والمحركات النفاثة وآلات

ويتم العلاج عن طريق انبوب صغير جداً عبر الانن الخارجية تحت طبلة الاذن وايلاجسه الى الأعلى نحبو الغشباء في نهاية قوقعة الاذنُّ. والقوقعة عُلَى شكلُ حلرّون في الانن الداخلية ممثله بسائل تعوم فيه خلايا شعرية. ويبعث ضغط الأمواج الصوتية على غشاء قوقعة الانن اهتزازات عبس السائل تصرك الشعيرات وتبعث اشارات تحملها الأعصاب

الخملايا الشمسرية على الشمقماء السمريع للخسلايا المصابة ايصال الدواء المضاد للتاكسد الي الخلايا الشعرية مباشرة. لأن اهذ الدواء بالغم أو الحقنة يستدعى تناول كميات كبيرة بشكل كاف حـــتى تبلغ الانن. وتناول هذه

الألياف العصبية

۲ دواء مضاد

أضراراً جانبية. ويمكن ابقاء الانبوب في موقعه داخل الانن لاستخدامه في انخيال الدواء خيلال كل يومين أو ثلاثة لفترة استبوعين. أو يمكن ربط الانبوب بمضخة صغيرة تفرز الدواء أوتوماتيكياً يومياً. وتُستخدم الطريقة نفسها لانخال أنوية لعلاج مرض رمنيير،

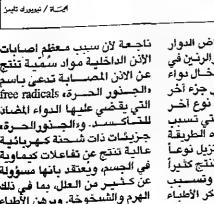
Meniere الذي يصصيب الأنن

الأدوية بكميات كبيرة يسبب

ونكر أطباء في كلية الطب فم جامعة إيلينوي أن طريقة استخدام النواء المضاد للتاكسد

الداخلية ويسبب اعراض الدوار والغشيان الشسييد والرنين في الانن. ويتم العلاج بالخال دواءً مضاد للحيوية سمي في جزء أحر من الانن للقضاء على نوع اخر من الخلايا الشعرية التي تسبب المرض. وتستخدم هذه الطريقة بديلاً للجراحة التي تزيل نوعاً أخر من خلايا شعرية تنتج كتيرأ منَّ السَّائِلَ في الآئن وتسبب اعراض هذا الرضُّ. ونكر الأطباء أن الطريقة نجحت في علاج ١٨

ناجعة لأن سبب معظم اصابات الأنن الداخلية مواد سُمّية تنتج عن الانن المسابة تدعى باسم free radicals والحسنور الحسنور التي يقضّي عليها الدواء المضاد للتَّاكَ سنَّد. و«الصنورالصرة» جزيئات ذات شحنة كهربائية عالية تنتج عن نفاعلات كيماوية في الجسم ويعتقد بانها مسؤولة عن كشير من العلل، بما في ذلك الهرم والشيخوخة. ويرهن الأطباء على أن أضرار الانن الداخلية الناجسة عن بعض الأنواع من



القانور عدد از فضية المبرد ثابت. أتفاقا تحوذ أدوية مضادات الحيوية سببها أغرقذ مادة والجنور الحرة، التي تنتج

Se ing

مطول موجنها أو سنست الم

مسود ر کل انسعة يريد طول موجنه

الوادسو ايى الكيلوسن

فيما يغل طول موحة شام

عن حسجه نرة واحسه والر

موجسات الرائيو تبعانس

الى مجتوعات ميش الوجلايز

الى تحبيوس سن الوجود المالية المالية

المعسائدة الإلماني شنويقوفيي

صوجسات الواللو عدواللالا

المدود الحاسد في اختراع لها

والسلاسسنجي إلا أز هانها ألا

النتين عيرتا العاله النظام

المنسسوع الإيطالي كمؤكلين مساركسوني الذي كساراوا

أشسسازات الرابيو مسسبق

كليلومترين وحقق ماركونرين

خلبت انظار العاله حيراتي

١٩٠١ في بنث رسائل الوانيور

المحيط الأطلسي مسافة اكلور

غزيد ص المعلومات

صوقع سيعنز فيانن

g wantstemens de ven

ومسوقع الاتصالات للقد

Emphile encision com

الشركة ، اريسكون، عنى النسخة

ب الألفين!

عبر القرط والشمص يعل وينبو

يجاً، البياية أو خارجي وطوتوث BLUTOOTH خلف

الكي المفتوح القصيراشي والر

دالحَمْسي العنوري حين كشير من اللمبرة

لمكانأت الباتفية وتسلم للدكر

ونني وحسنوص المعطيات وتعم

رجأت أرسال عائية تضمر الولؤ

ستنصبان الاتصبان اللاسلكوس

الذكارت دلبا مباريا رادل مسؤوا

ي ، أريكسسون وقسالدرام

أَنْ تَقَنيسة النوتوث التي طريب

اهم فيها كدر شركأه ملك

لوصبات العباليبة، مثل اي بيء

لتكنولوجيا الجديدة الى هبوياك

ألمه نجمود هوليود فم الثلاثين

كرت اللجلة العلمية أساينك

ف خاص بالاتصالات البيناً.

ت براحة اختراع مهده التكنوبوب

ر الثقنية التي تتكرتها لاماروجا

د، حسیت تقلق زبین سوجان را*لع*

صة النقاط الرسالة التي تبثاء

. تنفرقة الرسائل على ألوهادهم

كنولوجب الصيدة العراشك

اللاساكي التي تتكون من النعا . فيأجهزة البث اللاسلكي النظب

بوأ غي المجال الكهرومغناطيس

تداخل البث ومساكر التضويذ

يدأ كاحسلاح الضلايا السبعفية النعية

الشلايا الصغيرة جدأ بنقل الوبد

ا وتنشئ شعور الشخص بالنوال

فاجعة لأل سبب معظم المس

عن الانز المصلية تعم،

الإنن الداخلية مواد سفية نه

والجسنور الحسرة، والمالمة بم

التي يقضي عليها اللواء الله

التاكسد والجنور الم

جزيشات ذات شحنة كباريان

عالية تنتج عن تفاعلات كيمال

في الجسم، ويعتقد بانها سؤالا

عن كشير من العلل بما الله

العرم والشيخوخة. وبرفن ال

على أن اضرار الإنز الدالله

الناحية عن بعض اللواعم

ادوية مضادات الحيوية سلخ صادة «الجسنود الصرة» التي ننغ وذوا

الهواتف النقالة

إذن العطوبة

ر مولح داخل

ين الى القوقعة

عظم الإثن

ألات حول العالم

أه و نوكيا

كثوثوجيا هيدي لامار

ألاف كلد

المليستو الواحد موجان ويعكل أربطغ طول وجاريم



اقتصادأميركا بحاجةالي خطوة تصحي

جورج ماكغفرن *

≡ تشكل التقلبات القوية التي تشهدها سوق الأسهم الأسيركية صدمة للكثيرين خصوصاً انها تأتي بعد فترة لزدهار في اسعار الأسهم استمرت سنين طويلة. وها نحن نرى مقياس داو جونز يواصل الهبوط (مع فترات انتعاش استثنائية) مجبراً المستثمرين على بيع بعض أو كل موجوداتهم من الاسهم. للأَزْمُـةُ حالياً علاقة بالمازق الذي يواجهه الرئيس كلينتون لكن العلاقة بين الأثنين عرضية اكثر مما هي أصيلة.

لم تأت تقلبات السيوق هذه من دون تحديرات مسبقة. وكان كثيرون من محللي الاقتصاد والأسواق أكد ان الأسواق، عاجلا أمّ أجلاء ستشهد «تصحيحاً» في وضعها. وضم ورَّير المَّالُ الأَميركي الآنَّ غرينسَّبَانَ صُوتَهُ الىُّ هذه الأصوات قبل فترة، متجنباً اعطاء تقيير محدد لتوقيت التصحيح او عمقه، لكنه اكد انه سيحصل لا محالة.

تُحيفً يمكن أن نفهم التراجع الصالي في ســـــــ الأســهم؟ هل يعني ان عــهــد ازبهار ّهذهُ الاسواق ولي ألى غير رجعة؛ وهل نتقدم نحو انكماش اقتصادي؛ بل هل هناك ما يندر بانهيار اقتصادي كما حصل في ١٩٢٩؟ المُقْيِقَةُ أَنْ لِيسَ هُنَاكُ مِنْ يِستَطِيعِ تَقْنَيم

اجابة مؤكدة عن هذه الإستلة. لكن الاقتصادي والاقتصاد الأميركي عموماً.

المتواصفة من الاستقرار والنمو المنتظم قد انتهت، أذ يشهد حجم عمليات الشراء انخفاضاً متواصلاً، فيما تراجعت الواردات وتوقعات للربح، وانشقض نمو الاقتصاد الوطني الى اقل من نسبة اثنين في المئة سنوياً خالَّال الربع الشاني من السنة الجارية، وبدأت البطالة في

ثانياً، كان للازمة الاقتصادية الخطيرة التي تشهدها أسيا نتائج سلبية على الصادرات الأميركية، ووصل العنجيز التنجياري الي مستوى لا سابق له، فيما استمرت قوة الدولار في أسيا وأوروبا، وهي منا يعبوق تسويق الصادرات الأميركية ويشجع الأميركيين على الاستبراد.

ثالثاً، نسب الفائدة لا تزال مرتفعة مقارنة بهبوط نسبة التضخم وهو ما لا يشجع الاستثمار والاستدائة لتوسيع الأعمال.

رابعاً، مجموع النين الفردي الأميركي كبير ومستمر في الارتفاع، ويعنى ذلك أن خدمة الدين تحد من المال المتاح للاستهلاك. كل هذه المؤشيرات المقلقة واضحة منذ زمن،

ما يطرح السؤال عن السبب في تجاهلها وعدم اتحاد ما بلزم من الخطوات ازاعها من أبل جيمس ك، غولبرايث من جامعة تكساس، نجل بروقسور الاقتصاد الشهير في جامعة هارفرد الحكومة الأميركية وأوساط الأعمال. الجواب التقرب هو أن الرفاه المتزايد في السئين الأخيرة، جُون كينيث غولبرايث، قدم أربع ملاحظات تستحق التسجيل عن وضع سوق الاسهم خصوصا بالنسبة لمالكي الأسهد، اشاع جوا من الاطمئنان الى استمرار هذا الوضع، من هنا لم اولاً، يرى غولبرايث الابن ان السنين السبع يقم الاصلياطي الفينزالي أو الكونغرس أو

ما هو المطلوب على الاحتياطي الفيديرالي أن يدرك، أولاً، أن الوضع قد تغير، وإن ليس من حاجة الآن لاعطاء الأولوية لمكافحة التضخم كما يفعل منذ سنوات، بل ان تباطؤ الاستصاد يُستَّدَعى موقفًا معاكساً، اي خفض نسبة الغائدة. ذلك أن من شأن حُفض بسيط أن يوازن التباطؤ الذي جاء نتيجة الأزمة الأسيوية، كما سيساعد على مواجهة الضغوط على الميزان التبجياري الناتجية عن ارتفاع سيعير النولار،

الاقتصادي الحالي.

الادارة بشيء يذكر لمواجهة وتصحيح التباطؤ

وعلى الولايات المتحدة، ثانياً، وهي القوة الصناعية الصيبة الصيدة التي يفتقر مجتمعها الى نظام شامِل للضَّمان الصَّحي، انْ تواجه هذه الشكلة فوراً. من الخطوات العملية المكنة حاليا توسيع نظام «مديكير» لكي يشمل كل من يزيد عسره على ٦٥ عنامناً اضنافة الى الاطفسال الى سن السساسسة. ومن شسأن هذه

ويخسفف من الاعسبساء على الديون القسرسية

وعلينا، ثالثاً، زيادة الحد الأدني من المُدخول بِينَ الأغنياء والقبقراء - وهو دافع اخسر للاقتصاد.

القطَّاعِ الْعَامِ، أي انظَّمَاهُ الْمُعَامُ وَالْمُجَارِي والمواصسلات والتسعليم والاسكان والمرافق الاجتماعية المحلية والطاقة والبيئة. والمؤكد ان تجديد البنى التحتية هذه يعطى دافعا كبيرا الى الاقتصاد الخاص ويدعم اسسه.

يمكننا تمويل عمليات كهذه من دون زيادة الصَّرائب او مُغَاقَمَةُ العجِيزَ في المُوارْنَةُ اذا واصلنا تحديث وترشيد انفاقنا العسكري بما يتماشى مع مرحلة ما بعد الحرب الباردة وزوال خطر الدخول حرب عالمية ثائثة ضد تصالف يضم الاتحاد السوفياتي والصين - هذا اذا كان نلك الخطر موجودا أصلا خارج مخيلة استراتيجيي الحرب الباردة.

انها المهمة الملحة امامنا اليوم التقدم بشجاعة وثقة لمواجهة سا يبدو من تراجع أسواق الإسهم والاقتصاد.

* سناتور ومرشح سابق للرئاسة الاميركية عن الحزب الديموقراطي. حاليا صغير الولايات المتحدة لدى

وريادة قدرتها الشرائية، ما يشكل دافعا لانعاش لمواجهة التفاوت المترايد في مستويات المداخيل

واخيراً، مرّ زمن طويل على اي تجديد غرافق

وكالة التغذية والزرآعة الدولية في روما.

في غياية المشقية، لأن الأهلُ لا يعلمون إلى أي

جهة بلجاون واحيانا يتم تسجيل المتهم باسم

غير أسمه الحقيقي لاحفائه عن أهله. وما يزيد

الخطوة ازالة قسم من الاعباء على الاسر الشابة خمسة أعوام على "مونيكا أوسلو"!

وافرازات أوسلو،

أنيس فوزي قاسم *

■ ليس القسمسد من هذا العنوان الإثارة الصحافية التي ترافق أخبار الرئيس الأميركي بيل كلينتون مع المتدربة في البيت الأبيض سونيكا لوينسكي وتحقيق الحقق الخاص كينْيِثْ سِتْأَنِ إِنْمَا الْقَصِيدِ هُوَ اسْتِعَاْرَةَ فَحُوى القضيتين، وهو «الفضيحة». إن فضيحة مونيكا وما احدثته من تجريد لاقنعة الرئيس الاميركي وتجريد غركرُ الرئاسةُ من هالتها وقيسيتها لُديُّ الأميركيين، وما أحدثته من ترددات عنيفة وعميَّقة دَّلَّمُل اللَّجِيْمِ ع الأميركي، ليس أقل عنفاً من فضيحة أوسلو وما أحدثته، ولا تزال تحدثه من تريدات داخل الوسط القلسطيني سواء من يعيش منهم في الشَّنَّات أو في دَاخُل الأراضي الْمُتَلَةُ بِكُلْ تُصَنِّيفَاتُهَا وَأَهُ وَوَبُّهُ وَوَجَّهُ وَقَرِيبًا دد، عدا الانعكاسات السلبية التي لا ترال تتردد على السلحة العربية.

كما أن القصد - وهو الأهم - هو المقارنة بين عمل أجهزة النظام الأسيركي وعمل أجهزة النظام القاسطيني (مُع حفظ الغُوارِق) في تعامل كل منها مع وفضيحته. نقد عملت أجهزة النظام الامدركي مثل طلدوزره الكونغرس، الصحافة، التلفريون، أجهزة قياس الرأي العام المحقق الشاص، وزارة العدل، مكتب التصفيفات القيديرالي، جميعها عملت من دون مصاباة أو موارية، وذلك للكشف عما إذا خالف الرئيس الأميركي أياً من القوانين الأميركية، باعتبار أنه المؤتمن الأول على احسترام وتنفيذ القواذين. إن منصب الرئاسية ليس فيوق القيانون - هذا منا أرادت أن تؤكده أجهزة النظام الأميركي.

بالمُقَارِنَةُ، وبعد افتضاح الكثير منْ خلفيات تفاقات اوسلو وما كتبه الباحثون والشباركون فيها عن الإتصالات والإتفاقات اللَّاحقَّة، لم تَعَلَّهُر اللحلة، الغاسطينية نشاطاً متناسباً مع تلك والغَصْبِحِة، فالغَالبُية طلت ساكنة، ومن تحرك اضطر إلى السكوت ترهيباً أو ترغيباً، والله قليلة هي آلتي لا ترّال تؤمَّن بدورها الشاريخي في محارية هذه والقَصْسحة،

سيقول قائل إن المقارنة بين النظام الأصيركي والنظام الفلسطيني مقارنة متعسفة، وعلى رغمً أنَّ في هٰذَا القَّـولُ بِعض الصـحـة، يجبُّ أنْ لأ يَغُطُلُّ أَنُ الْمُقَارِنَةُ تَجِد تَبِرِيرِهَا فِي أَنَ النَظَامِينَ وجدا نفسيهما يدافعان عن قضية وجود مركزية لَلْنَطَامِ، في أميركا، القَصْية المركزيّة هي سَيادة القانون، ونك مبدأ يتمسك به الأميركيون منذ عهد الاستقلال لضمان وجودهم كدولة كبرى وقوية. وفي الساحـة القُلْسُـطِيْنـة، فيانَهُ لَا قَصْيَةَ اقْدَسُ مِنْ القَصْيَةِ الوطنيَّةِ لَانَهَا تَشْكَلُ المبرز الاشلاقي والقانوني لوجود واستميرار الشعب الفلسطيني كشعب ني حقوق تاريخية

لاجدوى من النخول في مشاهات مسلسل اتفاقات أوسلو وتعرجاتها التي هي أشبه ما تكون بالدهاليز التي ياباها الضُّوءٌ. واطن أن البعض ربما ضُل الطريق إلى نقطة البداية أو نقساط البسداية مع المفساوض الإسسرائيلي ألذي أغرقنا في تغصيل التغصيلات المتعلقة - على سييل الثَّالُ – بِاللَّحِقِ الأولَ للمَرْفِقِ الخَّامِسِ من الإتفاقية الفرعية الثالثة والخاصة بالبند

السادس من الملحق الخامس... الخ؛

الرثيس عرفات نفسه.

من المؤكد أن عرفات قد مبارس هذا التركير

متاهَّةً التفصيلُات أن يُسجِلُ أهم الأعراض التي

الحقيقة الأولى تتلخص في أن الشخص الوحيد الذي استوعب اوسلو، أو روح اوسلو، هو الرئيس ياسر عرفات. ولا يمكن القول إن أيا عـمــار قــد فــهم اوسلو من قــراعته وتحليله للنصوص، لأنه ليُسُ في إمكانَ قردً، مهما أوتي من علم، أن يلم بنلك. الأرجح أنه استوعبها من لقاءاته مع مهندسي اوسلو الرئيسيين شمعون بيريز واسحق رابين. وقد انعكس استيعابه روح أُوسُلُو فَي سَيَّاسَاتُه الَّتِي بِمارسها منذ وصوله إِلَى غُرَة عَام ١٩٩٤. وأوضَّح هٰذَه السياسات أنه جُمْع مراكرُ القرارَ في يديه، فأمسبح القرار الفلسطيني محسسوراً في بؤرة واحدة، وفي الوقت الذي يتشنج فيه المجلس التشبريعي ويتحسنج عُلَى أن الرئيس عسرفسات بهسملٌ كلُّ القرارات التي يتشذها المجلس، وان الرئيس قد اهمل حتى إصدار القانون الاساسى الذي اقره المجلس، يبدو واضعا أن الرئيس يود أن يؤكد أن لا سُلطة تشريعية في إمكانها انخاذ أي قرار - حستى القسرار بأصيدار قيانون استاسى أو التوصية بإصدار تراخيص تجارية - بمعزل عنه او بشجاوزه. ولا بد أن المجلس التشريعي يعلم علم اليقين أنه صدر حتى الأن ما ينوف عن ستة عشىر قرارأ رئاسيياً بتشكيل مؤسسات الحقت بالرئاسة مباشرة. ومن المفهوم أن بلحق بالرئاسة - مثلاً - هيئة الأمن القومي، إلا أنه من غير المفهوم أن يلحق بالرئاسة - أي رئاسة -ديوان الموظفين والمجلس الصحى الأعلى وسلطة المياه وسلطة الكهرباء ومركز الأحصاء المركزي ومنجلس الشعليم العنالي، كمنا هي الحنال في

مَنَاطُقَ الْحَكَمِ الذَّاتِّيِ، وتشديداً على مسالة تركيز القرار في يد الرئيس عرفات، فإن الجهاز القضائي امتبح معطلاً أو ملحقاً، إلا في المسائل الثانوية، لقد صدرت قرارات رئاسية متثابعة بتعيين أو عزل اعضناء متحكمة العدل العليناء وتعتيين وعزل قاضى القصاة، وتعيين وعيزل النائب العام بالاضاَّفة الى القِضَاةُ الشَّرعيين، إن في هذه ألقرارات تعطيلاً لنور مجلس القَّصَاء الأعلى، وشأأ للسلطة القضائية وتقويضا لصلاحياتها لذا فهي محرومة من اتخاذ قرارات تتجاوز فيها صلاحيات الرئيس، ولا أنل على ذلك، مثلاً، من أن القرآر الذي أصدرته محكمة العدل العليا في أنَّ (اغسطس) ١٩٩٦ بالافراج عن طلبة بيرزيت قيد عطل بأمسر من الرئيس الذي عسرُل رئيس المحكمة الذي أصدر قرار الإفراج، وظل الطلاب في الاعتقال بعد ذلك فترة ليست قصيرة، وحين تم الاضراج عنهم، تم تلك بقرارات اضرائية من

الشديد في اتحاذ القرار وهو في الشتات، وربم كانت له مبرراته، وكان البعض يجد له أيضاً مسوغات تبررها ضرورة الشتات والمهاجر وحيالات الحمسار، أما الآن، فإن الحديث عن تأسيس بولة لا يتناغم مع هذا السلوك. فالدولة بحاجة إلى مؤسسات تشارك في إعداد القرار وصياعته وصنعه وترجمته. ومن بطالب بدولة، لا شك أنه يدرك أهمية المبادرة في أنشساء هذه

المؤسسات وإعدادها لمهمات الدولة. لذلك فإن بموجب أي تهمة تم اعتقاله. والبحث عن التبدير الأقبرب منطقاً هو ان مركزة القرار اصبحت من متطلبات اوسلو وربما وجد عرفات طهسرت على الجسسد الفلسطيني مع دوباءً أوسلوم، لاختار الحقائق الثلاث الآنية: والإسترائيليون - وكل له أستبابه - أن هذا الأسلوب هو الأمسال للتسعسايش مع اوسلو

> أمَّا الحقيقة الثانية فهي أن الفساد الذي يستشري وينَّمو في جهَّارْ السَّلطة ليس صدفة. فُمَا نَقَرَأُهُ وَنُسِمَعُهُ وَنُعَرِفُهُ أَنْ هَذَا القَسَادِ المتفشى ليس استثناءاً في مسار صحيح، بل هو المسارُ الأعم والاصيل، ولا تدعو الصَّاجِـة لأنَّ نذهب إلى تقارير نجأن محنية أو أجنبية لكي نتعلم عن حـوّادث الفساد في السلطة، بل أنّ التقرير الرسمي للسلطة الفلسطينية هو المرجع الذي فيه ما يكفي من مؤونة للحديث عنَّ الفسَّاد. ويؤكد الشَّقريِّر الرسميِّ ان الفساد ليس مقتصرأ على الرشوة والعمولات وتبديد المال العام، بل هو أشمل وأعمّ ويتجلى في إساءة استخدام النفوذ والتنخل غير البرر في اجهزة المجسمع الدني، والمحسوبية والاحتكارات والاستيبازات وتقاسم المغانم والابشزاز وجبر المكاسب والمنافع الشخصية والعائلية.

وتأكيداً لمقولة أن الفساد الذي يشور السلطة الفلسطينية ليس صدفة، لا بد من الاشبارة إلى الأزمـة الأخسيرة التي وقعت ما بين المجلس التشريعي والسلطة التنفينية، إذ اصَّرُ المجلس على استثقالة الوزراء الواردة استمساؤهم في التقرير الرسمي، وطلب المجلس من الرئيس إعادة تشكيل حكومته لينال الثقة على اساسها. وبعد مداولات وتاشيرات عديدة قدم الرئيس عرفات قائمة باسماء اعضاء حكومته الجديدة، فإذا بهما تضم - بالإضسافية إلى الوزراء الذين حامتُ حولهم شُبِهَاتِ الفِسِادُ – وزُراء أَحْرِينُ ليسوا حميعاً «أكثر بياضاً» من سابقيهم، وإن كان منهم من له أياد بيضاء لا يأتيها الشك من قريب أو بعيد، إن الرئيس عرفات يدرك تمام الادراك لمَاذًا اقدم على هذه الخطوة، وهو أصهر لاعب في السلحة الغلسطينية. ومن المحتمل أن يكون قد اراد توجيه رسالة إلى الجلس التشريعي، إلا أن إصرار عرفات على الاحتفاظ بالوزراء ألمشهمين، وإضافة أخرين إليهم، يكاد مؤكد أن الفساد ومطلب أوسلوي، إذ لا يمكن الاستمرار في لعبة أوسلو التي تبدو لا نهاية لها، إلا بطاقم غير مهتم (في غالبيته) بالقضية

وتجدّر الاشارة الى ان عرفات نفسه يعيش حياة بسيطة متقشفة ولم يعرف عنه أنه تلوث بالكاسب الشخصية والمنافع الذاتسة، إلا أنه قَائر قَدرةً قَائقَةَ عَلَى أَجِتَدَابِ عَنَّاصِرٍ لَا تَتَمَاشَي مع نمط حياته وسلوكه، بل تاباه بشدة.

الوطئية قبن اهتمامه بالأكاسب الشخصية

وإحسرار المزيد من المواقع والامستسيسارات

أما الحقيقة الثالثة التي تظهر على السطح من وغنيمة، أوسلو فهي والإرهاب، إن انتشار اربعة عشر جهازاً للمتخابرات (وبتسميات مختلفة، ليس أقلها طرافة جهاز ءأمن البحرية، ومقره نابلس)، قد أحدث رعباً شائلاً في أوساط الناس، والناس في الأراضي للحقلة، بعُد حياة دامت حوالي ثلاثة عقود في ظل احتلال عنصري شنسرس، قَسد «انعدْت» الإرهاب. إلا أن ارهاب الأجهزة الفلسطينية فريد في نوعه، من حيث أن المتهم لا يستطيع أن يعلم الجهة التي اعتقلته أو

الأرهاب ارهاباً، أنَّ التنسيق بين الأجهزة الأمنية مفقود، وان عدم خضوع هذه الأجهزة إلى جهاز مركزي يتصف بالضبط والربط بجعل الوضع في غَايَّة التشاؤم والقتامة وكثرت حوادث القتل تحت التعنب إن التأثير المباشر الذي نتج عن هذا السلوك

ليس إحداث جنو سنوداوي في مناطق الحكم الذاتي فيحسب بل أدى كيثلك إلى حيال عيدم تماستٌ في المجتمع الفلسطيني، ولو قارنًا بينُ وضع المجتمع الفلسطيني في ظل الانتفاضة (لا سيما في مراحلها الأولي) ووضع للجتمع الفلسطينيّ الحالي، نجِد أن اللحمة في الحالّ الأولى كَانْتُ مَتَمَيِّرَةً. بَيِنَمَا فِي الصَالِّ الثَّانِية أصبح المثل القائل وانج سعد فقد هلك سعيده سيد الموقف.

في ظل الانتفاضة كان الناس يمتثلون لأوامر قيادة مغيبة مجهولة غير معروفة الاسماء ومن دون اللجوء الجهزة شرطة او مضابرات سرية. امسا في قال السلطة، فيإن القبيادة مسعروفية والمسؤولين صعروفون، ولكن الشسعور العبام شعور نفور وتوتر. إن انتشار أجهزة المخابرات وتكاثرها وعدم انضباطها أدت إلى تقويض التلاحم الاجت ماعي. ولا يسع المرء إلا أن بتسامل هل حقا وجود أربعة عشر جهازا للمسخسابرات لمناطق الحكم الذائي ضسرورة اجتماعية أم معتطلب اوسلوي ؟ إذا كأن المجتمع الفلسطيني قد نهض بمهماته الوطئية من دون وجبود أي جبهار قمعي قبيل وصدول اوسلو ورجالها، فما الحاجة إلى هذا الكم الهائل من الاجسهسرة إن لم يكن من افسرارات اوسلو ومتطلباتها؟

من جساع هذه الحقائق بظهر جلساً ان افسرازات اوسلو أصبحت أشد خطراً على القضية الوطنية من أعلان بلقور، والانتداب وقرار الشقسيم والإحتلالات الإسرائيلية المتواصلة، لقد ولدَّت أوسلو سلسلة من المحابث الضارة أولها تعركر السلطة وما استتبع ذلك مَنْ خَلَقَ مَرَاكِرُ قُوى يَصِعِبِ مَرَاقِبِتَهَا، وَثَانِي المخابث انتشار الفساد بحيث اصبح السماسرة أقرب إلى مركن القرار من الفعاليات الحقيقية، وثالث المخابث هذا الارهاب الاعسى الذي يشل قدرات المجتمع المدنى على التطور والنمآء ولا يزال يستشري بدون رادع

وإذا احشاجت بقعة واصدة على فستان مونيكا لمختبر مكتب التحقيقات الفيديرالي التُصْلِيلِهِا، فَكُم مِنْ المُضِتَبِرات يَصُتُّاجُّ الفلسطيئيون لتُحليل والبيقع، التي تلطحُ اتفاقات أوسلو؟؛ إن هذا يستدعي تنشيط اجهزة النظام الفلسطيني والمؤسسات الفلسطينية ومراكز البحث والفعاليات الفلسطينية الناقشة العواقب الوضيمة التي جاءت بها أتفاقات أوسلو ورد أثارها السلبيَّة قبل استفحالها. إن هذه مهمة وطنية فلسطينية ملصة، كما هي مهمة قومية عربية.

* محام فلسطيني مقيم في عمَّان، الأردن.

العزب والغياب الأميركي

🗷 في هذه المرحلة التي يحتاج فيها العالم اكثر من أي وقتِ الى اميركا، لختارت الولايات المتحدة ان تدخل نفسها في ازمة بات معروفاً، تقريباً، كيف بدأت ولكن ليس معروفاً، كيف يعكن ان تنتهي...

الشيء الوحيد الأكيد هو أن الرئيس كلينتون، في حال استطاع اكمال عهده، سيكون رئيساً ضعيفاً خصوصاً خلال الأسابيع القليلة القبلة حين سيباشر الكونغرس اتخاذ اجراءات تستهدف عزله. قد ينجع الجمهوريون كما يمكن ان يفشلوا، إلا ان كلينتون لن يكُونَ لديه الوقت الكافي للاهتمام بالشرق الأوسط خصوصاً أن أي أهتمام أميركي بمشاكل العالم سينصب على الأزمة التي تهدد الاقتصاد العالم... هذا أذا كان مثل هذا

من هذا يفترض في الدول العربية أن تعيد النظر في استراتيجيتها من منطلق أنه أذا لم يهتم العرب بانفسهم، قان ليس هناك من هو على استعداد للاهتمام بهم. وفي غياب الاتفاق على عقد قمة عربية تبحث في الوضع العام وفي كيفية مواجهة بنيامين نتانياهو ورغبته في تدمير عملية السلام وسعيه الحثيث إلى ذلك، يُفترض ان تكون هذاك رغبة عربية عامة في تعدية الأوضاع والابتعاد عن أي نوع من المشاكل العربية - العربية. كيف ذلك البداية تكون بالسعى ألى الاستفادة من العلاقة مع تركيا بدل عمل كل شيء لجعل تركيا تقترب اكثر من اسرائيل. هل ان ذلك ممكن؟ نعم، إذا امكن الاستفادة من العلاقات القائمة بين دول عربية معينة وتركيا. وإذا كانت هناك حساسية خاصة تجاه الأردن أو حتى تجاه السلطة الوطنية الفلسطينية التي سعت الى عدم ترك الساحة التركية لنتانياهو، فما لا يمكن تجاهله هو أنَّ القاهرة لم تقطع الحوار مع انقرة، بل أبقت على شعرة معاوية معها كي يظل

مجال لأخذ ورد مع هذه النولة المهمة أقليمياً. حتى لو تعافى كلينتون، وتعافيه لا يعكن إلا أن يكون نسبياً، فإنه لن يكون قادراً على لعب دور أساسي في الشرق الأوسط ولذلك على العرب ان يتدبروا أمورهم بانفسهم وان يسعى كل بلد الَّي فَهُم طروف البلد الآخر وتفهمها. وفي غياب القمة العربية، لا بد من التذكير بأن أهم ما خرجت به قمة القاهرة التي انعقدت في حزيران (بونبو) ١٩٩٦ هو أن العرب يعتبرون السلام خياراً استراتيجياً وانهم يتمسكون بما تحقق حتى الآن ويريدون الانطلاق منه لاستكمال مسيرة السلام. وبكلام أوضح، أيدوا الاتفاقات الفلسطينية -الاسرائيلية وايدوا لتفاق السلام الأردني - الاسرائيلي وأيدوا سورية في موقفها القائل ان المغاوضات مع اسرائيل لا بد ان تنطلق من النقطة التي توقفت عندما. إذا تذكر العرب ان الوقت ليس وقت الماحكات والمزايدات على بعضهم بعضاً، تكون

بوائر أمل بتجاور مرحلة الغياب الأميركي عن المنطقة باقل مقدار من الأضرار.

خيرالله خيرالله

العالم يصفق. . . ولكن (

الأميركية، عن الصراحة لا بد منه. ما الذي يعني العالم في كل هذه الهستيريا الأميركية، وماذا يعني وقوف قادة العالم للتصفيق للرئيس بيل كلينتون؛ المطلون الأميركيون فهموا نلك كرسالة الى الشعب الأميركي، مفادها أن العالم يساند الرئيس ولا يزال يعتبره والقائد، ودالزعيم، قد يكون في ذلك شيَّ، من الحقيقة، لكنَّ النقة تفترض القول ان دالفضيحة، بتفاصيلها ومجرياتها لا تعني أحداً، لكن الجميع مهتم بانعكاساته عليه. فالوضع الدولي منقلت ومتقلت من الضوابط ألى حد مفزع، ومن هذا أن قادة الدول لا يريدون لفضيحة محض أميركية كهذه أن تريد الأوضاع تفاقماً سواء في السياسة وخصوصاً في الاقتصاد. من الخطأ ترجمة تصفيق جمهور القاعة الكبرى في الأمم المتحدة للرئيس الأميركي على انه تأييد ومباركة للسياسات الأميركية. انه مجرد تشجيع لأميركا على عدم الخطو نحو الأسوآ، على عدم التعامل مع قضايا العالم كما باتت تعامل رئيسها اذ تحرجه وتقلص من

مكانته وتجعله فريسة لعبة سياسية لا تخلو من القذارة. فإذا كانت أميركا تحاسب رئيسها على علاقة «غير لائقة» مع موظفة في البيت الأبيض، فالأحرى أن تحاسب نفسها على علاقات مع العالم لم تعد لاتقة منذ زمن. مُلْفَتَة، بل منْعَلَةُ، هِذه البراغماتية الدولية التي، وإن أضمرت هواجس الأخلاقيات، لم تعر الأخلاق اهتماماً في النظر الى الفضيحة. فليست الأولوية الدولية الآن كتصحيح سلوكيات كلينتون ومعالجة مشاكلًه النفسية، وانما هي للحؤول دون انفجار أزمة تمس

الاقتصاد العالمي ويمكن أن تكون «الفضيحة» شرارة له. كل شيء يدل إلى أن ثمة أصولية أميركية تحرك خيوط الحملة على كلينتون وتجد في الوسط السياسي، خصوصاً عند الجُمُّهُورِينِ، من يغنيها ويستفيد من شطحاتها. كأن تعيش الإدارة الأميركية وهي تعيش وساوس مكافحة الأصولية والنظرف عبر العالم، وبالأخص في الشرق الأوسط ووسط أسيا، لم تدرك أن «الوباء» في عقر دارها ويستهدف المؤسسة الأعلى جاعلاً أضعف حلقة في

لا يستطيع الرئيس كلينتون اعتبار التصفيق الطويل من جانب قادة الدول موافقة على ما تضمنه خطابة بشأن مكافحة الارهاب. صحيح أن للبادئ العامة لا يختلف عليها اثنان، لكن الأصح أن تعارضاً كبيراً نشأ منذ زمن بين مفاهيم «الارهاب» من جهة، وبالأخص بين مفاهيم ممارسة مكافحته من جهة أخرى. فحتى الأمين العام للأمم للتحدة لم يستطع إلا أن ينتقد الأعمال الفردية التي تقوم بها دول أعضاء (ضد الارهاب)، منبها الى أن هذه الأعمال لا تقدم حلاً للمشكلة. وكَّان مفهوماً أنه يشير الى الفارتين الأميركيتين على السودان وافغانستان. فالتجرية برهنت مراراً أن مثل هذه الاستعراضات العسكرية أوجدت مشاكل وتعقيدات اضافية أكثر مما حلَّت معضلات قائمة.

ل «الفضيحة» أن مديري اللعبة يتجاهلون كل مضاعفاتها الخارج ومن الراضح أنَّهم يتسلون بمراقبة رئيس وضَّعوه في المصيدة، أو في «الصندوق» (وفقاً للوصف الذي يعطيه خبراء الإدارة لوضع صدام حسين)، وهو بيحث عن أي منفذ للإفلات. لو كانت الولايات المتحدة دولة معزولة ولا التزامات ومسؤوليات دولية عيها لما اهتم احد بهذه اللعبة، لكن الواقع مختلف. لذا فإن اطالة اللعبة باتت من قبيل التخريب الدولي.

عبدالوهاب بدرخان

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217



أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT اللهاتف: 0171-6029988 ا 0171-3714215 مناكس: 01714-3714225 / 0171-3714215 التأكس: 925746 الهاتف: 0171-6029988 الفاكس: 0171-6024963 الطكس: 925751 - الادارة العامة: - الشوزيع: الهائث: 0171-6052124 الثاكس: 6024514 | AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشتمان: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York 🗷 مكتب نيويورك

New York, 10017, USA, Tel:(212) 963 7619, (202) 486 0576, Fax:(212), 755 4041. Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 🗷 مكاتب موسكو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مکتب باریس:

 مكتب بيروت: المسراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ للفاكس: ٥/٤/٢/٢/١٠١٧ (١٠) ■ مكتب الرياض؛ جرير بلازا - الدور الرابع - شارع العليا العام صرب. ١٨٩٠٧، الرياض ١١٥٢٧، الهاتف: ١٢٥١٥٤٩ / ٤٦١٥٤٠٢ / ١١٥٤٠٢، الناكس: ٤٦١٥٣٥

🗷 مكتب جدة: شدارع صداري، غدر، طريق للنينة ص.ب. ١٨٥٢٨، جدة ٢١٤٣٦، ألهاتف: ٢٢٢٣١٦ الشاكس: ■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز الشاري والخترش - لليزلنين. مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ المعتب القاهرة: ١ شارع أميركا قلائينية، مجارين سيتي، أمام السفارة البريطانية، دور ٢ - شقة ٩

الهانف. ١١٢٢١٥٦، الفاكس. ١٥٠٨٠٤٣ 🖿 مكتب البحرين؛ المامة مسبد ٢٦٢٨ الباتف، ١٢٧٠-١٩٧٢ ، الفاكس: ١١٢-١٩٠١. - الادلرة. س. ب. ٢٠٦٠ شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٢٧٥ (الجفير)، مجمع ٢٤٣، للنامة الهائف: ۱۹۷۸ - ۲۷۴، الفاكس: ۱۹۵۸ - ۲۷۴

عكتب الرياط: ملتقى رنلة مولاي رشبه وشارع شالة، أقامة شالة شقة ١٤، قاور الرابع الهانف ٧٠١٥٨٢ الفاكس ■ مكتب صفعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبا للمفروشات رقم (١) الدور الثالث. الباتعة: ١٩٧٣٦ (الفاكس) ٢٢٢٢٦٢ - ص ب ١٩٧٣٦ مكتب دعشيق: مزة - فيلات غربية - برج التاب الدور التاسع، مكتب رقم آوا. الهائف: ١٨٠٠٠٠/١ ، العاكس ٢٦١٥٠٠ - ص. ب. يعشق ٢١٧٢٥ .

 أحكاب السودان: الخرطوم " عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كاذيوم الماتف: ٢٠١٠، ١٤٤٢٨، ١٤٤٢٨، ٢٠١٥٠ (الفاكس). ١٠٢٠٠ - من ب ١١٤٤٠ . م الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق للركز الرئيسي؛ جدة * الحمراء، شارع الأنبلس، مبنى تهامة، للملكة العربية السعونية، الهاتف، ١٤٤٤ عدد (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٢٦٨-٣٠٣

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co., Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office

http://www.alhayat.com

إبطاليا تحتفل باأ

🖀 قد يكون الشباء

١١٩٠٠ ١١٨١ عن ألف

أنعري والنشري ف

تضميته الغامضة

يدبات آلب وسنوات

الرابعة عشوق طع في

سوداردي في الحساد

الفر التعري، للشاء

عشرة كشب نصاتر

وضع بحتنا في فق

معدة وفي الث

الاوسسيه. ولم يتو

الطغولة الكارثة.

ومسعن عني القراعة ا

یّت تُنصلی ان **يمو،**

الى السساء، وفي ٥

نببه بالقفص

لبوباردي في القراء

يتعلم على نفسته الله

منى اتقنها كل الا

باللفتين الإنكليزية

الهائنة وكافأتيء

التسمة المتحلي في

ايضاً الانب الفرنسة

ونثن يعرف ليوا

كواهد من كمان الش

كأن في طليعية

والجندين. وانتما

والى العصور للقد

أنسعر الإيطالي

صعوبة لغثة المثني

يعنثه عصيبا علم

غارج ايطاليا على

القارىء الى الترجا

يعره ليكتشف كا

بترجه الى أخرم

عنى غنى شعره و٠

سانغ الايطاليون

بضآهي دانتي وك

المعرية عي الحجر

هوميروس وفيرج

بالارتنه وراهيو

واقشضابه أم في

تبوباردي القليل

الفلسفي الذي ك

نشرية ورأى في

الناسع عشر. ألا

اللانهائم

حببت دوه

س الأغق

أخلتها غي

رسرعان،

العابرة بج

هزا الصبو

وهذا الص

والعصول

وكم يحلو

أذكر، أيَّإ

وكنت تتر

لكنّ وجو

وما برء

ياسين ک

الحنداثة

يعتبرها

المرجعيد الكتابات ا

والاسلام

جرح فلد

الكشف

ومن

عبرار بستيه لها. و عام الهي شبيخود

ردأ على العفيف الأخضر وعبد الإله بلقزيز

حل مشكلة المسيحيين اللبنانيين في الحداثة لا في الانقلاب عليها!

كرم الحلو *

■ وضع العقيف الأخضر ومن بعده عبد الآله بِلَقَرْينَ («الحياة» ٧ و٨ أيلُول/ سَيِنَتُمُبِر (١٩٩٨) اليِّد على مشكلة المسيحيين في لبنان، إحدى المساكل التاريخية المزمنة في العالم العربي والتي تمتد جدورها الى أواسط القرن التاسع عشر حيث أسفرت المولجهات الطائفية عن الإف الضحايا وعن آثار سياسية ونفسية لا تزال تَنْفَاعل في الْتَاريّخ اللبناني، بل هي أَخَذَهَ في التّأَزُّم نَتيجَهُ التحولات التي تواجهها ألاقليات المنمينة والطائفية في المرحلة الراهنة في إنصاء كثيرة من العالم ومن حولنا بالذآت حتى افغانستان وباكستان وحتى الجزائر

ماً عبر عنه المسيحي اللبناني في مقال حازم صاغية (دالحياة، ١٩٩٨ ٨/١٠) وما قاله العبقيف الأخبضر بالإنطلاق من معقال صياعيدة ليس من الاوهام والتخيلات، بل أنه بأت من الحقائق ألضاغطة التى يستشعرها المسيحيون اللبنانيون البسطاء في أعماقهم ويكابنها المثقفون للسيحيون بعقولهم وأفكأرهم الرائية الى المستقبل بقلق وارتياب مما يخبئه من مفاجات محقوقة بالأخطار والمخاوف.

ف من حق المسيحي اللبناني ان يقف متوجساً إزاء يقظة الأصوليات المنهبية والطائفية من حبوله وارتضاع صبوت التعمىب وطغيانه على أصوات التعقل والاعتدال. من حقه أن يرتعب امام مد سكانى متعاظم يندفع أكثر فأكثر في أتون الحسقند للطائفي والمنهبيء ويتساطر في حركات لا تؤمن بَّالْاحْتلافُّ وتْرَفْض الْآخْرُ وتتجه في ممارساتها نحو العنف، من حقه أن يتساعل عن دوره ومصيره ومصير قيم الوطئية والقومية والحرية والعلمانية وللساواة والصتسورية والتسامح والتقدم والتنوير التي نادي بها اسبلافه منذ اواسط القرن للاضي فيما هويشهد تآكل المجتمع المدنر وانهياره أمام صعود العصبويات القبلية وَّالْمُنْهُبِيَّةُ لِمُا قَبِلُ وَطَنْيَةً وَالْمَا قَبِلُ قُومُيَّةً. من حقه أن يشعر بالقلق والارتباك لتأخر قيام دولة المساواة الحقوقية والقانونية ورمحرى شرائعها متساوية على الجميع من دون تمييز في الأحوال، الدولة التي حلم بها المسيحي النهضوي فرنسيس

المراش منذ عام ١٨٦٥ في كتابه وغاية الحق، ولا تزال الى الآن حلماً بعيد المنال، بينما يتعمق التميير ويشرع ليس فقط فَى لَبِنِانَ بِلَ فِي أَكِثْرَ أَنْصَاءَ الْعَالُمُ الْعَرَبِي مشرقا ومغريا. من حق المسيحي أن يحس بالغبن

والمرارة إزاء محاولات أقصائه وتهميشه

فَيماً هُو يَعرف نَصْالات اسلافه مَنْ أَجِل أمة عربية موحدة قوية عزيزة فبطرس البستاني السيحي كان أول من أعلن اعتزاره بنَّمه العربي في الفكر العربي الحديث، وابراهيم اليارجي السيحيّ كان أول من دعيا صيراحية الى يقطة عربية في وجه الامتهان العثماني، ونجيب العازوري المسيحي كان أول من نبه الي الخطر الصهيوني قبل وعد بلفور بثلاث عشرة سنة. إضافة الى نضالات أجيال متعاقبة من المسيحيين اللبنائيين لإرساء اللغة العربية وتصبيث الأسة العربية وحمايتها من الأخطار السائدة الداهمة. من البِساتنة والسِارْجِينِ الى فسرح انطسون وجسيسران وتعسيسم والريّحاني وغيرهم من النين حملوا راية النهضة والحداثة والعلمانية وحقوق

من حق المسيحي اللبناني أن يتساعل عن معنى تضييق صلاحيات الرئيس المسيحي وعن جدوى الغاء الطائفية السيباسية في منجنتمع يغوص في الطائفية حشى اننيه ويشكل التراتب الطائقي فسيه العسمسود الفقسري للسياسة والإجتماع وللعلاقات المنية، فإذا كأن الهدف من إلغاء الطائفية السياسية هو التمهيد لقيام المجتمع المدنى، فتُمسادًا إذا تلغى الطأنفسي السيبأسينة فقطة!

من حق المسيحي إذا أن يشعر في قرارة نفسه أن الغاء ألطَّانُفيَّة السياسُ هو نروة القهر الطائفي للأقلّية المسّيحيّة في لبنان التي ما فتنَّت تتُعرضٌ منَّذ القّرن الماضيّ لتهجير قسري خلّفُه تردي الأحوال السياسية والاقتصابية

أصاب العقيف الأخضر في اعتبار اتفاق الطائف ونقضاً للعبقد المؤسس للدولة اللبنانية، احتلت بنتينجته المعادلة السياسية الطائفية في غير صالح المسيَّحيينُ، وهذا ما تقعهم الى الحذر منه ومحاولة التنصل من نصوصه، يؤجج حدرهم الصراخ الأصولي في كل مكان من

أجل من حق المسيحي اللبناني أن

يخاف ويقلق ويرتاب ويتوجس ويتساءل ولكن هل يحل هذا كله مشكلته؟ هل ينجيه ومراهناتهم العقيمة التي لم يحصدو والارتباك وانتظار الستحيل

ببالجملة كائتُ المَارِونَيَّةَ السياسيَّة هي تفسها التي صنعت الكثير من أسباد محنتها بنهجها سياسات قصيرة النفس اعتمدت الاستقواء بالقوى الضارجية للدفاع عن سلطتها ومركزية موقعها اللبنانيء إن التستر على السوولية الذاتية قيما حصل وفيما انتهت اليه حال للسيحيين لا يقدم قيد انملة في حل المشكلة، كما أن الرفض الرومانسي لأتفاق الطائف ومفاعيله لا يجدي نفعاً في شيء وما خلص إليه العقيف الأخضر من حلول قد لا يؤدي في نظرنا الى التهنئة من روع السيحيين، مع أنه قد يبدو في الظاهر واقعينا ومنطوبا على قندر كشبير من التسامح والنزاهة في التعامل مع الاقلية

ب - تتصبيص النستور اللبنائي على وجـوبِ أن يكون رئيس الجـمـهـورية مسيحياً ما يجلب الطمانينة للمسيحين ويحول دون تطلعهم الى ضمانات

ج - تحويل لبنان الى كونفيس الية أو فسيتدير البسة طوائف أفسضل من الكبت القسري للتناقضات الطائفية المتفحرة بين الطوائف الإسلامية وبينها وبين الطوائف المسيحصية، فالطلاق بسالام

أفضَّلُ من الطلاق بعد حرب مؤجلة. تأسف أن تكون تلك هي خلاصة طرح العقبيق الأخضس الذي عوَّبنا دائماً على طروحاته الجذرية لجهة تحديث المجتمع العربي والارتقاء به الى مشارف العصر بعقلانيته وعلمانيته وحقوق إنسانه. نَاسَفَ فَعَلاَّ أَنْ يَاتِي طَرِحِ العَفَيْفُ بُونِ

بعد فتنة ١٨٦٠ الطائفية التي حصيت الاف المسيحيين وبمرت ارزاقهم نشرة «نفير سورية» وهي أول نشرة سياسية غير رسمية في ألحالم العربي، فنادي بالرابطة الوطنية وءحب الوطن، مـنّكراً وأيناء الوطن بالماء الواحد الذي يشربون والهواء الواحد الذي يتنسمون والأرض الواحدة التي يطاون والصوالح والعادات التي تجمع هم. وجعل البستاني دحب الوطِّن وتفضيل صائحه على الصَّوالح الذَّاتيَّة سُواء كَانْتِ شخصية أم طائفية، شبرطاً استاسيهاً من شبروط التحدين وموّجباته. ولم يُلبِث البِستّاني أن أسسُ عمام ١٨٦٣ «المدرسة الوطنيــة» فعاتحــاً

وفى المرحلة الزمنية نفسها كتب ابيب إسحق: «على العاقلين منا أن يزيلوا أثار التعصب من أفكار الجاهلين فنكون حميعاً أمة واحدة لا تتعصب إلا لوطنها، ولا تطلب إلا صبيانته، وتنقش على

مُكَذَا خَـرِج المُتنورون للسـيـحـيـون اللبنانيون من فتنة ١٨٦٠ الطائفية، على رغم الأمها وويلاتها، لا ليطالبوا بقيتو طائفي بل ليعملوا من أجل بناء الرابطة الوطنية وتعزيز الانتماء الى الوطن، وبعدد الرعسيل الأول من المنورين المسيحيين انبرى نجيب العازوري ليدعو الى الانضواء في الرابطة القومية العربية الشاملة لكل عرب الشرق، أن الحقيقة الأساسية التي أدركها هؤلاء المورين هي أن لا أمن للمسيحيين إلا في الانتماء الوطئي والقومي، وأن خلامتهم وخلاص مجتمعهم باسره كامن في الخروج من العصبويات الطائفية الى فضاء الوطنية والقومسة الرحب الذي يظلل الجسميع

ويحتضنهم. أما المراهنة على الضمانات الخارجية التي أشار اليها العفيف ونكر بلقزيز أن السيحيين اكتشفوا هشاشتها متتَخْرِينَ، فقد كانت دائماً مخيِّبة للرَّمالُ منذ محن القرن الماضي الى محن قرئنا هذا من فتنة ١٩٥٨ الى الحروب الاهلية المتتبالية منذ عام ١٩٧٥ حتى اتفاق

ان العودة الى الشراكة السيحية الإسلامية وتنصيص الدستور على رئيس جمهورية مسيحي لن يجلبا للمسيحيين

سوى امان مرحلي هش معرض دائساً للسقوط، إذ أن كلُّ شراكة قابلة للقسخ وكل التوارنات الطائفية يمكن أن تهتر تّحت تاثيرات داخلية وخارجية مؤاتية. وقد أثبتُثُ تجاربِ المَاضِي أن كل حرب أهلية كسانت تُنتهي بتوازّن لايلبث ان ينهار بعد سنوات.

أمن المسيحيين والمسلمين على السواء ليس في تحسويل لبنان الى فسيعيراليه طُوائَفٌ في ما يُشْدِه الارتكاسُ الي نظام الملل العيث مساني الذي اتى قسانون «التَّنْظيمات» أو اسط أَلقرنُ الْمَاضَى ليضَّع حــداً له بـالتــركــيــرُ على «المواطئيــة» ودللواطنُ، فالطَّائُفيةُ وبِالُّ على الجمَّيع، ولقد عائى المسيحيون من اضطهاد وقمع رْعـمـائهم الطائفيينُ في ظل نظام الملل، ومحنة اسعد الشدياق وأخيه احمد شاهد

وحين اقبم غيتو امر واقع طائفي مسيحي في أثناء الحرب الأهلية الأخيرة، كانُ السَّيِّدِيونَ أولُ وَأَكْبِر مُنْدَايِاهُ، وليس سراً أن أكثر النين هاجروا من النَّاطِقُ للسبيحية يومدْاك، فروا من اصَّطهاد وتنكيل ميليشياتهم الطائقية.

لقد تمتع زعماء السيحبين قبل حرب ١٩٧٥ الأهليَّة، ببعض النفوذ والامتيازات، ولكن ماذا جنى اكثرية المسيحيين سوى البؤس والفقر والضرب في اصقاع الدنيا بحثاً عن قوت وملادً.

الحل إذاً ليس في العبودة الي الوراء مل في الشحدم الى الأمسام ليس في الأنقلاب على الحداثة بل في تبني قيمها المنتية والسياسية، ليس في إحياء النظام الطائفي القديم بل في بناء الدولة المدنية الحديثة، دولة المؤسسات التي اصاب العفيف بالإشارة الى غيابها في لبنان، الدولة الحديثة الحاضنة لمجتمع مدنى ناشط يتساوى فيه الجميع امام قوانين مبنية تستلهم روح العصبر وتحبياته وتتعامل مع الجميع كدمواطنين، لا كُدرِعاياء أو كُداعضًاء، في طوائف.

هذه الدولة هي وحسنها الضسانة للمسسيحسين ولكل الطوائف. منا عداها مشروع حرب أهلية جديدة، وهجرة الى القرون الوسطى وعصبوياتها البائسة في وقت يتجه عائنا نحو نظام جسد لتسرق الطوائف والقسومسيسات والخصوصبات الحضارية من دون

أن يبقى اسير مخاوفه وهواجسه وقلقه ورفضته؟ اليس من الواجب أن يقف للسيحيون موقفأ نقبيأ شجاعأ يراجعون من خلاله تاريخهم ومسؤوليتهم الذاتية مراحسبة تتكثنف منعنهنا اخطاؤهم مُّتَهِنَّا سُوىٰ الصِّينِيةِ وَالْمُرْيِّدِ مَنْ السَّرِدِي كان عبدالإله بلقزيز منصفاً بقوله:

أبوابها لمجميع أبناء الوطن دون تعرض لذاهبهم، واعتبر أن جميع طلاب مدرسته على احتلاف مذاهدهم ومشاريهم وأخوة وطنيون لا تناثير لاختلاف الأنيان صفحات قلوبها، فلتحى الأمة، فليحيى

> المسيحية، فالعقيف يطرح: أ - العودة الى العقد المؤسس للشراكة المسيحية – الإسلامية بتصديد اختصاصات الرؤساء الثلاثة والإيقاء على سلطات الرئيس اللبناني المسيح وتوسيعها، ما يجعل الدولة اللبنانية أقوى من الطائفة ويطمئن المسيحيين الى المستقبل ويشعرهم بالأمن والأمان.

طرح المعلم بطرس البستاني الذي انشا

الوظيفة الحقيقية للتقدم التكنولوجي

🖼 كان ذلك منذ نحو خمسين عاماً، عندما ركبت الطائرة للمرة الاولى، ولازلتُ انكر كيف كأن راكبو الطائرات يعاملون في تلك الايام. كنا نحن دراكبي الطائرات، نمثل نسبة ضنئيلة للغاية من سكان العالم، أي أننا كُنا وارستقراطية، بكل معنى الكلمة، وكان على شركات الطّيران والعاملين فيها من مضيفين ومضيفات، والمشتغلين ببيع التذاكر وحجز القاعد، أن يعاملونا بصفتنا

كان كل شيء ارخص بكتير منه الآن، ولكن تلك الجنيهات القليلة التي كانت تتكلفها تنكرة الطائرة كانت فوق متناول ايدي الغالبية العظُّمى من سكان العالم، الذين كان عليهم بسبب نلك أن يكتفوا بالبقاء في مدينتهم أو قريتم، لا يتجاوزونها، أو على احسن تقدير، ان ينتقلوا من مكان الى آخر بالقطار الذي كان وسيلة للانتقال اكثر

مرت السنوات ورايت الامور تتغير شيئاً فشيئاً حتى رايت نفسي في لحد الايام واقفاً في صف طويل ينتظر صعود الطَّائرة المتجهة ۗ الى احدى دول الخليج، وكان اغلب الواقفين امامي ووراثي من العمال المصريين. لم يكونوا يرتدون القميص والبنطاون مثلى بل الجلباب، كان الجلباب نظيفاً ومختاراً بعناية ليناسب مقام الطائرة، ولكن من الواضح ايضاً أن معظم الواقفين كانوا من نوى الدخل المنخفض الذاهبين الى الخليج بحثاً عن عمل، وكثير منهم لم يكونوا يعرفون القرامة والكتابة، بدليل أن بعضهم طلب مني أن أملًا له بطاقة مخول الدولة الخليجية، بما في ذلك كتابة أسمه.

تغيرت معاملة موظفي شركات الطيران للركاب نتيجة لذلك، لم نعد نحن راكبي الطائرة أرستقراطية العالم، بل اصبحنا جماهير غفيرة تعج بهم الطائرات المطارات كل يوم، أصبحنا ملايين بعد ان كنا منات، وأصبح المضيفون والمضيفات يلقون الينا بصواني الطعام بلا مبالاة أو ابتسام، كما كان يحدث في الماضي، واصبح علينا ان نقبل ما يعطوه لنا من بون ان ننبس بحرف.

عندماً طاف بنهني ما حدث لركاب الطائرة خلال الخمسين عاماً الماضية، تنكرت شيئاً اخر ترك بدوره انطباعاً قرياً في نهني، فمنذ اربعين عاماً بالضبط التيحت لي رؤية تمثال والرحمة، ألشهير المايكل انجل في كنيسة سانت بيتر في روماً، حيث تظهر السيدة العنراء وهي تحمل جسد السيد المسيح بعد صلبه وهو تمثال رائع الجمال بقير ما هو رائع الصيت، ولكني أنكر انني في ذلك الرقت (١٩٥٨) استطعت أن اقترب من التمثال لاتأمله جيداً، فلم يكن بيني وبينه غير مسافة خطوة ال خطوتين، ثم مرت السنوات، وكنت في رومًا مرةً لخرى منذ سنواتٍ قليلة فنهبتُ القي نظرة لخرى على التمثال فإذا بي لَجده محاطاً بسياج منيع يحميه من صفوف الزائرين الذين يتون اليه زرافات ووحداناً لإلقاء نظرة عليه، فلم استطع أن اقترب مْنُ ٱلتَّمَثَّالَ لَأَكثر مِنْ عشرة أو عشرين متراً، ووجيتُ نفسي واحداً من مئات جاءاً في الوقت نفسه لإلقاء نظرة على التمثال مثلي، شعرت في ذلك الوقت بشعور مماثل لشعوري وانا واقف في انتظأر الصعود ألى طائرة الخليج، كنت واحداً من إرستقراطية العالم منذ اربعين أو خمسين عاماً، فصرت الآن واحداً من الجماهير الغفيرة، التي لا يمكن التمييز فيها بين فرد وأخر، ولا يمكن أن يحصل بعضهم على امتيازات لا يحصل عليها الأخرون.

الظاهرة مِؤسفة ومفِرحة في الوقت نفسه. فيقدر ما مُسُريت المسفوة وأقنت درساً في التواضع والشزام الحدود، تحررت الجماهير الغفيرة وحصلت على ما كانت محرومة منه من حقوق. هذا هو المكسب الحقيقي الذي حققه العالم في الخمسين عاماً الماضية، وهذا هو مريط الفرس في فكرة التقدم. ريما لم تعد الآن أسعد أو أرقى حقاً مما كنا منذ خمسين عاماً، ولكن من المؤكد أن ما كان مقصوداً على القلة اصبح في متناول الجميع، وهذا هو الدفاع الحقيقي، في ما يظهر، عن التكتولوجيا الحديثة من الشكوك فيه جداً انها جِعَلتنا أكثر سعادة أو اكثر رقياً. أنها فقط جعلتنا «اكثر».

* كاتب وجامعي مصري.



نَاكِرَةُ النَّرَانُ الْعَشَرِينُ

۲۲ ایلول (سبتمبر) ۱۹۳۲ جيفوف مكان ياغودا على رأس الاستخبارات الستالينية

🖬 في الشالث والعسسرين من ايلول ١٩٣٦ تلقَّى اعضاء الكتب السياسي في الحزب الشيوعي السوفياتي برقية موقعة باسمى ستالين وجدانوف جاء فيها: منرى انه منَّ الضـروري والملح الآن ان يصل الرئيس نيقولاي جيفوف الى منصب المقوض العام للشعب للشؤون الداخلية. وانه لن المؤسف ان يكون رفيقنا يوغادا قد بدى عماجمزاً عن القمضماء على المجموعات التروتسكية والزينوفيافية. ان دوائر استخباراتنا الخاصة تبدو الآن متندرة اربع سنوات في معالجتها لهذه القنضية. والواقع ان كل عسال وزارة الداخلية ررجالها راعون بهذا الواقعه

هذه البرقية ارسلها ستالين الي اعضاء المكتب السياسي، على الرغم من انه كان منصرفاً إلى أجازته السنوية، وكان يمتنع عن مقابلة اي كان، باستثناء معاونه الوفى جدانوف ألذى كان يزوره ويقابله باستمرار. وخلال جلسة طويلة عقداها اتخذ القرار باعفاء يوغادا من منصبه على رأس وزارة الداخلية واجهزة الاستخبارات (والاثنتان واحد في نهاية

الصورة المرفقة الى جانب ستالين). والطريف ان جيفوف كان يماثل ستالين في قصره الى درجة كان خصومه يطَّلَقُونَ عليه لقب «السم الصنغير». وقالت ألسنة السوء يومها أن ستالين اختاره، عمداً، لقصر قامته. غير ان قصر القامة لم يكن الشيء الوحيد الميز لجيفوف... اذ تميىز ايضاً بقسوته التي اشعلت الاتحاد السوفياتي كله طوال سنتين. قبل ذلك، حين انتشر نبأ تعيين جيفوف، تذكر الجميع ان هذا الاخير ليس جديداً في المهنة، اذ سبق استالين ان كلفه بواحدة من اصحب المهام التي يمكن ان تناط برجل أمن في ذلك الحين: الرقابة داخل

الحرب. وخلال التحقيق مع زينوفياف وكافيئيف، اللذين كانا اعدماً قبل تعيين جيفوف بشهر واحد، كان هذا الاخير ممثل الحزب خلال التصقيق. وعرف عنه بأن هوايته الاساسية كانت دفع السجين الى الاتهيار خلال تحقيق عنيف، كان ستالين يعسرف، اثن، ان هذا الرجل القاسي قادر على ابادة الخصوم وارهاب الباقين. ومن هنا كانت حاجته اليه ماسة وطوال عامين مارس جيفوف مهمته

بكل نجاح، بحيث ان تاريخ الاتحاد السوفياتي لم يعرف، في زمن السلم، عامين اقسى من اللذبن تريع خلالهما جيفوف على قمة الداخلية والاستخبارات. في النهاية، حتى ستالين نفسه لم يعد قآدراً على الدفاع عنه، وهكذا ما ان حل يوم الثامن من ايلول (سيتمير) من العام ۱۹۳۸ ، حتى عزله ليعين مكانه مساعده

خلال تلك الفترة.

الرئيسي لافرنتي بيريا. اما جيفوف فكان مصيره شبيها الى

لضحاياه: التهمته ألة الحزب والدولة الطاحنة. اذ، منذ شهر تموز (يوليو) السابق، ولانه رجل استخبارات ادرك ان نهايته باتت قريية، اذ في الوقت الذي عين بيريا فيه مساعداً له، اعطَّى جيفوف مهمة جنيدة اضافية جعلته «مقوض الشعب لشؤون نقل المياه، هنا تذكر جيفوف انه بدوره كان عين مساعداً لياغودا قبل ان يحل مكانه وانه بعد ذلك بعام تولى التحقيق مع ياغودا بتهمة التقصير. وفهم الاشارة، لكنه لم يكن ليجرؤ على الاعتراض.

ولم يجرؤ على الاعتراض بعد ذلك، خلال اليومين الاولين من شهر ايلول حين قرر ستالين ان يشكل لجنة خاصة مهمتها التحقيق داخل صفوف جهاز الاستخبارات الرئيسي، وأتى تقرير اللجنة سريعاً وحاسماً، اتى ليند بأساليب جيفوف في التحقيق مع السجناء. ونصح التقرير المسؤولين بابعاد الرجال الذين مارسوا نلك النوع من التحقيق. وهكذا جرى نفى واعتقال العديد من رجال جيفوف. في تلك اللحظة لم يعد في امكان الرجل إلَّا ان يظهر قلقه. لم يقل شيئاً على أي حال، بل راح يمضي وقته في صنع طيارات ورقية يطلقها في فضاء غرفة مكتبه.

معلمه ستالين، المسؤول الاساسى عن مقتل اكتر من مليون شخص وعن ارسال مليونين أخرين الى معسكرات الاعتقال خلال شهور قليلة. وهكذا انتهى جيفوف، وخرج ستالين منتصراً مرة اخرى.

ابراهيم العربس

خمس سنوات على أوسلو انكسار طرفي الاتفاق ... سياسياً وثقافيا ونفسيا

ماحد كيالي *

من الصبعب في هذه السنوات

القليلة إصدار حكم نهائي، على

عيملنية التسسوية، برغم كل

المسعويات والتحقيدات المتى

تواجههاً. فلا يمكن احترال عملية

مسراعية لها قرن من الزمان،

وتحيط بها عموامل دولية

وإقليمية, ولها أبعاد سيأسية

وأقتصادة وثقافية، بعدد قليل

من السنين، أو بمجموعة من

الإتفاقات. رغم ذلك يمكن لنا أن

نتحدث عن محصلة اولية لعملية

التسوية من قبيل التقييم

والدراسة ولمحاولة فهم ما يجري.

الاستراتيجية، ينبغي التاكيد بأن

اتفياق واوسلوم الموقع بين

الفلسطيئيين والإسرائيليين، في

واشتطن (۱۹۹۳/۹/۱۳)، نشن

مرحلة جديدة من الصراع العربي

- الإسرائيلي، فبنتيجة هذا

الاتفساق بخلت العسلاقسات

الإسرائيلية - الفلسطينية مرحلة

حسيدة، اتحد فيها الطابع

الصبراعي بين الطرفين اشكالاً

جديدة، حيث لم يعد يتحد اشكالاً

عنفية، وباتت المفاوضات وأشكال

العمل السياسي والنيبلوماسي

والشعبيّ هيّ الشكلُ السائدُ للحركة الوطنية الفلسطينية.

وبنتيجة هذا الاتفاق اعترف

كل طُرِف بشرعية الأخر، وحصل

انكسار سياسي وثقافي ونفسي لدى كل منهماً. فالفلسطينيون

قبلوا بمبدأ دولتين لشسعبين

متنازلين عن حقوقهم التاريخية

في جِزْء كبير من وطنهم وأرضهم،

بسبب عجزهم عن تغيير الواقع،

ويسبب العطيسات المسيطة

بعدوهم والإسرائيليون، من

جهتهم، اضطروا للاعتراف

والشيعب الفلسطيني بعيد أن

تيقنوا من عدم متقدرتهم على

قَضَيَّتُهُ، وينتيجة رؤيتهم لضرورة

إيجاد سبل تتبيح لهم تجاوز

العناصر الحبادة للقضية

الفلسطينية، كضرورة لتعرين

استقرارهم وشرعيتهم وتطورهم

في المنطقة. وعلى الصعيد العربي

اتأحت عملية التسبوية، بعد

توقيع اتفاق اوسلو، عملية تطبيع

العلاقات العربية -- الإسرائيلية

وإقامة علاقات ثنائية وعلاقات

تَعَاون إقليمي عربي - إسرائيلي،

على رغم كل العشرات والمشكلات

التستوية، وبعد لنقضناء خمس

سنوات على توقيع اتفاق أوسلو

لم تنسحب استرائيل انستحابا

تأماً سوى من ٣ في الملة من

الأراضي القلسطينيـــة (ابان

حكومـــّة حــــزب النعــــمل). وهو

انسحاب لا خلاف عليه بين مجمل

التيارات الإسرائيلية، لأنّه يجنب

اسرائيل التبعات السياسية

والأمنية والأخلاقية الناجمة عن

السيطرة المساشرة على المدن

الفلسطينية. وكان من المقترض،

أن تعيد إسرائيل انتشارها في

معظم الأراضي الفلسطينية، في

نهاية أب (اغسطس) الماضيّ. ولمّ يقتصر التملص الإسرائيلي على

قضية اعادة الاستشار فهو شمل

قضانا اساسية وقرعية اخرى

مثل عودة النارَهين الى أراضيهم

وبيوتهم وفتح ممربين الضفة

والقطاع، وتسهيل الصركة على

المعتابي والموافيقة على تشبغيل

المطار والميناء في غرة، والإفراج

والواضح أن إسسرائيل،

اثناء حكومة بنيامين نتانياهو، لمّ

تكتف في قط بند جميد تنف ذ

الاتفاقات مع الفلسطينيين، وإنما

عملت، في إطار مراجعتها

للاتفاقات، على قضم المكتسبات

التي جرى تحقيقها، وعملت كنلك

على فرض وقائع جديدة تتناقض

مع التعهدات الَّتي أَحَدْتها على

نْفُسها. فقامت بتوسيع وتكثيف

الفلسطينية المحتلة، وخصوصاً

في القنس، وصادرت مساحات

وأُسعة منَّ الأراضي وشقت طرقاً

التغافية قطعت أوصال الضفة

الغربية، كما قامت بهدم البيوت

يدعوى المخالفات، وعميت مرارأ

الى التضييق الاقتصادي على

القلسطينيين، وهي في كل هذه

السياسات تحاول فرض الإتفاق

الانتقالي على أنه حل نهائي مع

الفلسطينين، والنتيجة اننا الآن

أمام مشهد التنازع على

الانسحاب من ١٠-١٣ في اللَّهُ من

الأراضي المحسلة في المسقسة

والقطاع، في الوقت الَّذِي كنان من

المفتسرض فيه أنَّ السلطة

الفلسطينية فرضت سيادتها على

القسم الأكبر من هذه الإراضي،

وفي الوقت الذي كان من المفترض

فيه أن تكون مقاوضات الحلّ

النهائى قد قطعت اشواطأ كبيرة

الى الأسام. وبالمحصلة نحن الآن

أمام استعصاء كبير في عملية

التسوية في جوانبها الإجرائية،

يمكن أن تق حـــال

استمرارها، بتقويضٌ عملية

ومسجسمل هذه الوقسائع هو

التسوية من أساسها.

عن المعتقلين.

في البعد الإجراثي لعملية

المحيطة بهذا الموضوع.

تغيييب هذا الشبعب وتصبف

بداية، ومن الشاحب

تحصيل طبيعي للأوضاع التي أنتحتُ اتفُاق أُوسِلُو، الذي تم فرضه على الأطراف المعنيين بنفع من المتغيرات النولية والإقليمية وبضغط من الولايات المتحدة الأمدركية. ومن الطبيعي أن يأتي هذا التفاق اكستسر مسلاعم للاعتسارات الإسرائيلية، نظراً الكانة أسرائيل في النطقية وعلاقتها الخاصة باميركا، وبسبب ضعف السياسة العربية (ْخُاصَةُ على خَلَفَيةٌ حَرِبِ الخَلْيَّجِ الثانية)، ويحكم ضيق الخيارات أمـــــّامُ الْفُلسطينيين في هذه

الظروف الانتقالية الصُّعَّية. وعَكُس الإتفاق اللحظة الدولية والعربية، وموازين القوى بين الْقَلْسَطَيْنِينَ وَالْإِسْسِرِائْيَلِينَ. ولهذا ولد، منذ البِسداية، وهو يحمل معه تناقضاته، وإشكالياته والشكلة الأساسسة هذا هي أن عملية التسوية التي انتجت هذا الإتفاق لم تحدث بنتيجة حصول توازن في القوى بين الفلسطينيين والعرب عموماً، وبين الإسرائيليين من الصهبة المقابلة؛ ولم تحدث بثتيجة تخلى العدو عن طبيعته أو احتلاله أو دوره في المنطقة. وإنما حسدثت بدفع من بعض التغيرات الدولية والإقليمية ولبعض الاعتبارات الإسرائيلية، وتشات بفعل صمود الفلسطينيين في أرضهم واستمرار نضالهم من

أجِّل تحقيق أهدافهم الوطنية. ومن جهد الم يكن الطرف الإسرائيلي ناضجا لعملية تسوية تاريخية تتضمن عناصر حل عانل ومُتُوازِن للقضية الفلسطينية. وقد انقسمت اسرائيل على نفسها جراء هذه العملية، وفي حيثه تُمكّنت حكومة حيّرب العبمل من تمرير الإتفاق مع الفلسطينيين في الكُنْيُسِينَ بِٱقْلَيْهَ صَسِئْسِلَةً. وَلَمْ يستطع هذا ألحيزب تجياون الخطوط الحمر في هذه التسوية والتي تتطلب إجماعا اسرائيلياً وعليته سبغى حبرب العيمل الي تَأْجِيلِ العبنيد من التعهدات، يسيب عدم استطاعته تحمل تبعاتها السياسية في المجتمع الإسرائيلي، ويسبب وعيه لأهمية الحفاظ على أستفرار أسرائيل، وايضأ بسبب عدم حسمه الكامل لعملية التسوية.

وفي حينه راى هذا الحزب ان الضسرورة تفتسرض مسواكسية التغيرات النولية والإقليمية، التي راى فبها فرصة سائحة لتحقيق سياسة تتماشى ومصالح اسرائيل المستقبلية، بما يتيح لها التخلص من العبء السيباسي والنيموغرافي والأضلاقي والأمني الناجم عن ألسسيطرة على الفلسُطينيين. وفي الوقت نفســة يتيح الاتفاق لإسرائيل الاستفادة من عوائد التسوية في النواحي المسيساسية والاقتصاد الاستراتيجية الشرق اوسطية، وتعزيز مكَانُتها الإستراّتيجية في السياسة الأميركية بمآ يضمن أمنها وتفوقها النوعي في مختلف المجسالات. وعلى هذًا الأسساس بخلت إسرائيل عملية التسوية وهي مازومة، وبخلتها لمسالحها وأولوياتها، ويحسب رؤية احد تياراتها، ومن دون أن تتخلى عن طبيعتها كدولة استيطانية عنصرية يهوبية، ولا عنَّ بورها السياسي – الوظيفي في المنطقة، وليس قباعية منها بضرورة انمساف الفلسطينيين، أو رغبية منها في التحول الى بولة عانية تطبيع علاقاتها مع محيطها العَـربي. وتلكُ هي أهم عنـأصـر الأزمة المحيطة بعملية التسوية.

وخلاصة القول فإن الراجعة، ولو المحدودة والإضطرارية للفكر التحقليدي الصيهديوني -الإسرائيلي، ليست مجرد تعبير عن أرسة في المستسمع والفكر السياسي الإسرائيليين، وإنما هي ايضاً تعبير عن إخفاق لبعض المرتكزات الأساسية للمشروع الصهيوني، ومن الناحية المقابلة هي تُسَرِّهُ لَنْضَالِ الفُلْسِطِينِينِ الطُّويل والعنيد والمرير، ينبغي العمل على رعايتها وتنميتها. أي أن جزءاً مما يجري جاء نتيجة لعملية نضالية من جانب الفلسطينيين، وإخفاقاً من جانب اسرائيل، وإلا لآختلف شكل الحل، وِلمَا تَضَمَّنُ أي بعد فلسطيني. ودغم نلك فإن توطيفات هذا المحلِّ من وجهه النظر الإسرائيلية تفترض امتصاص هذا النجاح وإفراغه من مضمونه. وهنا تبرز مهمة البناء على هذا الوضع وتطويره لتفويت الاستهدافات الإسرائيلية، وبالأخص البناء على واقع الاعستسراف بالشسعب الفلسطيني وحقه في إقامة كيانه الوطني، والعمل في سيدل فك اعتماده على اسرائيل، وتطوره الى دولة مستقلة مرتبطة بالإطار العربي، باعتبار هذه القضية مسألة ملحة ومشروعة وصراعية يجب أن يعيها مؤينو الإتفاق، بنل المراهنة على النيسسان الإسرائيلية والطيبةء كما يجب ان يعيها معارضو الانفاق، بدل المراهنة على قشيله.

* كاتب فلسطيني.

والسياد فرنسية , مركزاً ة والاعتب الديعوق

الأميركية وص الطبيعم

ويسبب ضعف السياسة للهيا

رخداصة على خلفية حرب الغلية الخداصة على خلفية حرب الغلية

انشانية)، وبحكم ضيو الغياد

المستعدد المقلسطينيين مبرلة

وعكس الاتفاق اللعظة الولا

والعربية، وموانين القوليا

الغنسطينين والإسرائيل

ولنهسذا ولد، حنذ البسالة الو

يحمل معه تناقضاته، وإشكاله

والمشكلة الاساسية فنافها

عملية التسوية التي النبونا

الاتفاق لد تحدث بشيجا حسل

تواند في القوى بين الفسطينين

والعرب عموماً. وبين الإسرائلي

مَنْ الْجَسِيةُ المُقَالِقَةُ وَلَمُ نَسِلًا

بنتيجة تخلي العدو عزطبين

أو احتقالاته أو دوره في المنطقة

وإنصا حسسنتت بسنغع عزبعفر

التسغسيرات النولية والهيعية

ولبعض الاعتبارات الإسرائلية

عي ارضهم واستمرار نظهم

الإسرائيلي ناضجا لعطبة تعون

وصدوآنذ للقضية الظسطينة

وقد انقسمت اسرائيل على نفيا

ب بسراء هذه العملية، وفي حيث

مكنت حكوسة حرب العطان

عرير الاتفاق مع الفلسطينيزل

مرين مصيدي و لكنيست باقلية ضطية ولا يستقع هذا الدرب نجاؤ الخطوط الدمر في هذه التهاؤ

التي تنطب إجماعا اسرائط

محانها السياسية في المنظ

لإسرائيلى، وبسبب وعيه المعنّ

لحفاظ على استقرار اسرائيل

وأعضنا بسبب عدم حسفه الكفل

وفي حينه رأى هذا العزباز تضسرورة تفلتارض سوفك

فتغيرات الدولية والاقليمية الز أى فيها فرصة سائحة لتط

سرائيل المستقبلية، بما يشع لأ

تحقص من العبء السياس

المنيموغرافي والأخلاقي والأملي

تبيح الاتفاق لإسرأنيل الاستفانة

ن عواند التسوية في النوام

لسبيّاسية وّالَاقتُّصَّالِلاً لاستراتيجية الشرق أوطية

تعزيز مكانتها الاستراتيجية في اسمياسة الاميركية بما بضار

منها وتغوقها النوعي في منتك

الحسالات. وعلى هذا الأساس

خلت إسرائيل عطية النسوية

هي مأرومة، وبخلتها لصلتها

أولوياتها، وبحسب رؤية احد

ياراتها، ومن دون ان تنظر ع

ابعيعتها كدولة استعطاب

نصرية يهوسة، ولاعنسها

سياسي - الوظيفي في النطّة ليس قناعـة منها بضراا

صاف الفلسطينيين أورنيا

نها في التحول الى بولة علبا

طبع علاقاتها مع محبطها

عسربي وتلك هي أهم عناصر

وخلاصة القول فإن الراجعة

لو المصدودة والإضطرارية للن

ت قليدي الصهيوني وسرائیلی، لیست مجرد نعبیر ن ازمسة فی المصنسمه والله

سياسي الإسرائيليين وإنّا في ضيأ تعبير عن إخفاق لبعض ضياً تعبير عن إخفاق لبعض

لرتكزات الأسياسيية للمشران

صهيوني، ومن الناحية الثلبة

ي تسرة لنضال الفلسطينية

طويل والعنبد والمرين بنبار

عمل على رعايتها وتنصينها

، جزءاً مما بجري جاءنتبها

سمليسة نضالبية من جلب

فلسطينين، وإخفاقاً من دان

سرائيل، وإلا لاختلف شكل الما

لا تضمن أي بعد فلسطيني

رغم ذلك قإن توظيفات هذا أللًا

ن وجهة النظر الإسرائيليا

لترض التصاص هذا النباع

افراغه من مضمونه. وهنا تبر

لم من البناء على هذا الوما

تطويره لتفويت الاستغياليا

يسرائيلية، وبالاخص البناء على اقع الاعسنسراف بالمشيد

فلسطيني وحقه في إقامة كل

وطني، والعصل في سييلة وطني، والعصل في سييلة تصاده على اسرائيل، وتناوا تصاده على اسرائيل، وتناوا

ى دولة مستقلة مرتبطة بالطار

مريي، باعتبار هذه الفضير بالة ملحة ومشروعة وصراعة الله ملحة ومشروعة الله

تب ان يعيها مؤيدو العلق

يل المراهنة على النبيان بسرائيلية والطيبة، تعاييران بسرائيلية والطيبة، يعنف أن الل

سيها معارضو الاتفاق بلا

راهنة على فسله

* كاتب فلسطيني

ازمة المحيطة بعملية التسوية

عطية التسوية.

أجل تحقيق أهدافهم الوطنية

ونتسات بفعل صحود الظسطين

النظروف الانتقالية الصعيام

حاملاً أقدامنا

سن روح وروح

14

F. 15

ليوباردي شاعر العزلة والألم، شاعر التشاؤم الخلاق

🛘 بيروت – عيده وازن

🗷 قد يكون الشاعر الإيطالي جياكومو ليوباردي (١٧٩٨-١٧٩٨) من اشدُ الشعراء غُرابةُ لاَ في نَتَاجِهُ الشعري والنشريُ فقط وإنما في حياته كُكلُ وفي شخصيتُه الغامضيّة جداً. فهو جاء الى العالم وكانهً لم يات اليه وسنواته التسع والشلاثون مضت من غير أنُ ينتبه لها. وحين اجتاز مرحلة المراهقة بدأ كأنه انهى شيخوخته وقال عنه معلمه وهو في الرابعة عشرة: طم يبقَ لنيه من امر ليتعلُّمه، كانُّ ليوباردي في الحائية عشرة حين ترجم جزءاً من والفن الشعريء للشاعر اللاتيني هوراس وفي الثالثة عشرة كتب نصا تراجيديا وفي الضامسة عشرة وضع بحثاً في فقه اللغة بلغ ثلاثمئة وخمسين صفّحة وفي الشامنة عشرة ترجم جرءا من «الاوديسيه». ولم يتوان ليوباردي عن وصف طفولته بد الطَّغُولَة الكَارِيَّة، فهو نشيا في ظلَّ والد مستَّقف ومدمن على القراءة ووالدة شرسة ومستبدة ومتزمتة كانت تتمنى أن يموت أولادها بأكرأ ليصعدوا سريعا الى السماء. وفي هذا الجِوُ العائلي الخانق الذي شبهه بدالقفص، حيناً ودالقبر، حيناً اخر وجد ليوباردي في القراءة وسيلة للهرب وللنسيان. وراح بتعلم على نقسه اللغة اليونانية والعبرية والفرنسية حُتَىٰ اتَقَنَّهَا كُلُ الْإِنْقَانَ عَلَاوَةً عَلَى إِنَّامِهُ الْعَمِيقَ بالللَّغْتَينَ الْانكليزية والاسبانيةُ. وفي قُريته الايطالية الهائلة «ركاناتي، استطاع أن يقرأ نتاج العصور القَّسِمِة المُتَجِلِّي فَي الأسِ الْأَعْرِيقِي والروماني. وقرآ ايضاً الادب القرنسي وفلسفة عصر الاتوار.

ولئن يعرف ليوباردي اليوم في ايطالياً وخارجها كواهد من كبار الشعراء الإيطاليين بعد بترارك فهو كأن في طليعة الشعراء الأيطاليين المحدثين وللجننين، وانتماؤه الى القرن التاسع عشر زمنيا والى العصور القديمة شعريا لم يحولا دون تطويره الشبعر الإيطالي وقبتح اقباقيه على الحداثة. لكن صعوبة لغته الشبعة بالتراكيب الأغريقية والمجازات جعلته عصبياً على الترجمة فلم يرج شعره كثيراً خارج الطالبا على رغم رواج إسمه. ويكفي أن يرجع القارىء الى الترجمات الفرنسية مثلاً التي حظي بها شعره ليكتشف كيف تختلف القصائد الترجمة من مترجم الى أخر. ولعلُّ في هذا الاختلاف خير بليل على غُنى شُعره وعلى عمق مداه التأويلي. وهكذا لم ببالغ الإيطاليون في تظرتهم اليه كشاعر كلاسيكي يضَّاهي دانتي وكشَّاعر حديث بِل كمنارة للحداثة الشعرية في الحين عينه. ولذا قيل إن ليوباردي يمثل هوميروس وفيرجيل وبترارك معا فهو يمثل ايضا مالارمية وراميو وهيراقليط معا سواء في غموضه واقتَصَابِه أم في خَلَفَيْتُهُ الفُلسِفِيةُ. ومثَّلُما كَتَبِ لْيُوبِارِدِيُ القَلْدِلُ مِنَ الشَّبِعِيرِ كَيْتِ الْكَثْبِيرِ مِنَ النَّثْرُ الغنسيغي الذي كان اقبرب آلى الشيدرات المتغاوتة الاحجام. وقد اعجب نيتشه كثيراً بتلك الشنرات النشرية ورأى في ليوباردي اكبر ناثر في القون التأسع عشر. الا أن البعض قال أن نيتشه أساء فهم

أحببت دوما هذه الريوة المقفرة

ولكنني إذ أمكث متأملاً اكتشف

فائقاً وسُكِينةً عميقة جداً

هذا الصمت اللامتناهي وهذا الصوت، واتذكر الازليّ

والفصول الميتة وبلك

أنكر، أيَّها القمر اللطيف،

وكُنتُ تتعلَى فوق الغابة

مُثَلَّمَا الآن، مضيئاً إياها كلَّها

لكنَّ وجهك كان يبين لي محتجباً،

بِمَا استَّرجِع، وأنَّ احصى سنوات

طويلاً، فيما مسرى الذاكرة قصير،

أننى تلقأ تأملتك

فحياتي كانت اليمة

ألى. أه كم يحلو،

أخلقها في نفسي

وهذا السياحُ الذي يَخْفي عن النظر من الأفق البعيد كلّ البعد، مدى كهذا

فسجأت في الوراء لا تنتهي، وصمتاً

وسرعان ما يتكثر لها القلب، وإذ ألم الريح

العابرة بين الأوراق - أشرع في المقابلة بين

التي ما بِرحت حيَّة، أتذكر نشيدها. هكذا

تضُمُّحلُ روحي في شاسع الأبعاد وكم يطولي أن انتثر في هذا البحر.

في ألسنة الماضية، على الرابية نفسها

وكان يرتجف على وقع الدمع الذي يصباعد الى

وما برحت، ولم يتبدل أي ملمح من صورتها، يا قمري الحبيب، على أنني أسعد

في ميعة المسباء حين لا يزال مسرى الأمل

كم يحلو أن تستعاد ذكرى شؤون الماضي

الشاعر الايطالي ليوياردي

الشباعر الايطالي وظنه ملحدأ وعدمنياً في المعنى المجرد والصرف في حين يشير الحاد ليكوباردي وعدميته تاويلاً أخر يفترض التعمق في فكره ونتاجه. فالرؤية الفاجعة الى التاريخ ولا جدوى الوجود والتشاؤم والشك وفقدان البراءة وعبثية المعرفة وماساة الولادة والخيبات الكثيرة لاتعنى جميعها الإلحاد في مفهومه الفلسغي والميتافيزيقي و«العدم الصلب، كمَّا يعبر ليوباردي الذي حاصره آ يكن يعنى العدمية المطلقة آلتي نادى بها شوبنهور ونيتشُّه. فالشاعر في نظر ليوبَّاردي هو الكائنُ الَّذِّي يِغْرِضْ نَفْسَهُ حَيَالٌ العَدَّمِ. وهو يَطَالَبُ الانْسَانُ الْأُ يتخلِّي عن كرامته في معركته ضِّد الطبيعة التي مُنحته أمنيات عالية وجعلته عاجزاً عن تحقيقها بل عاجزاً ايضاً عن التَّكيفُ مع رغباته. ومواجهة الواقع السلبي لا تتم الا عبر اضطلاع الانسان بما يملك من

يصُعبُ فعلاً الحكم على شاعر مثيل ليوباردي بالإلحاد حتى وإن انقطع عن المسيحية وهجر الايمان وتبنئى نظرية مادية للكون استقاها من فلسفات العصور القبيمة. ولعل انقطاعه عن المسيحية كان في حقيقته انقطاعا عن «التغاؤل الساذج» الذي عممتهً الكنيسة الكاثوليكية وكم انتقد هذا التفاؤل داعيا الى التشاؤم الخيلاق الذي من خيلاله بمعن الانسان النَّطُر في نفسه وفي الكون.

لقد تالم ليوباردي كثيرا وتشاءم كثيرا وياس وخاب وعاش حياة هي ذالأشد بؤساً؛ كما يقول شَاعر المَّاني عرفه من قرب، عاش في معزل عن الحياة نفسها بعدَّما عجرْ عن التكيّف معها ومع الناس في الوقتُ نفْسه. وخُيِّبِتُه من الْحياةُ هي الَّتي جعَّلتَهُ يكتشف التشاؤم باكراً وجعلته أيضاً بِنتقل منه الى

حال «عدمية، ورسّخت رؤيته اليائسة الي عالم ليس فيه الا الألم والعداب. هذا العالم لا يعرف فيه المرء الا قَدْراً من والوهم السعيد، هو وهم الفتوة واليناع وليس له فيه من فرح الا في ذكرى هذا الوهم. وليس مَنْ النَّسِينَ أَنْ يَجِد شَنَّاعِر الْمُعرِفَةَ فِي الطَعُولَةُ بِعَضَا من الخلَّاص. فالطفولة في نظره هي والعمر الذهبي، بل هي والحالة البدائية للطبيعة، انها زمن الرجاءات والفردوس المفقود وزهرة الحياة الوحيدة وينبوع الرقة والرافة والوحي. وليس على الشاعر بحسبه الا ان يستعيد الطفولة ليتمكن من مواجهة الواقع ولكن بالنكرى طبعاً. فالطفولة مضت واضحت وهماً، وهمأ غالباً جداً ورقيقاً.

وفي رؤية ليوباردي أن الإسراف في المعرفة كثر حالة الفطرة السعيدة وحُرَب التواصل مع الطبيعة وقتل شغف «الفعل البطولي، وكشف الطابع الوهمي للمجد والفضيلة. ولم يكن حنينه الى العصبور القديمة الاحتينا الى الملاحم والبطولات. غير انه لم يسع الى تلك العصور سعيه الى «يوطوبيا، مثلى بل بغيبة خلع القناع عن مشاليات الاينيولوجي الرومانطيقية. ومن خلال عظمة القدامي وفرادتهم راح ينتقد طواهر الأنحطاط الفكريّ والسياسيّ التي سادت عصره. وفي اشد مراحل ازدهارالرومانطيقية في اوروبا كان ليوباردي شاعر «المادية، والتشاؤم وألوت، بل كان شاعر الكارثة والماساة والقلق الحاد والسخرية الطالعة من روح القرون الغابرة. لم ير ليوباردي في الجنس البشري والحكمة البشرية نتيجة غائية طبيعية أو إلهية مقدار ما رأى فيهما دحادثة، طبيعية دمشؤومة، فالإنسان هذا الكائن المحدود يمضي عمره ساعياً الى سعانة لا محدودة. وفي هذا السعمي يكمن الالم. فالآنسيان باطل، ولائلته ماساة وموته مأساة والحب ليس الا وهماً.

لا ينْفُصَل شعر ليوباردي عن حياته ولا تنغصل فلسفته كذلك عن شخصيته. وشاعر عاني ما عاناه من الم وعرلة ويأس وقياسي منا قياسياه من مناس وخُيباتٌ كانَ لا بدُ له أن يكونَ متشائماً بِل تشاؤميّ النظرة، «عدمي» الانتماء، مشككاً وقلقاً أبداً. الَّا أنَّ نزعاته السلبيّة هذه لم تحلُّ دون إبراكه الجمال ولا سيما الجمال والانثوي، الذي وجده اكثر ما وجده في وجوه الفنيات القرويات. وقد كنب عنهن قصائدً كثيرة واستوحاهن ليعبّر عن الألق الخفيّ للحياة. فالفِّتَاةَ البَّانِعَةِ، تملك، كما يقول ليوبأردي، وفي وجهها وفي حركاتها وصوتها وقفزاتها... ما لا اعرف من الألهي، ما لا شيء يوازيه، ويتحدث ايضاً عن الفتوة مشبها اياها بالزّهرة أو مستعيراً لها صغة الزهرة قائلاً: «الزهرة الندية، زهرة الفتوة البكر والشديدة الصفاء، هذا الرجاء النقيّ الذي نقراه في وَّجِه الفِّتَاةِ». وجد ليوباردي في وجَّه الفَّتَاةِ أو فيَّ وجوه الفتيات (وليس في اجسانهن العارية) خلاصة الجمال النقي والبريء الجمال الذي لم يشوهه كنر أو الم، الجمالَ الفردوسي الذي لم يشبُّه إثم ولا دنس. ويقول كنكك عن هذا الوجية انه ينفع من يراه الي الارتقاء روحياً الى الانتقال الى عالم أخر. بل إن هذا

الوجبه «يمنح فكرة عن الملائكة وعن الفردوس وعن الألوهة والفرح، قال ليوباردي نلك من دون ان يكون ومغرماً؛ كما يعبر، أي من دون أن يملك الرغبة في وامتلاك، هذا الجمال. وشاعرنا اصلاً لم يعرف الحبّ الا معرفة طيفية. فهو كما قال فيه صديقه رانييري، وأحَدُ مِعه الى القبر زهرة عنريته البكرة. فالشاعر المتوحَّد والغَّارق في نفسه وهمومه لم يقترب من المراة طوال حياته وأثر ان يرى الحب في تلك الوجوم العنية التي عبرت لاحباته وإنما أمام ناظريه. وكيف له أنْ يقترب من المراة هو «القصير القامة والمحدودب الشاحب الوجه والمسقام، مثلما وصفه أحد اصدقائه، هو الذي ديج عل من النهار ليلاً ومن الليل نهاراً، وقد قال جُهاراً: طقد تدمّرتُ بؤساً ومن

دونَّ ايَّ دواء طوال حياتيّ. لم يكتب ليوباردي الأستا وثلاثِين قصيدة هي كل نتاجه الشعري الصرف الذي ضمه ديوانه الشهير والأناشيد، وقد امضى حياته (القصيرة) يصوغ قىصائدە وينظر فىيها مىرة تلو مىرة. وكانت ھذه القصائد كافية لتكون مدرسة شعرية قائمة بذاتها سواء في لغتها الجنيدة المنبثقة من واللغات للبتة، كاللغة الاغريقية واللاتينية وسواهما، أمّ في مضمونها الفلسفي وحالاتها الداخلية وابعابها الرؤيوية. وقند وصفُّ شنعس لينوباردي بتشنعس اللانهائي، تبعأ للكثافات الروحية والأحاسيس النفينة وألغامضة التي زخر بها.

والشسعسر بحسسب ليسوباردي لا يولد الا من الاحساس (وليس من الخّيال مثلاً) فهو يعكس حنيناً الى التناغم الأوليّ والى السعادة الصاّفية التي لا يعرفها المرء الافي مراحل نادرة جدأ ومثها مرحلة الطفولة. وكان لا بدُّ للشحر ان يصبح في حياة شاعرنا صالاً امن الانفلاق على الذات والإنطواء على السريرة ولكن من دون الشخلي عن الانتساد المحاذق الى تموّجات الروح (بودلير) وبفقات القلب ويقظات الحدس. الشعر لم يكن حالة وصفية ولن يكون: انه استدعاء واستبطان وعبره ستجلَّى، الوعي الآليم بالواقع، يتجلَّى أو يَتَخذُ وجها أَخْرُ هُو وجهةً الحقيقي. الشُّعر ينبع من أعماق الألم ويضيء كثمرة لازمنية أنكر عليها خلونها، وهكذا اجتاز ليوباردي من المعرضة الى والاحسياس بالجميل، ثم اجتازً والاحساس بالجميل، الى والاحساس بالحقيقي، من خلال الشيعر والفلسفة، من خلال الإنشاد والنثر. فهو كان نائراً مقدار ما كان شاعراً بل كان فيلسوفاً ولكن على طريقته، فيلسوفاً ثملاً يتامل في العالم والموت، والإيمان والعدم ويكتب بل يراكم ما يكتب من دون ان يلجأ الى المنهج الصارم الذي غالباً ما يوقع الكتابة في الجفاف. ومن يقرأ كتابه النشري الشهير دركاميات، يدرك ماذا أضاف هذا الشاعر المتأمل أو هذا القيلسوف الشمل الى نشر القرن الشاسع عشس وكيف استطاع نثره ان يتخطّى لعبة الزمن الخطرة ليكون مستقبل الكتابة لا ماضيها فقط ترى الم يقل ليوباردي نفسه: وفلسفتي ليست من النوع الذي يُقدّر ويَعجِبِ فَي هذا العصر؟، ۗ

تتنامى الينا غالبا لعلعلة البنابق

العتبات وينتشرون في الأزقة،

أمًا أنا، فوحيداً أخرج

يفتتنون ويفتتن بهم، جنلي القلوب.

كلُّ الْباهج وكلُّ الشهوات وناظراي

والمنهزمة من ثم بين الجبال البعيدة

أنَّ فتَوْتِنا السعيدة ستضمحلُّ ايضاً.

من الحياة التي منحتك إياما النجوم.

أن أتحاشى عتبة الشيخوخة الشنيعة

عندما تخرس نظراتي في نظرة الآخر،

فليضح العالم لهم من غير جواب

وليصبح النهار الغبل أنقل واقتم

ما ترائي أقول في رغبتي

وفي سنواتي وفي نفسي؟ واحسرتاه! ساندم، وغالباً

أيُّها العصفور المتوحد، للقبل في الساء

وكأنها تنبىء مرة أخرى

منوال حياتك، فكل رغبة

سون __ إنّما شامتها الطبيعة أمّا أنا، فأنّ لم يُتح لي

مبتعداً في النواحي النفرجة من القرية

تجرحني الشمس الغارية بعد هذا النهار

زاهين بثياب العيد

يترك فتية القرية

أرجىء الى حين

رانغان في الأفق

لن تبكي قط

من النهار الآن،

ولكن بلا عزاء

سأرتدُ الى الماضي.

والصدى يرتد من مزرعة الى مزرعة.

لَا ريبُ هُنَا

إِنْ أَنَا كُنْتُ مِرَّةً مُنَّا

لكُنَّ الأصنقاءَ منَّا يجتمعونَ

(+) نوبيف،

.1994/V/TT-YY

حَيِّقٌ في هذا الضَّوْءِ مِنَ الحِجَارِةِ بِنُبِعُ أركانُ الحديقة

فال رسول الله

صلی اللہ علیہ وسید

حسر صلوات صد

سدخيه الحسه

الله على العباد ، من أني

نظر عنما مهن كان له

ليوباردي: خمس قصائد

هكذا ستركن دومأ أيَّهَا إِلْقَلْبِ المُتَعْبِ. الوهم الفائِق قضي وكنتُ ظننته أبدياً. قضى حقاً. واحسَّ كثيراً أنَّ من الأوهام العزيزة فينا لم ينطفى، الأمل فقط وإنَّما الرغبة أيضاً. استرح أبدأ أيّها القّلب. لقد خفقت كفاية. خفقاتك باطلة: الأرضُ ليستِ أهلاً للحسرات ليست الحياةُ إلا مرارةً وحل. فارضح الآن

> /هائماً هنا هائماً هنا حول بابي، عبثاً ابتهل الى المطر والريح، أن يبقياها لدي. لكن الربح تعصف في الغابات

والرعد الهائم يهزم في الغمام قبِل أن يبزغ الفجر في السماء، أيَّتها الغيمآت الأثيرات، أيتها السماء، أيتها الأرض،

> رحمةً في هذا العالم. انهض يا عمود الماء: أسرعي إنن أبتها الغيمات واغمريني حتى

حتى وإن كانت حزينة ولو أنَّ الألم دام.

ليِّست إلاَّ سَنْماً، ليست ما سواهما أبدأ، والعالم ولتياس للمرة الأخيرة لم يمنحنا القدر نحن البشر سوى الموت. وبات اك أن تزدري نفسك والطبيعة والقدرة الشريرة التي تقود بالسر شقامنا الواحد، ومن الكل الباطل اللانهائي

ما مي امراتي ترحل يا للرحمة إنَّ يلمس العاشق

السماء تنشق الربح تخمد في كل النواحي أعشاب وأوراق تتراخى والشمس القاسية تبهر عيني المغرورقتين بمعاً... /الطائر المتوحد من أعلى مرتفع البرج القديم

تحلِّقُ أيِّها الطآئر المتوحد صوب السهل مفنياً حتى انطفاء النهار وانغامك تتوه في الوادي. في الجوار يلتمع الربيع فِي الهواء، وفي وسط الحقول يشعشم حتى أنَّ أَلقلب برقَّ لمرَّاه. القطعان تثغو والثيران تخور سعيدةً، كلُّ العصافير الأخرى تلهو معاً تحوّم في السماء الطلقة محتفلة هكذا بأفضل مواسمها. أمًا أنت فنتأمل على انفراد مهموماً: ما من تحليق، ما من أصدقاء، قليلاً ما يعنيك الفرح، تترك المباهج، تَغَنَّى وَهُكُذَا تَمَضَى الرَّهْرَةَ الأَجْمَلُّ رَهْرَةُ أَيَامَكَ، رُهْرَةُ السَنَّةَ. اًه! كم تسبه حياتي حياتك. لا ابالي بالضحكات ولا بالباهج ولا بالأسرة الهادئة، أسرة الصبّبا، ولا بكَ أَنْتِ، يا شقيق فتوتي، أيَّها الحبِّ، يا حسرةُ الآيام الفائنة، يا حسرةُ مريرة. أجهل لماذا: بعيداً عنها أهرب وكمثل ناسك، أعبر، غريباً عن الموثل الذي ولدت فيه، اعبر ربيع ايامي. هذا النهار الذي افضى الى الساء، في بلدتنا هو نهار عيد.

القصائد في الإيطالية: مروان ريادة.

تضيى، الشمسُ أصقاعاً أخرى!

مترجمها عن الفرنسية: عبده وازن/ راجع

يتناهى الينا وسط الصفاء رنين جرس

 مسدر عن مكتبة الأسسرة في القناهرة كشاب (تراث الغناء العسريي، بين الموصلي وزرياب.. وأم كُلْثُوم وعبد الوهاب) للباحث كمال النجمي (١٩٢٣ -١٩٩٨). يحتوي الكتاب على خمسة فصول ويتطرق للؤلف في الفسصل الأول الي مناظرات إسسحق الموصلي وأبراهيم المهدي حول أصول الغذاء العريي المتقن ويغنذ الاكذوبة التأريخية التي تقول إن الملحن والمغنى «زرياب، الذي اشتهر في الاندلس خلال الثلث الأول من القرن الثالث الهجري هاجر من بغداد الى الاندلس خوفاً من بطش إسحق الموصلي وتهديده له بالقيل ويشير الى عمر بن أبي ربيعة الذي تغنى بأشعاره أعلام الغناء أنذاك ومنهم عبيد بن سريح وابن محرز وسلامة القس وابن عائشة، وكذا الغناء

ومحمد القصيجي ورياض السنباطي. ويتناول في الفصول الثلاثة التالية أدوار سيد درويش وزكريا أحمد وموشحات محمد عبد الوهاب، وملحني قصائد أم كالثوم واسماء برزت في عصر أم

تراث الغناء العربي

الديني والدنيسوي عند الإمسام الغسزالي وغناه بعض الخلفاء وابنائهم وبناتهم.

ويتناول في الغصل الثاني شيوخ الغناء النصري الحديث وعلى راسهم عبد الرحيم المسلوب وعبده المامولي ومحمد عثمان وسلامة حجازي وداود حسنى وكامل الخلعي وسيد درويش وزكريا أحمد

كلثوم من مثل ليلي مراد وشادية والموسيقار محمد

«باب الشمس» للياس خوري في طبعة ثانية

• لم تمض ثلاثة أشهر على صدور رواية الياس خورى وباب الشمس، عن دار الأداب حتى صدرت طبعة ثانية منها في غلاف جديد صممته الرسامة

والرواية ذات نفس ملحسمي تتناول المساة الفلسطينية من وجهة درامية ووجدانية. وتحفل بساسلة من المشاهد واللوحات والثقامبيل حاكها الروائي بنفس سردي متهاد، والرواية هي الثآمنة للرواني اللبناني خوري وهو من مواليد بيروت عام ١٩٤٨. وكان عمل سكرتيراً لتحرير مجلة «شوون فلسطينية، (٧٥-٧٩) ومديراً لتحرير مجلة والكرمل،

وبرَس في جامعة كولومبيا (اميركا) والجامعة اللبنانية والجامعة الاميركية في بيروت. ويعمل حاليا رئيسا لتحرير الملحق الثقافي لجريدة والنهار، ترجمت بعض رواباته الى اللغتين القرنسية

تضر فلنس له عبيد الله عبيفيد ار بديله السه: ر سناء عنديه وار ساء ادمله مكة للكرمة 14.TA | 10.11 11.11 e.Yi 14,41 14,21 17.17 7.07 لبو طبي الفامة 17.77 الجزائر الخرطوم 1Y, LA 11, 27 0,70 2,70 الكويت الرباط 73,11 11,01 17, ES . 37.0 11.3 10.EA 17, YT 14,17 7,17 E. EA 10.17 11.EA 1,71 W,TT 14,01 11.YA 0,14 10,17 11,44 0,2. 17.00 2.12 14.6. 1A,1A 10.61 17,17 1,.7 6,7A
14,11 1A.-1 10.1A 17.-1 0,06 6,66
1A.07 1V.75 16.01 11,7A 0,14 7.0A تونس جيبوتي بعشق 17.17 1. 1 10,74 منعاء 1A.-Y 10,1A 0,54 17.+1 0,01 1.5. عرابلس الغرب 11.71 0,11 17,71 1E.0A عمان مسلط 14, -E 10, TT 17, -T 15, -T 12,07 11,01 0,50 AP.YI 7.14 14.14 A. 17 A. 17.17 14.07 10,71 11,07 0,17 1,77 10,60 14,00 17,10 17,00 11,10 14,66 17,01 17,77 11,17 14,07 17,00 17,60 1,54 V, TO 17,10 17,71 11.04 11.77 Y, 14 چنیف روما 17.7. 17.4 7.01 T. TV 11.11 -- 5,05 IA, EY 17, . 17, 11 1,7. 10,00 17,21 1,79 TV. YY: 14.07 -1,0 17,14 14,-4 19,17 4.0.11 وبنهاش 17,17 17,05 14, -T 11.17

17,71 11,+1

40.47 14.07 14.81 18,01 T.21 T-10.1X

13,74 17,-7 1,-7

Y.05

· تقويم المركز الاسلامي في أخن - المانيا. • • يرجى مراعاة القوقيت الصيلى.

**1.YA

نياوسيا واشتطن

10,10

11.4

أسلمة الحداثة

 أصدر الداعية الإسلامي الغربي عبد السلام ياسين كتاباً جديداً بالفرنسية بعنوان: •أسلعة الصدانة، عن منشورات الأفق تناول فيه قضايا يعتبرها اساسية في سياق الصراع الحضاري بين الرصعية الاسلامية والغرب، ومن موقع المواكب لكتابات للفكرين والكتاب الغريبين تناول موضوعات «الاسلام والحداثة، الاسلام والعلمانية، حالة الجزائر،

ومن منطلقات إسلامية واضحة وقناعات بينية إسخة يداول عبد السلام ياسين في هذا الكتاب الكشف عن ضعف المرجعيات التحديثية في الفكر والسياسة والاخلاق والاجتماع. واعتماداً على لغة فرنسية رمسينة حاول أعادة فرآمة تاريخ الفكر الغربي مركزاً فيه على حدث القصل بين الشوون الدنيوية والاعتبارات الايمانية والدينية، وعلى دور التجربة النيموق راطية الاوروبية في تقليص دور العوامل الروحية في الاجتماع البشري.

طاربًا على الغرنسية إذ سبق له أن أصدر كتابين سنة

حوار مع النخبة المتغربة». أما كتبه بالعربية فقد الحظ المتمون غزارة إنتاجه في الآونة الاخيرة إذ أصدر مصوار مع الفضيلاء الديموقيراطيين، ومصوار مع مىدىق أمازىغى».

الإصلاح السياسي في الغرب

السياسي في المغرب.

مقدمته لاهمية العامل الدستوري في الحياة السياسية المغربية، وتناول في الفصل الأول ألاسس المستورية السلطة. بما الميسما مسلاميات الملك وعلاقاته بالمؤسسات، ويعرض في الفصل الثاني للاصلاح الدستوري، مع الوقوف عند المصددات القانونية، والنداخلات التي تصصل بين ما هو مكتوب وما هو عرمى، اما الفصلُ الثالث فقد درس فيه موقع المجلس الدستورى ودوره في بناء الأطر المؤسسية، ثم تناول في الغصول الأخرى موضوعات المسراع بين المعيار والتناثير السياسي؛ التحكيم الملكي والعبدالة المستورية، ثم أهمية المجلس النستوري في تنظيم

-١٩٨٨ بعنوان «الشورة في زمن الاسسلام» و«من أجل

• اصدر الباحث نجيب بنسبيعة كتاباً جديداً باللغة الغرشمية عن دار نشر المعرفة بالرياط بعنوان واختبار المعيار، العدالة النستورية والإصلاح

شؤون المياة السووراطية.

وقد تُسمه الى مقدمة وسنة فصول، مهد في

جرح فلسطين العرقة، الوجود، الامتلاك، السلطة ومعلون أن الاستاذ عبد ألسلام ياسين ليس كاتباً

فوق هام السحب

■ لنا في السعودية مع تجرية الشعور بالوطن حالة

متداخلة ريمًا تكون متفردة، تمزج الشعور بخصوصية

حسن الحظ مع الشعور بالإعتزاز والفخر بالأصول

والجذور مع الشعور بالمسؤولية تجاه المستقبل. وهناك

فيض مشاعر أخرى ربما لا يمكن أن ننقلها الى غير من

عاش على هذه الأرض في ماضيها بكل أصالته

الروحية وجدبه المادي، ثم أنتقل لحاضرها بكل عطائه.

وهو هذا الذي يدرك معنى ما يقول الأميس الشاعر

الأمير بدر بن عبدالمحسن حين يعلن بصوت عاشق ويار

«من على الرمضا مشي حافي القدم... يستاهلك..

فهو يتكلم بصدق عن تجرية جده الملك عبدالعزيز بن

سعود رحمه الله، وعن مشاعر مالايين المواطنين

السعوديين الذين عايشوا تجرية بناء الدولة من تجمعات

خيام بدوية على كثبان رملية، الى دولة حديثة تتسامق

معالم عمارها فتضاهى أكثر المواقع تقدما

وحضارة أجل، يستاهل هذه النعمة الوافية كل من

ساهم في بناء هذه الدولة وكتب اسمها في التاريخ

الحديث، بل اننا نعايش كيف يمد رعاة هذا البلد. الأمين

أيديهم ليبنوا المساجد والمستشفيات، والمعاهد، ويدعموا

الجامعات في أكثر بلاد العالم تقدماً وفي أشدُّها تخلفاً

لعل أقرب ما يمكن مقاربته بما حققته التجرية

السعودية من النجاح والايجابيات في تأسيس دولة

حديثة، ما تم في تجربة توحيد الولايات المتحدة. ثم

هناك أيضاً اختلافات، فالولايات المتحدة لم يؤسسها

رجل واحد ولا قامت على حملة من بضعة شباب

متحمسين يقودهم يافع جريء ومقدام، ولا تم الأمر كله

في سنوات قصيرة مذهلة. كما أن قيام الدولة السعودية

لم يتحقق بالقضاء المبرم على جنس بشري سبق أن

ومن سقى غرسك عرق، دمع، ودم.. يستاهلك..

ومن رعى صحرا الظما إبل وغنم.. يستاهلك..

قوق هام السحب ون كنت ثرى..

فوق عالى الشهب يا أغلى ثرى ..

مجدك لقدام وأمجانك ورا..

ومن حكى فيك حسادك ترى ..

ما درينا بهرج حسادك أبد..

نستاهلك يا دارنا حنّا هُلك...

إنت سواد عيوننا شعب وملك..»

بين الفلكلور واللون الأكاديمي

على الكفري يبحث عن لغة موسيقية جديدة

■ لغة موسيقية حديدة، مميزة ومختلفة تتحدث بها اعمال المكتور على الكفري، والذي يشارك بقوة ونشاط في الحركة القنية السورية، مرة من خلال الصانه للأغاني الفردية، ومرات أخرى من خلال الموسيقي التصويرية للأعمال الدرامية التلفزيونية والسينمائية الكثيرة والناجحة، والتي كان أبررها موسيقي فيلم «صعود المطرء للمخرج عبد اللطيف عبد الحميد، والذي ثال جائزة احسن موسيقي في مهرجان دمشق السينمائيء،

علي الكفري الذي درس الموسيقي في روسيا، ونال من هناك برجة التكتوراه، ينطلق اساساً من شغفه الكبير بالتراث الغنائي الشعبي لسورية، وبالذات لمنطقة حوران، ذلك الترآث الذي يجد الكفري جماليات عالية في جعله البسيطة، التي يعيد تقديمها في صور متطورة تقدم روحها الشعبية منسوّجة في إطارات حديثة تجمع الأصالة والتطور. موسيقي صعود المطري مثالاً، لفتت الانتباء

باعتمادها مفردات لحنية بسيطة ومحدودة الآلات الشرقية التي عزفتها، والتي بدت اشبه باوركسترا متكاملة من آلالات، خصوصاً وقد أبدع الكفري من خلالها في التعبير عن الحالات البرامية الحادة التي عاشها بطل الفيلم، إذ نجح في خلق المناخ الرومانسي والفانتازي الحالم والخيالي، ومن ثم الواقعي الجارح لحكاية الفيلم. واحدة منَّ الأعمال الموسيقية التصويرية القليلة التي تفرض نفسها كجزء أساس من عمل درامي بصري ترفده الجمل الموسيقية البسيطة ولكن المشحونة والمتوترة، بطاقات كبرى على خلق التواصل.

اهم ما في اعمال على الكفري الموسيقية، تلك البساطة المبدعة، التي لا تتعالى على المستمع ولا تتقصيد الإبهبار من خلال الجمل الموسيقية الإستعراضية ذات الآلات الموسيقية الكثيرة، أو الاستخدامات التكنولوجية التي تشيع الوهم وتستخدمه، فالكفري ينطلق من حوار حقيقي مع صورة الشاشة وما تقدّمه من أحداث درامية فتتفّاعلَ معها وترفدها بالموسيقي الحية، والمسكونة بقدرة عالية عَلَى التعبير، فالتعبيرية هنا، هي أساس العمَّل في جمل قصيرة تتكرر بصياعات مُتباينة، ويتحريف متصاعد وينخفض استله المؤلف من روح

أجواء الرومانسية الشرقية في تجلياتها المحلية. وأضاف له نبرة الحدة التي تغرضها قوة الحدث الدرامي لشريط سينمائي مفعم بفانتازيا الحياة العربية الراهنة مقروءة من حدقة كاتب قنان، يرى ويسمع بحس مختلف وفهم مغاير، والنين استمعوا الى موسيقى على الكفري في اصعود المطرا يتذكرون تلك اللوعة وذلك الشجن العميق الذي أضفته جمله الموسيقية حتى كأنت أسأسا من براما الفيلم

الرياضية التي اقيمت في مدينة برعّا، فُقَد خَاض الكفري تجربة فنية مضلفة زاوجت بين اللوحات الموسيقية التعبيرية التي رافقت تشكيلات اللوحات الرياضية التي قدمها ألاف الطلاب والطالبات، وبين الأغانى القصيرة سواء التي غناها مطربون فربيون، او محموعات من الكورال، أو حتى تلك التي أنشدها المُؤلف بصوته. فَفَي اللّوَحَاتَ المُوسِيقِيةَ الْتَعبيرِيةَ قدم الكفري موسيقي تمتعت بحيوية فائقة تواكب الحركة وتُنسجم معها، في حين لُاحظ المستمع في الأغاني القصيرة انطلاق المؤلف من الأغاني الشعبية لمنطقة حوران، وبالذات أغاني الأقراح والحصاد.

الموغلة في التـــاريخ في إطارات فنيـــة حــــيـــــة. في الموسيقي، ليس الآهم تأليف الجملة الموسيقية وحسب كما يقول على الكفري، بل صباغة هذه الجملة ضمن وشائج إبداعية متعددة لعل أهمها التوزيع وطريقة التقنيم وعلاقة هذه الحملة نما قبلها وما بعدها، والأهم علاقتها بالأجواء التي تنطلق منها والتي هي الأصل والأسساس، والكفريّ خلال نلك كله ينطلقَ منّ إيمان بضرورة الإنطلاق فيّ الفن الحديث من نقطة المحليسة التى تحسد هوية الفنان، وهوية اعماله، والتي تمنح السنتمع فرصة التمتع بموسيقي مختلفةً. هنا تبدو دراسة على الكفريّ المُوسيقية الأكانيمية ذات أهمية كبرى فيّ عمله الإبداعي، فمن خلال هذه الدراسة تمكن الكفري من الارتقاء بألفلكلور وما فيه من الحان شعبياً بسيطة من حالاتها البدائية وشب البدائية، الي بنائيات موسيقية مصقولة ومشنبة، وزاهية الألوان، خصوصاً وقد أبدى الكفري براعة عالية في استخدام الطاقسات المثلى لكل ألة بحسيث يجيء توزيعسه الموسيقي بمثابة تنقيط ملائم على الحروف.



إلتزام منا بتقديم أفضل للبرامج الترفيمية الغربية.

اما في حفل الافتتاح الكبير لدورة الوفاء

ألحان أعانت تقنيم المناسبات والأعياد الشعبية

🗷 في منطقة تحت الربع في الدرب الأحمر في القاهرة، تنتشر المحال التي تبيع الغرائب. وهناك من هذه المحال ما يبيع والقباقيب، التي تنتعلها الأقدام بدلاً من الأحدثية والشبساسب، وتصنع من الخشب والجلد. وعلى الرغم من أنه يندر حالياً أن نجد دالقبقاب، في البيوت، إلا أن المساحد لا تخلو منه، لأنه من الممكن تحسمكه لفستسرات طويلة،

وعلى الرغم من الصعوبة التي تواجه لابس القبقاب في الشي، إلا أن له ربائنه الذين لا يطيقون الاستعناء عنه، لكن المشكلة هي أن القبقاب بواجبه خطر الاندثار، بعد ما كأن يوماً من الصناعات الرائجة في مصّر.

فيوضع في دورات المياه لينتعله

المصلون أثناء الوضوء استعدادأ

على الرّغم من أن تمن القبقاب لا يزيد عن جنيهين مصريين فقط (أي أقل من دولار) في حين وصل سعر الحذاء الى نحق ٤٠٠ جنيه مصري، إلا أن أصحاب محال بيع القباقيب اشتكوا.

في مُنطقة الدرب الأحسر في القاهرة حيث تنتشر محال مناعة القباقيب وبيعها، يقول مساحب منحل ويدعى عبيد الله انور محمد (٥٤ سنة) وتعلمت هذه المهنة أباً عن جسد، وهي لا لی مجهود کبیر، لأن القبقات بتم تصنيعه من الخشب والجلد، وتوجيد لدينا في المحلّ ماكينة لخرط الخشب على شكل نعل، بينمسا نركب جلدة له على هيئة وُسن بالسامير، وعلى الرغم من أن ماكينات خرط الخُشب وتحويله الى نعال

متوفرة، فهي باهظة الكلفة ويصل ثمنها الى أ ألاف جنيه مصري، لكن الشكلة - كما تحديها محمد - ليست في شراء هذه الماكينة، وإنَّما في آلاقبال على شبراء القباقيب وفقد أصبح القبقاب مـوضـة قـديمة، ولا يوجـد في البيوت إلا نابراً، والاقبال علية يقتصر على المساجد التي تضعه قى دورات المياه ليستخدمه

المتوضئون. ويضيف محمد بحسرة: وقبل ٢٠ عـامـاً فـقط، كانت صناعـة شخص الى اخر، لكن ذلك لا يكفى

كان القبقاب ضرورة وأصبح مثاراً للسخرية

صناعه وزبائنه متقدمون في السن:

سيتحول الى مسخرة، ومجالاً

ويقول صاحب محل أخر يدعى

أنور عـوض الله استماعـيل (١٥

سنة): دمعظم من بعملون في هذه

المهنة من كيار السن، ورغم أنهم

يستعينون بعدد من الشباب، إلا

أن الشباب متمرد على هذه المهنة

لأنه يرى أنها اصبحت مهنة من

دون زيائن، ولذلك فمعظمهم لا

وهم من كبار السن الذين يقضئون

أستخدام القباقيب في بيوتهم بدلا

من الشيباشيب الجلد، لإنهم اعتادوا

عليها منذ سنوات طويلة، واشار

الى أنه حين كسان شساباً كسان

الحصول على القبقاب بالحجز،

لكن الوضع تغير دواصبحنا نلهث

وقال صاحب محل آخر يدعى

وأضاف: داحساناً نصدر

منتجاتنا الى عدد من النول

الإسلامية في أسيا وافريقيا وهذه

النول تضعها في المساجد أيضاً،

لأنها صحية ولاتنقل العدوى من

ويضيف: «زبائننا عددهم قليل

يستمر فيها».

بضباعتناء

القباقيبء

خصبأ للنكات والسخريةء

يصنع القبقاب رغم اندثاره.

قياقيب للبيع، لكن أين المشتري؟. للاستمرار، فالتطور في صناعة الأحنية والشباشب يحصل من يوم لأخر وقد جعلت منافسة القبقاب لها درباً من الخيال والمستحيل،

ويؤكد عبد الرحمن جمال فتح الله (٤٦ سنة) – صاحب محل قباقيب أيضاً - أن المحال تحاول حالياً تجميل شكل القبقاب عن طريق استخدام الوان مختلفة في الحلُّهُ، بالإضافة الي خرط الخشت بأشكال مستنوعسة لزيادة الشكل الجسمسائي له ولنفع الناس الي

ويقبول الاستناذ في المركسز القومي للبحوث الاجتماعية الدكتور أحمد المجدوب إن انتعال القبقاب عادة اجتماعية كانت لها ظروفسها في وقت ماً، وكسانت عب قلة بخل أغلب الناس حين أن البعض كان يسير محافياً، وهو ما دفع أحمد حسين (مواطن مصري) قبل الثورة الى الإعلان عن مشروع دالقرش، لجمع وراء الزبائن لنبسيع منهم اموال من الأغنياء لشراء احنيةً للجفاة.

وأغىس محمود اسماعيل (٤٥ سنة) إن «صناعة القباقيب أصبحت تقتصر على القاهرة وعسد قليل من المصافظات الكبسيسرة مسثل الاسكندرية، بعد ما كانت المن حداء لا يمثل مشكلة مثلما كان يحدث قبل الثورة. المصسرية لا تخلو من مسحسال

واشيار الى أن تغيير العادات مثل انتعال القبقاب يؤثر على مثل هذه الصناعات الصغيرة التي تحتاج الى مشترين لتجديد دمائها، وهذا ما أصبح صعباً في

القباقيب مردهرة في الدرب الأحمر وحميع المسافظات، لأنَّ مستوى العيشة كان منخفضا وكان من يلبس القبقاب في قدميه محسوداً من جيرانه على شرائه، أما إذا سار شخص بالقبقاب في الشارع حالياً، فأغلب الظن أنه

عادةاجتماعية

اف أن الظروف الاجتماعية تغيرت، ونما متوسط دخل الفسرد في وقت الذي تبساع الأحلنية والشباشب العابية باسعار منخفضة، فأصبح شراء

الوقت المعاصر، بعد ما أصبح القبقاب «موضة قديمة»،

عمر البقاع المرغوب قيام الدولة على أرجائها، ولا بتزوير التاريخ البشري كما فعلت الحركة الصهيونية الناشطة في أوروبا لتستقطب الدعم والمساندة وتبرر ضرورة قيآم اسرائيل على أرض فلسطين كوطن قومى لليهود يبرره التحير الزعوم ضد السامية، وحق تاريخي في الأرض ليس هناك ما يثبته! قامت الدولة السعودية وتشبتت بفعل دوافع

وضرورات اقليمية تاريخية وجغرافية، لتعيد التحام وحدة طبيعية مزقتها الصراعات القبلية. وتحقق نلك وأكثر بفعل تميز فردي في قيادة مؤسسها الشاب مدعوماً باخلاص مؤيديه.

اليوم ذكرى عيدنا الوطني، وهذا العام نحتفل بالذكرى المئوية لتأسيس الدولة ألسعودية. فللوطن، ولمن بناه، ومن ما زال يواصل بناءه، ألف تهنئة... عشت بعز دائم برضي الله ومشيئته.

ثريا العريض

مصلحتك ويجسعك في موقع

■ السرطان (۲/۲۱ – ۲۲/۷): إبن مستقبلك على أساس متين 🔳 الدلو (١/٢٠ - ٢/١٨): تسمع اليسوم كالم نقد يبمساعدة الشريك المستعد لمد يد العون بلا تريد.

■ الحسم ال (٣/٢١ - ٢/١٤): خوضها. الفاوضات قد تنتهي فجاة بعد ■ العذراء (٩/٢٢ – ٩/٢٢): قد تستدعى اليوم لقول تبحل في المواقف يصب في كلاف بين صديقين يريدان أن تكون علم المواقف عصب في كلاف بين صديقين يريدان أن تكون كلمة فصلُ في خلافٍ بين صييقين يريدان أن تكون حكما بينهما.. فاعدل. ■ المُينِّرُانُ (١/٢٢ - ١٠/٢٢): لا يحق لك التــــــــاذل التنسور (٢٠/٠ - ٢٠/٠): لا والتراضي عنما يكون لك بود القيادة تهم التنسيق (٢٠/١ - ٢٠/١٠): أنه القيادة تهم التفاصيل والارقام النقيقة العقرب (٢٠/١٠ - ٢٠/٢١): أنه الموحيد المؤمل اليوم لللا تخسر في سرعة ما بين المجموعة لتوني التنظيم والتنسيق، واليوم كسبته بالجهد الطويل للضني.

 البوح لللا تخسر في سرعة ما القيوس (٢٠/١٠ - ٢٠/٢١): قد تتكشف حقائق الرساعي عقي عقي خَبِتُ نَارُّهُا فَيُ السَّابِقُ بِسَبِبِ بَخَّـولُ شُّخْصِ سَيِعٍ النية على الخط

وبمساعدة الشريك المُستعد لمد يد العونَّ بلا تربد. ■ الاست (٢/٢٧ - ٢/٢٠): سيناريو هذه المرحلة ■ الاست (٢/٢٧ - ٢/٢٠): سيناريو هذه المرحلة يتضمن مغامرة عليك أن تحسب نتائجها قبل يتضمن مغامرة عليك أن تحسب نتائجها قبل

التي تعشر عليها بين الاحرف حصيلة النشورة في الشبكة، افقيا اوحقاوتي واشتطن النسورة في التسبكة الحقيا ال حقاوم عمديدا أو وتريا بهينا أو يسارا، حق صعوبة أو هدوطاً، للي أن تبقي لنيك في النهاية الاحرف المكونة ولايكامة أو البحاة الفسائعة، مع والله الانتباء الى أن الاحرف المتلورة لا ركبل تشترك في كثر من كلمة واحدة. الكلمة الضائعة من ١٢ حرفاً: ط مؤسس مدينة للكوفة.

🔳 طريقة العل: اشطب الكلمات حشمة

يانسون يوكاتان حل العبد السابق؛ القصرين.

الكلمات الت	ي	٤	ط	و	ب	ö	w	š	ق	او	j	1	٦
	1	5	w	ن	و	ي	ô	P	1	3	ز	9	ي
افقياً :	يس	ف	0	و	3	9	ن	Ą	ر	9	2	- 1	9
١- طرح القضية ع	ي	1	ı,	ط	ط	ě	و	ı	٦	م	ş.	ز	ر
الإبداء رأيه	ن	9	خ	م	د	د	د	ز	ت	1	ب	Ε	1
٢- عملة أوروبية ٣- يولة كاريبية	Ь	ت	3	실	ي	de	ي	ي	È	1	9	J	5
ا عدد خفضها	-	ي	ي	1	-3	ن		í	3	1	: ك	ي	ã
و- الخليط	3	ب	ن	ر	Ĭ	Ļ	ت	9	ú	ط.	1	9	
٦- مواد ذات عنام	1	5	ب	٦	J	1	ĵ	ن	٦.	3	ق	2	ي
- شتم	Ü	J	4	í	5	ن	Ь	ŵ	ق	3	J	5	Ε
\ √- من الطيور ۸ - ثفر جعلوه ا	ي	ب	ي	ت	اط	Ü	*	ů	ŏ.	ĕ	1 -	٦	5
٩- بيدول الاجتما	٦	2	F	٤	ق	ō	3	9	ā	3	ب	1	ط
	ص	ō	J	3	ص	2	3			w	9	Ċ	T

٢- من الأسلحة - طريق وأسمع بين جبلين ٣- تصرب العدد بنفسه - داخل مختف ٤ - ثخاف ٥- ئنتهى - الفترة على الشعب ٦- ابلغ المكان حتنعم ٧- تحقيق العمل - زهر ۸ -- متشابهان - یعادل ٩- يمثلئ المكان - إكرامهن حل العدد السابق

سر متعددة انقية: ١- جون لوك - مع ٢- يواكبونهم ٣- جمال - زل ٤- لمح - ليمون ٥- يسار - رقم ٦- تبعات ٧- يق - اد - رشق ٨ -ع - قرض عمودياً: ١ - جيجلي - بات ٢ - وو - مس - قلم ٢- ناجحات - مد ٤- لكم - رباعي ٥- ربال - عداد ١- كوليرا ٧- مقترف ٨ ~ مهزوم ٩- عملن ~ يقنص.

٠٠٠٠ فيديو كليب، ٠٠٠٤٠ مباراة في كرة السلة، ١٠٠٠ كاميرا وين، ٢٠٠٠ كيف وليش، ٢٠٠٠ شهركم شعيد، ١٠٠٠ اللطب الله المنافقة

. ١٢.٢٠ القرآن الكريم، ١٣.٣٠ الأخبار، ١٣.٤٥ مراة الصحافة. - .١٤ هذه الدنيان ٢٤.٢٠ القرآن الكريم، ١٥.٣٠ الإخبار، ١٥ مراة الصحافة. - .١٤ هذه الدنيان ٢٤.٣٠ القرآن الكريم، ١٥ الخبار الرياضة، ١٥ هراهم، ١٥ وروم

مسلسل مروزات ١٢٠٠٠ الاخبار، ١٣٠٥ تيلي سبورت، ١٣٠٤ كرة القدم - الإسارات والغرب ٢٠٠٠ من قبلاً، ١٥٠٠ كرة القدم - البنان واستوراع المناطق المناطق والمناطق والمناطق والمناطقة المنطقة الم

١٠/١٠ العرب العربية ١٦,٢٠ الاخبار، ١٦,٤٠ نشرة داو جونز الاتصافية، ١٧٠ أخبار الرياضة، ١٧٠ مراة الصافة ١٧٠٣ الاخبار، ١٨٥ الاخبار، ١٨٥٠ الاخبار، ١٩٥٠ الاخبار،

١٩٠/١٠ اتشهر جوانم النصل ١٠,٠٠ إضبان الرياضة، ١٠٥٠ تشرة دار جونز الامتصادية، ١٠,٠٠ الإخبار. ١٥٠٥ وضور: ١٠٠٠ القام اليوم ١٠٠٠ الإخبار الاخبار، ١٠٠٠ الإخبار، ١٠٠ الإخبار، ١٠٠٠ الإخبار،

Bridges, 6.36 Inside Edition, 07.60 Blue Heelers, 08.00 The Commish, 09.00 Real TV, 09.30 Viper, 10.30 Inside Edition,

11.00 Nash Brigdes, 12.00 Brooklyn South, 13.00 Fast Track, 14.00 Macgyver, 15.00 Star Trek- The Next Generation, 16.00 Real TV, 16.30 Nash Brigdes, 17.30 Dellaventura, 18.30 Walker Texas Ranger, 19.30 Silk Stalkings, 20.30 The Pre-

81. Crackerisck 2: Hostage Train, 03.30 Pet Shop, 05.00 Harold and Mande, 06.30 Kenny Rogers as The Gambler: The

ا لقاء اليوم ١٨٠١ الحجان عيد، ١٨٠,٢٠ أشهر جراتم العضر، ٢٢,٠٠ الاتجاه المعاكس (اعادة)، ٢٢,٢٠ موجز الاقبار، ٢٧,٢٠ الاتجاد المعالات (اعانة): ٢٧ الاخبار: 30,70 موجز

100.00 The Commish, 01.00 Blue Heelers, 02.00 Arriss, 02.00 Silk Stalkings, 03.30 Viper, 04.30 The Commish, 05.30 Nash TV:LAND

. ٨ القرآن الكريم ٥ رأم بين ربنيا، ١٥ / ٨ مانن في سماء ارزيار ٥ . ٨ برنامج من كل بستان زهرة. ١٠,٣ تمارين في البرغا، ١٠ . ٠ . برنامج كرديني من كل بستان زهرة. ١٠ . ٢ تمارين في البرغا، ١٠ . ١٠ كرديني مرايا ١٧ ، ١٥ من من البرغان عنائية ١٠ . ١٠ بناء الإنسان، ١٠ . ١٠ منازين الاخبار، ١٠ من من المنازين الاخبار، ١٠ من من منازين الاخبار، ١٠ من منازين الاخبار، ١٠ من منازين الاخبار، ١٠ منازين الورد المنازين المنازين الاخبار، ١٠ منازين المنازين المنازين الاخبار، ١٠ منازين المنازين الاخبار، منازين المنازين ا

٣٠٠٠ برنامج مستام الخير يا غربه ١٠٠٠ نشرة الأخبار، ١٩٠٠ النكرى الثرية، ١٠٠٥ منوعات غنائية، ١٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢٠ ٢١ اسم المنجراً، ٢٣ نشرة الأخبار، ٢٠ ، ١٣ مساء للخير با عرب (اعلدة)، ١٠ ١٠ القرآن الكريم، * توقیت غریتیش

الت المسلم الخيريا مصن ٢٠٠٠ شياب ثاته ١٠٠٠ السلسل العربي، ١٠٠٥ مبلسل الاطفال، ١٠٠٥ مجلام العصافير، ١٠٠٠ بريامج الخباري، ١٠٠٥ مجلام العصافير، ١٠٠٠ أشياب ثاته ١٠٠٥ ما الخباري، ١٠٠٥ مبلسل العربي، ١٠٠٥ الفلم العربي، ١٠٠٥ مبلسل العربي، ١٠٠٥ مبلسل العربي، ١٠٠٠ مبلسل العربي، ١٠٠٠ مبلسل العربي، ١٠٠٠ مبلسل العربي، ١٠٠٠ مبلل سنح في قلبي، ١٠٥٥ جديد على المسلم العربي، ١٠٠٠ المبلسل العربي، ١٠٠٠ مبلل سنح في قلبي، ١٠٥٥ جديد على العربي، ١٠٠٠ مبلل العربي، ١٠٠٠ العربي، ١١٠٥ مبلل العربي، ١٠٠٠ مبلل العربي، ١١٠٠ مبلل العربي، ١٠٠٠ مبلل العربي، ١١٠٠ مبلل العربي، ١١٠ مبلل العربي، ١١٠٠ م أقوال الصنطف ٢٠٠٠ ومود شابة. « يَوقِيتِ القَاهِرِ مَ ورد الزاي السناك الفرق الأطرش، صباح). . . . ٢ . مُنتش الباحث (رشيق اباطة)، ١٠ .٤ ، عامنة في ربيع (سمير لاما، شغية)، ١٠ جرسة الأربع

حريمه الاربع المناسن شوركان من ٨٠٠ علم البنات (دينا عبدالله مجمون اجتدي)، ٠٠٠ المحيم (عامل إمام، منيمة كامل)، ٨٠٠ كررة البنات (نامة لطفي المسامة واحدة لا تكني (نور الشريف، يسردا، ١٨٠٠٠ كررة البنات (نامة الطفي - يوسف شاهن، عسردا، ١٨٠٠٠ لوط (نور الشريف شاهن، على البنات البنان البنان على وليد توفيق). . ۱۳.۳۰ الثران الكريم ، ۲۰.۳ برنامج والثقي ، ۱۰.۰۰ مسلسل غربي، ۱۲.۰۰ برنامج على الهوام ۱۲.۳۰ اغتيات ، ۱۲.۰۰ برنامج والثقي، ۱۲.۳۰ برنامج على الهوام ۱۲.۳۰ اغتيات ، ۱۲.۳۰ برنامج على المحاكمة ، ۱۲.۳۰ مسلسل عربي، ۱۲.۳۰ برنامج على الهوام ، ۱۲.۳۰ مسلسل عربي، ۲۰.۳۰ برنامج سفيل ، ۲.۳۰ مسلسل الهوام ، ۲.۳۰ مسلسل عربي، ۲.۳۰ برنامج سويلاج، ۲.۳۰ مسلسل السهرة، ٢٠ أ القرآن الكريم، ٠٠٠ ف ختام الارسال.

من المسلم متحركة من وعالم الصباح، من مسلمنان عربي واسرار خاصة من ١١, مسلسل عربي وهي في عينيه هو في عنيها، من ١٢ فيندو كليب ١٩, ٢٠ البطولة العربية في التنس، من ١٦, و برنامج المبيارات، ١٦,٢٠ مسلسل عربي وسعر الاحلام، ١٧,٢٠ برنامج خاص عن التجسس، ١٨ ٠ (ولا عالهوا، ٢٢,٠٠ برنامج منوعات عنائية، ٢٢،٢٠ مسلسل عربي واسترار خاصة، ٢٣.٢٠ من الألف الياء.

CANAL+

HORIZONS

MOVIE

CHANNEL

LBG

Adventite Continues, 99:30 Inside Hollywood, 16:06 Jumanji, 12:00 Harold and Maude, 13:30 Murder in Paradise, 15:00 Players, 17.00 The Crash, 18:30 Ed Harris Double Hit-New: Alamo Bay, 20.30 Ed Harris Double Hit: China Moon, 22.30

mier Match, 21.00 Silk Stalkings, 22.30 Arliss, 23.00 Bot Line.

٧٠٠٠ برنامج كوكني الصغير الحبيب (الشباب)، ٢٠٠٠ برنامج الرجل الوطواط (للشباب)، ٢٥٠٥ سائطة عنا في الصفحة الإلى، ٢٠١٠ الارتواط كارتون (الشباب)، ٢٥٠٠ منسلة وثانقية أسرار مملكة البحار، ٢٥٠٥ فيلم يا ولاد، ١١٠٥ برنامج شبطة السبنيا (طراقص): ٢٠٠٠ برنامج المحافظ المحافظ المستنيات (شريطيت فيسك وبري ليحراد، ١٠٠٠ برنامج المحافظ المحافظ المحافظات (شريطيت فيسك وبري ليحراد و ١٥٠٠ منطسة وثانيت منامرات القرن الحسرين الكبري، ١٠٠١٠ برنامج تلفزة + (بالراضح)، ١٠٠٠ سلسلة المتعرد (بالواضح)، ١٠٠٥ برنامج ماد تعكم كرنم (الشباب)، ٢٠٠٠ وقالم المحافظات المحاف مغامرات القرن العشرين الحرى، ١٠٠٠ وبرسج سرت وسور مسم. ويرون وشارل برلينغ وقيلين واريا)، ٢٥ ولم سروي وويم النسينيان ١٠٠٠ ووي برنامج هذا فقط (بالواضح)، ٢٠٠٠ فيلم سعفات السيد شوتر (ايزابيل أويسر وشارل برلينغ وقيلين واريا)، ٢٥ وكان ميك الانتقاع (بكال برنامج منا فقط والارتفاق (كارتفاق (كارتفاق)، ٢٠٠ وكان منا فقط والارتفاق (كارتفاق)، ٢٠٠ وكان منا فقط والارتفاق (كارتفاق)،

• نولت برنتش

يعني أن ال طراز ،أي ٠

وأنها بلغد وبوض ولعبت مع الى أن عسو البلجيكي أنساسيا لتوي عز المحترف ف ـحنيوي. عبدالفتا موبوتو د الكؤوس أ}

1

موبوتو ال حسودة ذ سيصاون جدأ والر رمزي لإعم يعد على ا ليبنا مشك عَىٰ كيفية

تۇقۇ

~ 199A-9Y الموسداة وأعلر القرارين

علی اتند بالانسيد الكؤوس في قسرار

.









من ۱۰ سنوات.

ولم تستطع اي عداءة تحطيد هدين الرقمين الصامدين منذ اكثر

بذكر أن غريفيت جبويتر

احرزت ٣ ميداليات نميسة في

اولمبياد سيول، وقد اعترات في

معنى سايقول الأميوالم عسن حين يعلن بصوت عاشق عشي حافي الغُنم.. يستاهان عرق دمع ودم يستاهك المظمأ أبل وغنم يستاهلا بن كنت تاري. يا أغلى ثرى.

عذا هاك سعب ومك عن تجربة جده ألمك عبدالعزيز وعن سشساعو سلايين الولط موا تجربة بناء الدولة من تعطير رملية. الى دولة حديثة تسان خصاهي أكشر المواقع قد اعل هذه النعمة الوافية كل

مناك ما يثبته

ي الله ومشيئته

بهارکد مسعیت، ۲۰،۱۰ المطبخ قعالی ن قبلت، ۲۰۰۰ کرد القدم - لبنان روجد فن ۹۲، ۳۰، ۲۶ نهارکد مسعید. . . 1 اخبار الرياضة، ١٥.١٥ مد

١٧٠ مرأة الصحافة. ٢٠١٠ الافعاد ر مراة الصحافة ١٧٠١ المحمد ليو مريخ الحفيان الوياضة ٢٠٠٠ المحمد وارتان عاكس (اعبادة)، ٢٠٠٠ الاخبان وارتان عاكس (اعبادة)، ٢٠٠٠ الاخبان وارتان

ادك وزا مادك توى . ئادك آبد..

دولة وكتب اسمها في النان ن كيف يمد رعاة هذا البداللم والمستشفيات. والمعاهد، والمعر د العالم تقدماً وفي أشدها نظ مقاربته بماحققته النجرة ح والايجابيات في تاسيس لية

ربة توحيد الولايات المتعلفا . فالولايات المتحدة لم يؤسب على حملة من بضعة شبار إ جريء ومقدام. ولا تم المرك للة كمَّا أن قيام الدولة السعيب برم على جنس بشري سؤل ، قيام الدولة على ارجانها، وا ي كما فعات الحركة الصبوبة ستقطب الدعم والمساندة وتبر

على أرض فلسطين كوطن قوم نُ المُزعوم ضد السامية ومزُّ مرودية وتشبتت بفعل بواف حية وجغرافية. لتعيد النعا

الصراعات القبلية. وتحقولك ي في قيادة مؤسسها الناب ا الوطني. وهذا العام نحنظ

الدولة المسعودية. فللوطن لار , بناءه. إلف تهنئة...

kips, 6.30 Inside Edition, 07.00 Blue He III Nach Brigdes, 12.00 Brookly Stal TV, 16.30 Nash Brigdes

Harring 2: Hostage Train Harre Continues, 09-30 Inside Har, 17.00 The Crush, 18-30 Ed

ة غداً غي الصفحة الاولى: ١٠ بريلغ ما (بالواضع) - ١٠ برنامج العالم الغائدة ما (بالواضع) - ١٥ ما مسلم بري فيسك ويري بليول ، ٥ ما المسلم بريا ١ موناحه طل ومذك كارث اللشيليا

الإمارات - المغرب واختبار للبنان امام الجزائر

محمد حمالة ، عائض الحربي

لكل مشارك في كاس العرب السابعة لكرة القدم في الدوحة تطلعاته، والكرة سيتكون في مراسك علعب منتخبي الإمارات ولبنان

المغربي والجرائري على التوالي البوم على استأد نادي السد في المجموعيين الثالثة والرابعة اللتين تضمأن السودان والسعوسة

منتخب المغرب يشارك في البطولة بمنتخب من الشــبــاب لأن المنتـــخب الأول مــرتبط بتصفيات كأس الأمم الإفريقية، لكن هذا لا يُعنى أنَّ النَّسْكِيلَةِ المُوجِودةِ في الدوحية من طراز ،اي حساجية، بل تعد نواة النتخب الستقبل خصوصا أنها توحت بطلة لافريقيا وانها بلغت الدور الثاني لبطولة العالم التي اقيمت في ماليزيا. ويوضِّنح اللَّهَاجِم مصطفى الإدريسي (٢٠

عاماً) له والحدياة: وولنت في ليل الفرنسية ولعبت مع نابيها المعروف منذ سن العاشيرة الى أن عبرض على الانتقال الى موسكرون البلجيكي على بعد ٢٠ كلم فصرت مهاجماً أساسياً... لم أتدرب مع المنتخب النني وصلت لتسوي عن طريق دبي، ووصل مسعى زمسيل للحترف في صفوف أوكسير الفرنسي طارقً سكتيوي ونحن بانتظار خالد خامة وسعيد عبدالفشاح وحميد ترمينا النين لعبوا في موبوتو ضد بل سول المورامبيةي في كاس الكؤوس الإفريقية، وستكون رحلتهم طويلة من موبوتو الى جوهانسبورغ وبروكسيل والدار البيضاء وأبو ظبي وأخيرا للدوحة وسيصل حصودة خربوش من الدار البيضاء ايضاً، سيصلون متعبين وياقي اللاعبين يواجهون صعوبة في التأقلم السريع مع الطقس الحار جداً والرطوبة العالية. الى ذلك فان عادل رمزي لاعب فيللم تيلبورغ الهولندي لم يحصل بعد على انن لخوض الكاس العربية... ليست لنينا مشكلة فنيأ وخططيأ ومشكلتنا تنحصر في كيفية التكيف مع هذا الجو الذي لم نعرف له مشيلا من قبل... اتمنى الإستسراف في

الاتحاد اللبناني لكرة القدم

يوقف النجمة عربيا واسيويا

القدم الهومنمن

مسابقة كأس الكؤوس الأسيوية

العاشرة ١٩٩٩، يصفته وصيفا

للنجمة حامل اللقب في موسم

٧٩-١٩٩٨، كما قبرر الأتصاد ان

بلنسقى الإنصسار بطل الدوري في

الوسم الفائت مع الهومنمن في

المساراة التقليدية على حكاس

تشسرين الأول (اكستسويسر)

القرارين منتيجة لما اقدم للنجمة

على اتخاذه من صواقف وقرارات

الكؤوس الأسيوية، وما تسبب به

في قسراره من أذي مسعنوي وفني

وأعلن الاتحاد انه اتخذ هنبن

حليب الربيع الســـوبر، في

لتمثيل لبنان في

عن تمشيل لبنان عربياً واسيوياً

حتى اشعار آخر، وسيرفع تقريراً

شاملاً حول ملابسات انسحاب

النحمة الى الاتحاد الاسبوي لكرة

القدم بناء لطلبهم واستنادا الى

الشكوى المقدمية من النادي

الاهلسي القطري غسسند نادي

الاهلي تقدم بشكوى الى الاتحساد

الاستيوي، واكندت منصبانره انه

ألاتحاد اللبناني الذي نقل مباراته

والإهلي في ايأب كـــاس الكؤوس

الاسبوع المأضي من ملعب بيروت

البلدي الى برج حسمسود، الى

الاتصاد الأسيسوي... واجستمع

مجلس ادارته مسنآء امس لاتخاذ

اللوقف المضاسب فى ضب

المستجدات الأخبرة.

يُنكر ان النجمة نفى ان يكون

اسبانيا بالذات ومصطفى حجي مثلى الاعلى كما أن مرسيليا الفرنسي هو احب الاندية

وبالتالي، يصبح اشتراك منتخب المغرب في الْكُاسِ الْعَرِبِيةِ نُوعاً مِنَ الواجِبِ لا اكثر ولا اقل، وكل شيء جسائز من قسبله من يون ضغوطات أو حسابات معقدة وتفاعلات. والوضع يختلف من هذه الزاوية تصديدا بالنسبة الى منتخب يبحث منذ زمن طويل عن نفسه... ومنعاً لاي انعكاسات محلية، حضر

المنتخب الامساراتي من بون طبل أو زمسر تشكيلة جديدة يقونها مدرب برتغالي جديد هو مانويل كمويروش ... ولا يجسرو احسد من البعثة على القول ان المنتخب قادم على المُذَافِسة على اللقب حتى إذا حصل العكس كان وقع حُبِية الأمل أحف بكثير. وتسال صحافياً عن توقعاته فيجيب «الله يستر»!

وعسكر المنتخب الذي سيخوض اختباره الأولُّ في مرحلة ما بعد عثنانُ الطلياني وزهير خيت، في ايطاليا مع ۽ مباريات وبيَّة خُسر إحداها أمام بارما بثلاثة أهداف قبل أن يفور على ليبيا (٥-١) في ابو طبي.

أوجاع لبنانية فعلاً، وتصريحات مدربه شارف بو علام توحي بأن الاستراك في المسابقة هو من قبيل الجاملة لا أكثر: ونعترف كما يعترف مدربون اخرون بأن اشتراكنا هو من قبيل المجاملة. والمسابقة لا تمثل أولوية لدينا، ومسشكلة البطولات العبربينة هي أنهنا لا تؤهل لشيء... على كل حال، فأن منتَّخبنا هو أولمبي وجميع لاعبيه باستثناء اثنين فقطهم من مواليد ١٩٧٨ و١٩٧٧ وستكون للسابقة شبرة جنيدة لهم لانهم سيخوضون التصفيات الاولبية... اجسينا معسكرين في الجسرّائر ووأحدّ في مسقط حيث تعادلنا ومنتخب عمان من دون أهداف ثم خسرنا بهنفين... لأعبونا يلعبون لاول مرة في هذه الظروف المناخية الصبعب وسنركز على تنبيه اللاعيين على تقنين الجهد لان الرطوبة عالية وكمية الأوكسجين قليلة والعودة الى الحالة الطبيعية آمر غير يسير على الإطلاق... واصستعب من كل ذلك انذا

مدی ۳ ایامه.

والمنتَّحُبات في واد، والمنتخب اللبناني في واد آخر... وما يحصلُ، في الداخُل حُصوصاً بعدُ مشكلة نادي النجمة في عاس الكؤوس الأسيوية وانسحابه من مبارأته امام العربي القطري لنقل مباراته الى ملعب برج حمود وما تبع نلك من تصريحات نارية على مختلف المستويات الشعبية والرسمية، كان له وقع تقيل على معنويات واعصاب مسؤولي المنتَحْبِ واللاعبِينُ في ألدوحة. واعترف احدُّ المسوولين لـ «الحياة، بأن المباراة امام الجزائر مصيرية... القوز سيكون له وقع ايجابي شديد هَنَا وفي لبنان، واي نتيجة لا تصب في مصلحتنا ستضعنا في موقف حرج جداً، والنين يشمتون بنا سيجدون فرصة نهبية

عموماً، يسبود التفاؤل المعسكر الليناني، وفترة الإستعداد الطويلة كائت أهم فقراتها التعادل سلباً مع منتخب الكويت في الكويت... بمعنى أن اللبنانيين نجموا آلى حد كبير في التساقلم مع الطَّقَس... ولن يكون في لَبنانً مهاجم كالمهاجم الغذ السابق جمال الخطيب عضو البعثة الصالية ءلعبت في قطر موسساً وليس لدى منتخب الجنزائر ما يخسره ونصف موسم في اواسط السبكينات... وما لأ، وتصريحات مدربه شارف بو علام توحي كنت افعله هو اللعب بكامل طاقتي لعشرين دقيقة في محاولة لتسجيل هدف أو هدفين قبل

أن امضي باقي الوقت كمتفرج، . من ناحب الخسرى اكد رئيس الإتصاد العربي لكرة القدم الأمير فيصل بن فهد بن عبدالعريز لدى وصوله أمس الى الدوحة، أن سسابقة كاس العرب هي من النشاطات الأساسية في الاتحاد وأنها جاءت في الوقت المناسب ووقد نجمت قبل ان تبدأ بمجهودات الإخوة في قطر، وانحى باللائمة على رؤساء بعض الاتصادات التي أعست ذرت عن عدم المشاركة وقال: «على رُؤساء الاقتمادات وهم اعضاء في الاتصاد العربي المساركة وتتليل كافة الصعوبات لانجاح التجمع العربيء وأبدى دهشته لحرص المنتخبات العربية على المشاركة في البطولات القارية واعتدارها عن البطولات العربية مشيراً إلى أنه سيعاد النظر في لوائح الاتحاد مستقبلاً.

مجموعة القلعة لصناديق الإستثمار الأن أصبح بامكانك أن تحرك أموالك بحكمة

قوى: وفاة البطلة الاولمبية فلورنس غريفيث جوينر

والـ ٢٠٠م، توفيت عن ٣٩ عاماً اثر

بيت كافا وفاة العبداءة التي

سجلت رقميها العام ١٩٨٨، الأول

واكد المتحدث باسم الإتحاد

أصناتها بجلطة بماغية.

الاتصاد الاصيركي

لالعساب القسوي

ساء اول من امس الاثنين ان

العداءة الأميركية فلورنس

الولايات المتحدة المؤهلة الي

اولمبياد سيول وهو ٤٩.٠١ث،

والثاني خلال الاولمبياد ذاته في

٢٩ ايلول (سبتمبر) ومو

بين صناديق الإستثمار الحلية والعالمية لتحقيق أفضل الأرباح

فرص استثمارية واسعة عرض المستسوحة ومست تقدم لك مجموعة القلعة لعسناديق الاستئمار مجالاً للاختيبار من بين ٨ مسناديق استثمارية تتيح لك الاستفادة من فرص استثمارية وأسعة

شكّل محفظتك الإستثمارية بناه على المدافك الإستثمارية، بمكنك أن تشكّل محفظتك الاستثمارية

الفاصة بك باختيار صندوق أو أكثر من مجموعة القلعة لصناديق الإستثمار

يمكنك الانتقال بسرعة ويمرونة من صفيدوق إلى أخر من بين مجموعة القلعة لصفاديق الإستثمار عند حدوث أي تغيير على أهدافك الإستثمارية. لا تحتسب رسوم اضافية على التحول بين صفاديق

اتصل الأن ٢٠٠٣ ١٢٤ ٨٠٠ ٨٠٠

سمين مستعر على عربي مسرح بامكانك تقليل المغاطر من خلال تنويع است ثماراتك في مجموعة القلعة لصناديق الإستثمار مما يقلل من فرص تعرضك لمغاطر الإستثمار

تعتع بعرونة مجموعة الظنعة لصفاديق الإستثمار

SAUDI HOLLANDE BANK () البنساني العودي الهولندي في خدمة السلكة منذ عناء ١٤٤٠

الإتحاد يهزم الأهلى فى كأس الاتحاد السعودي

الشبياب بصبدارة

الجموعة الثانية

الإتحاد السعودي

من مسابقة كاس

تغلبه على الإتفاق (٤/صفر) في

المباراة التي اقيمت بينهما أول

وفي جدة طغت الإثارة على الفرص للفريقين استخل منها الاتصاد فرصبتين وسبجل هدفين، فيما لم يستطع الاهلي سبوى

سجل للاتحاد احمد خريش

بن فسهد في الرياض في إطار مسبساريات الأسسبسوع الرابع للمسسابقة، وسسجل الإهداف الشبابية خالد نعار (٧) وعبدالله الشميسحان (١٩)، عبدالعسرين الخشران (٦٩)، ووليد الصدمان

المسزيد من الأهداف فسي ظل المستوى الضعيف الذي قدمه

المستوىُّ الفني في مباراة الإنحاد والإهلي، فكان نتاجها كم كبير من استغلال وأحدة فقط منهأ

من امس على ملعب الأمير فيصل

(٤٠) وحسمسرة الريس (٥٥) وردً للاهلي والإكوادوري سورًا (٥٦). وفساز هجسر على الرياض (١/٢)، سُجِلُ للفَّائِزِ ٱلبِرَازَيلي فَيكَتْور(٣٠ و ٦٠) وردُ السُنْغَالَيُّ عمر تراوري(٨٥). وفارْ النجمة على الطائي (١/٢) سجلهما زامل الحسميدي(٥٥) وسليسمسان الهسمسيلي(٧٥)، وللطائي بدر

قيدم الفريق الشبيابي عرضا قويأ وكان بإمكان لاعبية تسجيل

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

اُرشيفالحياة الإلكتروني 1997،1997،1997،1997

Al HAYAT on CD ROM

- تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»:
 - O أخبار: الأخبار العربية والدولية
 - واقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية O رياضة : الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية
- O سيارات : الأخبار والتحقيقات حول السيارات علوم وتكنولوجيا : الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية

وملحقا تيارات وافاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.

- O الكومبيوتر : الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات O عام : المنوعات والقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة
- بواسطة العناوين والكثاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الإعداد والصفحات.

● تصنيف جغرافي اوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية

وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الآسيوية

والأفريقية ودول اميركا اللاتينية. ● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق،

 سهل الإستخدام مع إمكائية إستعمال أدوات البحث البوليائية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النّص.

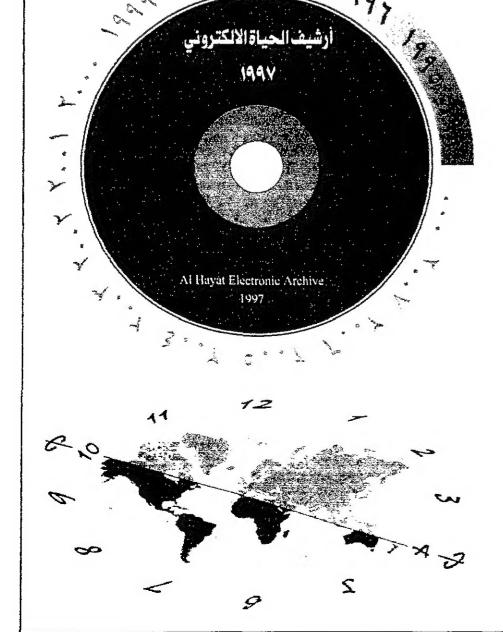
السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أمير كياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

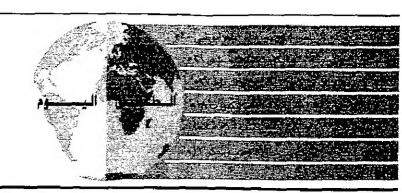
مستازمات التشغيل:

□ كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة الراص ليزر (CD ROM DRIVE) □ ٨ منغابايت وام (RAM) □ نظام تشعيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية □ • \$ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

الزيدمن العلوسات الاتصال بالدكتور عساد بشير

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE. 66 HAMMERSMITH ROAD. **LONDON W14 8YT** Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com





الاربعاء ٢٣ ايلول (سبتمبر) ١٩٩٨ للوافق ٢ جمادي الثانية ١٤١٩٨/ العدد ١٢٩٨٦ AL HAYAT WEDNESDAY 23 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12986

اذن صينية ترصد الزلازل عبر حرارة القشرة الارضية

علماء زلازل صينيون طريقة جديدة للتوقع بحصول الزلازل عبر مراقبة الارتفاع المفاحيء في برجة حسرارة قسسرة الارض بواسطة صور تلتقطها الاقمار الإصطناعية.

لا تُكونى مثل كل الناس:

عهداً زَائفاً، أو نجمة

وتبحث عن سبيل

داويت أحزان القلوب

• اخستسارت للوحسات

الخميس التي أكتبها هنا: اسم

نخميس المحبة ،.. فطرزت

الكاتبة مريم شقير أبو جودة

العزيز عبدالله: أحمل

مخميس المجية» لافتات لكلُّ

الصباحات التي بلا حب... كأن

خميسك غيمة عطر، رذاذها

يقي الأيام قائظ الصامت،

يدخلها جميعاً الى واحة مكتوب

على بابها الأخضر اسمك أنت.

أن ترنبق المرأة مكذا

لتسقطها في أنبوب اختبارك: تجرية جنيرة بالاهتمام... حقأ

نعيش في عالم الزئبق، نرجم

الزنبق بحجر المسافة ونقبع

كلنا في أنبوب اختبار واحد

صحراء العالم الشاسعة...

حديقة لا ترى بالعين الجردة،

لهذا نغمض أعيننا وننام طويلأ

لكى نكتشف موقعها الغامض

أحيانا نتوهم اللقاء بمن

نحب... نخلع جلوبنا القابلة

للتلون لبرمة واحدة، فنكتشف

ان من نحبه يقبع مباشرة تحت

قشورنا المطلية بالأحابيل... ما

• التي تبإييك بالجحود: لا

تبصر جيدأ أشجار وفائك العاليات... هي امرأة زاحفة، أو

انهاً من سلالة القوارض،

العاشقة من نسل الطير، وما

• أرسـمـه على ورقــة

فتحترق... أنسجه على شال

الساء، فتسرقه النجوم...

أسكب في رجاجة العطر،

فتسرقه الوردة... أبلقه في زيت المصباح، فلا يأتي الساء...

أغرسه في حقل الروح، فيحكم

ياً الله ماذا أفعل... كلما

هاولت أن ألمس حبيبي، تسقط

أناملي على سيباج السبافة

الصـــورة التي على
 الجدار: كم تشبهني... اتاملها

بشغف، تتأملني، امد يدي، تمد

يدها... أتحسس وجنتيها،

تتحسس وجنتي ... شاحبة هي مناي تماماً، ذاهلة عن كل ما

حوالها ... أبتعد عنها، تنأى

عني... أشيح بوجهي، تشيح

الصورة التي على الجدار: تشمت بي، أركض اليسها، اضريها بكلتا يدي... تتحطم

• أيها الرجل السري:

تفضيحك عيناك... تقصيم عتك

العصافير السجينة في قفص

الصدر... تعلنك الشرفآت التي

أيها الرجل الجالس في

صومعة المعنى: قل كلمنك كي

أبقيك في كتاب الروح... صرَّحْ

علانية أني اقف وراء وهجك كي تقبك الشمس في قصر النهار. أيها الرجل: تلاشيت

تماماً ... كيف لم تدرك ان الحب

إنه النهر الذي يحول المجرة

• الكائن يذوب... بعضنا

شمع لمساءات مؤجلة... بعضنا

جليد لشــــاءات لا تغــاس

القيصول... بعيضنا استفنج

الكائن بنوب... وهـــده

التخرون: ينسكبون في

عبدالله الجفري

حفرة اسمها: التبخر... مأَّ

أروع دموعك يا عبدالله!!

تعصره التجرية!

الانسان يقطر بمعاً.

لا يكمن في بثر النوايا؟!!

تميل مع الريح.

كڙهر الياسمين.

أشد حربارية البشرا

على خريطة الكوكب السبي!

الحب واحثة وحسيسة في

هذا النسيج من أبداعها:

وقسال زهو لين الاسستساد في الاكانيمية الصينية للتكنولوجيا الفحضائية، في تصريح نقلته صحيفة وتشاينًا دايلي، أمس، ان هذه الطريقة التي وضعت بشكل مشترك بين خبراء في الاكانيمية وخبير في المكتب الحكومي لرصد الزلازل سمحت بالتنبؤ بحصول ١٨ من اصل ٢٤ زلزالا وقعت بين تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٨٩ وأب

(اغسطس) ۱۹۹۲. واكتشف الخبراء الصينيون ارتفاعاً مفاجئاً في برجات الحسرارة من درجستين الى ست درجات في المُنطقَة التي تصبيها الزلازل، نجمت اساساً عن الطاقة

الصين وقوع ١١١ زلزالا بقوة تزيد عن سبع برجات و ۳۹۰۰ هزة تزيد عن ٨, ٤ درجات على مقياس ريشتر اوقعت ما مجموعه ٥٥٠ ألف قستيل، اي اكثر من نصف اجمالي عدد ضّحاياً الزّلازل في

وعبر مراقبتهم مجمل القشرة

الارضيية يشكل منتظم بواسطة

انظمة الرصدعن بعد بالاقسار

الاصطناعية، يامل خبراء الزلازل

الصينيون في تحسين قدرتهم

على التوقع في بلد تضربه الهرّات

ومنذ بداية هذا القرن سجلت

الارضية يشكل مستمر.

اما الزلزال الذي اوقع اكبر عدد من الضَّمايا فسجل في ١٩٧٦ في تانغشان (شسرق بكين) وبلغ الرقم الرسمي لضحاياه ٢٤٢ الف

درع الطفولة لسوزان مبارك

تخصيص ١٠ جوائز للفائزين تبلغ قيمتها ٢١ الف دولار. مساء أمس مهرجان النيل الدولي الأول لأغنية الطفلء الذي تقيم ويكرم المهـرجـان ٧ من رواد الجمعية المصرية لثقافة الطفل ثقافة وفنون الطفل في مسصسر والعالم وهم الفنان محمد فوزى بمشاركة ١٧ دولة عربية واجنبية والفنانة فيروز المسرية ومحمد وذلك في قاعة المؤتمرات في مركز محمود شعبان (بابا شارو) القساهرة الدولي للمسؤتمرات وفضيلة توفيق وسميحة ويستمر ٦ أيام. وتسلمت السيدة عبدالرحمن وجاك سارتأن من سورْانِ مبارك في حفلة الافتتاح، فسرئسسا صساحب أهم برثامج درع منظمة «فيدروف» التابعة للأطفسال في اوروبا على مسدى الـ ٣٠ عاماً الماضية. وتقام على لمنظمة اليونسيف الدولية التي قسررت اهداءها الدرع تقسدير لنورها الرائد محلياً وبولياً في مجال رعاية الطفولة والأسومة وفى المجالات التعليمية والصحية والآجت ماعية. وتتنافس على <u>جُوائر المهرجان ٢٥ أغنية من</u>

الأغانى المقدمة للمهرجان وتم

مجلة سيركيليشن، الاميركية أن

هامش المهرجان اربع ندوات بعناوين داغنية الطفل بين المحلية والعاللية، وردور الأغنية الموجهة للطفل في تربية وتهنيب سلوكه وداغنيت ة الطفل والموروث

البندورة والموز والبرتقال لعلاج ضغط الدم

■ واشنطن - ا ف ب - بينت منافع مثل هذا الغذاء يعود على ما يتبدو الى احتقواء هذه المواد براسة امبركية ان الغذاء الغني على كمية عالية من التوتاسيوم، بالفاكهة والخضار والحبوب يقلل ولاحظ الباحثون من خلال متابعة من مخاطر الاصحابة بالجلطة اكشر من ٤٣ الف رجل يتناولون الدماغية لا سيما لدى الأشخاص كميات كبيرة من البوتاسيوم تقل الذين يعانون من ارتضاع صغط لديهم مخاطر الاصابة بالحلطة الدم. وأكد الطبيب البرت اشيريو من جسامسعسة هارفسارد النماعية، والاطعمة الاكثر عنى بالبوتاسيوم هي الطماطم (ماساشوستس) في مقال نشرته

والسبائخ والموز والبرتقال.

لقسسية رباط الزواج.

وتميسن اليسوم الاول من الاحتشقالات بالاعداد لخبيزة حديدو. ويتم تحضير هذه الحبرة

🗆 الرباط - اقبال الهامي

امس في اماشـيل جنوب المغـرب للاحتفال بعقد قران عشرات الشباب في زواج جماعي فريد من بالاسطورة الاحتفالات تستقطب مئات السياح سنويأ الى المنطقة عروض لفرق فولكلورية ترمر

٢٥٠ جنيها استرلينيا في الاسبوع. (الصورة من ريكس)

🗷 نصمت عشرات الذجام

«ابادير» التي تعد من وجبات الموروث الشعبي لقبائل ايت التى يعدها الرجال لا النساء

زواج جماعي مغربي في بحيرة الدموع ومعناها الخطيب وتسليت وتعنى يواسطة التقيق واللح ومن دون خُصائر فيتم خلط العجين ثم

□ النجمة الاسترائية المولد نيكول كيدمان بدأت أمس التمثيل في مسرحية والغرفة الزرقاء، في ترجمة

جبيدة لرواية أرثر شنيتزلر «الدوارة» عن علاقات جنسية تطوّق شخصيات عدة في المسرحية التي تستمر

حتى ٢١ تشرين الأولِ (اكتوبر) المقبل في دونمار ويرهاوس ثياتر في لندن. تتقاضي نيكول عن دورها فيها

ووضع فوق صخور ملساء يتم أنتقاؤها بعناية لتشكل ارضية لفرن تقليدي وتغمرها النيران من كل جسانب. وخسيرة دابانير، في الموروث الشعبي تقليد قديم، كانت عائلة العريس تعنها وتقنمها كهدية لعائلة العروس ليلة لرُفاف. وتحاول قبائل ام

ايسلي وتسليت. والمُديث عن اسطورة املشيل يرتبط بالبحب رتينه ايسلي

خلال موسم الزواج الجنماعي النكفير عن ننب في عدم مباركة والتحارب وترى في كل عقد قران استعادة لذات مفقودة، تذكر ببطلي القصة:

الخطيبة، واللَّذِين تتعانقان التشكُّلا بحيرة واحدة. وفي متخيل الاهالي البحيرة لم يكنُّ لها وُجَود وهي تشكلت عندماً دفضت القبيلة التي ينتمي اليها ايسلى مباركة زواجه من تسليت ما حُذا بالعشبيقين الى الفرار والإجهاش بالبكاء الى ان تكونت وتكفيراً عن الخطأ المرتكب في حق ايسلي وتسليت، إبرمت قبائلً ايت حديدو عقداً عرفياً يرمي الى استعاد كل عشبيقين يرغبان في الزواج، وتعميت تحديد عقد القرآن في بداية النصف الأضير من ايلول (سبتمبر) تكريماً لنكرى

ايسلي وتسليت.

سوق الجِمال في مصر

سوق الجسال المصرية، وهي الإكثر شهرة في الشيرق الاوسطة تاجر كبير له حظوة عند أترابه ورأي سسيد يلجاون اليه لحل

خلافاتهم. ويقرض محمد عبدالعال (٤٥ عاماً) سلطته على السوق من داخل مكتب المطلى بالكلس الابيض، مسورعاً اوامسره على العاملين معه، ومستقبلاً التجار

ويبدو عبدالعال في هيئة ثراء مهيبة بنظارته السوداء على وجهه المربع، وساعة الرولكس في معصمة، والضاتم الماسي في اصبعه، وجلابيته البيضًا

ويعرض عبدالعال الذي لا فىرس النهيريده وثييقية تؤكيد انتسسابه الى سسلالة الأشراف، التي حصل عليها من الادارة السوق، التي تمتلىء بالجمال التي ربطت قدمها الإمامية،

النين يأتون للسلام عليه وتبادل الآراء.

التاصعة. يفارق السوط المسنوع من جلد الحكوميسة التي تشسرف على

تتبعها مجموعة من الشارين النين لا يكفون عن الشبحار والمرايدة للحصصول على أفضلها.

ويتابع عبدالعال البيع عن كثب. فهو آلذي يترك له امر تحديد سعر الحيوان تبعا لسعر السوق، وكذلك لختيار الشاري الأكثر اهلأ بالثقة بين المتقدمين بعروضهم ويمصافحة البائع مع الشاري، اتماما للصفقة. وعبدالعال ورث هذه المهنة عن

٠٠٠ عام-ويسود السوق جو محموم منذ الفجر يومي الجمعة والاحد حيث تعج باحاتها بالساعة والشارين والسماسرة وسطمئات من الجمال من مختلف الاعصار

اجداده الذين يعملون فيها منذ

والإحجام والالوان. ويتم تحديد الاستعار عبس فحص الجمال المنعبورة التي تسعى للافلات من رباطها مثيرة غمامة من الغبار، ويباع حوالي ثلاثين الف جمل سنوياً في مصر بغرض النبح او تصويلها الى السياق.

على اساس اخلاصه الزوجي، بل على اساس برنامج الم بنوده تحسين الاقتصاد، وهو ما حقق بشكل فاق التوقعات لنلك يظل مؤشر داو جونز اهم من بولا جونز... او مونيكا وأعود الى البداية، فالتحقيق مع الرئيس مظهر ديموقراطي

مثل فيديو التحقيق مع الرئيس كلينتون أفضل ما في

من ناحية رئيس اعظم دولة في العالم يواجه محققين لأ

من ناحية ثانية، رئيس أعظم دولة في العالم يواجه مخاولة انقلاب يمينية عليه بعد ان اختاره الشعب الاميركي رئيساً

اذا كأن الجمهوريون يعتقنون أن بث أربع ساعات من التحقيق مع كلينتون و٣,٧٨٣ صفحة من الأدلة المقنعة التي جمعها المحقق المستقل كنيث ستار، سيؤذي شعبية الربيس بين الناخبين الاميركيين، فقد خاب سعيهم، لأن شعبية كليتون

ارتفعت بسرعة من ٦٠ في المشة الى ٦٦ في المشة، وهو رقيم

الواقع أن ما حدث بعد نشر الفيديو وصفحات التحقيق

وهذا لا يعني نهاية الموضوع، فالارجع أن يصير

هو ان المشاهدين تعاطفوا مع الرئيس، فكان رد فعلهم ازام

المحققين سلبياً، وهو ما كان كلينتون وانصاره يأملون به الم

الجمهوريون على السير في مناقشات العزل الى نهايتها، إلا

ان الكونغرس الحالي الذي تنتهي ولايته في تشرين الثاني

(نوف مبر) لا يستطيع اتضاد مثل هذا القرار، بل يتركية

للكونغرس القادم، ما يعني ان الكثير يعتمد على نتائج

الانتخابات، وهل يبقى الجمهوريون مسيطرين على مجلس

النواب (سيطرتهم على مجلس الشيوخ حيث الانتخابات

كيف هبط التحقيق الى هذا الدرك؟ هو كان في الاصل منه

كلينتون وزوجته حول فضائح مالية مزعومة، هي نفسها تعويد

الى سنوات طويلة خلت عندما كان بيل كلينقون حاكم

اركنسو. وتطور التحقيق وتشعب وتوسع، ليشمل فضائع

جنسية، لا يمكن ان تعتبر سبباً لعزل اي رئيس، طالما انها بين

طبعاً سيقول المحقق ان طلب العزل ليس سببه العلاقة

الجنسية مع مونيكا لوينسكي، او اي علاقة مماثلة، وأنها

كنب الرئيس تحت القسم ومحاولته عرقلة التحقيق.

ومرة اخرى، لو لم يكن هناك تحقيق لما كان هناك كثبية

وأي رجل في العالم لا يكنب وهو يمارس الخيانة الزوجية

كان على بيل كلينتون خلال التحقيق معه أن يطلب من كل

اغرب ما في الموضوع ان المحققين جعلوا من علاقات

كلينتون الجنسية قضية بلغت حد العزل، مع أن الناجعين،

الاميركيين يعرفون عن هذه العلاقات من اليوم الأول، فقد

تعدثت جنيفر فالاورز عن علاقة لها مع كلينتون استحرين

سنوات، ولم تترك شيئاً لخيال المتفرجين والقراء في مقابلات

كثيرة في التلفزيون والصحف والمجلات. ومع ذلك اختيار

الناخبون الاميركيون كلينتون سنة ١٩٩٢، وأعادوا اختهارة

سنة ١٩٩٦، على الرغم من أنف بولا جيونز هذه المرة (كِجَانَ

انف بولا جونز طويلاً، الا انها خضعت لجراحة تجميل قبلة

اليوم يحاول الجمهوريون في مجلسي الكونغرس العام

قرار الناخبين الاميركيين، وعندما تحدثت ميلاري كلينتون عن

مؤامرة يمينية على زوجها، قامت عليها حملة فورية لأنها تؤمن

بنظرية دالمؤامرة، الا أن الواقع أن هناك مؤامرة وأضحة على

كلينتون تحاول الالتفاف حول ارادة الناخبين والدستور نفسه

هذه المؤامرة تعرضت لنكسة باذاعة فيديو التحقيق، فقد صمد الرئيس امام قلة أدب المحققين، ولم يفقد اعممايه كما

قيل، والنتيجة أن غالبية المتفرجين شعروا بتعاطف معاجعة

وطالمًا أن هذه الشعبية صامدة، فأعضاء الكونغرس

سيجدون صعوبة فاثقة في اتخاذ قرار بعزله، فهو لم ينتخب

أشهر وقصرته).

محقق لم «يعملها» في حياته أن يرميه بأول حجر.

حسيرة بظ

منقر أفرعه

لقائزة رمسيد - عيس - ربيسة اعضراك دوليسة 4 لاوليسة 4 للوساوية المعارفة

وجوه لهم، ويرد على استلة عدوانية بصبر واحترام، ويخاطب

مرتين، في بلد بيدا دستوره بعبارة «نحن الشعب...».

اميركا وأسوأ ما فيها.

السائل بكلمة «سيدي».

هائل بمقياس السياسة الاميركية.

تشمل تلث المقاعد فقط لن تتأثر).

ناس، الا انه تجاوز الديموة راطية الى الاعتداء على حقوق الفرد، وكانت المفارقة غريبة ان الرئيس يحاكم على التلفزيون في واشنطن، وقادة العالم يقفون له ويصفقون في اللحظ نفسها في نيويورك وهو يخطب داعياً الى حملة دولية منا

والولايات المتحدة قدمت دائماً الافضل والاسوا، ومشكا بعضنا معها انه لم يحسن الاختيار.

جهاد الخارن

مجنون نيللي يعلن ان اميركا تراقبه بأقمآرها الاصطناعية

زميلاتها في عالم الازياء. (تصوير جوزف نخلة)

العارضة

والنارجيلة

من ناحية اخرى اكد المتهم امس في التحقيقات التي اجراها معه أحمد العنيب رئيس ثيابة في الاوتوغراف. واضاف أنه ليس مجنوناً وان حبه لنبللي هو الذي الوقت تفسيه عرض القصية التي القها عليها لتقوم ببطولتها معه. وقال انه يعنقد أن الولايات

العجوزة انه يعرف الفنانة نيللي جيداً وسيق ان وقعت له غير مرةً دفعه الى التوجه الى شقتها للاتفاق معها على الزواج، وفي المتحدة الاميركية تراقبه في كل مكان ينهب اليه بالأقسس

عميداً لكلية اصول الدين والدعوة في المنصورة. الاصطناعية، فأمرت النيابة بتوقيع الكشف الطبي عليه لبيان صحة قواه العقلية.

محمد عبدالفتاح عبدالله كما تسلم أوراق اعتماد السفير التونسي الجديد السيد محمد

.49 البلاجي في حضور الشيخ محمد بن خالد آل ثاني وزير الدولة والسيد أحمد بن عبدالله

♦ اصدر الدكتور كمال الجنزوري رئيس مجلس الوزراء المصرى قرارأ بتعيين النكتور ابراهيم توفيق النيب

● أقام أليكس براون مسؤول الصحافة والشؤون العامة في السفارة البريطانية أول من أمس حفلة استقبال للرئيس

الاثنين الماضي في قاعة الاحتفالات الكبرى في مركز

كينيدى في والشنطن في ذكرى اليوم الوطني للمملكة

سلطان وعدد من ألسسفراء العرب. ونظم راديو

وتلفزيون العرب (ART) الحقلة وتقلها مباشرة من

العربية السعودية في حضور حشد من المدعوين يتقدمهم

سفير المملكة في العاصمة الأمسيركية الأمير بنس بن

عاد الى القاهرة السفير الدكتور عبدالله الاشتعل قادماً
 وصل الى جنيف النكتور عبدالحميد الأحدب رئيس

الهيئة العربية للتحكيم الدولي للمشاركة في لحتفال محكمة تحكيم غرفة التجارة العولية بالنكري اله ٧ لتسبسها:

● نعت دار النهار للنشر ودار النبوة في بيروت الى حضور حفلة توقيع رواية الزميل حسن داوود معناء البطريق، في قاعاً دار الندوة في الحمراء، خلف البيكالبللي، غدا الخميس بين السايسة والتامنة مساء

● غادر القاهرة عائداً الى الكويت رجل الأعمال محمد سننياً بعد زيارة قصيرة الى العاصمة المسرية.

● لناسبة زفاف العروسين أمجد حبّاس وعلياء زين العابدين مياسي، دعا سعود حباس ورين العابلين مياسي الى حقلة عشاء في فندق بورشستر في أندن. ولبِّي النَّموة جمع من الأهلُّ والاصدقاء ورجال أعمال ا وبيبلوماسيون تقدمهم عميد السلك البيبلوماسي في بريطانيا سفير لبنان محمود حمود وسفير الأردن فؤاد انوب ومقوض فلسطين عقيف صيافية

من بورندي بعد ان آمضى أريع سنوات سفيراً لمصر وعديداً للسلك الديبلوماسي فيها. تسلم نائب أمير دولة قطر ولي العهد الشيخ جاسم بن حمد ال ثائى أمس أوراق اعتماد سقير أحيا الفنان السعودي محمد عبده حفلة غنائية مساء مصر الجنيد لدى الدوحة السيد

🗖 بيروت - والحياة، - كارين مولدر عارضة الأزياء العالمية التي شاركت في عرض

للأزياء والمجوهرات اللبنانية في «بيروت هول، كانت لها استراحة في «الجِنَّة، في بيت

مري، إحدى قرى المتن الشمالي. وهذاك جلست الى المائدة اللبنانية وتذوَّقت الأطباق

والأطَّايِب وراق لها أن تمخَّن النارجيلة التي اكتشفتها للمرة الأولى. وحين حملت

منبريش، النارجيلة لم تستطع الا ان تبتسم أبتسامتها العريضة، وقريها جلست إحدى

احمد عبدالرحمن

 أكدت الفنانة نيللي انها على استعداد لمصالحة ومجنونهاء محمد ابراهيم، والتنازل عن حقها شرط أن تضمن لها النيابة واجهزة الشرطة عدم حضوره مرة اخبرى الى شيقتها وتهديدها

وقالت لـ دالحسام، أنها المرة الأولى في حياتها التي تتعرض فيها لمُثِلُ هذا المُوقفُ الصعب، وأضافت «اؤكد لكم أننى لم اشاهد هذا الشخص من قبل، ولم اتحدث معه، ولم أو صبورته سبوي في الصحف بعد الجادث،

آل محمود وزير الدولة للشؤون

التنفيذي للجنة الأولبية البريطانية سايمون كليج حضرها رياضيون واعلاميون.

and the second s